## جدید عربی انگلش بولنا سیکھئے

# عربی انگلش اردو بول چال

# Learn to Speak ARABIC ENGLISH & URDU

تالیف

بدرالزماں قاسمی کیرانوی

بسم اللہ الرحمن الرحیم

## معزز قارئین توجہ فرمائیں!

**کتاب وسنت ڈاٹ کام** پر دستیاب تمام الیکٹرانک کتب ..........

- عام قاری کے مطالعے کے لیے ہیں۔
- مجلس التحقیق الاسلامی کے علمائے کرام کی باقاعدہ تصدیق واجازت کے بعد آپ لوڈ (Upload) کی جاتی ہیں۔
- دعوتی مقاصد کی خاطر ڈاؤن لوڈ، پرنٹ، فوٹو کاپی اور الیکٹرانک ذرائع سے محض مندرجات نشرواشاعت کی مکمل اجازت ہے۔

## ☆ تنبیہ ☆

- کسی بھی کتاب کو تجارتی یا مادی نفع کے حصول کی خاطر استعمال کرنے کی ممانعت ہے۔
- ان کتب کو تجارتی یا دیگر مادی مقاصد کے لیے استعمال کرنا اخلاقی، قانونی وشرعی جرم ہے۔

**﴿اسلامی تعلیمات پر مشتمل کتب متعلقہ ناشرین سے خرید کر تبلیغ دین کی کاوشوں میں بھرپور شرکت اختیار کریں﴾**

- نشرواشاعت، کتب کی خرید وفروخت اور کتب کے استعمال سے متعلقہ کسی بھی قسم کی معلومات کے لیے رابطہ فرمائیں۔

kitabosunnat@gmail.com

www.KitaboSunnat.com

جدید عربی انگلش بولنا سیکھیے

تالیف

بدر الزماں قاسمی کیرانوی



مکتبہ بیت السلام الریاض

طبع

۱۴۳۱ھ ـــــــــــ ۲۰۱۰ء

مکتبہ بیت السلام
ص۔ب 16737
فون نمبر 4381122-4381155 فیکس 4385991
موبائل نمبر 0505440147 - 0542666646 - 0532666640
الریاض 11474 سعودی عرب۔

# مقدمہ

زیر نظر کتاب ''عربی اور انگلش بولنا سیکھئے'' پیش خدمت ہے۔ اس سے قبل مؤلف کی تین کتابیں ''جدید عربی ایسے بولئے'' ''خطوط نویسی، عربی انگلش اور اُردو میں'' اور ''منتخب تاریخی واقعات۔ عربی زبان کے طلبہ کے لیے'' پیش کی جا چکی ہیں جن کو قارئین نے بے حد سراہا اور مؤلف کی حوصلہ افزائی کی۔

انگریزی زبان چونکہ عالمی طور پر افہام و تفہیم کی زبان ہے اس لیے اس کو بے حد اہمیت حاصل ہے۔ اسی اہمیت کے پیش نظر آج کل مدارس عربیہ کے طلبہ میں بھی اس زبان کو سیکھنے کا رجحان تیزی سے بڑھ رہا ہے اور وہ ایسی کتابوں کی تلاش میں رہتے ہیں جو آسان انداز میں انگلش زبان سکھانے میں ان کے لیے معاون ثابت ہوں۔ کچھ عرصہ سے قارئین کے ایک بڑے حلقہ کا اصرار تھا کہ ''جدید عربی ایسے بولئے'' کے طرز پر ایک ایسی کتاب تیار کی جائے جو عربی بول چال سکھانے کے ساتھ ساتھ انگلش بول چال سکھانے میں بھی ان کے لیے معاون ثابت ہو۔ اس فرمائش کے پیش نظر مؤلف نے گزشتہ سال اس کتاب کے انگلش میں ترجمے کا کام انجام دیا۔ اسی دوران جنوبی افریقہ میں مولانا محمد رفیق ابن مولانا احمد ہتھورانی نے بھی اس کتاب کی اہمیت کو محسوس کرتے ہوئے بڑی محنت کے ساتھ اس کا انگلش میں ترجمہ کیا تاکہ اس کو وہاں کے لوگوں کے لیے عربی اور انگلش میں شائع کیا جا سکے۔ مؤلف نے ان کے ترجمہ کا بغور مطالعہ کیا ہے اور بعض جگہوں پر استفادہ بھی کیا ہے۔

اس کتاب میں عربی یا انگلش کے قواعد نہیں بتائے گئے ہیں کیونکہ یہ کتاب انہی لوگوں کو

ذہن میں رکھ کر تیار کی گئی ہے جو عربی اور انگریزی زبان سے کسی قدر واقف ہیں اور انہوں نے ان دونوں زبان کے قواعد کو پڑھا ہے لیکن ان کو بات چیت کرنے میں پریشانی محسوس ہوتی ہے۔

اس کتاب میں تقریباً ایک سو پچیس عنوانات کے تحت عربی اور انگلش میں بول چال کی مشق کرائی گئی ہے۔ ساتھ میں اُردو ترجمہ موجود ہے جس سے دونوں زبانوں کو سمجھنے میں آسانی ہوگی۔ کوشش یہ کی گئی ہے کہ روز مرہ بول چال سے متعلق تمام موضوعات کو شامل کرلیا جائے لیکن چونکہ یہ میدان بے حد وسیع ہے اس لیے صرف وہی موضوعات لیے گئے جن کی عام طور پر زیادہ ضرورت پیش آتی ہے۔ اگر قارئین نے اس کتاب کو توجہ سے اور بار بار پڑھا تو ان دونوں زبانوں میں بات کرنے کی مشق ہو جائے گی اور وہ ہر موقع پر روانی کے ساتھ گفتگو کر سکیں گے۔

تمام قارئین کرام سے درخواست ہے کہ مؤلف کو اپنی دعاؤں میں یاد رکھیں اور اگر اس کتاب سے متعلق ان کے پاس کوئی مشورہ ہو تو اس سے ضرور آگاہ کریں۔ ان شاء اللہ العزیز اس سلسلہ کو آئندہ بھی جاری رکھا جائے گا۔

بدر الزماں قاسمی کیرانوی

ذاکر نگر، نئی دہلی ۔ ۲۵

۱۵/اپریل ۲۰۰۳م

# فہرست

# القرآن الكريم
# The Holy Quran
# قرآنِ کریم

يَقْرَأُ الْمُسْلِمُوْنَ كَلَامَ اللّٰهِ الْقُرآنَ الْكَرِيْمَ

Muslims recite the words of Allah: the Holy Quran

مسلمان اللہ کے کلام قرآنِ کریم کی تلاوت کرتے ہیں۔

أُنْزِلَ الْقُرآنُ عَلَى خَاتَمِ النَّبِيِّيْنَ مُحَمَّدٍ(ﷺ)

The Quran was revealed to the last of the prophets: Mohammad(ﷺ)

قرآنِ کریم آخری نبی حضرت محمد ﷺ پر نازل ہوا۔

فِي الْقُرآنِ الْكَرِيْمِ مِائَةٌ وَأَرْبَعَ عَشَرَةَ سُوْرَةً

In the Holy Quran there are one hunderd and fourteen suras.

قرآنِ کریم میں ایک سو چودہ سورتیں ہیں۔

أُنْزِلَتْ بَعْضُ السُّوَرِ عَلَى النَّبِيِّ فِي الْبَلْدَةِ الَّتِيْ نَشَأَ فِيْهَا مَكَّةَ

A number of suras were revealed to the Prophet in the town where he grew up: Makkah.

بعض سورتیں نبی کریم ﷺ پر شہر مکہ میں نازل ہوئیں جہاں آپ پلے بڑھے۔

وَأُنْـزِلَـتْ عَـلَيْـهِ بَـقِيَّةُ السُّوَرِ فِي الْبَلْدَةِ الَّتِي هَاجَرَ إِلَيْهَا الْمَدِيْنَة.

The rest of the suras were revealed to him in the town to which he emigrated: Madinah.

باقی سورتیں شہر مدینہ میں نازل ہوئی جہاں آپ نے ہجرت فرمائی۔

وَفِي مَكَّةَ بَيْتُ اللهِ الْكَعْبَةُ.

In Makkah there is the House of God: the Ka'bah.

مکہ مکرمہ میں اللہ کا گھر، کعبہ ہے۔

وَفِي الْمَدِيْنَةِ مَسْجِدُ النَّبِيِّ حَيْثُ دُفِنَ.

In Madinah there is the Prophet's mosque where he was buried.

مدینہ منورہ میں مسجد نبویؐ ہے جہاں آپؐ کی تدفین ہوئی۔

اَلسُّـوْرَةُ الْأُوْلَى فِي الْقُرآنِ سُوْرَةُ الْفَاتِحَةِ.

The first sura in the Quran is the Preface.

قرآن کریم کی پہلی سورت سورۂ فاتحہ ہے۔

تُقْرَأُ السُّوْرَةُ الْأُوْلَى سُوْرَةُ الْفَاتِحَةِ فِي كُلِّ صَلَاةٍ.

The first sura: the Preface is recited in every prayer.

پہلی سورت سورۂ فاتحہ ہر نماز میں پڑھی جاتی ہے۔

يَـدْعُـوْ الْـمُسْـلِـمُوْنَ اللهَ فِي كُلِّ صَلَاةٍ قَائِلِيْنَ

Muslim implore God in every prayer saying:

مسلمان ہر نماز میں یہ کہتے ہوئے اللہ تعالیٰ سے دعا کرتے ہیں۔

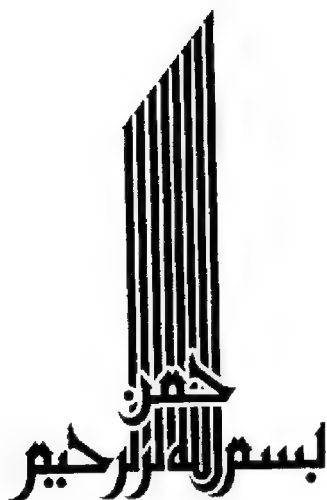
اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ، صِرَاطَ الَّـذِيْـنَ أَنْـعَـمْـتَ عَـلَيْهِـمْ غَيْـرِ الْمَغْضُوْبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّيْنَ.

"Guide us in the right path, the path of those Thou art gracious to; not of those Thou art worth with; nor of those who err."

ہمیں سیدھی اور سچی راہ دکھا، ان لوگوں کی راہ جن پر تو نے انعام کیا، ان کی نہیں جن پر غضب کیا گیا اور نہ گمراہوں کی۔

نَـجِـدُ هَـذَا الدُّعَاءَ فِي آخِرِ سُوْرَةِ الْفَاتِـحَةِ.

We find this prayer at the end of the Preface.

یہ دعا سورۂ فاتحہ کے آخر میں ہے۔

# Meeting ملاقات اَللّقَاءُ

| | |
|---|---|
| Good morning.<br>صبح بخیر | صَبَاحَ الْخَيْرِ |
| How are you?<br>کیا حال ہے؟ کیسا مزاج ہے؟ | كَيْفَ حَالُكَ؟ |
| I am fine, thanks.<br>میں خیریت سے ہوں۔ | أَنَا بِخَيْرٍ |
| How is your health?<br>آپ کی طبیعت کیسی ہے؟ | كَيْفَ صِحَّتُكَ؟ |
| My health is good<br>میری طبیعت ٹھیک ہے۔ | صِحَّتِي جَيِّدَةٌ |
| How is your father?<br>آپ کے والد صاحب کا کیا حال ہے؟ | كَيْفَ حَالُ وَالِدِكَ؟ |
| My father is all right.<br>میرے والد صاحب بخیر ہیں۔ | وَالِدِیْ بِخَيْرٍ. |
| Have a good day<br>دن بخیر، آپ کا دن مبارک ہے۔ | نَهَارُكَ سَعِيْدٌ |
| Good evening<br>شام بخیر | مَسَاءَ الْخَيْرِ |
| Good -bye<br>پھر ملیں گے | إِلَى اللِّقَاءِ |
| Have a pleasant day<br>دن بخیر | طَابَ يَوْمُكُمْ |
| Good night<br>شب بخیر | طَابَتْ لَيْلَتُكُمْ |
| Welcome!<br>خوش آمدید | أَهْلًا وَ سَهْلًا مَرْحَبًا! |

أَنَا أُرَحِّبُ بِكُمْ.

I welcome you.

میں آپ کا استقبال کرتا ہوں۔

إِنِّي سَعِيدٌ جِدًّا بِلِقَائِكَ

I am very pleased to meet you.

میں آپ سے مل کر بہت خوش ہوں۔

أَنَا أَيْضًا سَعِيدٌ بِرُؤْيَتِكَ

I am also happy to see you.

میں بھی آپ سے مل کر خوش ہوں۔

يَا لَهَا مِنْ مُفَاجَأَةٍ سَارَّةٍ!

What a wonderful co- incidence!

کیا خوب اتفاق ہے!

كَمْ تُسْعِدُنِي رُؤْيَتُكَ!

How pleased I am to see you!

آپ سے مل کر کتنی خوشی ہوئی!

لَمْ أَرَكَ مُنْذُ مُدَّةٍ طَوِيلَةٍ.

I haven't seen you since a long time.

میں نے آپ کو بہت عرصے سے نہیں دیکھا

لَقَدِ افْتَقَدْتُكَ كَثِيراً.

I have missed you a great deal.

میں نے آپ کی کمی بہت محسوس کی۔

لَقَدِ اشْتَقْتُ حَقًّا إِلَى رُؤْيَتِكَ

I really had a desire to see you.

واقعی آپ سے ملنے کی بڑی خواہش تھی۔

اَبْلِغْ تَحِيَّاتِي إِلَى جَمِيعِ أَفْرَادِ عَائِلَتِكَ

Convey my regards to all the members of your family.

آپ تمام گھر والوں کو میرا سلام کہیے۔

| | |
|---|---|
| أَشْكُرُكَ | I thank you<br>میں آپ کا شکریہ ادا کرتا ہوں |
| شُكْراً | Thanks<br>شکریہ |
| شُكْراً جَزِيْلاً | Many thanks<br>بہت بہت شکریہ |
| عَفْواً | You are welcome(in reply to thank you)<br>کوئی بات نہیں (شکریہ کے جواب میں) |
| اَلْعَفْوُ | My apology<br>معاف کیجیے |
| فِي رِعَايَةِ اللّٰهِ | (Go) in Allah's protection<br>خدا حافظ |
| رَافَقَتْكَ السَّلَامَةُ | May Allah's protection be with you<br>خدا حافظ |

# التعارف
## Introducing each other
## تعارف

| | |
|---|---|
| What is your name?<br>آپ کا کیا نام ہے؟ | مَااسْمُكَ؟ |
| My name is Rashid.<br>میرا نام راشد ہے۔ | اِسْمِي رَاشِدٌ |
| What is your father's name?<br>آپ کے والد صاحب کا نام کیا ہے؟ | مَااسْمُ وَالِدَكَ؟ |
| My father's name is Haneef.<br>میرے والد صاحب کا نام حنیف ہے۔ | اِسْمُ وَالِدِىْ حَنِيْفٌ |
| Where do you live?<br>آپ کہاں رہتے ہیں؟ | أَيْنَ تَسْكُنُ؟ |
| I live in Delhi.<br>میں دہلی میں رہتا ہوں | أَسْكُنُ فِي دِلْهِيْ |
| What is your address?<br>آپ کا پتہ کیا ہے؟ | مَا هُوَ عُنْوَانُكَ؟ |
| My address is.......<br>میرا پتہ ہے...... | عُنْوَانِي.... |
| What is your age?<br>آپ کی عمر کیا ہے؟ | كَمْ عُمْرُكَ؟ |
| My age is twenty years.<br>میری عمر بیس سال ہے۔ | عُمْرِىْ عِشْرُوْنَ سَنَةٌ |
| What is your nationality?<br>آپ کی قومیت کیا ہے؟ | مَا هِيَ جِنْسِيَّتُكَ؟ |

| | |
|---|---|
| I am an Indian.<br>میں ہندوستانی ہوں۔ | أَنَا هِنْدِيٌّ |
| What is your religion?<br>آپ کا مذہب کیا ہے؟ | مَا دِيْنُكَ؟ |
| I am a muslim<br>میں مسلمان ہوں۔ | أَنَا مُسْلِمٌ |
| What is your occupation<br>آپ کا پیشہ کیا ہے؟ | مَا هِيَ مِهْنَتُكَ؟ |
| I am a student<br>میں طالب علم ہوں۔ | أَنَا تِلْمِيْذٌ |
| I introduce my friend Khalid to you.<br>یہ ہیں میرے دوست خالد۔ | أُقَدِّمُ لَكَ صَدِيْقِيْ خَالِدًا. |
| I would like you to meet a friend of mine<br>میں آپ کو اپنے ایک دوست سے ملانا چاہتا ہوں۔ | أُحِبُّ أَنْ تُقَابِلَ صَدِيْقًا لِيْ |
| For how long have you been here?<br>آپ یہاں کب سے ہیں؟ | مُنْذُ مَتٰى وَأَنْتَ هُنَا؟ |
| I have been here for a week.<br>میں یہاں ایک ہفتہ سے ہوں۔ | أَنَاهُنَا مُنْذُ أُسْبُوعٍ |
| Is this your first visit?<br>کیا آپ پہلی مرتبہ آئے ہیں؟ | هَلْ هٰذِهِ أَوَّلُ زِيَارَةٍ لَكَ؟ |
| No, I came last year also.<br>نہیں میں گزشتہ سال بھی آیا تھا۔ | لَا: أَتَيْتُ فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ أَيْضاً. |
| Are you happy here | هَلْ أَنْتَ مَبْسُوطٌ هُنَا؟ |

(enjoying yourself)
کیا آپ یہاں مزے میں ہیں؟

نَعَمْ: هَذِهِ الْمَدِيْنَةُ تُعْجِبُنِي جِدّاً.
Yes, I like this city very much.
ہاں! یہ شہر مجھے بہت پسند ہے۔

هَلْ أَنْتَ لِوَحْدِكَ؟
Are you alone?
کیا آپ تنہا ہیں؟

لَا: أَنَا مَعَ زَوْجَتِي.
No, I am with my wife.
نہیں! میں اپنی بیوی کے ساتھ ہوں۔

مِنْ أَيْنَ أَتَيْتَ؟
From where have you come?
آپ کہاں سے آئے ہیں؟

أَتَيْتُ مِنْ حَيْدَرْ آبَاد.
I have come from Hayderabad
میں حیدر آباد سے آیا ہوں۔

لِمَاذَا أَتَيْتَ هُنَا؟
Why have you come here?
آپ یہاں کیوں آئے ہیں؟

أَتَيْتُ هُنَا لِشُغْلٍ.
I have come here for some work.
میں یہاں ایک کام سے آیا ہوں۔

هَلْ تَعْرِفُنِي؟
Do you know me?
کیا آپ مجھے جانتے ہیں؟

نَعَمْ: أَنَا أَعْرِفُكَ.
yes. I know you.
ہاں! میں آپ کو جانتا ہوں

هَلْ تَتَذَكَّرُ اِسْمِي؟
Do you remember my name?
کیا آپ کو میرا نام یاد ہے؟

أَظُنُّ أَنَّ اِسْمَكَ كَمَالٌ.
I think your name is Kamal
میرا خیال ہے آپ کا نام کمال ہے۔

| | |
|---|---|
| Isn't it so?<br>کیا ایسا نہیں ہے؟ | أَلَيسَ كَذٰلِكَ؟ |
| No, my name is Jamal<br>نہیں میرا نام جمال ہے۔ | لَا اِسْمِيْ جَمَالٌ. |
| I am sorry, Jamal, I forgot your name.<br>معافی چاہتا ہوں جمال ! مجھے آپ کا نام یاد نہیں رہا۔ | اٰسِفٌ يَا جَمَالُ ! نَسِيتُ اِسْمَكَ. |
| In fact, I have seen your after a long time<br>دراصل میں نے آپ کو بہت عرصے کے بعد دیکھا ہے۔ | فِي الْوَاقِعِ رَأَيْتُكَ بَعْدَ مُدَّةٍ طَوِيلَةٍ. |
| I did not remember your name well.<br>اور مجھے نام اچھی طرح یاد نہیں رہا۔ | وَلَمْ أَتَذَكَّرُ الاِسْمَ جَيِّداً. |
| But I remember your name.<br>لیکن مجھے آپ کا نام یاد ہے۔ | لٰكِنِّي أَتَذَكَّرُ اِسْمَكَ. |
| Your name is Wasim, isn't it so?<br>آپ کا نام وسیم ہے، کیا ایسا نہیں ہے؟ | اِسْمُكَ وَسِيمٌ أَلَيسَ كَذٰلِكَ |
| This is correct<br>یہ صحیح ہے۔ | هٰذَا صَحِيحٌ. |
| How is your new flat?<br>آپ کا نیا فلیٹ کیسا ہے؟ | كَيفَ شُقَّتُكَ الْجَدِيدَةُ ؟ |
| It is a reasonably good flat.<br>یہ ایک مناسب فلیٹ ہے۔ | هٰذِهِ شُقَّةٌ مُنَاسِبَةٌ. |

فِيْ أَيِّ طَابِقٍ تَسْكُنُ؟
On which floor do you live?
آپ کون سی منزل پر رہتے ہیں؟

أَسْكُنُ فِي الطَّابِقِ الثَّانِي.
I live on the second floor.
میں دوسری منزل پر رہتا ہوں۔

هَلْ أَنْتَ مُتَزَوِّجٌ؟
Are you married?
کیا آپ شادی شدہ ہیں؟

نَعَمْ : أَنَا مُتَزَوِّجٌ.
Yes, I am married
جی ہاں! میں شادی شدہ ہوں۔

هَلْ عِنْدَكَ أَوْلَادٌ؟
Do you have children?
کیا آپ کے بچے ہیں؟

نَعَمْ: عِنْدِيْ ثَلَاثَةُ أَوْلَادٍ.
Yes, I have three children.
ہاں، میرے تین بچے ہیں۔

اِبْنَانِ وَ بِنْتٌ.
Two sons and a daughter
دو بیٹے اور ایک بیٹی۔

كَمْ عُمْرُ الْوَلَدِ الْأَكْبَرِ؟
What is the age of the eldest child?
بڑے لڑکے کی کیا عمر ہے؟

عُمْرُهُ عَشْرُ سَنَوَاتٍ.
He is ten years old
اس کی عمر دس سال ہے۔

كَمْ عُمْرُ الْوَلَدِ الْأَصْغَرِ؟
What is the age of your youngest child?
چھوٹے لڑکے کی کیا عمر ہے؟

عُمْرُهُ أَرْبَعُ سَنَوَاتٍ.
He is four years old
اس کی عمر چار سال ہے۔

كَمْ عُمْرُ الْبِنْتِ؟
What is the daughter's age?
بیٹی کی کیا عمر ہے۔

عُمْرُهَا سَبْعُ سَنَوَاتٍ.
She is seven years old

اس کی عمر سات سال ہے۔

أَيْنَ يَدْرُسُ أَوْلَادُكَ؟
Where do your children study?
آپ کے بچے کہاں پڑھتے ہیں؟

إِنَّهُمْ يَدْرُسُونَ فِي مَدْرَسَةٍ إِسْلَامِيَّةٍ.
They study in an Islamic school.
وہ ایک اسلامی مدرسے میں پڑھتے ہیں۔

أَيْنَ يَلْعَبُ أَوْلَادُكَ؟
Where do your children play?
آپ کے بچے کہاں کھیلتے ہیں؟

هَذِهِ مُشْكِلَةٌ.
This is a problem
یہ ایک مسئلہ ہے۔

أَنَا لَا أُحِبُّ أَنْ يَلْعَبَ الْأَوْلَادُ فِي الشَّارِعِ.
I don't like that children play in the street.
مجھے بچوں کا سڑک پر کھیلنا پسند نہیں۔

هُنَاكَ حَرَكَةٌ شَدِيدَةٌ لِلْمُرُورِ فِي الشَّارِعِ.
There is too much traffic on the street.
سڑک پر ٹریفک بہت ہوتا ہے۔

هَذَا أَمْرٌ خَطِرٌ.
This is a dangerous thing.
یہ تو خطرناک بات ہے۔

أَنَا أُفَضِّلُ أَنْ يَلْعَبَ أَوْلَادِي مَيْدَانٍ.
I prefer that my children play in the playground.
میں پسند کرتا ہوں کہ میرے بچے میدان میں کھیلیں۔

أَسْتَأْذِنُكَ الْآنَ.
I take leave of you now
اب میں اجازت چاہتا ہوں۔

أَرْجُو أَنْ أَرَاكَ قَرِيبًا إِنْ شَاءَ اللّٰهُ.
I hope to see you shortly if Allah wills.
ان شاء اللہ جلدی ہی پھر ملاقات ہوگی۔

## Education تعلیم اَلتَّعْلِيمُ

مَتىٰ بَدَأْتَ حَيَاتَكَ الدِّرَاسِيَّةَ؟

When did your start your life of learning?

آپ نے اپنی تعلیمی زندگی کب شروع کی؟

كَانَ سِنِيّ سِتَّ سَنَوَاتٍ آنذَاكَ.

I was six years old at that time.

اس وقت میری عمر چھ سال تھی۔

أَوَّلًا ذَهَبْتُ إِلىٰ رَوْضَةِ الْأَطْفَالِ.

First I went to the kindergarten.

پہلے میں کنڈرگارٹن میں گیا۔

وَبَعْدَ رَوْضَةِ الْأَطْفَالِ ذَهَبْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ الابْتِدَائِيَّةِ.

After K.G. I went to the primary school.

اور کنڈرگارٹن کے بعد میں پرائمری اسکول میں گیا۔

ثُمَّ دَرَسْتُ فِي الْمَدْرَسَتَيْنِ الْمُتَوَسِّطَةِ وَالثَّانَوِيَّةِ.

Then I studied in the middle and secondary schools.

پھر میں نے مڈل اور ہائی اسکول میں پڑھا۔

مَا هِيَ الْكُلِّيَّاتُ فِي الْجَامِعَةِ؟

What colleges are there in the university?

یونیورسٹی میں کون سے کالج ہیں؟

كُلِّيَّةُ الآدَابِ.

College of Arts.

آرٹس کالج

| | |
|---|---|
| كُلِّيَّةُ الْعُلُوْمِ | Faculty (school) of Sciences.<br>سائنس کالج |
| كُلِّيَّةُ التِّجَارَةِ | College (faculty)of Commerce.<br>کامرس کالج۔ |
| كُلِّيَّةُ الطِّبِّ | Medical College.<br>میڈیکل کالج۔ |
| كُلِّيَّةُ الْهَنْدَسَةِ | Engineering College.<br>انجینئرنگ کالج۔ |
| كُلِّيَّةُ الْحُقُوْقِ | Faculty of Law, law school.<br>لاء کالج |
| كُلِّيَّةُ الزِّرَاعَةِ | Faculty(college) of Agriculture.<br>ایگری کلچر کالج |
| كُلِّيَّةُ الصِّحَافَةِ | Faculty of Journalism<br>کالج آف جرنلزم |
| مَا هِيَ الْمَعَاهِدُ فِيْ الْجَامِعَةِ؟ | Which insitutes are there in the university?<br>یونیورسٹی میں کون سے ادارے ہیں۔ |
| مَعْهَدُ الْعُلُومِ الاقْتِصَادِيَّةِ؟ | Institute of Economic Studies.<br>ادارۂ اقتصادیات |

| | |
|---|---|
| مَعْهَدُ الْعُلُوْمِ الشَّرْقِيَّةِ. | Institute of Oriental Studies<br>ادارہ علوم شرقیہ۔ |
| مَا هِيَ الدَّرَجَاتُ فِي الْجَامِعَةِ. | What are the degrees in the university?<br>یونیورسٹی میں کون سی ڈگریاں ہیں۔ |
| اَلْبَكَالورِيُوْس | B.A. (Bachelor of Arts)<br>بی۔اے |
| المَاجِسْتِيرَ | M.A. (Master of Arts)<br>ایم۔اے |
| الدُّكْتُورَاةِ | Ph. D.(Doctorate).<br>ڈاکٹریٹ |
| دِبْلُوْمٌ | Diploma<br>ڈپلوما |
| شَهَادَةٌ. | Certificate<br>سرٹیفکیٹ |

# اَلتَعلّمُ فِي المَدرَسَةِ
# Learning in the school
# مدرسہ میں تعلیم حاصل کرنا

| | |
|---|---|
| Where do you study?<br>تم کہاں پڑھتے ہو؟ | أَيْنَ تَتَعَلَّمُ؟ |
| I study in the school.<br>میں مدرسہ میں پڑھتا ہوں۔ | أَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ. |
| What are you studying?<br>تم کیا پڑھتے ہو؟ | مَاذَاتَتَعَلَّمُ؟ |
| I am studying the Arabic language.<br>میں عربی زبان پڑھتا ہوں۔ | أَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ. |
| When do you go to the school?<br>تم مدرسہ کب جاتے ہو؟ | مَتىٰ تَذْهَبُ إلىٰ الْمَدْرَسَةِ؟ |
| I go to the school in the morning.<br>میں مدرسہ صبح کو جاتا ہوں۔ | أَذْهَبُ إلىَ الْمَدْرَسَةِ فِي الصَّبَاحِ. |
| Where do you sit in the class?<br>تم درسگاہ میں کہاں بیٹھتے ہو؟ | أَيْنَ تَجْلِسُ فِي الفَصْلِ؟ |

أَجْلِسُ فِي الصَّفِ الْأَوَّلِ.

I sit in the first row.

میں پہلی صف میں بیٹھتا ہوں۔

هَلْ تَسْتَمِعُ إِلَى أُسْتَاذِكَ؟

Do you listen to your teacher?

کیا تم اپنے استاد کی بات سنتے ہو؟

نَعَمْ أَسْتَمِعُ إِلَى أُسْتَاذِي.

Yes! I listen to my teacher.

ہاں! میں اپنے استاد کی بات سنتا ہوں۔

كَيْفَ يُعَلِّمُكَ الْأُسْتَاذُ؟

How does your teacher teach you?

تمہیں استاد کیسے پڑھاتے ہیں؟

الْأُسْتَاذُ يَنْطِقُ كَلِمَةً وَأَنَا أُرَدِّدُهَا.

My teacher pronounces a work and I repeat it.

استاد ایک لفظ کا تلفظ کرتے ہیں اور میں اس کو دہراتا ہوں۔

ثُمَّ يَتَقَدَّمُ الْأُسْتَاذُ فِي الدَّرْسِ وَ يَشْرَحُ الْكَلِمَاتِ الْجَدِيْدَةِ.

Then the teacher goes forward and explains the new words.

پھر استاد سبق میں آگے بڑھتے ہیں اور نئے الفاظ کی تشریح کرتے ہیں۔

مُنْذُ كَمْ مُدَّةٍ تَتَعَلَّمُ فِي هٰذِهِ الْمَدْرَسَةِ؟

For how long have you been studying in this school?

تم اس مدرسہ میں کب سے پڑھ رہے ہو؟

أَنَـا أَتَـعَـلَّـمُ فِـى هٰـذِهِ الْمَدْرَسَةِ مُنْذُ سَنَتَيْنِ.

I have been studying in this school for two years.

میں اس مدرسہ میں گزشتہ دو سال سے پڑھ رہا ہوں۔

هَلْ تُذَاكِرُ دَرَسَكَ يَوْمِيًّا؟

Do you learn your lesson daily?

کیا تم اپنا سبق روزانہ یاد کرتے ہو؟

نَعَمْ : أُذَاكِرُ الدَّرْسَ يَوْمِيًّا.

Yes! I learn the lesson daily.

جی ہاں! میں سبق روزانہ یاد کرتا ہوں۔

مَتٰى تُذَاكِرُ الدَّرْسَ؟

When do you learn your lesson?

تم سبق کب یاد کرتے ہو؟

أُذَاكِرُ الدَّرْسَ فِي اللَّيْلِ.

I learn the lesson in the night.

میں سبق رات میں یاد کرتا ہوں۔

أَيْنَ تُذَاكِرُ الدَّرْسَ؟

Where do you learn the lesson?

تم سبق کہاں یاد کرتے ہو؟

أُذَاكِرُهُ فِي الْبَيْتِ.

I learn it in the house.

میں گھر میں یاد کرتا ہوں۔

هَلْ تَقْرَأُ الْكُتُبَ فِي الْمَسَاءِ؟

Do you read books in the evening?

کیا تم شام کو کتابوں کا مطالعہ کرتے ہو؟

لاَ : أَنَا لاَ أَقْرَأُ الْكُتُبَ فِي الْمَسَاءِ.

No, I do not read the books in the evening.

نہیں میں شام کو کتابوں کا مطالعہ نہیں کرتا۔

لماذا؟

Why?

کیوں؟

لأَنِّي أَلْعَبُ فِي الْمَسَاءِ مَعَ أَصْدِقَائِي.

Because, I play with my friends in the evening.

کیونکہ شام کو میں اپنے دوستوں کے ساتھ کھیلتا ہوں۔

## اَلذَّهَابُ إلَى الْمَدْرَسَةِ وَالْعَوْدَةِ مِنْهَا

## Going to and returning from school

مدرسہ جانا اور وہاں سے واپسی

كَيْفَ تَذْهَبُ إلَى الْمَدْرَسَةِ؟

How do you go to the school.

تم مدرسے کیسے جاتے ہو؟

أَذْهَبُ إلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الْبَاصِ.

I go to the school by bus.

میں مدرسہ بس سے جاتا ہوں۔

لِمَاذَا تَذْهَبُ إلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الْبَاصِ؟

Why do you go to the school by bus?

تم مدرسہ بس سے کیوں جاتے ہو؟

| | |
|---|---|
| أَذْهَبُ فِي الْبَاصِ لِأَنَّ مَدْرَسَتِيْ تَقَعُ عَلَى بُعْدٍ. | I go by bus because my school is far off.<br>میں بس سے جاتا ہوں کیونکہ میرا مدرسہ دوری پر واقع ہے۔ |
| كَمْ يَبْعُدُ بَيْتُكَ عَنِ الْمَدْرَسَةِ؟ | How far is your house from the school?<br>تمہارا گھر مدرسہ سے کتنی دور ہے؟ |
| بَيْتِي يَبْعُدُ عَنِ الْمَدْرَسَةِ حَوَالِيْ خَمْسَةِ كِيلُوْ مِتْرَاتٍ. | My house is about five kilo meters away from the school.<br>میرا گھر مدرسہ سے تقریباً پانچ کلومیٹر دور ہے۔ |
| كَمْ يُكَلِّفُ رُكُوْبُ الْبَاصِ؟ | How much is the bus fare.<br>بس کی سواری پر کتنا خرچ آتا ہے؟ |
| إِنَّ رُكُوْبَ الْبَاصِ يُكَلِّفُ رُوْبِيَتَيْنِ فَقَطْ. | The bus fare is only two rupees.<br>بس کی سواری پر صرف دو روپے کا خرچ آتا ہے۔ |
| مَتٰى تَعُوْدُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟ | When do you return from the school?<br>تم مدرسہ سے کب واپس آتے ہو؟ |
| أَعُوْدُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ ظُهْراً. | I return from the school at 2 o'clock in the afternoon.<br>میں دوپہر کو دو بجے مدرسہ سے واپس آتا ہوں۔ |

هَـلْ تُـؤَدِّىْ صَلَاةَ الظُّهْرِ فِى الْمَدْرَسَةِ؟

Do your offer Zohar prayer in school?

کیا تم ظہر کی نماز مدرسہ میں ادا کرتے ہو؟

كَلَّا ! وَلَـكِـنْ أُوَدِّيهَا بَعْدَ الْعَوْدَةِ مِنَ الْمَدْرَسَةِ.

No, I offer it after I return from the school.

نہیں، میں ظہر کی نماز مدرسہ سے واپسی کے بعد ادا کرتا ہوں۔

مَتىٰ تَتَنَاوَلُ الْغَدَاءَ

When do you have lunch?

تم دوپہر کا کھانا کب کھاتے ہو؟

أَتَغَدَّىٰ فِي السَّاعَةِ الثَالِثَةِ.

I have lunch at 3 o' clock.

میں دوپہر کا کھانا تین بجے کھاتا ہوں۔

وَمَاذَا تَعْمَلُ بَعْدَ الْغَدَاءِ؟

What do you do after lunch?

اور دوپہر کے کھانے کے بعد تم کیا کرتے ہو؟

أَسْتَرِيْحُ حَتىّ السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ.

I take a rest till 5 o' clock.

میں پانچ بجے تک آرام کرتا ہوں۔

ثُمَّ أَذْهَبُ إِلىٰ الْمَلْعَبِ

Then I go to the playground.

پھر میں کھیل کے میدان میں جاتا ہوں۔

مَا هِيَ اللُّعْبَةُ الْمُفَضَّلَةُ لَدَيْكَ؟

Which is your favourite game?

تمہارا پسندیدہ کھیل کیا ہے؟

أُحِبُّ لُعْبَةَ كُرَةِ الْقَدَمِ.

I like football/ soccer.

مجھے فٹ بال پسند ہے۔

## The student طالب علم اَلتِّلْمِيْذُ

Are you a student? هَلْ أَنْتَ تِلْمِيْذٌ؟
کیا تم طالب علم ہو؟

Yes, I am a student. نَعَمْ: أَنَا تِلْمِيْذٌ.
جی ہاں! میں ایک طالب علم ہوں۔

Where do you study? أَيْنَ تَتَعَلَّمُ؟
تم کہاں پڑھتے ہو؟

I study in the school. أَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ.
میں مدرسہ میں پڑھتا ہوں۔

Who is he? مَنْ هُوَ؟
وہ کون ہے؟

He is my teacher. هُوَ أُسْتَاذِيْ.
وہ میرے استاد ہیں۔

Where does he teach? أَيْنَ يُعَلِّمُ هُوَ؟
وہ کہاں پڑھاتے ہیں؟

He teaches in our school. هُوَ يُعَلِّمُ فِي مَدْرَسَتِنَا.
وہ ہمارے مدرسہ میں پڑھاتے ہیں۔

How is your teacher? كَيْفَ أُسْتَاذُكَ؟
تمہارے استاد کیسے ہیں؟

My teacher is a kind person. أُسْتَاذِيْ شَفِيْقٌ.
میرے استاد مہربان ہیں۔

كَيْفَ مَدْرَسَتُكَ؟

How is your school?

تمہارا مدرسہ کیسا ہے؟

مَدْرَسَتِي كَبِيْرَةٌ وَ مَشْهُوْرَةٌ.

My school is big and famous.

میرا مدرسہ بڑا اور مشہور ہے۔

هَلِ الْأُسْتَاذُ يُحِبُّكَ؟

Does the teacher like you?

کیا استاذ تمہیں پسند کرتے ہیں؟

نَعَمْ : أُسْتَاذِي يُحِبُّنِي.

Yes, my teacher likes me.

جی ہاں! میرے استاذ مجھے پسند کرتے ہیں۔

لِمَاذا يُحِبُّكَ الْأُسْتَاذُ؟

Why does the teacher like you?

استاذ تمہیں کیوں پسند کرتے ہیں؟

لِأَنَّنِي تِلْمِيْذٌ مُجْتَهِدٌ.

Because I am a hard working student.

کیونکہ میں ایک محنتی طالب علم ہوں۔

هَلِ الْأُسْتَاذُ يُحِبُّ التِّلْمِيْذَ الْمُهْمِلَ؟

Does the teacher like a lazy student.

کیا استاد کام چور طالب علم کو پسند کرتے ہیں؟

لَا: اَلْأُسْتَاذُ لَا يُحِبُّ التِّلْمِيْذَ الْمُهْمِلَ.

No, the teacher does not like a lazy student.

نہیں: استاد کام چور طالب علم کو پسند نہیں کرتے۔

هَلْ تَحْتَرِمُ أُسْتَاذَكَ؟

Do you respect your teacher?

کیا تم اپنے استاد کا احترام کرتے ہو؟

نَعَمْ: أَنَا أَحْتَرِمُ أُسْتَاذِي.
Yes, I respect my teacher.
جی ہاں! میں اپنے استاد کا احترام کرتا ہوں۔

مَا ذَا تَدْرُسُ؟
What do you learn?
تم کیا پڑھتے ہو؟

أَدْرُسُ كُتُباً عَرَبِيَّةً.
I learn Arabic books.
میں عربی کتابیں پڑھتا ہوں۔

هَلْ تَقْرَأُ كُتُباً اِنْكِلِيْزِيَّةً؟
Do you read English books?
کیا تم انگریزی کتابیں پڑھتے ہو؟

نَعَمْ: أَقْرَأُ كُتُباً اِنْكِلِيْزِيَّةً.
Yes, I read English books also.
جی ہاں! میں انگریزی کتابیں بھی پڑھتا ہوں۔

## اَلْقِرَاءَةُ — مطالعہ — Reading

مَاذَا تَقْرَأُ يَا كَمَالُ؟
What are you reading Kamal?
کمال تم کیا پڑھ رہے ہو؟

أَقْرَأُ قِصَّةً.
I am reading a story.
میں ایک کہانی پڑھ رہا ہوں۔

هَلْ تُحِبُّ قِرَاءَةَ الْقِصَصِ؟
Do you like reading stories?
کیا تمہیں کہانیاں پڑھنا پسند ہے۔

نَعَمْ فِي أَوْقَاتِ الْفَرَاغِ.

Yes, in my free time.

ہاں، خالی وقت میں۔

مَا اسْمُ الْقِصَّةِ الَّتِي تَقْرَأُهَا؟

What is the name of the story you are reading.

جو کہانی تم پڑھ رہے ہو اس کا نام ہے۔

قِصَّةُ الْحَرْبِ وَالسَّلَامِ.

A stoy of war and peace.

یہ ایک جنگ اور امن کی کہانی ہے۔

هَلْ قَرَأْتَهَا.

Have you read it?

کیا تم نے اس کو پڑھ لیا؟

نَعَمْ: قَرَأْتُهَا وَ قَدْ أَعْجَبَتْنِي كَثِيْراً.

Yes, I have read it and liked it very much.

ہاں میں نے اس کو پڑھ لیا ہے اور مجھے بہت پسند آئی ہے۔

أَنَا أُحِبُّ السَّلَامَ وَ أَكْرَهُ الْحَرْبَ.

I love peace and hate war.

مجھے امن پسند ہے اور جنگ سے نفرت ہے۔

كُلُّ إِنْسَانٍ يُحِبُّ السَّلَامَ وَ يَكْرَهُ الْحَرْبَ.

Every human being loves peace and hates war.

ہر انسان امن پسند کرتا ہے اور جنگ سے نفرت کرتا ہے۔

| | |
|---|---|
| لَوْ كَانَ الْأَمْرُ كَذٰلِكَ لَمَا كَانَتْ هُنَاكَ حُرُوْبٌ وَ جُيُوْشٌ وَأَسَاطِيْلُ | If the matter were so, there would have been no war. armies and fleets.<br>اگر ایسا ہوتا تو جنگیں نہ ہوتیں، فوجیں اور جنگی بیڑے نہ ہوتے۔ |
| هٰذَا صَحِيْحٌ. مَعَكَ حَقٌّ. | This is correct. You are right.<br>صحیح ہے۔تم ٹھیک کہتے ہو۔ |

## اَلْمَدْرَسَةُ اسکول The school

| | | |
|---|---|---|
| رَوْضَةُ الْأَطْفَالِ | کنڈرگارٹن (نرسری اسکول) | Kindergarten |
| مَدْرَسَةٌ | اسکول | School |
| مَدْرَسَةٌ اِبْتِدَائِيَّةٌ | پرائمری اسکول | Primary school |
| مَدْرَسَةٌ إِعْدَادِيَّةٌ | مڈل اسکول | Middle school |
| مَدْرَسَةٌ ثَانَوِيَّةٌ | ہائی اسکول | High school |
| كُلِّيَّةٌ | کالج | College |
| جَامِعَةٌ | یونیورسٹی | University |
| مَعْهَدٌ | انسٹی ٹیوٹ | Institute |
| فَصْلٌ | کلاس | Class |
| مُعَلِّمٌ | استاذ | Tutor/ Teacher |
| مُدَرِّسٌ | مدرس | Teacher |
| أُسْتَاذٌ | پروفیسر | Professor |

| | | |
|---|---|---|
| Student | طالب علم | طَالِبٌ |
| Pupil | شاگرد | تِلْمِيذٌ |
| Headmaster | ہیڈ ماسٹر / مہتمم، ڈائریکٹر | مُدِيْرٌ |
| Chancellor | چانسلر | رَئِيْسٌ |
| Dean/principal | ڈین / پرنسپل | عَمِيْدٌ |
| Inspector | انسپکٹر | مُفَتِّشٌ |
| Registrar | رجسٹرار | مُسَجِّلٌ |
| Primary | ابتدائی (پرائمری) | إِبْتِدَائِيٌّ |
| Preparatory | اعدادی | إِعْدَادِيٌّ |
| Secondary | ثانوی | ثَانَوِيٌّ |
| School library | اسکول لائبریری | مَكْتَبَةُ الْمَدْرَسَةِ |
| Laboratory | لیبارٹری | مَعْمَلٌ |
| Technical institute | تکنیکی ادارہ | مَعْهَدٌ فَنِّيٌّ |
| Academy | اکیڈمی | مَجْمَعٌ عِلْمِيٌّ |
| Register | رجسٹر | سِجِلٌّ |
| Note book | نوٹ بک / کاپی | كُرَّاسَةٌ |
| Fountain pen | فاؤنٹین پین | قَلَمُ حِبْرٍ سَائِلٍ |
| Ball Point pen | بال پوائنٹ پین | قَلَمُ حِبْرٍ نَاشِفٍ |
| Pencil | پنسل | قَلَمُ رَصَاصٍ |

| | | |
|---|---|---|
| Scale | اسکیل | مِسْطَرَةٌ |
| Book | کتاب | كِتَابٌ |
| Dictionary | ڈکشنری | قَامُوْسٌ |
| Rubber/ Eraser | ربر | مِمْحَاةٌ/ مَحَّايَةٌ |
| Pencil Sharpener | قلم تراش | بَرَّايَةٌ |
| Inkpot | دوات | مِحْبَرَةٌ |
| Ink | روشنائی | حِبْرٌ |
| Blotter- Blqtting paper | سیاہی چوس، جاذب | نَشَّافَةٌ |
| Slate | سلیٹ | لَوْحُ حَجَرٍ |
| Black board | تختۂ سیاہ | سَبُّوْرَةٌ |
| Chalk | چاک | طَبْشُوْرٌ (طَبَاشِيْرُ) |
| Bench | بینچ | مَقْعَدٌ |
| Map | نقشہ | خَرِيْطَةٌ |
| Globe | گلوب | اَلْكُرَةُ الْأَرْضِيَّةُ |
| Shelf | شیلف | رَفٌّ |
| Paper | کاغذ | وَرَقَةٌ |
| Line | سطر | سَطْرٌ |
| Margin | کتاب کا حاشیہ | هَامِشٌ |
| Practice- exercise | مشق | تَمْرِيْنٌ |
| Volume | جلد۔نسخہ | مُجَلَّدٌ. نُسْخَةٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Preface | مقدمہ | مُقَدِّمَةٌ |
| Index/ contents | فہرست | فِهْرِسٌ |
| Programme | پروگرام | بَرْنَامَجٌ |
| Language | زبان | لُغَةٌ |
| Illiterate | جاہل | جَاهِلٌ |
| Uneducated | ان پڑھ | أُمِّيٌّ |
| Success | کامیابی | نَجَاحٌ |
| Failure (in examination) | ناکامی (امتحان میں) | رُسُوْبٌ |
| Lesson | سبق | دَرْسٌ |
| Sentence | جملہ | جُمْلَةٌ |
| Letter, Preposition | کلمہ، لفظ، حرف | كَلِمَةٌ، حَرْفٌ |
| Grammar | گرامر | قَوَاعِدُ |
| Reading | مطالعہ | قِرَاءَةٌ |
| Literature | ادب | أَدَبٌ |
| History | تاریخ | تَارِيْخٌ |
| Drawing | ڈرائنگ | رَسْمٌ |
| Poetry | شاعری | شِعْرٌ |
| Music | موسیقی، میوزک | مُوْسِيْقَى |
| Science of law | علم قانون | عِلْمُ الْحُقُوْقِ |
| Mathematics | علم ریاضی | رِيَاضِيَّاتٌ |

| | | |
|---|---|---|
| عِلْمُ الطَّبِيْعَةِ | علم طبیعات (سائنس) | Physics |
| عِلْمُ الْكِيْمِيَاءِ | علم کیمیا | Chemistry |
| عِلْمُ الْجُغْرَافِيَا | علم جغرافیہ | Geography |
| فَلْسَفَةٌ | فلسفہ | Philosophy |
| رِيَاضَةٌ بَدَنِيَّةٌ | جسمانی ورزش | Gymnastics |
| عِلْمُ النَّبَاتِ | باٹنی / علم نباتات | Botany |
| عِلْمُ الْمَعَادِنِ | علم معدنیات | Mineralogy |
| عِلْمُ الْأَحْيَاءِ | بیالوجی / علم حیاتیات | Biology |
| عِلْم الْحَيَوَانِ | زوالوجی / علم حیوانات | Zoology |
| عِلْمُ طَبَقَاتِ الْأَرْضِ | علم طبقات الارض | Geology |
| عِلْمُ الِاجْتِمَاعِ | عمرانیات | Sociology |
| جَمْعٌ | جمع | Addition |
| طَرْحٌ | تفریق | Subtraction |
| ضَرْبٌ | ضرب | Multiplication |
| قِسْمَةٌ | تقسیم | Division |
| عُلُوْمٌ | سائنس | Science |
| مَحْفُوْظَاتٌ | ریکارڈ (پرانے کاغذات) آرکائیوز | Records/Archives |
| مُسْتَنَدَاتٌ | دستاویزات | Documents |
| تَرْجَمَةٌ | ترجمہ | Translation |
| إِمْلَاءٌ | املاء | Dictation |

| | | |
|---|---|---|
| Diction | انشاء | إِنْشَاءٌ |
| Permission | اجازت | إِذْنٌ |
| Interval/Break | وقفۂ آرام | فَتْرَةُ اِسْتِرَاحَةٍ |
| Maximum | زیادہ سے زیادہ | النِّهَايَةُ الْعُظْمٰى |
| Minimum | کم سے کم | النِّهَايَةُ الصُّغْرٰى |
| Viva (Oral) | زبانی | شَفَهِيٌّ |
| Written | تحریری | تَحْرِيْرِيٌّ |
| Punctuality | پابندی | مُوَاظَبَةٌ |
| Discipline | ڈسپلن | نِظَامٌ |
| Guardian | طالب علم کا سرپرست | وَلِيُّ أَمْرِ التِّلْمِيْذِ |
| Record book | ریکارڈ بک | دَفْتَرُ قَيْدٍ |
| Expenditure book | رجسٹر اخراجات | سِجِلُّ الْمَصْرُوْفَاتِ |
| Librarian | لائبریرین | أَمِيْنُ مَكْتَبَةٍ |
| Holiday | چھٹی | عُطْلَةٌ |
| Marks | نمبرات | عَلَامَاتٌ |
| Reward/ prize | انعام | مُكَافَأَةٌ |
| Punishment/penalty | سزا | عِقَابٌ |
| Bell | گھنٹی | جَرَسٌ |
| Homework | گھر کا کام (ہوم ورک) | وَاجِبَاتٌ مَنْزِلِيَّةٌ |

# مُحَادَثَةٌ بَيْنَ صَدِيْقَيْن

## A conversation betwen two friends

## دو دوستوں کے درمیان گفتگو

| | |
|---|---|
| اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا سَالِمُ! | Assalamu Alaekum Salim.<br>سالم صاحب! السلام علیکم |
| كَيْفَ حَالُكَ؟ | How are you?<br>کیسے مزاج ہیں؟ |
| أَنَا بِخَيْرٍ، شُكْراً. | I am fine, thanks<br>میں ٹھیک ہوں، شکریہ! |
| لَمْ أَرَكَ مُنْذُ فَتْرَةٍ طَوِيْلَةٍ | I have not seen you since a long time.<br>میں نے کافی عرصے سے آپ کو نہیں دیکھا۔ |
| كُنْتُ مَرِيْضاً مُنْذُ شَهْرٍ. | I was sick since a month.<br>میں ایک ماہ سے بیمار تھا۔ |
| اَللّٰهُ يَشْفِيْكَ | I pray for your recovery<br>*(May Allah give you cure)*<br>اللہ آپ کو شفا دے۔ |
| أَيُّ مَرَضٍ أَصَابَكَ؟ | What illness did you have?<br>آپ کو کیا بیماری لاحق ہوگئی تھی؟ |
| أَصَابَتْنِي الْحُمّٰى وَالنَّزْلَةُ الْوَافِدَةُ | I had fever and flu.<br>مجھے بخار اور انفلوئنزا ہوگیا تھا۔ |

كَيْفَ صِحَّتُكَ الآنَ؟

How is your health now?

اب آپ کی طبیعت کیسی ہے؟

عَادَتْ صِحَّتِيْ الآنَ بِحَمْدِ اللّٰهِ.

Thank God, I have recovered now.

اللہ کا شکر ہے اب میری طبیعت بحال ہو گئی ہے۔

سُرِرْتُ بِعَوْدَةِ الصِّحَّةِ إِلَيْكَ

I am pleased with your recovery.

مجھے خوشی ہے کہ آپ صحت یاب ہو گئے ہیں۔

سَأَزُوْرُكَ فِيْ الْبَيْتِ قَرِيْباً

I will visit you at home soon.

میں جلد ہی آپ سے گھر پر ملاقات کروں گا۔

أَسْتَأْذِنُكَ

I take leave of you (Good bye)

اجازت چاہتا ہوں۔

## اَلْمُقَابَلَةُ لِلْوَظِيْفَةِ
## Job Interview
## ملازمت کے لیے انٹرویو

اَلْمُرَشَّحُ: صَبَاحَ الْخَيْرِ. يَاسَيِّدِيْ.

Candidate: Good morning, sir

امیدوار: صبح بخیر جناب!

اَلْمُدِيْرُ: صَبَاحَ النُّوْرِ.

Manager: Good morning.

منیجر صبح بخیر

اَلْمُدِيْرُ: اِجْلِسْ مِنْ فَضْلِكَ

Manager: Sit down, please

منیجر: بیٹھیے

اَلْمُرَشَّحُ: شُكْراً يَا سَيِّدِیْ

Candidate: Thank you sir.

امیدوار: شکریہ جناب

اَلْمُدِيْرُ: مَا اسْمُكَ

Manager:What is your name?

منیجر: آپ کا نام کیا ہے؟

اَلْمُرَشَّحُ: اِسْمِیْ عَلِيٌّ

Cnadidate:My name is Ali.

امیدوار: میرا نام علی ہے۔

اَلْمُدِيْرُ: كَمْ عُمْرُكَ؟

Manager: What is your age?

منیجر: آپ کی عمر کیا ہے؟

اَلْمُرَشَّحُ: عُمْرِیْ خَمْسٌ وَ عِشْرُوْنَ سَنَةً

Candidate: I am twenty five years old.

امیدوار: میری عمر پچیس سال ہے۔

اَلْمُدِيْرُ: مَاهِيَ مِهْنَتُكَ؟

Manager: What is your profession?

منیجر آپ کا پیشہ کیا ہے؟

اَلْمُرَشَّحُ: اَنَا مُهَنْدِسٌ /طَبِيْبٌ/ مِيْكَانِيْكِيٌّ/ كَاتِبٌ/ مُتَرْجِمٌ.

Candidate" I am an engineer/ a doctor/ a mechanic/ a clerk/a translator

امیدوار: میں انجینئر ہوں /ڈاکٹر ہوں /مکینک ہوں / کلرک ہوں / مترجم ہوں۔

اَلْمُدِيْرُ: مَاهِيَ مُؤَهَّلاَتُكَ الْعِلْمِيَّةُ

Manager: What are your educational qualifications?

منیجر: آپ کی تعلیمی قابلیت کیا ہے؟

اَلْـمُـرَشَّـحُ : أَنَا حَائِزٌ عَلى شَهَادَةِ الْمَاجِسْتِيرِ.

Candidate: I have the degree of M.A

امیدوار: میں نے ایم۔اے کیا ہے۔

اَلْمُدِيْرُ: مِنْ أَيْنَ تَخَرَّجْتَ؟

Manager: From where did you graduate?

منیجر: اپ نے کہاں سے فراغت حاصل کی ہے۔

اَلْـمُـرَشَّـحُ: تَـخَرَّجْتُ مِنْ جَامِعَةِ لَكْنَاؤ.

Candidate: I have graduated from Lucknow University.

امیدوار: میں نے لکھنؤ یونیورسٹی سے فراغت حاصل کی ہے۔

اَلْـمُـدِيْرُ: هَلْ تَسْتَطِيْعُ أَنْ تَتَكَلَّمَ الإنْجِلِيْزِيَّةَ؟

Manager: Can you speak English?

منیجر: کیا آپ انگریزی بول سکتے ہیں؟

اَلْمُرَشَّحُ : نَعَمْ يَاسَيِّدِى: أَسْتَطِيْعُ أَنْ أَتَكَلَّمَ اللُّغَةَ الإنْجِلِيْزِيَّةَ.

Candidate: Yes sir, I can speak English.

امیدوار: جی ہاں جناب میں انگریزی بول سکتا ہوں۔

اَلْمُدِيْرُ: خِبْرَةُ كَمْ سَنَةٍ عِنْدَكَ؟

Manager: How many yeras of experience do you have?

آپ کے پاس کتنے سال کا تجربہ ہے؟

اَلْـمُـرَشَّـحُ: عِـنْدِىْ خِبْرَةُ خَمْـسِ سَنَوَاتٍ.

Candidate: Sir, I have the experience of five years.

امیدوار: میرے پاس پانچ سال کا تجربہ ہے۔

اَلْمُدِيْرُ هَلْ جِئْتَ بِشَهَادَاتِكَ؟

Manager: Did you bring your certificates?

منیجر: کیا آپ اپنے سرٹیفکیٹ لائے ہیں۔

اَلْمُرَشَّحُ: نَعَمْ: يَا سَيِّدِیْ!

Candidate: Yes sir.

امیدوار: جی ہاں جناب!

اَلْـمُـدِيْــرُ: أَيْـنَ تَـعْـمَلُ فِـیْ هٰذِهِ الأَيَّامِ؟

Manager: Where are you working these days?

منیجر: آج کل آپ کہاں کام کر رہے ہیں؟

اَلْـمُـرَشَّـحُ: أَعْـمَـلُ لَدٰی شَرِكَاةِ عَبْدِالْكَرِيمِ وَأَوْلَادِهٖ.

Candidate: Sir I am working in a firm called "Abdul Kareem & Sons"

امیدوار: میں عبدالکریم اینڈ سنز کے یہاں کام کر رہا ہوں۔

اَلْـمُـدِيْــرُ : كَـمْ رَاتِبـاً تَتَقَـاضٰـی هُنَاكَ؟

Manager:How much salary do you get there?

منیجر: آپ وہاں کتنی تنخواہ پا رہے ہیں؟

اَلْـمُرَشَّحُ أَتَقَاضٰی هُنَاكَ خَمْسَةَ آلَافِ رُوْبِيَّةٌ شَهْرِيّاً.

Candidate: I get there five thousand rupees monthly.

امیدوار: مجھے وہاں پانچ ہزار روپے ماہانہ مل رہے ہیں۔

اَلْـمُـدِيْرُ: مَتٰی تَسْتَطِيْعُ أَنْ تَلْتَحِق بِالْعَمَلِ عِنْدَنَا؟

Manager: When can you start the work here?

منیجر: آپ ہمارے پاس کب سے کام شروع کر سکتے ہیں؟

اَلْمُرَشَّحُ. بَعْدَ شَهْرٍ وَاحِدٍ.

Candidate: After one month.

امیدوار: ایک ماہ کے بعد

اَلْمُدِيْرُ: هَلْ عِنْدَكَ جَوَازُ سَفَرٍ؟

Manager: Do you have the passport?

مینیجر: کیا آپ کے پاس پاسپورٹ ہے؟

اَلْـمُـرَشَّـحُ: نَـعَـمْ يَـا سَيِّـدِيْ: مَوْجُوْدٌ.

Candidate:Yes sir, I have it.

امیدوار: جی ہاں جناب: موجود ہے۔

اَلْمُدِيْرُ : سَنُخْبِرُكَ فِي الْأُسْبُوْعِ الْقَـادِمِ، وَالْآنَ يُـمْـكِنُ لَـكَ أَنْ تَذْهَبَ

Manager: We will inform you the next week , now you can go.

مینیجر: ہم آپ کو آئندہ ہفتہ اطلاع دیں گے، اب آپ جا سکتے ہیں۔

اَلْـمُـرَشَّـحُ: شُـكْـراً جَـزِيْلاً يَـا سَيِّدِيْ.

Candidate: Thank you very much, sir:

امیدوار: بہت بہت شکریہ جناب!

## فِي المكتب — دفتر میں — In the Office.

| | | |
|---|---|---|
| مَكْتَبٌ | میز | Table |
| هَاتِفٌ تِلْفُوْنٌ. | ٹیلیفون | Telephone |
| آلَةٌ كَاتِبَةٌ | ٹائپ رائٹر | Typewriter |
| آلَةٌ حَاسِبَةٌ | کیلکولیٹر | Calculator |
| نَشَّافَةٌ لِلْحِبْرِ | سیاہی چوس | Blotting- Pad |
| مُفَكِّرَةٌ | (یادداشت) ڈائری | Diary |
| خَرَّامَةٌ | پنچ | Punch |

| Arabic | Urdu | English |
|---|---|---|
| دَبَّاسَةٌ | اسٹیپلر | Stapler |
| دَبُّوسٌ | اسٹیپل | Staple |
| مِشْبَكٌ لِلأَوْرَاقِ | کلپ | Paper clip |
| وَرَقَةٌ | کاغذ کی شیٹ | Sheet / Paper |
| مَلَفٌّ | فائل | File |
| خِزَانَةُ مَلَفَّاتٍ | فائلیں رکھنے کی الماری | File-cabinet |
| وَرَقُ كَرْبُونٍ | کاربن پیپر | Carbon- paper |
| دَفْتَرُ مُلاحَظَاتٍ | نوٹ بک | Note- book |
| سَلَّةُ رَسَائِلَ | کاغذات رکھنے کی ٹرے | Paper tray |
| سَلَّةُ مُهْمَلاتٍ | ردی کی ٹوکری | Wastepaper basket |
| مِرْوَحَةٌ | پنکھا | Fan |
| عَامِلُ بَدَّالَةِ التِّلْفُون | ٹیلیفون آپریٹر | Telephone Operator |
| تَقْوِيمٌ | کیلنڈر | Calendar |

# مهن / وظائف
## Professions/Occupations
## پیشے

| English | Urdu | Arabic |
|---|---|---|
| Engineer | انجینئر | مُهَنْدِسٌ |
| Civil Engineer | سول انجینئر | مُهَنْدِسٌ مَدَنِيٌّ |
| Mechanical Engineer | مکینکل انجینئر | مُهَنْدِسٌ مِيكَانِيكِيٌّ |
| Electrical Engineer | الیکٹریکل انجینئر | مُهَنْدِسٌ كَهْرَبَائِيٌّ |
| Chief Editor | چیف ایڈیٹر | رَئِيسُ تَحْرِيرٍ |
| Editor | ایڈیٹر | مُدِيرُ تَحْرِيرٍ |
| Correspondent | نامہ نگار | مُرَاسِلٌ صَحَفِيٌّ |
| Journalist | صحافی | صُحُفِيٌّ، صَحَافِيٌّ |
| Clerk | کلرک | كَاتِبٌ |
| Author/ Writer | مقالہ نگار/رائٹر | كَاتِبٌ |
| Author/ Compiler | مصنف۔مؤلف | مُؤَلِّفٌ |
| Translator/ interpreter | مترجم | مُتَرْجِمٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Teacher | استاد | مُدَرِّسٌ |
| Lady Teacher | استانی | مُدَرِّسَةٌ |
| Tutor | استاد | مُعَلِّمٌ |
| Lecturer | لیکچرر | مُحَاضِرٌ |
| Professor | پروفیسر | أُسْتَاذٌ |
| Doctor | ڈاکٹر | طَبِيْبٌ |
| Surgeon | سرجن | جَرَّاحٌ |
| Dentist | دانتوں کا ڈاکٹر | طَبِيْبُ أَسْنَانٍ |
| Physician | جنرل فزیشن | طَبِيْبٌ عَامٌّ |
| Eye- specialist | آنکھوں کا ڈاکٹر | طَبِيْبُ عُيُوْنٍ |
| Veterinary Doctor | مویشیوں کا ڈاکٹر | طَبِيْبٌ بَيْطَرِيٌّ |
| Nurse | نرس | مُمَرِّضَةٌ |
| Specialist | اسپیشلسٹ | إِخْصَائِيٌّ |
| Accountant | اکاؤنٹینٹ | مُحَاسِبٌ |
| Book- Keeper | بک کیپر | مَاسِكُ دَفَاتِرَ |
| Auditor | آڈیٹر | مُدَقِّقُ حِسَابَاتٍ |

| English | Urdu | Arabic |
|---|---|---|
| Judge | جج | قَاضٍ (اَلْقَاضِی) |
| Chief justice | چیف جسٹس | رَئِیْسُ الْقُضَاةِ |
| Advocate/ Lawyer | وکیل | مُحَامٍ (اَلْمُحَامِی) |
| Draftsman | نقشہ نویس | رَسَّامٌ |
| Actor | اداکار | مُمَثِّلٌ |
| Actress | اداکارہ | مُمَثِّلَةٌ |
| Photographer | فوٹوگرافر | مُصَوِّرٌ |
| Producer | پروڈیوسر | مُخْرِجٌ |
| Cameraman | کیمرامین | مُصَوِّرٌ (سِیْنَمَائِیٌّ) |
| Soldier | فوجی | جُنْدِیٌّ |
| Policeman | پولیس مین/سپاہی | شُرْطِیٌّ |
| Announcer | اناؤنسر | مُذِیْعٌ |
| Businessman | تاجر | تَاجِرٌ |
| Magician | جادوگر | سَاحِرٌ. مُشَعْوِذٌ |
| Poet | شاعر | شَاعِرٌ |
| Bank clerk | بینک کلرک | مُوَظَّفٌ فِی الْمَصْرَفِ |

| | | |
|---|---|---|
| Contractor | ٹھیکیدار | مُقَاوِلٌ |
| Book binder | جلد ساز | مُجَلِّدُ الْكُتُبِ |
| Pharmacist/ Chemist | دوا فروخت کرنے والا | صَيْدَلِيٌّ |
| Politician | سیاستداں | سِيَاسِيٌّ |
| Landlord | زمیندار | مَالِكُ الْأَرْضِ |
| Novelist / Story Writer | ناول نگار | رِوَائِيٌّ |
| Builder | معمار | بَنَّاءٌ |
| Greengrocer | سبزی فروش | بَائِعُ خُضَارٍ |
| Gardener | باغباں | بُسْتَانِيٌّ |
| Florist | گل فروش | بَائِعُ أَزْهَارٍ |
| Salesman | سیلز مین | بَائِعٌ |
| Sailor/ Seaman | کشتی بان | بَحَّارَةٌ |
| Newspaper vendor | اخبار بیچنے والا | بَائِعُ الصُّحُفِ |
| Hawker | پھیری والا | بَائِعٌ مُتَجَوِّلٌ |
| Retailer | خردہ فروش | بَائِعٌ بِالتَّجْزِئَةِ |
| Shoe maker / cobbler | موچی | إِسْكَافٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Blacksmith | لوہار | حَدَّادٌ |
| Baker | نان بائی | خَبَّازٌ |
| Hairdresser/Barber | نائی | حَلَّاقٌ |
| Confectioner | حلوائی | حَلْوانِيٌّ |
| Greengrocer | سبزی فروش | خُضَرِيٌّ |
| Turner | خرادیہ | خَرَّاطٌ |
| Watchman/ Guard | چوکیدار | حَارِسٌ |
| Butcher | قصائی | جَزَّارٌ |
| Weaver/ knitter | جولاہا | حَائِكٌ |
| Shoemaker | جوتا بنانے والا | حَذَّاءٌ |
| Jeweller | جوہری | جَوْهَرِيٌّ |
| Servant/ Waiter | اردلی، چپراسی | خَادِمٌ |
| Treasurer | خزانچی | خَازِنٌ |
| Craftsman/Artisan | دستکار | حِرَفِيٌّ |
| Potter | کمہار | خَزَّافٌ |
| Coachman | کوچوان | حُوذِيٌّ |

| | | |
|---|---|---|
| حَلَّابٌ ، بَائِعُ الْحَلِيْبِ | گوالا | Milkman |
| خَيَّاطٌ | درزی | Tailor |
| حَمَّالٌ | قلی | Porter |
| زَيَّاتٌ | تیلی | Oil dealer / Oil man |
| دَهَّانٌ | پینٹر | Painter |
| دَلَّالٌ | دلال | Auctioneer |
| سِمْسَارٌ | دلال | Broker/ agent |
| سَاعَاتِيٌّ | گھڑی ساز | Watchmaker |
| سَمْكَرِيٌّ | ٹین گر | Tinsmith/ Plumber |
| سَمَّانٌ | گھی فروش | Butter merchant |
| سَائِقٌ | ڈرائیور | Driver |
| صَبَّاغٌ | رنگ ریز | Dyer |
| صَانِعُ أَحْذِيَةٍ | موچی | Cobbler |
| شَيَّالٌ | قلی | Porter |
| سَمَّاكٌ | مچھیرا | Fisherman |
| صَانِعُ أَقْفَالٍ | تالے بنانے والا | Locksmith |

| | | |
|---|---|---|
| صَاحِبُ مَتْجَرٍ | دکاندار | Shopkeeper |
| سَاعِي الْبَرِيْدِ | ڈاکیہ | Postman |
| صَائِغٌ | سنار، زرگر | Goldsmith |
| زَجَّاجٌ | شیشہ لگانے والا | Glassmaker |
| صَيَّادُ سَمَكٍ | مچھیرا | Fisherman |
| ضَارِبٌ عَلَى الآلَةِ الْكَاتِبَةِ | ٹائپسٹ | Typist |
| طَحَّانٌ | چکی والا | Miller |
| عَامِلٌ | مزدور | Labourer |
| عَطَّارٌ | عطر فروش | Seller of perfume |
| طَرَّاشٌ | سفیدی کرنے والا | White Washer |
| طَبَّاعٌ | چھاپنے والا | Pressman/Printer |
| طَبَّاخٌ | باورچی | Cook |
| غَسَّالٌ | دھوبی | Washerman/ Laundryman |
| عَامِلُ رَصِيْفِ الْمِيْنَاءِ | گودی مزدور | Docker |
| عَامِلٌ فِي مَنْجَمٍ | کان کن | Coal miner |

| | | |
|---|---|---|
| لَحَّامٌ | ویلڈر | Welder |
| قَاطِعُ التَّذَاكِرِ | کنڈکٹر | Conductor |
| قَابِلَةٌ. مُوَلِّدَةٌ | دائی | Midwife |
| كَاتِبٌ مَسْرَحِيٌّ | ڈرامہ نگار | Dramatist/ Playwright |
| قَاطِعُ التَّذَاكِرِ فِي الْقِطَارِ | ٹی ٹی ای | T.T.E |
| فَلَّاحٌ | کسان | Farmer |
| كَنَّاسٌ | مہتر، بھنگی | Sweeper |
| كَهْرَبَائِيٌّ | بجلی کا مستری | Electrician |
| فَنَّانٌ | آرٹسٹ | Artist |
| جَرْسُوْنٌ/ نِدْلٌ | ویٹر | Waiter |
| نَجَّارٌ | بڑھئی | Carpenter |
| مُنَجِّدٌ | صوفہ ساز | Upholsterer |
| مُلَقِّحٌ | چیچک کے ٹیکے لگانے والا | Vaccinator |
| سَائِسُ خُيُوْلٍ | سائیس | Stableman |

| | | |
|---|---|---|
| Sculptor/ Carver | سنگ تراش | نَحَّاتٌ |
| Mechanic/ Operator | مشین آپریٹر | عَامِلٌ مِيكَانِيكِيٌّ |
| Sailor/ Seaman | مانجھی | نُوتِيٌّ |
| Clown/ Joker | جوکر۔ مسخرہ | مُهَرِّجٌ |

## لِقَاءٌ تِجَارِيٌّ
## A business meeting
## ایک کاروباری ملاقات

صَبَاحَ الْخَيْرِ!

Good morning

صبح بخیر!

لَقَدْ حَضَرْتُ لِمُقَابَلَةِ الْمُدِيرِ.

I have come to meet the manager.

میں منیجر صاحب سے ملنے کے لیے آیا ہوں۔

هَلْ لَكَ مَوْعِدٌ مُسَبَّقٌ مَعَهُ؟

Do you have an appointment with him?

کیا آپ کا ان کے ساتھ پہلے سے وقت طے ہے؟

نَعَمْ : لِيْ مَوْعِدٌ مَعَهُ وَقَدْ حَضَرْتُ مِنْ قِبَلِ " عَدْنَان وَ شُرَكَاهُ"

Yes, I have an appointment with him and I am from "Adnan & Co."

جی ہاں! میرا ان کے ساتھ وقت طے ہے اور میں عدنان اینڈ کمپنی کی طرف سے آیا ہوں۔

هَاهِيَ بِطَاقَتِي.

Here' s my visiting card.
یہ رہا میرا کارڈ۔

هَذَا لُطْفٌ مِنْكَ أَنْ تَسْتَقْبِلَنِي.

It 's kind of you to welcome me.
یہ آپ کی مہربانی ہے کہ آپ نے میرا استقبال کیا۔

هَلْ تَسْمَحُ لِي أَنْ أُرِيَكَ كَتَالُوجَ الْبِضَاعَةِ وَأَسْعَارَهَا وَ عَيِّنَاتِهَا؟

Will you allow me to show you the catalogue, prices and the samples of the (our) products.
کیا میں آپ کو سامان کا کیٹلاگ، اس کی قیمتیں اور نمونے دکھا سکتا ہوں؟

شَرِكَتُنَا تَصْنَعُ أَقْمِشَةً مَحْبُوكَةً.

Our company manufactures the kintting wears.
ہماری کمپنی بنے ہوئے کپڑے تیار کرتی ہے۔

نَحْنُ نَبْحَثُ عَنِ الْوُكَلاءِ.

We are looking for agents.
ہمیں ایجنٹوں کی تلاش ہے۔

أَسْعَارُنَا بِالْجُمْلَةِ/ بِالْمُفَرَّقِ مَكْتُوبَةٌ فِي هَذِهِ الْقَائِمَةِ.

Our wholesale and retail prices are mentioned in this list.
ہماری ہول سیل (تھوک فروشی) اور ریٹیل (خوردہ فروشی) قیمتیں اس فہرست میں درج ہیں۔

إِنَّنَا نُعْطِي حَسْماً خَاصًّا إِذَا اشْتَرَيْتُمْ كَمِيَّاتٍ كَبِيرَةً مِنَ الْبِضَاعَةِ.

We' II give you special discount if you buy our products in bulk.
اگر آپ بڑی مقدار میں سامان خریدیں گے تو ہم آپ کو خصوصی چھوٹ دیں گے۔

تَسْلِيْمُ الْبِضَاعَةِ يَتِمُّ بَعْدَ شَهْرٍ مِنْ تَسْجِيْلِ الطَّلَبِ.

Delivery of goods is done after a month of placing the order.

سامان کی ڈلیوری آرڈر دینے کے ایک ماہ کے بعد ہوتی ہے۔

أُرِيْدُ أَنْ أَرَى مَنْتُوْجَاتِكُمْ.

I would like to see your products.

میں آپ کی مصنوعات دیکھنا چاہتا ہوں۔

هَلْ عِنْدَكُمْ مَعرِضٌ لِمَنْتُوْجَاتِكُمْ فِي الْمَدِيْنَةِ؟

Do you have a showroom for your products in the city?

کیا آپ کا شہر میں کوئی شوروم ہے؟

مَا هِيَ شُرُوْطُكُمْ؟

What are your conditions?

آپ کی شرائط کیا ہیں؟

هَلْ بِامْكَانِكُمْ إِجْرَاءُ تَعْدِيْلَاتٍ عَلَى هَذَا النُّمُوْذَجِ؟

Can you make some alterations in this model?

کیا آپ اس ماڈل میں تبدیلیاں کر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُنِيْ أَنْ آخُذَ بَعْضَ الْعَيِّنَاتِ؟

Can I take some of the samples?

کیا میں کچھ نمونے لے سکتا ہوں؟

هَلْ يُمْكِنُكُم أَنْ تَهْتَمُّوْا بِتَعْبِئَةِ الْبَضَائِعِ؟

Can you arrange the packing of goods.

کیا آپ سامان کی پیکنگ کرا سکتے ہیں؟

لَايُوْجَدُ عِنْدَنَا طَلَبٌ كَبِيْرٌ لِهَذِهِ الْبِضَاعَةِ.

There is not big demand for these goods.

ہمارے یہاں اس سامان کی زیادہ نکاسی نہیں ہے۔

# عِبَارَاتٌ شَائِعَةٌ
# Some commonly used expressions
## کچھ عام تعبیرات

هَلْ تَتَكَلَّمُ الْعَرَبِيَّةَ؟

Do you speak Arabic?
کیا آپ عربی زبان بولتے ہیں؟

نَعَمْ: أَتَكَلَّمُ بِهَا جَيِّداً.

Yes, I speak it well.
جی ہاں: میں اچھی طرح بولتا ہوں۔

مَعْذِرَةً: هَلْ تَبْحَثُ عَنْ أَحَدٍ؟

Excuse me, are you looking for someone?
معاف کیجیے: کیا آپ کسی کو تلاش کر رہے ہیں؟

نَعَمْ: أَبْحَثُ عَنْ أَخِي سَالِمٍ

Yes, I am looking for my brother, Saalim.
جی ہاں: میں اپنے بھائی سالم کو تلاش کر رہا ہوں۔

يَسُرُّنِي أَنْ أُسَاعِدَكَ فِي الْعُثُورِ عَلَيْهِ.

It 's pleasure for me to help you locate him.
مجھے خوشی ہوگی اگر میں اس کو تلاش کرنے والا آپ کی مدد کروں

شُكْراً: سَأَكُونُ مَمْنُوناً حقًّا.

Thank you, I ' ll be really grateful.
شکریہ: میں یقیناً ممنون ہوں گا۔

مَنْ أَنْتَ وَ مَا اسْمُكَ؟

Who are you and what's your name?

آپ کون ہیں اور آپ کا نام کیا ہے؟

أَنَا رَاشِدٌ صَاحِبُ هٰذَا الدُّكَّانِ.

I am Rashid, the owner of this shop.

میں راشد ہوں، اس دکان کا مالک

تَسُرُّنِي مُقَابَلَتُكَ.

I am pleased to meet you.

مجھے آپ سے مل کر خوشی ہوئی

تَعَالَ مَعِي: سَأُقَدِّمُكَ.

Came with me, I' ll introduce you to.......

میرے ساتھ آیئے میں آپ کا تعارف کراؤں

شُكْراً: هٰذَا جَمِيلٌ.

Thank you, this is wonderful,

شکریہ۔ یہ ٹھیک ہے۔

لَدَيَّ مَا أَقُولُ لَكَ.

I have something to say to you.

مجھے آپ سے کچھ کہنا ہے۔

مَا ذَا تَعْنِي ، لَسْتُ مُدْرِكاً.

What do you mean, I don't know.

کیا مطلب ہے، میں سمجھا نہیں۔

مَاذَا تَرْغَبُ، أَهٰذَا يُرْضِيكَ؟

What do you want, will this please you?

آپ کیا چاہتے ہیں، کیا یہ ٹھیک رہے گا؟

هَلْ مِنْ خِدْمَةٍ أُؤَدِّيهَا لَكَ؟

Is there any way I can serve you?

کیا میں آپ کی کوئی خدمت کرسکتا ہوں؟

| | |
|---|---|
| Can you please give me some information?<br>کیا آپ برائے مہربانی کچھ معلومات فراہم کریں گے؟ | هَلْ تَتَكَرَّمُ بِبَعْضِ الْمَعْلُومَاتِ؟ |
| Will you do me a favour?<br>کیا آپ میرا ایک کام کریں گے؟ | هَلْ تُؤَدِّي لِي خِدْمَةً؟ |
| Can I depend on you?<br>کیا میں آپ پر بھروسہ کر سکتا ہوں؟ | هَلْ أَعْتَمِدُ عَلَيْكَ؟ |
| I am sorry to bother you.<br>مجھے آپ کو پریشان کرنے کا افسوس ہے | آسِفٌ لِمُضَايَقَتِكَ. |
| I beg your pardon.<br>میں آپ سے معذرت خواہ ہوں۔ | أَطْلُبُ مِنْكَ أَنْ تَعْذِرَنِي. |
| I' ll do whatever I can.<br>میں یقیناً پوری کوشش کروں گا۔ | سَأَفْعَلُ مَا فِي وُسْعِي. |
| Trust me.<br>مجھ پر بھروسہ کیجیے۔ | اِعْتَمِدْ عَلَيَّ. |
| I am under your disposal.<br>میں آپ کی خدمت میں ہوں | أَنَا تَحْتَ تَصَرُّفِكَ. |
| What is the matter with you?<br>کیا بات ہے؟ | مَالَكَ؟ |

لَايُهِمُّنِي الأَمْرُ.

The matter does not concern me.

اس سے مجھے کوئی سروکار نہیں۔

لَا يَتَوَقَّفُ الأَمْرُ عَلَيْكَ.

The matter does not depend on you.

بات آپ کے اوپر موقوف نہیں۔

هٰذَا مُسْتَحِيْلٌ

It is impossible.

یہ ناممکن ہے۔

هَذَا لَا يَخُصُّنِي ، لَيْسَ مِنْ شَأْنِي.

This has nothing to do with me/ This doesn't concern me.

یہ مجھ سے متعلق نہیں ہے۔

صَدِّقْنِي قَدْ بَذَلْتُ أَقْصَى جُهْدِي.

Believe me, I have made all my efforts/ I tried my best.

میرا یقین کیجیے میں نے پوری کوشش کی۔

مَاذَا أَتَّخِذُ مِنْ إِجْرَاءَ تٍ؟

What steps should I take?

میں کیا کارروائی کروں؟

بِمَاذَا تَنْصَحُنِي؟

What did you advise me?

آپ مجھے کیا مشورہ دیتے ہیں؟

مَا ظَنُّكَ؟

What do you think?

آپ کا کیا خیال ہے؟

هَلْ أَنْتَ وَاثِقٌ تَمَاماً؟

Are you quite sure?

کیا آپ کو پورا یقین ہے؟

فِعلاً، فِكْرَتُكَ وَجِيْهَةٌ.

Really, your idea is excellent.

واقعی آپ کا خیال اچھا ہے۔

أُؤَكِّدُ لَكَ هٰذَا.

I assure you about that.

میں آپ کو اس کا یقین دلاتا ہوں۔

لَيْسَ فِي الاِمْكَانِ أَبْدَعُ مِنْ هٰذَا.

Nothing is possible better than this.

اس سے زیادہ عمدہ ممکن نہیں ہے۔

أَتَى الْأَمْرُ عَلَى غَيْرِ مَا كُنْتُ أَتَوَقَّعُ.

The matter is not as I was expecting.

بات میری توقع کے خلاف نکلی۔

يَصْعُبُ عَلَيَّ تَصْدِيْقُكَ.

It is difficult for me to trust you.

آپ کے اوپر یقین کرنا میرے لیے مشکل ہے۔

مَاالْعَجَبُ فِي ذٰلِكَ؟

What is the matter of surprise in it?

اس میں حیرت کی کیا بات ہے؟

# جُمَلٌ شَائِعَةٌ

## Commonly used sentences

## عام طور پر استعمال ہونے والے جملے

| English | اردو | عربی |
|---|---|---|
| I know | میں جانتا ہوں | أَنَا أَعْرِفُ |
| I don't know | میں نہیں جانتا | أَنَا لَا أَعْرِفُ |
| I don't know till now | مجھے اب تک معلوم نہیں ہے | أَنَا لَا أَعْرِفُ حَتَّى الْآنَ |
| I understand it | میں سمجھتا ہوں | أَنَا أُدْرِكُ |
| I understand you | میں آپ کی بات سمجھتا ہوں | أَنَا أَفْهَمُكَ. |
| I love you | میں آپ سے محبت کرتا ہوں | أَنَا أُحِبُّكَ |
| I want to pay | میں ادائیگی کرنا چاہتا ہوں | إِنِّي أَرْغَبُ فِي الدَّفْعِ |
| I want something like this | میں اس جیسی کوئی چیز چاہتا ہوں | أُرِيْدُ شَيْئاً كَهٰذَا |
| I am sorry to disturb you | مجھے افسوس ہے کہ میں نے آپ کو پریشان کیا | أَنَا آسِفٌ لِإِزْعَاجِكَ |
| I am in a hurry | میں جلدی میں ہوں | أَنَا مُسْتَعْجِلٌ |
| I am lucky | میں خوش نصیب ہوں | أَنَا سَعِيْدٌ |
| I am happy | میں خوش ہوں | أَنَا فَرِحٌ |
| I am sick | میں بیمار ہوں | أَنَا مَرِيْضٌ |
| I am hungry | مجھے بھوک لگی ہے۔ | أَنَا جَائِعٌ |

| | | |
|---|---|---|
| I am angry | میں غصے میں ہوں | أَنَا غَاضِبٌ |
| I am thirsty | میں پیاسا ہوں | أَنَا عَطْشَانٌ |
| I am sleepy (drowsy) | مجھے نیند آرہی ہے | أَنَا نَعْسَانٌ |
| I am tired | میں تھکا ہوا ہوں | أَنَا تَعْبَانٌ |
| I am busy | میں مصروف ہوں | أَنَا مَشْغُوْلٌ |
| I am lost | میں بھٹک گیا ہوں | أَنَا تَائِهٌ |
| I am late | مجھے دیر ہوگئی ہے | أَنَا مُتَأَخِرٌ |
| I should go | مجھے جانا چاہیے | يَنْبَغِي أَنْ أَذْهَبَ |
| Leave me alone | مجھے تنہا چھوڑ دو | دَعْنِي لِوَحْدِيْ |
| Let us go | آؤ چلیں | دَعْنَا نَذْهَبُ |
| It's still early | ابھی تو سویرا ہے | لَا يَزَالُ الْوَقْتُ بَاكِراً |
| It's not my mistake | یہ میری غلطی نہیں ہے | إِنَّهُ لَيْسَ خَطَئِي |
| It is an imprtant matter | یہ اہم بات ہے | إِنَّهُ أَمْرٌ مُهِمٌّ |
| It's an accidental occurrence | یہ ناگہانی بات ہے۔ | إِنَّهُ أَمْرٌ طَارِئٌ |
| This is all what I have | میرے پاس یہی سب کچھ ہے | هَذَا كُلُّ الَّذِي مَعِي |
| This is what I want. | میں یہی چاہتا ہوں | هَذَا مَاأُرِيْدُهُ فِعْلاً |
| They missed the train | ان کی ٹرین چھوٹ گئی ہے۔ | لَقَدْ فَاتَهُمُ الْقِطَارُ |
| I thank you | میں آپ کا شکریہ ادا کرتا ہوں | أَشْكُرُكَ |

| | | |
|---|---|---|
| Please | براہ کرم | مِنْ فَضْلِكَ |
| I apologize | معذرت چاہتا ہوں | أَعْتَذِرُ إِلَيْكَ |
| Good/ Okay | ٹھیک ہے | طَيِّبٌ |
| Well/ All right | بہتر ہے | حَسَناً |
| You are welcome | خوش آمدید | أَهْلًا بِكَ |
| I am sorry | مجھے افسوس ہے | آسِفٌ |
| Perhaps | شاید | رُبَّمَا |
| I beg your pardon | معافی چاہتا ہوں | أَسْتَمِيحُكَ عُذْراً |
| I hope so | مجھے اس کی امید ہے | آمَلُ ذٰلِكَ |
| Of course/ No doubt | بیشک | بِالطَّبْعِ |
| Definitely | یقیناً | بِالتَّأْكِيدِ |
| Immediately | ابھی اسی وقت | حَالاً |
| As usual | حسب معمول | كَالْمُعْتَادِ |
| Generally | عموماً | عَلَى الْعُمُوْمِ |
| At least | کم از کم | عَلَى الْأَقَلِّ |
| Absolutely not, not at all | بالکل نہیں | إِطْلَاقاً |
| For some time | کچھ عرصے کے لیے | لِفَتْرَةٍ مَا |
| Any way , in any case | بہر حال۔ بہر طور | فِي أَيِّ حَالٍ |
| Just a minute | بس ایک منٹ | دَقِيقَةٌ وَاحِدَةٌ |

| | | |
|---|---|---|
| A little (rarely) | تھوڑا سا | قَلِيْلاً |
| If necessary | اگر ضروری ہوا | إِذَا كَانَ ضَرُوْرِيًّا |
| Not so fast | اتنی جلدی نہیں | لَيْسَ بِهٰذِهِ السُّرْعَةِ |
| Not since a long time | زیادہ عرصہ نہیں ہوا | لَيْسَ مِنْ زَمَنٍ بَعِيْدٍ |
| Side by side | پہلو بہ پہلو | جَنْباً إِلَى جَنْبٍ |
| More and more | زیادہ سے زیادہ | أَكْثَرَ فَأَكْثَرَ |
| No one else | اور کوئی نہیں | مَا مِنْ أَحَدٍ آخَرَ |
| This and that | یہ اور وہ | هٰذَا وَ ذَاكَ |
| Very bad (Extremely bad) | بہت ہی برا | سَيِّءٌ لِلْغَايَةِ |
| At last (finally) | آخر کار | أَخِيْراً |
| On his way | اپنے راستے میں | فِي طَرِيقِهِ |
| On his way from | واپسی میں | فِي طَرِيْقِ الْعَوْدَةِ |
| For each other | ایک دوسرے کے لیے | لِبَعْضِهِمُ الْبَعْضِ |
| Per person | فی کس | لِلشَّخْصِ الْوَاحِدِ |
| To let | کرائے کے لیے | لِلْإِيْجَارِ |
| For sale | برائے فروخت | لِلْبَيْعِ |
| No problem | کوئی پریشانی کی بات نہیں | لَا مُشْكِلَةَ |
| In fashion | مروّجہ اسٹائل | الطِّرَازُ السَّائِدُ |

| English | Urdu | Arabic |
|---|---|---|
| How surprising is this? | کتنا تعجب خیز ہے! | كَمْ هَذَا مُدْهِشٌ! |
| Take notice | خبردار رہو | إِنْتَبِهْ |
| Beware | محتاط رہو | إِحْذَرْ |
| Don't forget | مت بھولو | لَاتَنْسَى |
| Do good | اچھا کام کرو | إِعْمَلْ مَعْرُوفًا |
| Sit down, please | تشریف رکھیے | تَفَضَّلْ بِالْجُلُوسِ |
| Help me | میری مدد کیجیے | سَاعِدْنِي |
| Wait for me | میرا انتظار کیجیے | إِنْتَظِرْنِيْ |
| Hurry up | جلدی کیجیے | أَسْرِعْ |
| Follow me | میرے پیچھے آیئے | إِتْبَعْنِي |
| Guide me | میرے آگے چلئے (راستہ بتایئے) | تَقَدَّمْنِي |
| Come in | اندر آجاؤ | أُدْخُلْ |
| Go ! / proceed ! | چلے جاؤ | إِرْحَلْ |
| Give me | مجھے دو | أَعْطِنِي |
| Talk to me | مجھ سے بات کرو | حَدِّثْنِي |
| Show me | مجھے دکھاؤ | أَرِنِي |
| This will be fine | اچھا رہے گا | سَيَكُونُ ذَلِكَ لَطِيفًا |

# أَسْئِلَةٌ مُفِيْدَةٌ
# Useful questions
## کام آنے والے سوالات

| English | Urdu | Arabic |
|---|---|---|
| What | کیا | مَاذَا |
| When | کب | مَتَى |
| Where | کہاں | أَيْنَ |
| Who | کون | مَنْ |
| Why | کیوں | لِمَاذَا |
| Which | کون سا | أَيٌّ |
| How | کیسے | كَيْفَ |
| How much (How many) | کتنا | كَمْ |
| What is this? | یہ کیا ہے؟ | مَاهٰذَا؟ |

مَا ذَلِكَ؟
What is that?
وہ کیا ہے؟

مَاذَا يَحْدُثُ؟
What 's happening?
کیا ہورہا ہے؟

مَا الأَمْرُ؟
What ' s the matter?
کیا بات ہے؟

مَاذَا يَعْنِي هَذَا؟
What does it mean?
اس کا مطلب کیا ہے؟

مَاذَا تُرِيْدُ؟
what do you want?
تم کیا چاہتے ہو؟

مَاذَا أَفْعَلُ مِنْ أَجْلِكَ؟
What can i do for you?
میں آپ کے لیے کیا کروں؟

مَا الَّذِي سَتَفْعَلُهُ الْيَوْمَ؟
What will you do today?
آج آپ کیا کرنے والے ہیں؟

مَاذَا أَفْعَلُ الآنَ؟
What do I do now?
اب میں کیا کروں؟

مَاذَا تَفْعَلُ بِهِ؟
What do you do with it?
آپ اس سے کیا کرتے ہیں؟

أَيْنَ مَكْتَبُكَ؟
Where' s your office?
آپ کا دفتر کہاں ہے؟

أَيْنَ تُقِيْمُ؟
Where are you staying?
آپ کہاں مقیم ہیں؟

مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟
From where are you?
آپ کہاں کے ہیں؟

مَنْ هِيَ تِلْكَ الْمَرْأَةُ؟
Who is that woman?
وہ عورت کون ہے؟

لِمَ لاَ.
Why not?
کیوں نہیں

هَلْ تفْهَمُنِي؟
Do you understand me?
کیا آپ میری بات سمجھتے ہیں؟

هَلْ تَسْتَطِيعُ مُسَاعَدَتِي.
Can you help me?
کیا آپ میری مدد کر سکتے ہیں؟

هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَتَحَدَّثَ بِبُطْءٍ أَكْثَرَ؟
Can you speak more slowly?
کیا آپ مزید آہستہ بول سکتے ہیں؟

## تَعَابِيرُ مَالُوفَةٌ
## Familiar Expressions
## روزمرہ استعمال میں آنے والی تعبیرات

لاَ مِرْيَةَ فِي ذٰلِكَ
No doubt about it.
اس میں کوئی شک نہیں۔

لاَ حِيْلَةَ لِيْ فِيْ ذٰلِكَ.
I can't do anything about it.
میں اس میں کچھ نہیں کر سکتا۔

هَذَا أمْرٌ مُسَلَّمٌ بِهِ.
It 's an indisputable matter.
یہ بات طے شدہ ہے

سِيَّانَ عِنْدِی.

It is all the same for me.
میرے لیے برابر ہے

إِنَّهُ يَخَافُ مِنْ خَيَالِهِ.

He is afraid of his own shadow.
وہ اپنے سائے سے ڈرتا ہے۔

اَلْأَمْرُ سَوَاءٌ بِالنِّسْبَةِ إِلَيَّ.

It is all the same for me.
میرے لیے بات برابر ہے۔

آنَ الْأَوانُ لِتَسْوِيَةِ مَـا بَيْـنَنَـا مِنْ حِسَابٍ.

It is time to settle our accounts.
اب وقت آ گیا ہے کہ ہم اپنا حساب بیباق کر لیں۔

لَقَدْ قُدَّ قَلْبُهُ مِنْ حَجَرٍ.

He has a heart of adament.
اس کا دل پتھر کا بنا ہے۔

لَا أَسْتَطِيْعُ أَنْ أَتَحَمَّلَ ذٰلِكَ.

I can' t tolerate this.
میں اس کو برداشت نہیں کر سکتا۔

فَعَلَ ذٰلِكَ مِرَارًا.

He did it again and again.
اس نے ایسا بار بار کیا

لَقَدْ خَابَ ظَنِّي فِيْكَ.

I was wrong about you.
میں نے آپ کو غلط سمجھا۔

مَازَالَ الْمَوْضُوعُ مُعَلَّقاً.

The matter is still pending.
معاملہ اب تک معرض التوا میں ہے۔

سَيُؤَدِّیْ ذٰلِكَ إِلَـى مَتَـاعِـبَ كَثِيْرَةٍ.

It will cause a lot of trouble
اس میں تو بہت پریشانی ہوگی

لَا تَقِفُ مَكْتُوفَ الْيَدَيْنِ.

Do something instead of looking about.

ہاتھ پر ہاتھ دھرے مت بیٹھے رہو۔

لَا أَدْرِیْ مَا سَیَحْدُثُ

I dont 't know what will happen.

معلوم نہیں کیا ہوگا۔

كَانَ مُسْتَغْرَقًا فِی الْحَدِیْثِ.

He was busy in conversation

وہ محو گفتگو تھا۔

لَیْسَتْ عِنْدِیْ نُقُوْدٌ.

I have no money.

میرے پاس پیسے نہیں ہیں۔

لَا تَتَكَلَّمْ عَنِّیْ.

Don't talk about me.

میرے بارے میں بات مت کرو۔

لِیْ وِجْهَةُ نَظَرٍ أُخْرَى.

I have another point of view.

میرا کچھ اور نقطہ نظر ہے۔

لَیْسَ لِهٰذَا أَیُّ مَعْنًى.

It does not make any sense.

اس کا کوئی مطلب نہیں۔

هٰذَا یَفِیْ بِالْغَرَضِ.

It serves the purpose.

اس سے مقصد پورا ہوتا ہے۔

أَیُّ خِدْمَةٍ.

Any service for me?

میرے لائق کوئی خدمت؟

مَا الْخَطْبُ؟

What 's the matter?

کیا بات ہے؟

لَا تَتَسَرَّعْ أَبَداً.

Don 't do anything in a hurry.

کبھی بھی جلد بازی مت کرو۔

هَذَا لَا يَعْنِيكَ فِي شَيْءٍ.

It has nothing to do with you.

اس سے تمہارا کوئی تعلق نہیں۔

لَا تَحْكُمْ بِظَوَاهِرِ الْأُمُورِ.

Don't judge the things by their appearance.

ظاہری امور کی بنیاد پر فیصلہ مت کرو۔

إِنَّهَا قُرَّةُ عَيْنِي

She is the apple of my eye.

وہ میری آنکھ کا تارا ہے۔

مَهْمَا كَانَتِ الْأَحْوَالُ

Whatever the case may be.

کچھ بھی ہو۔

فِي جَمِيعِ أَنْحَاءِ الْعَالَمِ

In all parts of the world.

دنیا کے کونے کونے میں۔

اَلْمَوْضُوعُ لَا يَعْنِيكَ

The matter doesn' t concern you.

بات آپ سے متعلق نہیں۔

لَيْسَ هَذَا مِنْ شُغْلِي

This is not my business.

یہ کام میرا نہیں ہے۔

هَذَا يَكْفِينِي.

This is enough for me.

یہ میرے لیے کافی ہے۔

هَذَا هُوَ مَوْضُوعُ الْبَحْثِ

This is what is under consideration

یہی موضوع بحث ہے۔

شُكْرًا لَكَ سَلَفًا.

Thank you in anticipation

آپ کا پیشگی شکریہ۔

لَمْ يُعِرْهُ اِهْتِمَامًا.

He paid no attention to him.

اس نے اس کو کوئی اہمیت نہیں دی

كُنْ لَطِيفًا بِقَدْرِ مَا تَسْتَطِيعُ.

Be nice as much as you can.

جتنا ہو سکے نرم خو بنو

إِلَيْكَ عَنِّي

Get away form me.

مجھ سے دور رہو۔

لَا يُمْكِنُنِي أَنْ أَحْتَمِلَ ذَلِكَ

I can't tolerate that.

میں اس کو برداشت نہیں کر سکتا۔

أَعْتَرِفُ بِأَنِّي كُنْتُ مُخْطِئًا

I admit that I was wrong.

مجھے اعتراف ہے کہ میں غلطی پر تھا۔

مَاذَا تَعْنِي

What do you mean?

آپ کا کیا مطلب ہے؟

مَاذَا يَقْصِدُوْنَ مِنْ ذَلِكَ.

What do they mean by that?

اس سے ان کی کیا مراد ہے؟

كُلُّ شَيْءٍ عَلَى مَا يُرَامُ.

Everything is all tight

سب کچھ ٹھیک ٹھاک ہے۔

هَلْ تَفْهَمُ مَا أُرِيْدُ؟

Do you understand what I want?

کیا آپ سمجھ رہے ہیں کہ میں کیا چاہتا ہوں؟

لَا قَدَّرَ اللّٰهُ.
God forbid.
خدانخواستہ

هَذَا قَضَاءُ اللّٰهِ وَ قَدَرُهُ.
It is an act of God.
یہ فیصلہ خداوندی ہے

ضَعْ ذَلِكَ فِي الْحُسْبَانِ.
Keep it in your mind.
اس بات کو ذہن میں رکھیے

إِنِّي أُوَافِقُ عَلَى اقْتِرَاحِكَ.
I agree to your proposal.
میں آپ کی رائے سے متفق ہوں

بَارِدٌ كَالثَّلْجِ.
As cold as ice.
برف کی طرح ٹھنڈا

سَرِيْعٌ كَالْبَرْقِ.
As quick as lightning
بجلی کی طرح تیز

وَاضِحٌ كَفَلَقِ الصُّبْحِ.
As clear as daylight.
صبح روشن کی طرح واضح

أَسْوَدُ كَالْفَحْمِ.
As black as coal.
کوئلے کی طرح کالا

أَبْيَضُ كَالثَّلْجِ.
As white as snow
برف کی طرح سفید

أَرْخَصُ مِنَ التُّرَابِ.
Cheaper than clay.
مٹی سے سستا

أَصْفَرُ كَالزَّعْفَرَانِ.
As yellow as saffron
زعفران کی طرح زرد

# مَعَ طَبِيبٍ
# With a doctor
# ڈاکٹر کے پاس

كَيْفَ صِحَّتُكَ؟
How is your health?
آپ کی طبیعت کیسی ہے؟

صِحَّتِي لَيْسَتْ جَيِّدَةً.
My health is not good.
میری طبیعت ٹھیک نہیں ہے۔

مَاذَا أَصَابَكَ.
What is wrong with you?
آپ کو کیا ہوا؟/آپ کو کیا شکایت ہے؟

أَصَابَنِي بَرْدٌ.
I have a cold
مجھے سردی لگ گئی ہے۔

أَصَابَنِي سُعَالٌ.
I have a cough.
مجھے کھانسی ہو گئی ہے۔

حَرَارَتِي مُرْتَفِعَةٌ.
I have a fever / high temperature.
میرا ٹمپریچر بڑھا ہوا ہے، مجھے بخار ہے۔

أُعَانِي مِنَ الصُّدَاعِ الشَّدِيدِ.
I have as severe headache.
مجھے شدید درد کی شکایت ہے۔

اِنْصَحْنِي بِطَبِيبٍ جَيِّدٍ.
Recommend me to a good doctor.
مجھے کوئی اچھا ڈاکٹر بتائیے۔

أَنْصَحُكَ بِأَنْ تَذْهَبَ إِلَى الدُّكْتُورِ مُحَمَّد عَلِي.

I suggest you to go to Dr. Mohammed Ali.

میرا مشورہ ہے کہ آپ ڈاکٹر محمد علی کے پاس جائیے۔

أَيْنَ عِيَادَتُهُ

Where is his clinic?

ان کا مطب کہاں ہے؟

عِيَادَتُهُ بِالْقُرْبِ مِنْ بَيْتِنَا.

His clinic is near our house.

ان کا مطب ہمارے گھر کے قریب ہے۔

إِنْتَظِرْ دَوْرَكَ فِيْ غُرْفَةِ الانْتِظَارِ

Please wait for your turn in the waiting room.

آپ ویٹنگ روم میں باری کا انتظار کیجیے۔

مِنْ فَضْلِكَ اِجْلِسْ

Sit down, please.

براہ کرم بیٹھ جائیے

مَاالْمُشْكِلَةُ؟

What is the problem?

کیا تکلیف ہے؟

أَصَابَنِي بَرْدٌ شَدِيْدٌ.

I have a severe cold.

مجھے سخت نزلہ ہے۔

أَعِنْدَكَ صُدَاعٌ أَيْضًا؟

Do you have a headache as well?

کیا آپ کے سر میں درد بھی ہے۔

نَعَمْ: عِنْدِيْ صُدَاعٌ شَدِيْدٌ.

Yes, I have a severe headache.

جی ہاں: میرے سر میں شدید درد ہے۔

دَعْنِي أَفْحَصُكَ.

Let me examine you.

لائیے میں آپ کو دیکھوں۔

| | |
|---|---|
| هَلْ تُعَانِي مِنْ سُوْءِ الْهَضْمِ؟ | Are you suffering from indigestion?<br>کیا آپ کو بدہضمی کی شکایت ہے؟ |
| نَعَم : أَعَانِي مِنْ سُوْءِ الْهَضْمِ. وَالْأَلَمِ الشَّدِيْدِ فِي الْبَطْنِ. | Yes, I am suffering from indigestion and severe pain in the stomach.<br>جی ہاں: مجھے بدہضمی اور پیٹ میں شدید درد کی شکایت ہے۔ |
| هَلْ تَقَيَّأْتَ أَيْضًا؟ | Have you vomited?<br>کیا آپ کو اُلٹی بھی ہوئی ؟ |
| نَعَمْ: تَقَيَّأْتُ. | Yes, I have vomited<br>جی ہاں: اُلٹی ہوئی |
| كَمْ مَرَّةً تَقَيَّأْتَ. | How many times did you vomit?<br>کتنی مرتبہ اُلٹی ہوئی ؟ |
| تَقَيَّأْتُ مَرَّتَيْنِ. | I vomited twice.<br>مجھے دو مرتبہ الٹی ہوئی |
| هَلْ تُعَانِي مِنَ الْإِمْسَاكِ؟ | Are you complaining of constipation?<br>کیا آپ کو قبض کی شکایت ہے؟ |
| نَعَمْ أُعَانِي مِنَ الْإِمْسَاكِ | Yes, I am suffering from constipation.<br>جی ہاں: مجھے قبض کی شکایت ہے۔ |

مُنْذُ مَتَى أَنْتَ تُعَانِيْ الإِمْسَاكِ؟

Since when have you been suffering from constipation?

آپ کو قبض کی شکایت کب سے ہے؟

أُعَانِيْ مِنْهُ مُنْذُ يَوْمَيْنِ.

I have been suffering from it for two days.

اس کی شکایت مجھے دو دن سے ہے۔

مُنْذُ مَتَى أَنْتَ تُعَانِيْ مِنَ الْأَلَمِ فِي الْبَطْنِ.

Since when have you been complaining of pain in the stomach?

آپ کو پیٹ کے درد کی شکایت کب سے ہے؟

أُعَانِيْ مِنْ هَذَا الْأَلَمِ مِنَ الصَّبَاحِ.

I have been complaining of this pain since mornig.

یہ درد مجھے صبح سے ہو رہا ہے

هَلْ تَشْعُرُ بِمَرَارَةٍ فِي الْفَمِ؟

Do you feel bitterness in the mouth?

کیا آپ کو منھ میں کڑواہٹ محسوس ہو رہی ہے؟

نَعَمْ: أَشْعُرُ بِمَرَارَةٍ خَفِيْفَةٍ فِي الْفَمِ.

Yes, I feel slight bitterness in the mouth.

جی ہاں: منہ میں ہلکی سے کڑواہٹ محسوس ہو رہی ہے۔

اِرْفَعْ قَمِيْصَكَ مِنْ فَضْلِكَ.

Please lift your shirt.

ذرا اپنا کرتا اوپر اٹھائیے۔

سَأَقِيْسُ دَرَجَةَ حَرَارَتِكَ.

I' ll check your temperature

میں آپ کا ٹمپریچر چیک کروں گا۔

ضَعْ مِيْزَانَ الْحَرَارَةِ تَحْتَ لِسَانِكَ.

Put the thermometer under your tongue.

تھرمامیٹر زبان کے نیچے رکھیے۔

إِنَّ دَرَجَةَ حَرَارَتِكَ مُرْتَفِعَةٌ.

Yor have a high temperature

آپ کا ٹمپریچر بڑھا ہوا ہے، آپ کو بخار ہے۔

سَأُقِيْسُ ضَغْطَ دَمِكَ.

I' ll check your blood pressure.

میں آپ کا بلڈ پریشر چیک کروں گا۔

إِنَّ ضَغْطَ الدَّمِ فِيْ حَالَةٍ طَبِيْعِيَّةٍ.

Your blood pressure is normal.

آپ کا بلڈ پریشر نارمل ہے۔

سَأُعْطِيْكَ حُقْنَةً.

I will give you an injection

میں آپ کو انجکشن لگاؤں گا۔

عِنْدِيْ حَسَّاسِيَّةٌ.

I have allergy.

مجھے الرجی ہے (خارش ہے)

عِنْدِيْ اِلْتِهَابٌ فِيْ اللَّوْزَةِ.

I have infection in the throat.

میرے گلے میں سوزش ہے۔

عِنْدِيْ اِلْتِهَابٌ فِي الْمَثَانَةِ.

I have infection in the bladder.

میرے مثانہ میں سوزش ہے۔

أَنَا مُصَابٌ بِمَرَضِ الْقَلْبِ.

I am a heart patient.

میں دل کا مریض ہوں۔

يَجِبُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى الْمُسْتَشْفىٰ لِإِجْرَاءِ كَشْفٍ عَامٍّ.

You should go to the hospital for a general check up.

آپ ہسپتال جا کر مکمل چیک اپ کرائیے

لَا يُوْجَدُ مَا يَدْعُوْإِلَى الْقَلَقِ.

There is no cause for concern.

گھبرانے کی کوئی بات نہیں ہے۔

سَأَصِفُ لَكَ دَوَاءً.

I' ll prescribe a medicine for you.

میں آپ کو دوا لکھ دوں گا۔

عَلَيْكَ أَنْ تَشْتَرِيَ هٰذَا الدَّوَاءَ مِنَ الصَّيْدَلِيَّةِ.

You should buy this medicince from the chemist shop.

آپ یہ دوا کیمسٹ کی دکان سے خرید لیجیے۔

أَنَا حَامِلٌ.

I am pregnant.

میں حاملہ ہوں

هَلْ يُمْكِنُنِي السَّفَرُ.

Can I travel?

کیا میں سفر کر سکتی ہوں؟

مَتَى تَتَوَقَّعِيْنَ الْوِلَادَةَ؟

When are you expecting the delivery?

ولادت کب متوقع ہے؟

يَجِبُ أَلَّا تُسَافِرِيْ.

You should not travel.

آپ کو سفر نہیں کرنا چاہیے۔

مَا الدَّوَاءَ الَّذِي تَأْخُذِيْنَهُ؟

What medicine are you taking?

آپ کیا دوا لے رہی ہیں؟

I prescribe a medicine for you.
میں آپ کو ایک دوا لکھ دیتا ہوں۔
أَكْتُبُ لَكَ دَوَاءً.

Take this medicine daily.
یہ دوا روزانہ لیجیے۔
خُذِي هَذَا الدَّوَاءَ يَوْمِيًّا.

I can ' t move my hand.
میں اپنا ہاتھ نہیں ہلا سکتا ہوں۔
لا أَسْتَطِيعُ أَنْ أُحَرِكَ يَدِيْ.

It's paining.
اس میں درد ہوتا ہے۔
إِنَّهُ يُؤْلِمُنِي.

You should take X- rays.
آپ ایکس رے کرائیے۔
يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَعْمَلَ أَشِعَّةَ إِيْكْسِ.

I have nervous problem.
مجھے اعصابی بے چینی ہے۔
أَنَا فِي حَالَةٍ عَصَبِيَّةٍ.

I want sleeping pills
میں نیند آور گولیاں چاہتا ہوں۔
أُرِيْدُ حُبُوْبًا مُنَوِّمَةً.

Please prescribe for me a tranquilizer.
براہ کرم میرے لیے مُسکّن دوا لکھ دیجیے۔
مِنْ فَضْلِكَ اُكْتُبْ لِيْ دَوَاءً مُسَكِّنًا.

I have nervous tension.
مجھے اعصابی تناؤ ہے۔
أُعَانِي مِنْ إِجْهَادٍ عَصَبِيٍّ.

You need a rest.
آپ کو آرام کی ضرورت ہے۔
أَنْتَ مُحْتَاجٌ إِلٰى رَاحَةٍ.

مَاالْأَقْرَاصَ الَّتِي تَتَنَاوَلُهَا؟

What tablets are you taking?

آپ کون سی گولیاں لیتے ہیں؟

كَمْ قُرْصًا تَتَنَاوَلُ فِي الْيَوْمِ؟

How many tablets do you take in a day?

دن میں کتنی گولیاں لیتے ہیں؟

مَانَوْعُ هَذَا الدَّوَاءِ؟

What kind of medicine is this?

یہ کون سی قسم کی دوا ہے؟

كَم مَرَّةً فِي الْيَوْمِ يَجِبُ أَنْ أَتَنَاوَلَهُ؟

How many times should I take it in the day?

دن میں کتنی مرتبہ لوں؟

هَلْ أَبْتَلِعُهَا كَامِلَةً؟

Should I swallow it whole?

کیا ان کو پورا نگل لوں؟

أَصِفُ لَكَ شَرْبَةً.

I prescribe a syrup for you.

میں آپ کو ایک شربت لکھ دیتا ہوں۔

خُذْمِلْعَقَة شَايٍ مِنْ هَذِهِ الشَّرْبَةِ بَعْدَ كُلِّ ثَلَاثِ سَاعَاتٍ.

Take one teaspoon of this syrup after every three hours.

ہر تین گھنٹہ کے بعد اس شربت میں سے ایک چائے کا چمچہ لے لیجیے۔

وَخُذْ قُرْصَيْنِ مَعَ كُوبِ مَاءٍ.

And take two tablets with a glass of water.

اور دو گولیاں ایک گلاس پانی کے ساتھ لیجیے۔

Take this tablet once in a day before meal. | خُذْ هَذَا الْقُرْصَ مَرَّةً فِي الْيَوْمِ.

یہ گولی دن میں ایک مرتبہ کھانے سے پہلے لیجیے

قَبْلَ الطَّعَامِ.

After meal. | بَعْدَ الطَّعَامِ.

کھانے کے بعد۔

I prescribe for you as laxative. | أَكْتُبُ لَكَ مُلَيِّنًا.

میں آپ کو ایک مُلین لکھ دیتا ہوں۔

Take this laxative at night. | خُذْ هَذَا الْمُلَيِّنَ فِي اللَّيلِ.

یہ مُلین رات کو لے لیجیے۔

What should I take for meals? | مَاذَا آخُذُ فِي الْأَكْلِ.

کھانے میں کیا لوں؟

Take whatever you desire. | خُذْ كُلَّ مَا تَشْتَهِيهِ.

جو آپ کو رغبت ہو وہ لیجیے۔

## A dentist دانتوں کا ڈاکٹر طَبِيبُ أَسْنَانٍ

Please recommend me to a good dentist. | مِنْ فَضْلِكَ اِنْصَحْنِي بِطَبِيبِ أَسْنَانٍ جَيِّدٍ.

کوئی اچھا دانتوں کا ڈاکٹر بتایئے۔

I want an appointment with a dentist. | أُرِيدُ مَوْعِدًا مَعَ طَبِيبِ أَسْنَانٍ.

میں دانتوں کے ڈاکٹر کے ساتھ وقت لینا چاہتا ہوں۔

اَلَا يُمْكِنُ الْحُصُوْلُ على الْمَوْعِدِ قَبْلَ ذٰلِكَ؟

Is it not possible to get the appointment earlier?

کیا اس سے پہلے وقت ملنا ممکن نہیں؟

مَسَاءَ الْخَيْرِ يَا دُكْتُوْرُ!

Good evening, doctor.

شام بخیر ڈاکٹر صاحب!

مَسَاءَ الْخَيْرِ يَا سَيِّدِيْ!

Good evening, sir.

شام بخیر جناب!

مَاذَا بِكَ؟

What' s wrong with you?

آپ کو کیا ہوا؟

عِنْدِیْ ضِرْسٌ تَالِفٌ يُضَايِقُنِي.

I have a bad molar tooth that is troubling me.

میری ایک خراب ڈاڑھ مجھے پریشان کر رہی ہے۔

لَقَدْ عَانَيْتُ مِنْهُ أُسْبُوعًا بِكَامِلِه.

I have been suffering from it for a whole week.

میں اس سے پورے ایک ہفتے تک پریشان رہا ہوں۔

إِنَّهُ يُؤْلِمُنِي جِدًّا.

It hurts me very much.

اس سے مجھے شدید درد ہو رہا ہے۔

أَيُؤْلِمُكَ عِنْدَ مَا تَأْكُلُ؟

Does it hurt you when you eat?

کیا کھاتے وقت آپ کو تکلیف ہوتی ہے۔

لَا فَقَطْ عِنْدَ مَا يَلْمِسُهُ الْمَاءُ الْبَارِدُ.

No, only when the cold water touches it.

نہیں، صرف اس وقت جب اس کو ٹھنڈا پانی لگتا ہے۔

إِنَّهُ الْتِهَابٌ فِي الْعَصَبِ

There is infection in the nerve.

یہ تو رگ میں سوزش ہے۔

هَلْ سَتَخْلَعُ هَذَا الضِّرْسَ؟

Will you extract this molar tooth?

کیا آپ اس داڑھ کو نکالیں گے؟

لَا أَصِفُ لَكَ دَوَاءً لِهَذَا الْالْتِهَابِ.

No, I will prescribe a medicine for this infection.

نہیں، میں اس سوزش کے لیے آپ کو دوا لکھ دیتا ہوں۔

عِنْدَكَ أَيْضًا الْتِهَابُ اللِّثَةِ.

You also have infection in the gums.

آپ کے مسوڑھوں میں بھی ورم ہے۔

وَلَكِنَّ الْأَنْيَابَ وَالْقَوَاطِعَ سَلِيمَةٌ.

But the top and front teeth are all right.

لیکن اوپر کے دانت اور سامنے والے دانت ٹھیک ہیں۔

مَاذَا يَشْكُو هَذَا الضِّرْسُ؟

What is the problem with this molar tooth?

اس ڈاڑھ میں کیا شکایت ہے؟

إِنَّهُ تَالِفٌ لَقَدْ أَحْدَثَ التَّسَوُّسُ فِيهِ ثَقْبًا كَبِيرًا.

It is decayed, bacteria has caused a huge cavity in it.

یہ خراب ہو گئی ہے، کیڑا لگنے کی وجہ سے اس میں ایک بڑا سوراخ ہو گیا ہے۔

سَوْفَ أَحْشُوهُ لَكَ

I' ll fill it.

میں اس کو بھر دوں گا۔

أَتَرْغَبُ فِي حَشْوٍ مِنَ الذَّهَبِ أَوِ الْبَلاتِيْنِ.

Do you want the filling to be of gold or platinum?

آپ اس کو سونے سے بھروانا پسند کریں گے یا پلاٹینم سے؟

أُرِيْدُ حَشْوًا بَلاتِيْنِيًّا.

I want platinum filling.

میں پلاٹینم سے بھروانا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ تَأْكُلُ شَيْئًا لِمُدَّةِ سَاعَتَيْنِ.

Don't eat anything for two hours.

دو گھنٹے تک کچھ مت کھایئے

عُدْ بَعْدَ ثَلاثَةِ أَيَّامٍ.

Come back after three days.

تین روز کے بعد دوبارہ آیئے۔

هَذِهِ السِّنُّ مُتَخَلْخِلَةٌ.

This tooth is loose.

یہ دانت ہل رہا ہے۔

لَا يُمْكِنُ الْإِبْقَاءُ عَلَيْهَا.

It is not possible to save it.

اس کو باقی رکھنا ممکن نہیں ہے۔

أَخْلَعُهَا.

I will take it out.

میں اس کو نکال دیتا ہوں۔

سَوْفَ أُعْطِيْكَ حُقْنَةً وأُؤَكِّدُ لَكَ بِأَنَّكَ لَنْ تَشْعُرَ بِأَيِّ شَيْئٍ.

I' ll give you an injection and assure you that you will not feel anything (pain).

میں آپ کو انجکشن لگاؤں اور یقین دلاتا ہوں کہ آپ کو کچھ بھی محسوس نہیں ہوگا۔

مِنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِي مُخَدِّرًا.

Please make it numb.

براہ کرم سن کر دیجیے۔

أَلَمْ يَسْبِقْ لَكَ الْجُلُوسُ عَلَى كُرْسِيِّ طَبِيْبِ الْأَسْنَانِ؟

Have you never sit on a dentist's chair earlier?

کیا آپ اس سے پہلے دندان ساز کی کرسی پر نہیں بیٹھے؟

لَا: أَجْلِسُ عَلَى هَذَا الْكُرْسِيِّ لِأَوَّلِ مَرَّةٍ.

No, I am sitting on this chair for the first time.

نہیں، میں اس کرسی پر پہلی بار بیٹھ رہا ہوں۔

هَذَا الضِّرْسُ يُؤْلِمُنِي.

This molar tooth is paining.

اس داڑھ میں درد ہے۔

أُرِيدُ خَلْقَ هَذِهِ السِّنِّ.

I want to get this tooth extracted.

میں اس دانت کو نکلوانا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ حَشْوَ هَذَا الضِّرْسِ.

I want to fill this molar tooth.

میں اس ڈاڑھ کو بھروانا چاہتا ہوں۔

هَلْ يُمْكِنُكَ إِصْلَاحُ الْحَشْوَةِ.

Can you correct the filling?

کیا آپ بھراؤ کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟

يَبْدُو أَنَّ عِنْدِي خُرَّاجاً.

It seems that I have an abscess.

لگتا ہے میرے پھوڑا ہو گیا۔

لَقَدْ اِنْكَسَرَتْ قَاعِدَةُ طَاقِمِ أَسْنَانِي.

The support of my dentures has broken.

میرے مصنوعی دانتوں کا چوکا ٹوٹ گیا ہے۔

# اَجْزَاءُ جِسْمِ الإِنْسَانِ
## Parts of Human Body
### انسانی جسم کے حصے

| | | |
|---|---|---|
| Body | جسم | اَلْجِسْمُ |
| Head | سر | اَلرَّأْسُ |
| Hair | بال | اَلشَّعْرُ |
| Forehead/brow | پیشانی | اَلْجَبْهَةُ |
| Temple | کنپٹی | اَلصُّدْغُ |
| Eyebrow | بھنویں | اَلْحَاجِبُ (اَلْحَاجِبَانِ) |
| Eyelid | پپوٹے | اَلْجَفْنُ |
| Eyelash | پلکیں | اَلْهُدْبُ |
| Eye | آنکھیں | اَلْعَيْنُ (اَلْعَيْنَانِ) |
| Eyeball | آنکھ کا ڈھیلا | قُبَّةُ الْعَيْنِ |
| Pupil of the eye | پتلی | اَلْبُؤْبُؤُ |
| Cheek | گال | اَلْخَدُّ |
| Cheek | گال/کلہ | اَلْوَجْنَةُ |

| | | |
|---|---|---|
| Nose | ناک | اَلأَنفُ |
| Nostril | نتھنا | اَلْخَيْشُوْمُ |
| Mouth | منہ | اَلْفَمُ |
| Lip (Lips) | ہونٹ | اَلشَّفَةُ (اَلشَّفَتَانِ) |
| Tooth(teeth) | دانت | اَلسِّنُّ |
| Tongue | زبان | اَللِّسَانُ |
| Chin | ٹھوڑی | اَلذَّقَنُ |
| Ear | کان | اَلْأُذُنُ |
| Shoulder | کندھے | اَلْكَتِفُ (اَلْكَتِفَانِ) |
| Arm | بازو | الذِّراعُ |
| Forearm | بانہہ | اَلسَّاعِدُ |
| Hand | ہاتھ | اَلْيَدُ |
| Finger | انگلی | اَلإِصْبَعُ |
| Forefinger | انگشت شہادت | اَلسَّبَّابَةُ |
| Middle Finger | درمیانی انگلی | اَلْوُسْطَى |
| Ring finger | تیسری انگلی | اَلْبِنْصَرُ |
| Little Finger | چھنگلیا | اَلْخِنْصَرُ |

| | | |
|---|---|---|
| Thumb | انگوٹھا | اَلْإِبْهَامُ |
| Nail | ناخن | اَلظُّفُرُ |
| Chest | سینہ | اَلصَّدْرُ |
| Stomach | معدہ | اَلْمِعْدَةُ |
| Heart | دل | اَلْقَلْبُ |
| Lung | پھیپھڑے | اَلرِّئَةُ (اَلرِّئَتَانِ) |
| Back | پیٹھ | اَلظَّهْرُ |
| Knee | گھٹنا | اَلرُّكْبَةُ |
| Calf | پنڈلی | اَلسَّاقُ |
| Foot | پاؤں | اَلْقَدَمُ |
| *Muscle* | پٹھے | اَلْعَضَلَةُ |
| Blood | خون | اَلدَّمُ |
| Nerve | اعصاب۔ پٹھے | اَلْعَصَبُ |
| Waist | کمر | اَلْخَاصِرَةُ |
| Saliva | رال | اَللُّعَابُ |
| Heel | ٹخنہ | اَلْكَعْبُ |
| Intestine | آنت | اَلْمِعَى |

| | | |
|---|---|---|
| Heel | ایڑی | اَلْعَقِبُ |
| Breast / Mamma | پستان | اَلثَّدْیُ (اَلثَّدْیَانِ) |
| Nipple | پستان کا سرا | حَلَمَةُ الثَّدْیِ |
| Abdomen | پیٹ | اَلْبَطْنُ |
| Pericardium | پردۂ دل | غِلَافُ الْقَلْبِ |
| Rib | پسلی | اَلضِّلَعُ |
| Checke | تلوہ | أَخْمَصُ الْقَدَمِ |
| Palate | تالو | اَلْحَنَكُ |
| Spleen | تلی | اَلطِّحَالُ |
| Ankle | ٹخنہ | رُسْغُ الْقَدَمِ |
| Skin | کھال | اَلْجِلْدُ |
| Jaw | جبڑا | اَلْفَكُّ |
| Liver | جگر | اَلْكَبِدُ |
| Joint | جوڑ | اَلْمَفْصِلُ |
| Face | چہرا | اَلْوَجْهُ |
| Throat | حلق | اَلْحَنْجَرَةُ |
| Molar tooth | ڈاڑھ | اَلضِّرْسُ |

| | | |
|---|---|---|
| اَللِّحْيَةُ | داڑھی | Beard |
| اَلْمُخُّ | دماغ | Brain |
| اَلْفَخِذُ | ران | Thigh |
| اَلرَّحِمُ | رحم | Uterus |
| اَلْفَرْجُ (فَرْفُ الْمَرْأَةِ) | اندام نہانی / شرم گاہ | Vulva |
| اَلذَّكَرُ | آلۂ تناسل | Penis |
| اَلْوَرِيدُ | رگ | Vein |
| اَلْقَضِيبُ | آلہ تناسل | Penis |
| اَلشَّرْيَانُ | شریان۔نبض | Artery |
| ضِرْسُ الْعَقْلِ | عقل ڈاڑھ | Wisdom tooth |
| طَبْلَةُ الْأُذُنِ | کان کا پردہ | Eardrum |
| اَلرُّسْغُ | کلائی | Wrist |
| اَلْمِرْفَقُ | کہنی | Elbow |
| اَلْجُمْجُمَةُ | کھوپڑی | Skull |
| اَلْإِبْطُ | بغل | Armpit |
| اَلْعُنُقُ | گردن | Neck |
| اَلْكُلْيَةُ | گردہ | Kidney |

| | | |
|---|---|---|
| Urinary bladder | مثانہ | اَلْمَثَانَةُ |
| Moustache | مونچھ | اَلشَّارِبُ |
| Gum, gingiva | مسوڑھا | لِثَةُ الْأَسْنَانِ |
| Nostril | ناک کا نتھنا | اَلْمَنْخِرُ |
| Bone | ہڈی | اَلْعَظْمُ |
| Palm (of the hand) | ہتھیلی | رَاحَةُ الْيَدِ |
| Collarbone | ہنسلی | اَلتَّرْقُوَةُ |
| Pulse | نبض | اَلنَّبْضُ |
| Navel | ناف | اَلسُّرَّةُ |
| Lap | گود | اَلْحُجْرُ |
| Lock of the hair | زلف، لٹ، چوٹی | خُصْلَةُ الشَّعْرِ |
| Pore | مسامات | سُمُّ الْجِلْدِ |
| Bun | بالوں کا جوڑا | كَعْكَةُ الشَّعْرِ |

# Diseases بیماریاں اَلْأَمْرَاضُ

| English | اردو | العربية |
|---|---|---|
| Inflammation | سوزش | اَلِالْتِهَابُ |
| Muscular pain | پٹھے کا درد | اَلْأَلَمُ الْعَضَلِيُّ |
| Abdominal pain | پیٹ کا درد | اَلْأَلَمُ الْبَطْنِيُّ |
| Constipation | قبض | اَلْإِمْسَاكُ |
| Diarrhoea | پیٹ چلنا، دست | اَلْإِسْهَالُ |
| Pneumonia | نمونیا | اَلِالْتِهَابُ الرِّئَوِيُّ |
| Bronchitis | پھیپھڑوں کا ورم | اَلِالْتِهَابُ الشُّعَبِيُّ |
| Pain/ ache | درد | اَلْأَلَمُ |
| Hepatitis | جگر کی بیماری | اِلْتِهَابُ الْكَبِدِ |
| Cold | ٹھنڈ | اَلْبَرْدُ |
| Piles | بواسیر | اَلْبَوَاسِيرُ |
| Phlegm/ sputum | بلغم | اَلْبَلْغَمُ |
| Pimples | پھنسی ۔ مہاسے | اَلْبَثْرَةُ (اَلْبُثُورُ) |
| Urine | پیشاب | اَلْبَوْلُ |

| | | |
|---|---|---|
| Stool | پاخانہ | اَلْبَرَازُ |
| Obesity | موٹاپا | اَلْبَدَانَةُ |
| Wart | مَستا | اَلثُّؤْلُوْلُ |
| Injury/ wound | زخم | اَلْجُرْحُ |
| Eczema | داد۔اگزیما | اَلْأَكْزِيْمَا مَرَضٌ جِلْدِيٌّ |
| Insanity | پاگل پن | اَلْجُنُوْنُ |
| Spit, saliva | تھوک | اَلْبُصَاقُ |
| Yawning | جماہی | اَلتَّثَاؤُبُ |
| Smallpox | چیچک | اَلْجُدَرِيُّ |
| Abortion | حمل گرانا | اَلْإِجْهَاضُ |
| scabies/ itching | خارش | اَلْجَرَبُ |
| Vomiting | قے کرنا | اَلتَّقَيُّؤُ |
| Leprosy | کوڑھ | اَلْجُذَامُ |
| Sunstroke | سن اسٹروک/لو | ضَرْبَةُ الشَّمْسِ |
| Burn | جلنا | اَلْحَرْقُ |
| Fever | بخار | اَلْحُمَّى |

| | | |
|---|---|---|
| حَصَاةٌ (فِي الْمَثَانَةِ الْكُلْيَةِ) | پتھری (مثانے میں یا گردے میں) | Stones in the bladder or kidney |
| حَمْضِيَّةٌ / حُمُوضَةٌ | تیزابیت | Acidity |
| اَلتَّعْقِيبَةُ: السَّيَلَانُ | سوزاک | Gonorrhoea |
| اَلْحُمَّى النَّمَشِيَّةُ | کالا بخار | Spotted fever |
| اَلْحَكَّةُ | کھجلی ۔ خارش | Itching |
| حَبُّ الشَّبَابِ، حَبُّ الصِّبَا | مہاسے | Acne |
| اَلْحُمَّى التِّيفِيَّةُ | موتی جھارا۔ ٹائیفائڈ | Typhoid fever |
| اَلْخُرَاجُ | پھوڑا، پھنسی | Abscess |
| اَلْخَدْشُ | رگڑ، خراش | Scratch |
| دَرَجَةُ الْحَرَارَةِ | بخار کی ڈگری / درجہ حرارت | Temperature |
| اَلدُّمَّلُ | پھوڑا / دنبل | Furuncle/ boil |
| اَلدَّمْعُ (الدُّمُوعُ) | آنسو | Tears |
| دَاءُ الاِسْتِسْقَاءِ | استسقاء، پیاس لگنا | Dropsy, edema |
| اَلدُّوَّارُ، الدُّوخَةُ | چکر آنا | Dizziness |
| دَاءُ السُّكَّرِيِّ | ذیابیطس | Diabetes |

| | | |
|---|---|---|
| Worm/ worms | کیڑا (کیڑے) | دُوْدَةٌ (دِيْدَانٌ) |
| Mental anxiety | دماغی پریشانی | اَلذُّهَانُ |
| Asthma | دمہ | اَلرَّبْوُ |
| Nosebleed, nasal hemorrhage | نکسیر | اَلرُّعَافُ |
| Cold | زکام | اَلزُّكَامَ |
| Dysentery | پیچش | اَلزُّحَارُ:الدِيْزَ انْطَارِيَا |
| Syphilis | آتشک | اَلسِّفْلِسُ |
| Indigestion | بدہضمی | سُوْءُ الْهَضْمِ |
| Tuberculosis | تپ دق | اَلسُّلُّ |
| Leucorrhoea Vaginal discharge | سیلان الرحم | اَلسَّيَلَانُ الْأَبْيَضُ |
| Cough | کھانسی | اَلسُّعَالُ |
| Cancer | کینسر | اَلسَّرَطَانُ |
| Cataract | موتیابند | اَلسُّدُّ |
| Headache | دردسر | اَلصُّدَاعُ |
| Health | صحت / تندرستی | اَلصِّحَّةُ |
| Epilepsy | مرگی | اَلصَّرْعُ |

| | | |
|---|---|---|
| Indigestion | بدہضمی | عُسْرُ هَضْمٍ |
| Sweat | پسینہ | اَلْعَرَقُ |
| Sneezing | چھینک | اَلْعُطَاسُ |
| Loss of appetite | بھوک نہ لگنا | فُقْدَانُ الشَّهِيَّةِ |
| Sunstroke | لو لگنا | ضَرْبَةُ الشَّمْسِ |
| Ulcer | اَلسر | اَلْقُرْحَةُ |
| Bruise | خراش | اَلْكَدْمَةُ |
| Cut | کٹنا | اَلْقَطْعُ |
| Hernia | آنت اترنا | اَلْفَتْقُ |
| Influenza | انفلوئنزا | اَلنَّزْلَةُ الْوَافِدَةُ |
| Pus | پس/پیپ | اَلْقَيْحُ، الصَّدِيْدُ |
| Thirst | پیاس | اَلظَّمَأُ |
| Anemia | خون کی کمی | فَقْرُ الدَّمِ |
| Bleeding | خون بہنا | اَلنَّزْفُ ، النَّزِيْفُ |
| Ringworm | داد | اَلْقُوبَاءُ الْحَلَقِيَّةُ |
| Belching | ڈکار لینا | اَلتَّجَشُّؤُ |
| Delivery | زچگی | اَلْوَضْعُ، اَلْوِلاَدَةُ |

| | | |
|---|---|---|
| اَلنَّفَسُ ، اَلتَّنَفُّسُ | سانس لینا | Respiration |
| اَلطَّاعُوْنُ | طاعون | Plague |
| اَلْمَغْصُ | مروڑ، اینٹھن | Colic/ gripe |
| اَلْوَثَاءَةُ : لَيُّ الْمَفْصِلِ<br>أَوِالْتِوَاءُهٗ | موچ، نس چڑھنا | Sprain |
| اَلنَّوْمُ | نیند | Sleep, slumber |
| اَلنَّاسُوْرُ | ناسور | Fistula |
| اَلْوَرَمُ | ورم | Swelling |
| اَلْفُوَاقُ | ہچکی | Hiccup |
| اَلْهَيْضَةُ اَلْكُوْلِيْرَا | کالرا | Cholera |
| اَلْيَرْقَانُ | یرقان / پیلیا | Jaundice |

## العاهات — نقائص — Defects

| | | |
|---|---|---|
| أَعْمٰى | نابینا | Blind |
| أَعْوَرُ | کانا | One- eyed |
| أَعْرَجُ | لنگڑا | Lame, Cripple |
| أَصَمُّ | بہرا | Deaf |

| | | |
|---|---|---|
| غَبِيٌّ | بیوقوف | Stupid, foolish |
| مَرِيضٌ | بیمار | Sick |
| ضَعِيفٌ | کمزور | Weak |
| أَحْوَلُ | بھینگا | Cross- eyed |
| أَحْدَبُ | کبڑا | Humpbacked |
| أَخْرَسُ | گونگا | Mute, dumb |
| أَقْرَعُ | گنجا | Bald |
| عَلِيلٌ | بیمار | Sick, ill |

## اَلْفَضَائِلُ خوبیاں Good attributes

| | | |
|---|---|---|
| شُجَاعٌ | بہادر | Courageous |
| حَسَّاسٌ | حساس | Sensitive |
| مُجْتَهِدٌ | محنتی | Hardworking |
| فَعَّالٌ | فعّال/مؤثر | Efficient |
| نَشِيطٌ | مستعد/چست | Active |
| صَادِقٌ | سچا | Honest, sincere |

| | | |
|---|---|---|
| Trustworthy. | دیانت دار | أَمِيْنٌ |
| Sincere | مخلص/وفادار | مُخْلِصٌ |
| Assistant | مددگار | مُسَاعِدٌ |
| Wise | عقل مند | عَاقِلٌ |
| Obedient | فرمانبردار | مُطِيْعٌ |
| Moderate | معتدل/میانہ رو | مُعْتَدِلٌ |
| Kind | مہربان | لَطِيْفٌ |
| Well- mannered | مہذب | مُهَذَّبٌ |
| Reliable, truthful | سچا | صَدُوْقٌ |
| Loving / affectionate | چاہنے والا | مُحِبٌّ |
| Respected | محترم | مُحْتَرَمٌ |
| Happy | خوش | مَسْرُوْرٌ |
| Lucky, fortunate | خوش قسمت/خوش | سَعِيْدٌ |
| Glad, Cheerful | خوش باش | مُبْتَهِجٌ |
| Kind, Good | فراخدل | كَرِيْمٌ |
| Opitmistic | خوش فہم/نیک گمان کرنے والا | مُتَفَائِلٌ |
| Sober | سنجیدہ | رَزِيْنٌ |

| | | |
|---|---|---|
| عَادَةٌ حَسَنَةٌ | اچھی عادت | Good habit |
| وَقُوْرٌ | باوقار | Sober, dignified |

## اَلرَّذَائِلُ برائیاں Bad attributes

| | | |
|---|---|---|
| جَبَانٌ | بزدل | Coward |
| عَدِيْمُ الشُّعُوْرِ | بے شعور/بے حس | Senseless |
| كَسْلَانٌ | سست | Lazy, idle |
| خَامِلٌ | گمنام | Unknown, nameless |
| كَذَّابٌ | جھوٹا | Liar |
| غَيْرُ أَمِيْنٍ | بددیانت | Dishonest |
| غَيْرُ مُخْلِصٍ | بے وفا | Faithless |
| عَدِيْمُ الْمُسَاعَدَةِ | غیر متعاون | Non cooperative |
| أَحْمَقُ | بے وقوف | Stupid, foolish |
| عَاصٍ | نافرمان | Disobedient |
| مُتَكَبِّرٌ | مغرور | Proud, Arrogant |
| غَيْرُ لَطِيْفٍ | نامہربان | Unkind |

| | | |
|---|---|---|
| Cruel, merciless | سنگ دل | قَاسٍ |
| Miser | کنجوس | بَخِيْلٌ |
| Hateful | قابل نفرت | مَكْرُوْهٌ |
| Unrespected | نا قابل احترام، بے وقعت | عَدِيْمُ الْإِحْتِرَامِ |
| Unhonoured | بے حیثیت | عَدِيْمُ التَّقْدِيْرِ |
| Miserable | ناخوش، بد قسمت | تَعِيْسٌ |
| Negligent | لا پرواہ | مُهْمِلٌ |
| Dull/ unintelligent | غبی / کند ذہن | غَبِيٌّ |
| Pessimist | ناامید، قنوطی / بدشگون | مُتَشَائِمٌ |
| Bad habit | بری عادت | عَادَةٌ سَيِّئَةٌ |

## فِي الْمُسْتَشْفَى
## In the Hospital
## ہسپتال میں

لَقَدْ وَقَعَ حَادِثُ سَيَّارَةٍ لِلسَّيِّدِ نَبِيْلٍ.

Mr. Nabil has met a car accident

نبیل صاحب کو کار کا حادثہ پیش آ گیا ہے۔

هَلْ أُصِيْبَ؟

Is he injured?

کیا وہ زخمی ہو گئے؟

أَجَلْ، لَقَدْ اِرْتَطَمَ بِزُجَاجِ السَّيَّارَةِ الأَمَامِيِّ.

Yes, he hit against the windshield.

جی ہاں: وہ گاڑی کے ونڈشیلڈ (سامنے والے شیشے) سے ٹکرا گئے۔

هَلْ رَأَيْتَ السَّيَّارَةَ بَعْدَ الْحَادِثِ؟

Did you see the car after the accident?

کیا آپ نے حادثے کے بعد گاڑی کو دیکھا؟

نَعَمْ : وَيَصْعُبُ تَصَوُّرُ وَجُوْدِ أَيِّ شَخْصٍ بِدَاخِلِهَا دُوْنَ أَنْ يَكُوْنَ قَدْ أُصِيْبَ إِصَابَةً بَالِغَةً.

Yes,it's difficult to imagine anyone present inside without having sustained serious injuries.

جی ہاں (گاڑی کو دیکھ کر) یہ تصور کرنا بھی مشکل ہے کہ اس کے اندر کوئی شخص موجود ہو اور اس کو زبر دست چوٹ نہ آئی ہو۔

أَكَانَ الْحَادِثُ خَطِيْرًا إِلَى هٰذَا الْحَدِّ؟

Was the accident so serious?

کیا حادثہ اتنا خطرناک تھا؟

نَعَمْ لِسُوْءِ الْحَظِّ.

Yes, unfortunately.

جی ہاں: بدقسمتی سے۔

هَيَّا بِنَا إِلَى الْمُسْتَشْفَى فَوْرًا

Let's go to the hospital immediately.

آیئے ہم فوراً ہسپتال چلتے ہیں۔

اَلآنَ يُمْكِنُكَ أَنْ تَسْأَلَ الْمُمَرِّضَةَ الْمَوْجُوْدَةَ فِي مَكْتَبِ الاِسْتِعْلامَاتِ.

You can now inquire from the nurse present at the enquiry office.

اب آپ انکوائری آفس میں موجود نرس سے پوچھ سکتے ہیں۔

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تُعْطِيْنَا مَـعْـلُوْمَـاتٍ عَنِ السَّيِّدِ نَبِيْلٍ الَّـذِيْ أُدْخِلَ الْـمُسْتَشْـفَـى هٰذَا الْمَسَاءَ؟

Can you give us any information abut Mr. Nabil who was admitted to the hospital this evening.

کیا آپ ہمیں نبیل صاحب کے بارے میں بتا سکتی ہیں جن کو آج شام ہسپتال میں داخل کیا گیا؟

طَبْـعًـا: لَـقَـدْ أُدْخِلَ إِلَـى غُـرْفَةِ الْعَمَلِيَّاتِ قَبْلَ سَاعَتَيْنِ.

Of course; he has been taken to the operation theater two hours ago

یقیناً: ان کو دو گھنٹہ پہلے آپریشن تھیٹر میں لے جایا گیا۔

اِسْتَلْزَمَ الْأَمْرُ إِجْرَاءَ عَمَلِيَّةٍ جَرَاحِيَّةٍ لَهُ

He had to be operated upon.

ان کا آپریشن کرنا پڑا۔

هَـلْ مَـازَالَ عَـلَـى طَـاوِلَةِ الْعَمَلِيَّاتِ؟

Is he still on the operation table?

کیا وہ اب تک آپریشن کی میز پر ہیں؟

لَاأَظُـنُّ ذٰلِكَ ، يُـمْـكِـنُـكَ أَنْ تَسْأَلَ الطَّبِيْبَ.

I don't think so, you can ask the doctor.

میں ایسا نہیں سمجھتی، آپ ڈاکٹر سے پوچھ سکتے ہیں۔

هَـلِ السَّيِّـدُ نَبِيْـلٌ عَـلَـى مَـا يُـرَامُ يَادُكْتُوْرُ؟

Doctor! Is Mr. Nabil alright.

ڈاکٹر صاحب کیا مسٹر نبیل ٹھیک ہیں؟

عِنْدَهُ ضِلْعٌ مَكْسُورٌ وَجُرْحٌ عَمِيقٌ نَوْعاً مَافِي الْوَجْهِ.

He has a broken rib and somewhat a deep wound on his face.

ان کی ایک پسلی ٹوٹی ہوئی ہے اور چہرے پر کسی قدر گہرا زخم ہے۔

لَقَدِ اضْطُرِرْتُ إِلَى إِجْرَاءِ تِسْعِ قُطَبٍ لِقَفْلِ الْجُرْحِ.

I had to give him nine stitches to close the wound.

زخم بند کرنے کے لیے مجھے نو ٹانکے لگانے پڑے ہیں۔

لَقَد تَخَلْخَلَ مَفْصِلُ قَدَمِهِ وَالْتَوَتْ يَدُهُ قَلِيْلاً.

He has a dislocated leg joint and his arm has twisted.

ان کے پاؤں کا جوڑ سرک گیا ہے اور ہاتھ تھوڑا سا مڑ گیا ہے۔

كَانَ يُمْكِنُ أَنْ يَكُوْنَ الْحَالُ أَكْثَرَ سُوْءً .

The condition could have been worse.

حالت اس سے بھی بری ہو سکتی تھی۔

هَلْ يُمْكِنُ أَنْ نَرَاهُ الْآنَ يَا دُكْتُورُ؟

Doctor!Can we see him now?

ڈاکٹر صاحب کیا اب ہم ان کو دیکھ سکتے ہیں؟

طَبْعًا وَلَكِنْ لِمُدَّةِ بِضْعِ دَقَائِقَ فَقَطْ

Sure, but only for a few minutes.

یقیناً لیکن صرف چند منٹ کے لیے

| | |
|---|---|
| أَحْسَنُ شَيْءٍ الآنَ هُوَ الرَّاحَةُ | The best thing for him now is The rest.<br>ان کے لیے فی الحال سب سے بہتر آرام ہے۔ |
| إِنَّهُ فِي قِسْمِ الرِّجَالِ. | He is in the men's ward.<br>وہ مردانہ وارڈ میں ہیں۔ |
| غُرْفَةٌ رَقْمِ ٦٥ | Room No.65<br>کمرہ نمبر ٦٥ |
| لَا تُقْلِقْهُ مِنْ فَضْلِكَ | Don't disturb him, please.<br>براہ کرم ان کو پریشان نہ کیجیے۔ |
| إِنَّهُ مُسْتَغْرِقٌ فِي النَّوْمِ. | He is fast asleep<br>وہ گہری نیند میں ہیں۔ |
| إِلَى مَتَى سَتَظَلُّ رِجْلُهُ فِي الْجِبْسِ؟ | For how long the plaster on his leg will remain?<br>ان کی ٹانگ پر کب تک پلاسٹر چڑھا رہے گا؟ |
| لِأُسْبُوعَيْنِ عَلَى الأَقَلِّ. | At least for two weeks.<br>کم از کم دو ہفتے کے لیے |

❀❀❀❀

# حَادِثَةٌ فِي الطَّرِيقِ
# An accident on the road
## سڑک پر ایک حادثہ

وَقَعَتْ حَادِثَةٌ عَلَى بُعْدِ ثَلاثَةِ أَمْيَالٍ مِنْ هُنَا.

An accident has taken place at the distance of three miles from here.

یہاں سے تین میل کے فاصلے پر ایک حادثہ پیش آ گیا ہے۔

هَلْ بِإِمْكَانِكَ ، إِذَا سَمَحْتَ، أَنْ تَتَّصِلَ بِالشُّرْطَةِ؟

Can you,please, contact the police?

کیا آپ مہربانی کر کے پولیس کو فون کر سکتے ہیں؟

كَلَّا :لَمْ أَرَ الْحَادِثَةَ.

Never,I haven' t seen the accident.

جی نہیں: میں نے حادثہ نہیں دیکھا

لَا أَظُنُّ أَنَّ أَحَدًا قَدْ جُرِحَ.

I don't think that anyone is injured.

میں نہیں سمجھتا کہ کوئی آدمی زخمی ہوا ہے۔

يُوجَدُ جَرِيحٌ فِي حَالَةٍ خَطِرَةٍ.

There is an injured in a serious condition.

ایک زخمی خطرناک حالت میں ہے۔

هَلْ أَنْتَ عَلَى مَايُرَامُ؟

Are you all right?
کیا آپ ٹھیک ٹھاک ہیں؟

رُكَّابُ سَيَّارَتِي لَيْسُوا مُصَابِيْنَ.

The passengers of my car are not injured.
میری گاڑی کی سواریاں زخمی نہیں ہیں۔

أُصِيْبَتِ السَّيَّارَةُ بِأَضْرَارٍ بَسِيْطَةٍ.

The car has got minor damages.
گاڑی کو معمولی نقصانات پہنچے ہیں۔

هَلْ يُمْكِنُكَ إِعْطَائِي التَّفَاصِيْلَ عَنْ تَأْمِيْنِكَ؟

Can you give me the details of you insurance?
کیا آپ مجھے اپنے بیمہ کی تفصیلات بتا سکتے ہیں؟

إِسْمُكَ وَعُنْوَانُكَ مِنْ فَضْلِكَ؟

Your name and address, please?
ذرا اپنا نام اور پتہ بتایئے

هَلْ يُمْكِنُكَ مَلْءُ هٰذِهِ الإِسْتِمَارَةِ؟

Can you fill in this form?
کیا آپ یہ فارم پُر کر سکتے ہیں؟

أَظُنُّ أَنَّهُ يَجِبُ اِسْتِدْعَاءُ الشُّرْطَةِ.

I think that the police should be called.
میرا خیال ہے کہ پولیس کو بلانا چاہیے

عَفْواً، هَلْ أَنْتَ مُسْتَعِدٌّ أَنْ تَكُوْنَ شَاهِدًا؟

Excuse me, are you prepared to be a witness?
معاف کیجیے، کیا آپ گواہ بننے کے لیے تیار ہیں؟

حَصَلَ الْحَادِثُ لِأَنَّهُ فَرْمَلَ سَيَّارَتَهُ فَجْأَةً.

The accident occurred because he braked his car suddenly.

حادثہ اس لیے پیش آیا کیونکہ اس نے اپنی گاڑی کو اچانک بریک لگا دیا۔

كَانَ يُحَاوِلُ أَنْ يَخْرُجَ مِنْ طَرِيقٍ جَانِبِيٍّ مِنْ دُوْنِ إِخْطَارٍ مُسَبَّقٍ.

He was trying to come out from the side street without indicating first.

وہ ذیلی سڑک سے اشارہ دیے بغیر نکلنے کی کوشش کر رہا تھا۔

كَانَ يُحَاوِلُ التَّجَاوُزَ فِي طَرِيقٍ ضَيِّقٍ.

He was trying to overtake on a narrow road.

وہ ایک تنگ راستے میں آگے کی کوشش کر رہا تھا۔

دَارَ مِنْ غَيْرِ أَنْ يُخْطِرَ بِذَالِكَ مُسَبَّقًا.

He turned wihout giving an indication.

وہ پہلے سے اشارہ دیے بغیر مڑ گیا۔

هَلْ يُمْكِنُنِي أَنْ أَشْرَحَ الْأَمْرَ لِمَنْ يَفْهَمُ الْإِنْكِلِيْزِيَّةَ؟

Can I explain the incident to someone who understands English.

کیا میں کسی ایسے آدمی سے حادثہ کی وضاحت کر سکتا ہوں جو انگریزی سمجھتا ہو؟

❁❁❁❁

# تَعَطُّلُ السَّيَّارَةِ
# Breakdown of car
# کار کی خرابی

شُكْرًا لِتَوَقُّفِكَ، إِنَّنِي فِي مُشْكِلَةٍ كَبِيرَةٍ.

Thanks for stopping, I am in a big problem.

آپ کے رکنے کا شکریہ، میں بڑی پریشانی میں ہوں

مَا الْخَطْبُ ، هَلْ تُرِيدُ مُسَاعَدَتِي؟

What' s the matter? Do you need my help.

کیا بات ہے، کیا آپ کو میری مدد کی ضرورت ہے؟

نَعَمْ : أُرِيدُ مُسَاعَدَتَكَ لِأَنَّ سَيَّارَتِي قَدْ تَعَطَّلَتْ.

Yes, I need your help because my car has stalled.

جی ہاں: مجھے آپ کی مدد کی ضرورت ہے کیونکہ میری گاڑی خراب ہوگئی ہے۔

هَلْ يُمْكِنُكَ إِخْطَارُ أَوَّلِ مَرْأَبٍ تَرَاهُ فِي الطَّرِيقِ؟

Can you inform the first garage you see on the road?

راستے میں جو بھی پہلا گیرج نظر آئے کیا آپ وہاں اطلاع کر سکتے ہیں؟

Can you take me the nearest telephone booth?
کیا آپ مجھے کسی قریب ترین ٹیلی فون بوتھ تک لے جا سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَأْخُذَنِي إِلَى أَقْرَبِ كُشْكٍ لِلْهَاتِفِ؟

Can you, please, call a winch to tow my car.
کیا آپ کرین کو بلا سکتے ہیں تا کہ وہ میری گاڑی کو کھینچ کر لے جائے۔

هَلْ يُمْكِنُكَ اِسْتِدْعَاءُ الْوِنْشِ (الرَّافِعَةِ) لِتَسْحَبَ سَيَّارَتِي.

I am ten kilometers away from the city.
میں شہر سے دس کلومیٹر کی دوری پر ہوں۔

إِنَّنِي عَلَى بُعْدِ عَشَرَةِ كِيلُو مِتْرَاتٍ مِنَ الْمَدِينَةِ.

How long will it take for your return?
آپ کو واپسی میں کتنا وقت لگے گا؟

كَمْ مِنَ الْوَقْتِ يَسْتَغْرِقُ رُجُوعُكَ.

It seems that there is some problem in
The engine.
لگتا ہے انجن میں کوئی خرابی ہے۔

يَبْدُو أَنَّ هُنَاكَ عُطْلاً فِي الْمُحَرِّكِ.

The clutch is slipping.
کلچ پھسل رہا ہے۔

اَلْقَابِضُ يَزْلَقُ.

There is a sound coming from the engine.
انجن میں سے آواز آ رہی ہے۔

هُنَاكَ صَوْتٌ يَخْرُجُ مِنَ الْمُحَرِّكِ؟

| | |
|---|---|
| The brakes are not working<br>بریک کام نہیں کر رہے ہیں۔ | اَلْكَوَابِحُ لَاتَعْمَلُ |
| The fan belt is broken.<br>پنکھے کی بیلٹ ٹوٹی ہوئی ہے۔ | حِزَامُ الْمِرْوَحةِ مَقْطُوْعٌ |
| The electrical system is not working<br>الیکٹرک سسٹم کام نہیں کر رہا ہے۔ | اَلْمَنْظُوْمَةُ الْكَهْرِبَائِيَّةُ لَا تَعْمَلُ |
| The engine is heating up.<br>انجن بہت گرم ہوتا ہے۔ | اَلْمُحَرِّكُ يَحْمَى كَثِيْرًا |
| The car does not start.<br>گاڑی اسٹارٹ نہیں ہوتی۔ | اَلسَّيَّارَةُ لَا تَنْطَلِقُ. |
| What is the matter?<br>کیا بات ہے؟ | مَا الْأَمْرُ؟ |
| Is there anything broken?<br>کیا کوئی چیز ٹوٹی ہوئی ہے؟ | هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ مَكْسُوْرٌ؟ |
| Is there any thing burnt?<br>کیا کچھ جل گیا ہے؟ | هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ قَدِ احْتَرَقَ؟ |
| Is there anything loose?<br>کیا کچھ الگ ہو گیا ہے؟ | هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ قَدِ انْفَصَلَ؟ |
| Is there a leakage?<br>کیا کچھ رس رہا ہے؟ | هَلْ هُنَاكَ تَسَرُّبٌ؟ |

هَلْ هُنَاكَ دَارَةٌ قَصِيرَةٌ؟

Is there any short circuit?

کیا شارٹ سرکٹ ہوگیا ہے؟

هَلْ تَحْتَاجُ إِلَى قِطْعَةِ غِيَارٍ؟

Do you need any spare part?

کیا آپ کو کسی فالتو پرزے کی ضرورت ہے؟

كَمْ يَلْزَمُ مِنَ الْوَقْتِ لِإِجْرَاءِ التَّصْلِيحِ؟

How long will it take for repairs?

ٹھیک کرنے میں کتنا وقت لگے گا؟

كَمْ سَيُكَلِّفُ ذٰلِكَ؟

How much will it cost?

اس پر کتنا خرچ آئے گا؟

## اَلْاَلْفَاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالسَّيَّارَةِ
## Words related to the car
## کار سے متعلق الفاظ

| | | |
|---|---|---|
| اَلْمُكَرْبِنُ | کاربوریٹر | Carburetor |
| اَلْقَابِضُ جِهَازُالتَّعْشِيقِ | کلچ | Clutch |
| قَضِيبُ الْعُمْقِ | ڈپ اسٹک | Dipstick |
| اَلْحَاشِدَةُ (الْبَطَّارِيَّةُ) | بیٹری | Battery |
| اَلْمُوَلِّدُ | ڈائنمو | Dynamo |

| | | |
|---|---|---|
| Electrical system | الیکٹرک سسٹم | اَلْمَنْظُوْمَةُ الْكَهْرَبَائِيَّةُ |
| Engine | انجن | اَلْمُحَرِّكُ |
| Exhaust pipe | بھاپ نکاس پائپ | أُنْبُوْبُ الْعَادِمِ |
| Filter | فلٹر | اَلْمِصْفَاةُ |
| Fan | پنکھا | اَلْمِرْوَحَةُ |
| Fan belt | فین بیلٹ | حِزَامُ الْمِرْوَحَةِ |
| Fuel tank | ایندھن کی ٹنکی | خَزَّانُ الْوَقُوْدِ |
| Gear | گیر | مُسَنَّنَاتُ الْحَرَكَةِ |
| Hand brake | ہینڈ بریک | اَلْكَابِحُ الْيَدَوِيُّ |
| Horn / Hooter | ہارن | اَلْبُوْقُ (اَلْبُوْرِى) |
| Radiator | ریڈیاٹر | جِهَازُ التَّبْرِيْدِ |
| Seat | سیٹ | اَلْمَقْعَدُ |
| Silencer | سائی لنسر | كَاتِمَةُ الصَّوْتِ |
| Spark plug | اسپارکنگ پلگ | شَمْعَةُ الْإِشْعَالِ |
| Speedometer | رفتار پیما | عَدَّادُ السُّرْعَةِ |
| Wheels | پہیے | اَلْعَجَلَاتُ |

| | | |
|---|---|---|
| اَلْمِرْآةُ الْخَلْفِيَّةُ | عقب نما آئینہ | Rear-view mirror |
| صُنْدُوقُ السَّيَّارَةِ | کار کی ڈگی | Dickey, boor |
| اَلنُّورُ الْخَلْفِيُّ | عقبی بتی | Back light |
| نُورُ الإِشَارَةِ | سگنل لائٹ | Indicator |
| اَلْمِصَدُّ | کار کا بمپر | Bumper |
| إِطَارٌ | ٹائر | Tyre/Tire |
| هَوَائِيٌّ | ایریل | Aerial |
| اَلْحَاجِبُ الزُّجَاجِي | ونڈ اسکرین | Windscreen |
| لَوْحَةُ أَجْهِزَةِ الْقِيَاسِ | ڈیش بورڈ | Dashboard |
| عَجَلَةُ الْقِيَادَةِ | اسٹیرنگ | Steering / wheel |
| اَلْمَصَابِيحُ الأَمَامِيَّةُ | کار کی سامنے والی بتیاں | Headlights |
| ذِرَاعُ التُّرُوسِ | گیر لیور | Gear liver |
| حِزامُ الأَمَانِ | سیفٹی بیلٹ | Safety belt |
| دَوَّاسَةُ الْبِنْزِين | ایکسیلیٹر (رفتار بڑھانے والا پرزہ) | Accelerator |
| غِطَاءُ الْمُحَرِّكِ | کار کا بونٹ | Bonnet |
| لَوْحَةُ رَقْمِ السَّيَّارةِ | نمبر پلیٹ | Number plate |

# The travel سفر اَلسَّفَرُ

I should go now.
اب مجھے چلنا چاہیے۔
يَجِبُ أَنْ اَذْهَبَ الآنَ

Why, do you have an appiontment?
کیوں، کیا آپ کا کوئی اپائنٹ منٹ ہے؟
لِمَاذَا، هَلْ عِنْدَكَ مَوْعِدٌ؟

A want to go to the Egyptian Embassy.
میں مصری سفارت خانے جانا چاہتا ہوں۔
أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى السِّفَارَةِ الْمِصْرِيَّةِ.

Why?
کیوں؟
لِمَاذَا؟

So that I Can obtain an entry visa for Egypt.
تاکہ میں مصر کا ویزہ حاصل کرسکوں۔
لِأَحْصُلَ عَلَى تَأْشِيْرَةِ دُخُوْلِ لِمِصْرَ.

When will you go to Egypt?
آپ مصر کب جائیں گے؟
مَتَى سَتُسَافِرُ إِلىٰ مِصْرَ؟

I' ll go to Egypt the next week.
میں آئندہ ہفتے مصر جاؤں گا۔
سَأُسَافِرُ إِلىٰ مِصْرَ فِى الْأُسْبُوْعِ الْقَادِمِ.

هَلْ سَتَذْهَبُ بِمُفْرَدِكَ؟

Will you go alone?
کیا آپ تنہا جائیں گے؟

لَا: سَيَذْهَبُ مَعِي أَخِي

No, my brother will go with me.
نہیں میرے ساتھ میرے بھائی جائیں گے۔

هَلْ أَخُوكَ سَيَذْهَبُ مَعَكَ؟

Will your brother go with you?
کیا آپ کے بھائی آپ کے ساتھ جائیں گے۔

نَعَمْ: هُوَ ذُو خِبْرَةٍ وَزَارَ مِصْرَ مِنْ قَبْلُ وَرَأَى آثَارَهَا الْقَدِيمَةَ.

Yes, he is an experienced person, who has visited Egypt earlier also, and has seen its ancient monuments.
جی ہاں: وہ ایک تجربہ کار آدمی ہیں اور اس سے پہلے مصر جا چکے ہیں اور وہاں کے آثار قدیمہ دیکھ چکے ہیں۔

هَلْ سَتَحْصُلُ عَلَى تَأْشِيرَةٍ لِأَخِيكَ؟

Will you get the visa for your brother?
کیا آپ کو آپ کے بھائی کا ویزا مل جائے گا۔

نَعَمْ: مَعِي جَوَازُ سَفَرِهِ.

Yes, I have his passport.
جی ہاں: میرے پاس ان کا پاسپورٹ ہے۔

هَلْ سَتُسَافِرَانِ بِالطَّائِرَةِ؟

Will you travel by plane?
کیا آپ ہوائی جہاز سے جائیں گے؟

نَعَمْ سَنُسَافِرُ بِالطَّائِرَةِ.

Yes, we will travel by plane.

جی ہاں، ہم ہوائی جہاز سے سفر کریں گے۔

هَلْ حَجَزْتُمْ تَذَاكِرَ السَّفَرِ؟

Have you booked your tickets?

کیا آپ لوگوں نے ٹکٹ بک کرا لیے؟

نَعَمْ حَجَزْنَا التَّذَاكِرَ ذَهَابًا وَإِيَابًا.

Yes, we have booked our return tickets.

جی ہاں: ہم نے رٹرن ٹکٹ بک کرا لیے ہیں؟

رُبَّمَا تُتَاحُ لِيْ أَيْضًا الفُرْصَةُ وَأَذْهَبُ مَعَكُمْ فِي الْمَرَّةِ الْقَادِمَةِ.

Perhaps I also get an opportunity to accompany you the next time.

شاید اگلی بار مجھے بھی آپ کے ساتھ جانے کا موقع مل جائے۔

## فِي السِّفَارَةِ
## At the embassy
## سفارت خانہ میں

مَاذَا تُرِيدُ؟

What do you want?

آپ کیا چاہتے ہیں؟

أُرِيدُ التَّاشِيرَةَ.

I want the visa

میں ویزا چاہتا ہوں

أَيْنَ جَوَازُ سَفَرِكَ؟

Where is your passport?

آپ کا پاسپورٹ کہاں ہے؟

هَذَا جَوَازُ سَفَرِيْ.

Here is my passport.

یہ میرا پاسپورٹ ہے۔

إِلَى أَيْنَ تُرِيْدُ أَنْ تُسَافِرَ؟

Where do you want to travel?

آپ کہاں جانا چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ أَنْ أُسَافِرَ إِلَى الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السَّعُوْدِيَّةِ.

I want to travel to Saudi Arabia.

میں سعودی عرب جانا چاہتا ہوں۔

كَمْ مُدَّةً سَتَبْقَى هُنَاكَ؟

How long will you stay there?

آپ وہاں کتنا عرصہ قیام کریں گے؟

سَأَبْقَى هُنَاكَ لِمُدَّةِ أُسْبُوْعَيْنِ.

I' ll stay there for two weeks.

میں وہاں دو ہفتہ قیام کروں گا۔

لِمَاذَا تُرِيْدُ أَنْ تُسَافِرَ إِلَى الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السَّعُوْدِيَّةِ؟

Why do you want to travel to Saudi Arabia?

آپ سعودی عرب کیوں جانا چاہتے ہیں؟

أُرِيدُ أَنْ أَقُوْمَ بِأَدَاءِ الْعُمْرَةِ

I want to perform Umrah.

میں عمرہ ادا کرنا چاہتا ہوں۔

هَلْ مَعَكَ أَحَدٌ؟

Is there anyone with you?

کیا آپ کے ساتھ کوئی ہے؟

نَعَمْ عَائِلَتِي مَعِي

Yes, my family is with me.

ہاں: میرے ساتھ میری فیملی ہے۔

مَا هُوَ عَدَدُكُمْ؟

How many persons are you?

آپ کتنے افراد ہیں؟

أَنَا وَزَوْجَتِي وَ ثَلاَثَةُ أَطْفَالٍ.

I, my wife and three children.

میں، میری بیوی اور تین بچے۔

أَيْنَ التَّذَاكِرُ؟

Where are the tickets?

ٹکٹ کہاں ہیں؟

مَا جِئْتُ بِالتَّذَاكِرِ.

I didn' t bring the tickets.

میں ٹکٹ نہیں لایا۔

عَلَيْكَ أَنْ تُحْضِرَ تَذَاكِرَ مُرَجَّعَةً لِجَمِيْعِ الْأَفْرَادِ.

You must bring the return tickets of all the people.

آپ سب لوگوں کے ریٹرن ٹکٹ لے کر آیئے۔

خُذْ هَذَاهِ الِاسْتِمَارَةَ وَامْلأْهَا.

Take this form and fill it up.

یہ فارم لیجیے اور اس کو پر کیجیے۔

حَسَنًا.

All right.

ٹھیک ہے۔

مَتَى يُمْكِنُ لِي أَنْ أَحْصُلَ عَلَى التَّاشِيْرَةِ؟

When can I get the visa?

مجھے ویزا کب مل سکے گا؟

بَعْدَ يَوْمَيْنِ.

After two days.

دو دن کے بعد

هَلْ يُمْكِنُ لِيْ أَنْ أَحْصُلَ الْيَوْمَ عَلَى التَّاشِيْرَةِ؟

Can I get the visa today?

کیا مجھے آج ویزا مل سکتا ہے؟

لَا: لَا يُمْكِنُ الْيَوْمَ.

No, it's not possible today.

نہیں: آج ممکن نہیں ہے۔

هَلْ أَدْفَعُ الرُّسُوْمَ؟

Should I pay the fees?

کیا میں فیس ادا کروں؟

لَا: لَيْسَتْ هُنَاكَ رُسُوْمٌ لِتَأْشِيْرَةِ الْعُمْرَةِ.

No, there is no fee for Umrah visa?

نہیں: عمرہ ویزا کے لیے فیس نہیں ہے۔

## اَلسَّفَرُ بِالطَّائِرَةِ
## Travel by Air
## ہوائی جہاز کا سفر

أَنْوِى السَّفَرَ بِالطَّائِرَةِ.

I intend to travel by air

میرا ہوائی جہاز سے سفر کرنے کا ارادہ ہے۔

اَلسَّفَرُ بِالطَّائِرَةِ مُرِيْحٌ وَ سَرِيْعٌ.

Travelling by air is comfortable and fast.

ہوائی جہاز کا سفر آرام دہ اور تیز ہے۔

كَيْفَ يُمْكِنُ لِي الذَّهَابُ إِلَى الْمَطَارِ؟

How can I go to the airport?

میں ہوائی اڈہ کس طرح جا سکتا ہوں؟

| | |
|---|---|
| عَلَيْكَ أَنْ تَذْهَبَ فِي التَّاكْسِي. | You should go by taxi.<br>ٹیکسی سے جائیے۔ |
| أَيْنَ أَحْجُزُ تَذْكِرَةَ السَّفَرِ؟ | Where should I book my ticket?<br>ٹکٹ کہاں بک کراؤں؟ |
| فِي مَكْتَبِ الْخُطُوطِ الجَوِيَّةِ أَوْ فِي وِكَالَةِ السَّفَرِيَّاتِ. | At the airlines office or at any travel agency.<br>ایرلائنز کے دفتر میں یا کسی ٹریول ایجنسی میں |
| أَيْنَ يُوجَدُ مَكْتَبُ الْخُطُوطِ الْهِنْدِيَّةِ؟ | Where is the Air India's office?<br>ایرانڈیا کا دفتر کہاں ہے؟ |
| هَلْ تُوجَدُ رِحْلَةٌ إِلَى الْقَاهِرَةِ؟ | Is there any flight to Cairo?<br>کیا قاہرہ کے لیے کوئی پرواز ہے؟ |
| مَا مَوْعِدُ الطَّائِرَةِ الْمُغَادِرَةِ إِلَى الْقَاهِرَةِ؟ | What's the departure time of the flight to Cairo?<br>قاہرہ جانے والے جہاز کا وقت کیا ہے؟ |
| مَا هُوَ ثَمَنُ التَّذْكِرَةِ لِلذَّهَابِ فَقَطْ؟ | What is the one way fare for Cairo?<br>ایک طرف کے ٹکٹ کی کیا قیمت ہے؟ |
| وَ مَا هُوَ ثَمَنُ تَذْكِرَةِ الذَّهَابِ وَالإِيَابِ؟ | What is the price of a return ticket?<br>اور آمد و رفت کا ٹکٹ کتنے کا ہے؟ |

| | |
|---|---|
| The price of a return ticket is twenty thousand rupees.<br>آمدورفت کا ٹکٹ بیس ہزار روپے کا ہے۔ | ثَمَنُ تَذْكِرَةِ الذَّهَابِ وَالإِيَابِ عِشْرُوْن أَلْفَ رُوْبِيَّةٍ. |
| Do you give any discount on the price of the ticket?<br>کیا آپ ٹکٹ کی قیمت میں کوئی چھوٹ دیتے ہیں؟ | هَلْ تُعْطُوْنَ أَيَّ تَخْفِيْضٍ فِي ثَمَنِ التَّذْكِرَةِ؟ |
| You should buy the ticket from a travel agency.<br>آپ کسی ٹریول ایجنسی سے ٹکٹ خریدیے۔ | عَلَيْكَ أَنْ تَشْتَرِيَ التَّذْكِرَةَ مِنْ أَيِّ وِكَالَةِ السَّفَرِيَّاتِ. |
| The travel agency will give you a discount of 10%<br>ٹریول ایجنسی آپ کو ۱۰ فیصد چھوٹ دے گی۔ | سَتُعْطِيْكَ وِكَالَةُ السَّفَرِيَّاتِ التَّخْفِيْضَ بِنِسْبَةِ ۱۰% |
| Kindly book two seats for me on the second of April.<br>براہ کرم اپریل کی دو تاریخ کو میرے لیے دو سیٹیں مخصوص کر لیجیے۔ | مِنْ فَضْلِكَ اِحْجِزْ لِي مَقْعَدَيْنِ فِي الْيَوْمِ الثَّانِي مِنْ أَبْرِيْل. |
| Are you travelling by first class?<br>کیا آپ فرسٹ کلاس سے سفر کریں گے؟ | هَلْ أَنْتَ مُسَافِرٌ بِالدَّرَجَةِ الْأُوْلَى. |
| No,I' ll be travelling by economy class<br>نہیں: میں اکانومی کلاس میں سفر کروں گا...... | لَا: أَنَا مُسَافِرٌ بِالدَّرَجَةِ الْاِقْتِصَادِيَّةِ. |

أُرِيْدُ دَلِيْلاً لِمَوَاعِيْدِ الرِّحْلَاتِ.

I want a timetable of the flights.

مجھے فلائیٹس کا ٹائم ٹیبل چاہیے۔

كَمْ وَزْناً الْأَمْتِعَةِ مَسْمُوْحٌ بِهِ لِمُسَافِرٍ؟

How much free baggage is allowed for a passenger?

ایک مسافر کو کتنا سامان لے جانے کی اجازت ہے؟

عِشْرُوْنَ كِيْلُوْ غِرَامٍ.

Twenty Kilogram.

بیس کلو گرام

مَتَى يَجِبُ التَّوَاجُدُ فِي الْمَطَارِ؟

When should I reach the airport?

مجھے ہوائی اڈہ کب پہنچنا ہے؟

مَارَقْمُ الرِّحْلَةِ؟

What' s the flight No?

فلائٹ نمبر کیا ہے؟

أَيْنَ جَوَازُ سَفَرِكَ؟

Where is your passport?

آپ کا پاسپورٹ کہاں ہے؟

وَأَيْنَ التَّاشِيْرَةُ؟

Where is the visa?

اور ویزہ کہاں ہے؟

اِفْتَحْ هٰذِهِ الْحَقِيْبَةَ.

Open this bag.

یہ سوٹ کیس کھولیے۔

عَلَيْنَا أَنْ نَفْحَصَ أَمْتِعَتَكَ.

We have to check your baggage.

ہمیں آپ کا سامان چیک کرنا ہے۔

كَمْ عَدَدُ الرُّكَّابِ فِي الطَّائِرَةِ؟

How many passengers are there in the aircraft?

جہاز میں کتنے مسافر ہیں؟

الْمُضِيفَةُ فِي خِدْمَتِكُمْ طَوَالَ الرِّحْلَةِ.

The air hostess will be at your service throughout the journey.

ایرہوسٹس راستہ بھر آپ کی خدمت میں رہے گی۔

اِرْبِطُوا أَحْزِمَةَ مَقَاعِدِكُمْ

Please fasten your seat belts.

اپنی پیٹیاں باندھ لیجیے۔

يُمْكِنُكُمْ تَغْيِيرُ النُّقُوْدِ فِي بَنْكِ الْمَطَارِ.

You can change your currency at the airport bank.

آپ ہوائی اڈہ کے بینک میں روپے بدل سکتے ہیں۔

# اَلْاَلْفَاظ وَمَعَانِيهَا

## Words Related to Air Travel

### الفاظ اوران کے معانی

| | | |
|---|---|---|
| Aeroplane | ہوائی جہاز | طَائِرَةٌ |
| Airport | ہوائی اڈہ | مَطَارٌ |
| Captain | کیپٹن | قُبْطَانُ الطَّائِرَةِ |
| Pilot | ہوا باز/پائیلٹ | طَيَّارٌ |
| Air hostess | ایر ہوسٹس | مُضِيفَةٌ |
| Airline | ایرلائن | شَرِكَةُ طَيَرَانٍ |
| Customs | کسٹم | اَلْجُمْرُكُ |
| Foreign currency | غیر ملکی کرنسی | عُمْلَةٌ أَجْنَبِيَّةٌ |
| Fine | جرمانہ | غَرَامَةٌ |
| Tax free/ duty free | ٹیکس فری | مُعْفَاةٌ مِنَ الرُّسُوْمِ |
| Custom officer | کسٹم افسر | ضَابِطُ الْجَمَارِكِ |
| Passport | پاسپورٹ | جَوَازُ سَفَرٍ |
| Luggage | مسافروں کا سامان | أَمْتِعَةُ الرُّكَّابِ |

مَدْرَجٌ لِهُبُوْطِ الطَّائِرَاتِ — رن وے — Runway

بُرْجُ الْمُرَاقَبَةِ. — کنٹرول ٹاور — Control tower

# اَلسَّفَرُ بِالْقِطَارِ
## Travelling by Train
## ریل کا سفر

أَيْنَ مَحَطَّةُ السِّكَّةِ الْحَدِيْدِيَّةِ؟

Where is the railway station?

ریلوے اسٹیشن کہاں ہے؟

هَلِ الْمَحَطَّةُ بَعِيْدَةٌ مِنْ هُنَا؟

Is the railway station far from here?

کیا ریلوے اسٹیشن یہاں سے دور ہے؟

مَتىٰ يَقُوْمُ الْقِطَار إِلٰى مُوْمْبَاىَ؟

When does the train for Mumbai leave?

بمبئی جانے والی گاڑی کب روانہ ہوتی ہے؟

يَقُوْمُ الْقِطَارُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ.

The train leaves at half past seven.

گاڑی ساڑھے سات بجے جاتی ہے۔

هَلْ يَتَوَقَّفُ الْقِطَاارُ فِي آكْرَهْ؟

Does the train stop at Agra?

کیا گاڑی آگرہ رکتی ہے؟

لَا: اَلْقِطَارُ لَا يَتَوَقَّفُ فِي آكْرَهْ

No, the train doesn' t stop at Agra.

نہیں: گاڑی آگرہ نہیں رکتی۔

أُرِيْدُ أَنْ أَسْتَفْسِرَ عَنْ مَوَاعِيْدِ الْقِطَارِ.

I want to inquire about the times of the train.

میں گاڑی کے اوقات معلوم کرنا چاہتا ہوں۔

أَنَا هُنَا لِإِعْطَاءِ الْمَعْلُوْمَاتِ

I am here to give the information.

میں یہاں معلومات فراہم کرنے کے لیے موجود ہوں۔

مَتَى يَقُوْمُ الْقِطَارُ السَّرِيْعُ؟

When does the express train depart?

ایکسپریس گاڑی کس وقت جاتی ہے؟

اَلْقِطَارُ السَّرِيْعُ يَقُوْمُ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ مَسَاءً.

The express train departs at 4 o' clock in the evening.

ایکسپریس گاڑی شام کو چار بجے جاتی ہے۔

هَلْ هٰذَا قِطَارٌ مُبَاشِرٌ؟

Is this a direct train?

کیا یہ براہِ راست گاڑی ہے؟

بِكَمِ التَّذْكِرَةُ إِلَى مُوْمبَاي؟

What is the fare for mumbai?

بمبئی کا ٹکٹ کتنے کا ہے؟

مَتَى يَصِلُ الْقِطَارُ الْقَادِمُ مِنْ كَانْبُوْر؟

When does the train from Kanpur arrive?

کانپور سے آنے والی گاڑی کس وقت پہنچتی ہے؟

أَيْنَ مَكْتَبُ التَّذَاكِرِ؟

Where is the booking office?

ٹکٹ گھر کہاں ہے؟

أُرِيْدُ تَذْكِرَتَيْنِ مِنَ الدَّرَجَةِ الثَّانِيَةِ.

I want two second class tickets.

مجھے سیکنڈ کلاس کے دو ٹکٹ چاہئیں۔

مَعَنَا طِفْلٌ ، هَلْ يَجِبُ أَنْ نَشْتَرِيَ لَهُ التَّذْكِرَةَ؟

We have a child, should we buy a ticket for him?

ہمارے ساتھ ایک بچہ ہے۔ کیا اس کے لیے ٹکٹ لینا ضروری ہے؟

إِذَا كَانَ عُمُرُ الطِّفْلِ أَقَلَّ مِنْ خَمْسِ سَنَوَاتٍ فَلَا تَشْتَرِ التَّذْكِرَةَ.

If the age of child is less than five years, do not buy the ticket.

اگر بچے کی عمر پانچ سال سے کم ہے تو ٹکٹ مت خریدیے۔

هَلْ وَزَنْتَ أَمْتِعَتِي؟

Have you weighed my luggage?

کیا آپ نے میرے سامان کا وزن کر لیا۔

كَمْ مُصَرَّحٌ لِيْ بِأَخْذِ الْأَمْتِعَةِ؟

How much luggage is allowed for me?

مجھے کتنا سامان لے جانے کی اجازت ہے؟

أَيْنَ غُرْفَةُ الْاِنْتِظَارِ؟

Where is the waiting room?

ویٹنگ روم کہاں ہے؟

| | |
|---|---|
| حَجَزْتُ تَذْكِرَتِيْ مُقَدَّمًا. | I have booked my ticket in advance.<br>میں نے ٹکٹ ایڈوانس بک کرا رکھا ہے۔ |
| أَيْنَ الرَّصِيْفُ رَقْم (۴)؟ | Where is the platform No.4<br>پلیٹ فارم نمبر (۴) کہاں ہے؟ |
| هَلْ هٰذَا هُوَ الرَّصِيْفُ الْمُخَصَّصُ لِقِطَارِ مُوْمبَاىْ؟ | Is this the right platform for the train to Mumbai?<br>کیا بمبئی جانے والی گاڑی کا صحیح پلیٹ فارم یہی ہے؟ |
| هَلِ الْقِطَارُ مُتَأَخِّرٌ؟ | Is the train late/ delayed?<br>کیا گاڑی لیٹ ہے؟ |
| اَلْقِطَارُ عَلٰى وَشْكِ الْقِيَامِ. | The train is about to leave.<br>گاڑی روانہ ہونے والی ہے۔ |
| لِنَدْخُلْ | We should get in.<br>ہمیں اندر چلنا چاہیے۔ |
| اَلْقِطَارِ مُتَأَخِّرٌ لِسَا عَتَيْنِ. | The train is late by two hours.<br>گاڑی دو گھنٹے لیٹ ہے۔ |
| عَلَيْنَا أَنْ نَشْتَرِىَ مَجَلَّةً أَوْ جَرِيْدَةً لِنَقْضِىَ هٰذَا الْوَقْتَ الطَّوِيْلَ فِيْ قِرَائَتِهَا. | We should buy a magazine or a newspaper to pass this long time in reading it.<br>ہمیں اخبار یا رسالہ خریدنا چاہیے تاکہ اس کو پڑھنے میں یہ طویل وقت گزر جائے۔ |

أَتَمَنّٰى لَكَ رِحْلَةً مُوَفَّقَةً.

I wish you a pleasant journey.

میں آپ کے لیے کامیاب سفر کی تمنا کرتا ہوں۔

يَا شَيَّالُ: اِهْتَمَّ بِحَقَائِبِنَا.

Porter! take care of our luggage.

قلی: ہمارے سامان کا خیال رکھو۔

أَنَسْتَطِيْعُ النُّزُوْلَ لِبَعْضِ الْوَقْتِ؟

Can we get down for some time?

کیا ہم کچھ دیر کے لیے نیچے اتر سکتے ہیں؟

أَتَسْمَحُ لِيْ بِغَلْقِ النَّافِذَةِ؟

Will you allow me to close the window?

کیا آپ مجھے کھڑکی بند کرنے کی اجازت دیں گے؟

مِنْ أَيْنَ أَنْتَ قَادِمٌ؟

From where are you coming?

آپ کہاں سے آرہے ہیں؟

أَنَا قَادِمٌ مِنْ دِلْهِيْ

I am coming from Delhi.

میں دہلی سے آرہا ہوں۔

اَلْمُسَافِرُوْنَ فِي الْقِطَارِ.

The passengers are in the train.

مسافر گاڑی میں ہیں۔

اَلْجَرَسُ يَدُقُّ وَالْقِطَارُ يَمْشِيْ

The bell rings and the train moves.

گھنٹی بجتی ہے اور گاڑی چلتی ہے۔

| | |
|---|---|
| اَلْقِطَارُ يَجْرِیْ إِلَى الأمَامِ. | The train is moving forward.<br>گاڑی سامنے کی طرف چل رہی ہے۔ |
| اَلتَّدْخِيْنُ مَمْنُوْعٌ فِی الْقِطَارِ. | Smoking is prohibited in the train.<br>گاڑی میں سگریٹ نوشی ممنوع ہے۔ |

## اَلْاَلْفَاظُ وَمَعَانِيْهَا
## Words and Their Meanings
## الفاظ اور ان کے معنی

| | | |
|---|---|---|
| اَلْقِطَارَاتُ الْقَادِمَةُ | آنے والی گاڑیاں | Arriving trains |
| اَلْقِطَارَاتُ الْمُغَادِرَةُ | جانے والی گاڑیاں | Departing trains |
| حَجْزُ الْمَقَاعِدِ | سیٹ ریزرویشن | Seat reservation |
| مَكْتَبُ التَّذَاكِرِ | بکنگ آفس | Booking office |
| صَالَةُ الْاِنْتِظَارِ | ویٹنگ روم | Waiting room |
| نَاظِرُ الْمَحَطَّةِ | اسٹیشن ماسٹر | Station master |

| | | |
|---|---|---|
| مَفْقُوْدَاتٌ | گم شدہ سامان | Lost Luggage |
| سَيِّدَاتٌ | خواتین | Ladies |
| رِجَالٌ | مرد | Gents |
| اِسْتِعْلَامَاتٌ | انکوائری | Enquiry |
| مَكْتَبُ الْاِسْتِعْلَامَاتِ | انکوائری آفس | Enquiry office |
| دَرَجَةٌ أُوْلٰى | فرسٹ کلاس | First class |
| دَرَجَةٌ ثَانِيَةٌ | سیکنڈ کلاس | Second class |
| عَرَبَةُ طَعَامٍ | ڈائننگ کار | Dining car |
| عَرَبَةُ نَوْمٍ | سلیپنگ کوچ | Sleeping coach |
| خُطُوْطٌ رَئِيْسِيَّةٌ | مین لائنیں | Main lines |

| | | |
|---|---|---|
| No smoking | سگریٹ نوشی منع ہے | مَمْنُوْعُ التَّدْخِيْنِ |
| Entrance | داخل ہونے کا راستہ | مَدْخَلٌ |
| Exit | باہر نکلنے کا راستہ | مَخْرَجٌ |
| Ticket collcetor | ٹکٹ کلکٹر | مُحَصِّلُ التَّذَاكِرِ |
| Wagon | ویگن | عَرَبَةُ قِطَارٍ |
| Engine | انجن | مُحَرِّكٌ |
| Compartment | کمپارٹمنٹ | مَقْصُوْرَةٌ |
| Ticket | ٹکٹ | تَذْكِرَةٌ |
| Seat | سیٹ | مَقْعَدٌ |
| Luggage shelf | سامان کا شیلف | رَفُّ الْأَمْتِعَةِ |
| Railway guard | ریلوے گارڈ | حَارِسُ الْقِطَارِ |

| | | |
|---|---|---|
| صَفَّارَةٌ | سیٹی | Whistle |
| عَلَمٌ | جھنڈی | Flag |
| رَصِيْفُ الْمَحَطَّةِ | ریلوے پلیٹ فارم | Railway platform |
| رَقْمُ الرَّصِيْفِ | پلیٹ فارم نمبر | Platform number |
| جَدْوَلُ الْمَوَاعِيْدِ | ٹائم ٹیبل | Time table |
| مَأْمُوْرُ الْإِشَارَةِ | سگنل مین | Signalman |
| اَلْإِشَارَاتُ | سگنل | Signals |
| قِطَارُ الْبَضَائِعِ | مال گاڑی | Goods train |

# اَلسَّفَرُ بِالأَتُوبِيسِ
# Bus Journey
# بس کا سفر

أَيْنَ مَحَطَّةُ الأُتُوبِيسَاتِ؟

Where is the bus terminus?
بس اڈہ کہاں ہے؟

مَحَطَّةُ الأُتُوبِيسَاتِ تَقَعُ عَلَى بَعْدِ ثَلاَثَةِ كِيلُو مِتْرَاتٍ مِنْ هُنَا.

The bus terminus is three kilometers away from here
بس اڈہ یہاں سے تین کلومیٹر دور ہے۔

أَيَّ أُتُوبِيسٍ أَرْكَبُ إِلَى دِلْهِي؟

Which bus should I take for Delhi?
دہلی کے لیے کون سی بس میں سوار ہوں؟

مَتَى يَقُومُ الأُتُوبِيسُ إِلَى دِلْهِي؟

When does the bus depart for Delhi?
دہلی جانے والی بس کب روانہ ہوتی ہے؟

هَلْ يَجِبُ أَنْ أُغَيِّرَ الأُتُوبِيسَ؟

Will I have to change the bus?
کیا مجھے بس بدلنی ہوگی؟

مَا مُدَّةُ الرِّحْلَةِ؟

How long is the jouney?
کتنی دیر کا سفر ہے؟

أَيْنَ مَكْتَبُ الاِسْتِعْلاَمَاتِ؟

Where is the inquiry office?
انکوائری آفس کہاں ہے؟

| | |
|---|---|
| أُرِيْدُ تَذْكِرَةً لِدِلْهِيْ. | I want a ticket for Delhi.<br>مجھے دہلی کا ایک ٹکٹ چاہیے |
| مَتَى سَنَصِلُ إِلَى دِلْهِي؟ | When will we reach Delhi?<br>ہم دہلی کب پہنچیں گے؟ |
| سَنَصِلُ إِلَى دِلْهِيْ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ مَسَاءً. | We will reach Delhi at 8 o' clock in the evening.<br>ہم شام کو آٹھ بجے دلی پہنچیں گے۔ |
| قُلْ لِي مَتَى أَنْزِلُ مِنْ فَضْلِكَ. | Kindly tell me when to get down.<br>ذرا مجھے بتا دیجیے کب اُترنا ہے۔ |
| أُرِيْدُ أَنْ أَنْزِلَ فِيْ مَدِيْنَةِ عَلِيْكَرِه. | I want to get down at Aligarh.<br>مجھے علی گڑھ اُترنا ہے |
| مِنْ فَضْلِكَ أَنْزِلْنِي فِي الْمَحَطَّةِ الْقَادِمَةِ. | Please drop me at the next station.<br>براہ مہربانی مجھے اگلے اسٹاپ پر اُتار دیجیے |
| أُرِيْدُ شَنْطَتِي مِنْ فَضْلِكَ. | I want my brief case, please.<br>ذرا میں اپنا بریف کیس لے لوں۔ |
| هَلْ يَتَوَقَّفُ هَذَا الْأُتُوْبِيْسِ فِي عَلِيْكَرَه؟ | Does this bus stop in Aligarh?<br>کیا یہ بس علی گڑھ رکتی ہے؟ |

| | |
|---|---|
| Yes, it stops there.<br>ہاں: وہاں رکتی ہے | نَعَمْ يَتَوَقَّفُ هُنَاكَ. |
| For how long does it stop there?<br>وہاں کتنی دیر رکتی ہے؟ | كَمْ يَتَوَقَّفُ هُنَاكَ؟ |
| It stops there for a few minutes only<br>وہاں صرف چند منٹ کے لیے رکتی ہے | يَتَوَقَّفُ هُنَاكَ لِعِدَّةِ دَقَائِقَ فَحَسْبُ. |

## الالْفَاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالسَّفَرِ بَرًّا
## Words Related to the Traveling by Road
## زمینی سفر سے متعلق الفاظ

| | | |
|---|---|---|
| Fly over / bridge | پل، فلائی اوور | مَعْبَرٌ فَوْقِيٌّ، جِسْرٌ |
| Underpass. | زیر زمین راستہ | مَعْبَرٌ سُفْلِيٌّ |
| Roundabout. | چورا ہے پر بنایا گیا گول چکر (راؤنڈ اباؤٹ) | دَوَّارٌ |
| Petrol station | پٹرول اسٹیشن | مَحَطَّةُ بِتْرُوْلٍ |
| Air pump | ایرپمپ | مِضَخَّةُ هَوَاءٍ. |
| Lorry wagon. | لاری، ویگن | شَاحِنَةٌ مُقْفَلَةٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Bus | بس | حَافِلَةٌ ، أُتُوبِيْسٌ |
| Ambulance | ایمبولنیس | سَيَّارَةُ إِسْعَافٍ |
| Petrol tanker | ٹینکر | نَاقِلَةُ بِتْرُوْلٍ |
| Trailer | ٹھیلا،ٹریلر | عَرَبَةٌ مَقْطُوْرَةٌ |
| Truck, Wagon | ٹرک یا ویگن | شَاحِنَةٌ لِنَقْلِ السِّلَعِ |
| Bicycle | سائیکل | دَرَّاجَةٌ |
| Motorcycle | موٹر سائیکل | دَرَّاجَةٌ نَارِيَّةٌ |
| Scooter | اسکوٹر | دَرَّاجَةٌ بُخَارِيَّةٌ |

## اَلسَّفَرُ بِطَرِيْقِ الْبَحْرِ
## Travelling by Sea
## سمندری سفر

أُرِيْدُ أَنْ أُسَافِرَ عَنْ طَرِيْقِ الْبَحْرِ.

I want to travel by sea.

میں بحری سفر کرنا چاہتا ہوں۔

هَلْ هَذِهِ الْبَاخِرَةُ مُتَّجِهَةٌ إِلَى إِسْتَرالِيَا؟

Is this ship going to Australia?

کیا یہ جہاز آسٹریلیا جارہا ہے؟

هَذِهِ الْبَاخِرَةُ مُرِيْحَةٌ جِدًّا.

This ship is very comfortable.

یہ جہاز بہت آرام دہ ہے

اَلْمَقَاصِيْرُ فِيْهَا فَسِيْحَةٌ

It's cabins are spacious.

اس کے کیبن بڑے ہیں

كُلُّ مَقْصُوْرَةٍ مُكَيَّفَةٌ

Every cabin is air--conditioned.

ہر کیبن ایرکنڈیشنڈ ہے۔

مَتَى سَتُبْحِرُ الْبَاخِرَةُ؟

When will the ship sail?

جہاز کب جائے گا؟

أُرِيْدُ أَنْ أَسْتَأْجِرَ مَكَانًا عَلَى سَطْحِ الْبَاخِرَةِ.

I want to hire a deck chair.

میں ڈیک چیر کرایہ پر لینا چاہتا ہوں۔

هَلْ تُعَانِي مِنَ الدُّوَارِ؟

Are you seasick / dizzy?

کیا آپ کو چکر آرہے ہیں؟

نَعَمْ أَصَابَنِي الدُّوَارُ

Yes, I am seasick/dizzy.

ہاں: مجھے چکر آرہے ہیں۔

هَلْ مَعَكَ دَوَاءٌ لِلدُّوَارِ؟

Do you have medicine for dizziness?

کیا آپ کے پاس چکر کی کوئی دوا ہے؟

هُنَاكَ طَبِيْبٌ عَلَى ظَهْرِ الْبَاخِرَةِ.

There is a doctor on board.

جہاز پر ایک ڈاکٹر ہے۔

| | |
|---|---|
| Where are the lifeboats?<br>جان بچانے والی کشتیاں کہاں ہیں؟ | أَيْنَ زَوَارِقُ النَّجَاةِ؟ |
| The sea is very rough.<br>سمندر میں بہت طغیانی ہے۔ | اَلْبَحْرُ هَائِجٌ جِدًّا. |
| We are now safe on the shore.<br>اب ہم صحیح سلامت کنارے پر ہیں۔ | اَلآنَ نَحْنُ عَلَى الشَّاطِىءِ سَالِمِيْنَ. |
| Can I speak to the captain?<br>کیا میں کپتان سے بات کرسکتا ہوں؟ | هَلْ يُمْكِنُ لِي أَنْ أَتَكَلَّمَ مَعَ الْقُبْطَانِ؟ |
| I am going on the deck.<br>میں ڈیک پر جارہا ہوں۔ | أنا ذَاهِبٌ إلَى السَّطْحِ. |

## اَلْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيْهَا
## Words and their Meanings
## الفاظ اوران کے معنی

| | | |
|---|---|---|
| Sea/ ocean | سمندر | اَلْبَحْرُ |
| Gulf | کھاڑی | اَلْخَلِيْجُ |
| Ship / vessel | جہاز | سَفِيْنَةٌ |
| Boat | ناؤ | زَوْرَقٌ |

| | | |
|---|---|---|
| أَمْوَاجٌ | لہریں | Tides/ waves |
| سَاحِلٌ | کنارہ | Coast/ shore |
| مَلَّاحٌ بَحْرِيٌّ | جہاز راں | Sailor, boatman |
| اَلْمَنَارُ | لائٹ ٹاور | Light tower |
| اَلْمُحِيطُ | بحر اعظم | Ocean |
| يَخْتٌ | بادبانی کشتی | Yacht |
| مِجْذَافٌ | پتوار | Oar |
| قَارِبٌ بُخَارِيٌّ | موٹر کشتی | Motorboat |
| مَرْكَبٌ لِنَقْلِ الْبَضَائِعِ | مال بردار کشتی | Vessel |
| نَاقِلَةُ نِفْطٍ | تیل بردار جہاز | Oil tanker |
| ظَهْرُ السَّفِينَةِ | جہاز کا عرشہ | Deck |
| مِينَاءٌ | بندرگاہ | Port, seaport |
| حَوْضُ رُسُوِّ السُّفُنِ | گودی | Dock, shipyard |

# فِیْ مَکْتَبِ الْجَمَارِکِ
# In the Customs Office
# کسٹم آفس میں

أَیْنَ مَکْتَبُ الْجَمَارِكِ؟

Where is the customs office?

کسٹم آفس کہاں ہے؟

هَلْ ذَهَبْتَ إِلىٰ مَكْتَبِ الْجَمَارِكِ؟

Did you go to the customs office?

کیا آپ کسٹم آفس گئے ہیں؟

لَا: لَمْ أَذْهَبْ بَعْدُ.

No, I have not yet gone.

نہیں، ابھی نہیں گیا ہوں۔

عَلَيْنَا أَنْ نَذْهَبَ إِلَى مَكْتَبِ الْجَمَارِكِ.

We ought to go to the customs office.

آیئے کسٹم آفس چلیں۔

أَیْنَ عَفْشُكَ؟

Where is your luggage?

آپ کا سامان کہاں ہے؟

هَلْ هٰذَا الْعَفْشُ لَكَ؟

Is this your luggage?

کیا یہ سامان آپ کا ہے؟

عَفْشِي هُنَا.

My luggage is here.

میرا سامان یہاں ہے۔

هَلْ عِنْدَكَ شَيْءٌ يَسْتَحِقُّ الرُّسُوْمَ؟

Do you have anything on which you have to pay duties?

کیا آپ کے پاس ڈیوٹی لگنے والی کوئی چیز ہے؟

| | |
|---|---|
| No sir, I have nothing on which I have to pay duties.<br>نہیں جناب میرے پاس ڈیوٹی لگنے والی کوئی چیز نہیں۔ | لَا يَاسَيِّدِى: لَيْسَ عِنْدِى شَيْءٌ يَسْتَحِقُّ الرُّسُوْمَ. |
| Please open this suitcase.<br>براہِ مہربانی یہ سوٹ کیس کھولیے۔ | اِفْتَحْ هٰذِهِ الْحَقِيْبَةَ مِنْ فَضْلِكَ. |
| With pleasure, sir<br>بخوشی جناب! | بِكُلِّ سُرُوْرٍ يَاسَيِّدِى. |
| Do you have anything that is prohibited?<br>کیا آپ کے پاس کوئی ممنوع چیز ہے؟ | هَلْ عِنْدَكَ شَيْءٌ مِنَ الْمَمْنُوْعَاتِ؟ |
| No, I have some gifts and clothes only.<br>نہیں میرے پاس کچھ تحفے اور کپڑے ہیں۔ | لَا: عِنْدِى بَعْضُ الْهَدَايَاوَ مَلَابِسُ فَقَطْ. |
| Should I fill in this form?<br>کیا مجھے یہ فارم پر کرنا ہوگا؟ | هَلْ يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أَمْلَأَ هٰذِهِ الْاِسْتِمَارَةَ؟ |
| No, there is no need for it.<br>نہیں: اس کی کوئی ضرورت نہیں۔ | لَا: لَا حَاجَةَ إِلَى ذٰلِكَ. |
| Do you have foreign currency?<br>کیا آپ کے پاس غیر ملکی رقم ہے؟ | هَلْ مَعَكَ نُقُوْدٌ أَجْنَبِيَّةٌ. |
| No, I don't have any foreign currency.<br>نہیں میرے پاس غیر ملکی رقم نہیں ہے۔ | لَا: لَيْسَتْ مَعِي نُقُوْدٌ أَجْنَبِيَّةٌ. |
| Customs<br>کسٹم | اَلْجُمْرُكُ |

| English | Urdu | Arabic |
| --- | --- | --- |
| Rules / regulations | قوانین | قَوَانِيْنُ |
| Penalty | جرمانہ | غَرَامَةٌ |
| Tax / duty | ٹیکس/ڈیوٹی | ضَرِيْبَةٌ |
| License/ permit | لائسنس | تَصْرِيْحٌ |
| Duty- free | ڈیوٹی فری | خَالِي الضَّرِيْبَةِ / مُعْفًى مِنَ الرُّسُوْمِ |
| Luggage | سامان | عَفْشٌ |
| Smuggling | اسمگلنگ | تَهْرِيْبٌ |
| Smuggler | اسمگلر | مُهَرِّبٌ |
| Inspector | انسپکٹر | مُفَتِّشٌ |

## مَعَ سَائِقِ سَيَّارَةِ الْأُجْرَةِ
## With the Taxi Driver
## ٹیکسی ڈرائیور کے ساتھ

Where can I find a taxi?
مجھے ٹیکسی کہاں مل سکتی ہے؟
أَيْنَ يُمْكِنُنِي أَنْ أَجِدَ سَيَّارَةَ أُجْرَةٍ؟

Can you call a taxi for me?
کیا آپ میرے لیے ٹیکسی لا سکتے ہیں؟
هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تُحْضِرَ لِي سَيَّارَةَ أُجْرَةٍ؟

| | |
|---|---|
| Take me to this address.<br>مجھے اس پتے پر لے چلو۔ | اِذْهَبْ بِی إِلٰی هٰذَا الْعُنْوَانِ. |
| How much will be the fare?<br>کتنا کرایہ لگے گا؟ | كَمْ سَيُكَلِّفُ ذٰلِكَ؟ |
| It' s too much.<br>یہ تو بہت زیادہ ہے۔ | هٰذَا كَثِيْرٌ جِدًّا. |
| Go straight.<br>سیدھے چلو۔ | سِرْ فِيْ خَطٍّ مُسْتَقِيمٍ. |
| Turn to the right.<br>دائیں مڑو۔ | دُرْ إِلٰى الْيَمِيْنِ. |
| Turn to the left at the next corner.<br>اگلے موڑ سے بائیں مڑو۔ | دُرْ إِلَـى الْيَسَـارِ عِنْـدَ الزَّاوِيَةِ الْقَادِمَةِ. |
| I' ll tell you when to stop.<br>میں تمہیں بتاؤں گا کب رکنا ہے۔ | سَأَقُوْلُ لَكَ مَتَى تَتَوَقَّفُ. |
| Stop!<br>رکو۔ | قِفْ. |
| I am in a hurry.<br>میں جلدی میں ہوں۔ | إِنِّي مُسْتَعْجِلٌ. |
| Don' t worry.<br>پریشان مت ہو۔ | لَا تَقْلَقْ. |
| Can you carry my luggage?<br>کیا تم میرا سامان اٹھا سکتے ہو؟ | هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَحْمِلَ أُمْتِعَتِي؟ |

Take me to the hotel.
مجھے ہوٹل لے چلو

خُذْنِي إِلَى الْفُنْدُقِ.

Take me to the market.
مجھے بازار لے چلو

خُذْنِي إِلَى السُّوقِ.

How far is it from here?
یہاں سے کتنی دور ہے؟

كَمْ يَبْعُدُ مِنْ هُنَا؟

It's not too far from here.
زیادہ دور نہیں ہے۔

إِنَّهُ لَيسَ بَعِيدًا جِدًّا.

Kindly tell me when should I get down.
براہ کرم مجھے بتایئے کب اترنا ہے۔

أَرْجُوكَ أَنْ تَقُولَ لِيْ مَتَى أَنْزِلُ.

How much should I pay?
کتنے پیسے دوں؟

كَمْ يَجِبُ أَن أَدْفَعَ؟

This is not fare we had agreed on.
یہ تو وہ کرایہ نہیں ہے جو طے ہوا تھا۔

هٰذِهِ لَيْسَتِ الأُجْرَةَ الَّتِي اِتَّفَقْنَا عَلَيْهَا.

We had agreed on fifty rupees.
پچاس روپے طے ہوئے تھے۔

كُنَّا اِتَّفَقْنَا عَلَى خَمْسِيْنَ رُوْبِيَّةً.

Do you not remember?
کیا آپ کو یاد نہیں رہا؟

أَلاَ تَتَذَكَّرُ؟

Stop here.
یہاں رکیے

قِفْ هُنَا.

Wait for me, please.
ذرا میرا انتظار کیجیے

اِنْتَظِرْنِي مِنْ فَضْلِكَ.

إِلَى أَيْنَ تُرِيْدُ أَنْ تَذْهَبَ؟

Where do you want to go?

آپ کہاں جانا چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ الذَّهَابَ إِلَى الْمَتْحَفِ.

I want to go to the museum.

میں میوزیم جانا چاہتا ہوں۔

أَرِنِى الْمَدِيْنَةَ.

Take me for sightseeing in the city

مجھے شہر دکھا دیجیے۔

كَمْ سَتَكُوْنُ الْأُجْرَةُ؟

How much will be the fare?

کتنا کرایہ ہوگا؟

## اَلْفُنْدُق ہوٹل The Hotel

فِى أَىِّ فُنْدُقٍ تَنْوِى الْإِقَامَةَ؟

In which hotel do you intend to stay?

آپ کا کون سے ہوٹل میں قیام کرنے کا ارادہ ہے؟

أَنْوِى الْإِقَامَةَ فِى فُنْدُقٍ مِنَ الدَّرَجَةِ الْأُوْلٰى.

I intend to stay in a five star hotel.

میرا کسی فائیو اسٹار ہوٹل میں قیام کرنے کا ارادہ ہے۔

هَلِ الْخِدْمَةُ مُمْتَازَةٌ هُنَاكَ؟

Is the service good there?

کیا وہاں سروس اچھی ہے؟

نَعَمْ: اَلْخِدْمَةُ مُمْتَازَةٌ وَالْأَسْعَارُ مُعْتَدِلَةٌ.

Yes, the service is excellent and the rates are reasonable.

ہاں! سروس اچھی ہے اور ریٹ مناسب ہیں۔

أُرِيْدُ غُرْفَةً لِشَخْصٍ.

I want a single room.

مجھے سنگل روم چاہیے۔

أُرِيْدُ غُرْفَةً بِسَرِيْرَيْنِ.

I want a room with two beds.

مجھے دو بیڈ والا کمرہ چاہیے۔

أُرِيْدُ غُرْفَةً تُطِلُّ عَلَى الْبَحْرِ.

I want a room overlooking the sea.

مجھے سمندر کے مقابل کمرہ چاہیے۔

أُرِيْدُ غُرْفَةً تُواجِهُ الْحَدِيْقَةَ.

I want a room facing the garden.

مجھے باغ کے سامنے والا کمرہ چاہیے۔

لَا بُدَّ أَنْ تَكُوْنَ الْغُرْفَةُ هَادِئَةً.

The atmosphere of the room should be peaceful.

کمرہ پرسکون ہونا چاہیے۔

هَلْ يُوْجَدُ تَكْيِيْفُ هَوَاءٍ /تَدْفِئَةٌ؟

Is it air conditioned?

کیا ایرکنڈیشن ہے؟

هَلْ يُوْجَدُ تِلِيْفُوْنٌ فِي الْغُرْفَةِ؟

Is there a telphone in the room?

کیا کمرہ میں ٹیلیفون ہے؟

هَلْ تُوْجَدُ تَسْهِيْلَاتُ الْمَغْسَلَةِ؟

Is there the facility of laundry?

کیا لانڈری کی سہولت ہے؟

كَمْ يَوْماً سَتَبْقَوْنَ هُنَا؟

For how many days will you stay here?

آپ یہاں کتنے دن رہیں گے؟

سَنَبْقٰى هُنَا بِضْعَةَ أَيَّامٍ.

We will stay for a few days.

ہم یہاں چند روز رہیں گے۔

لَا أَعْرِفُ بَعْدُ.

I don't know as yet.

مجھے ابھی معلوم نہیں۔

فِي أَيِّ طَابَقٍ تُرِيْدُ الْغُرْفَةَ؟

On which floor do you want the room?

آپ کون سی منزل پر کمرہ چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ الْغُرْفَةَ فِي أَحَدِ الطَّوَابِقِ الْعُلْيَا.

I want a room on one of the upper floors.

میں اوپر کی منزلوں میں سے کسی میں کمراہ چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ أَنْ أَرَى الْغُرْفَةَ.

I want to see the room.

میں کمرہ دیکھنا چاہتا ہوں۔

لَا: إِنَّهَا لَا تُعْجِبُنِيْ.

No, I didn't like it

نہیں! یہ مجھے پسند نہیں آیا۔

إِنَّهَا صَغِيْرَةٌ جِدًّا.

It's too small,

یہ بہت چھوٹا ہے۔

هَلْ عِنْدَكَ غُرْفَةٌ أَكْبَرُ مِنْهَا؟

Do you have a room bigger than this?

کیا آپ کے پاس اس سے بڑا کمرہ ہے؟

كَمِ الْأُجْرَةَ لِهٰذِهِ الْغُرْفَةِ؟

What is the rent for this room?

اس کمرے کا کیا کرایہ ہے؟

هٰذِهِ جَيِّدَةٌ سَآخُذُهَا.

This is good, I'll take it

اچھا ہے، میں اس کو لوں گا۔

مَارَقْمُ غُرْفَتِي؟

What's the number of my room?

میرے کمرہ کا نمبر کیا ہے؟

مِنْ فَضْلِكَ أَرْسِلِ الْحَقَائِب فَوْق.

Please send my baggage upstairs.

براہ کرم میرا سامان اوپر بھیجئے۔

اُطْلُبْ مِنْ خَادِمِ الْغُرْفَةِ أَنْ يَأْتِي فَوْق.

Please ask the room boy to come upstairs.

کمرہ کے نوکر سے کہیے کہ وہ اوپر آئے۔

هَلْ يُوجَدُ حَمَّامٌ فِي هَذِهِ الْغُرْفَةِ؟

Is there a bathroom in this room?

کیا اس کمرہ میں غسل خانہ ہے؟

مِنْ فَضْلِكَ أَرْسِلْ لَنَا الشَّاىَ.

Please send the tea for us.

ذرا ہمارے لیے چائے بھیجئے۔

هَلْ تُوجَدُفِي الْغُرْفَةِ طَفَّايَةُ سَجَائِرَ؟

Is there an ashtray in the room?

کیا کمرہ میں ایش ٹرے ہے؟

مُكَيِّفُ الْهَوَاءِ لَا يَعْمَل.

The air conditioner is not working.

ایئر کنڈیشنر کام نہیں کر رہا ہے۔

اَلْحَوضُ مَسْدُودٌ.

The wash basin is blocked.

واش بیسن بند ہے

اَلشُّبَّاكُ مِنَ الصَّعْبِ فَتْحُهُ.

The window opens with difficulty.

کھڑکی مشکل سے کھلتی ہے۔

هَذَا لَيْسَ حِذَائِي.

These are not my shoes.

یہ میرے جوتے نہیں ہیں۔

سَاعَتِي ضَاعَتْ

My watch is lost.

میری گھڑی کھوگئی۔

لَقَدْ تَرَكْتُ الْمِفْتَاحَ فِي غُرْفَتِي.

I have left the key in my room.

میں نے چابی اپنے کمرہ میں چھوڑ دی ہے۔

لَمْبَةُ النُّوْرِ مَحْرُوْقَةٌ

The bulb is fused.

بلب جلا ہوا ہے۔

هَلْ يُمْكِنُ إِصْلَاحُهَا؟

Can it be repaired?

کیا یہ ٹھیک ہوسکتا ہے؟

هَلْ اِتَّصَلَ بِي أَحدٌ تِلِيْفُوْنِيًّا؟

Did anyone call me?

کیا کسی نے مجھے ٹیلیفون کیا تھا؟

هَلْ يُمْكِنُكَ إِرْسَالُ هٰذَا بِالْبَرِيْدِ؟

Can you send this by post?

کیا آپ اس کو ڈاک سے بھیج سکتے ہیں؟

أُرِيدُ فَاتُوْرَةَ حِسَابِي.

I want my bill.

میں اپنا بل چاہتا ہوں۔

مِنْ فَضْلِكَ جَهِّزْلِي اَلْفَاتُوْرَةَ.

Please prepare the bill.

ذرا بل تیار کر لیجئے۔

سَأَرْحَلُ مُبَكِّراً صَبَاحَ الْغَدِ.

I' ll leave tomorrow early in the morning.

میں کل صبح سویرے چلا جاؤں گا۔

أَظُنُّ أَنَّكَ أَخْطَأْتَ فِيْ حِسَابِ الْفَاتُوْرَةِ.

I think you have made a mistake in perparing the bill.

میرے خیال میں آپ نے یہ بل غلط بنایا ہے۔

مِنْ فَضْلِكَ اُطْلُبْ لَنَا تَاكْسِي.

Please call a taxi for us.

ذرا ہمارے لیے ٹیکسی منگوائیے۔

| | |
|---|---|
| مَا هُوَ مَوْعِدُ الطَّائِرَةِ الْمُغَادِرَةِ إِلَى دِلْهِي؟ | What is the time for the flight to Delhi?<br>دہلی جانے والے جہاز کا وقت کیا ہے؟ |
| مِنْ فَضْلِكَ أَرْسِلْ أَحَدًا لِإِنْزَالِ الْحَقَائِبِ. | Please send someone to bring down the baggage.<br>ذرا کسی کو سامان نیچے لے جانے کے لیے بھیج دیجیے۔ |
| إِنَّنَا فِي غَايَةِ الْاِسْتِعْجَالِ. | We are in a hurry.<br>ہم بہت جلدی میں ہیں۔ |
| كَانَتِ الْإِقَامَةُ مُمْتِعَةً جِدًّا. | We enjoyed our stay here.<br>قیام بہت عمدہ رہا۔ |

## اَلْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا
## Related Words and Their Meanings
## الفاظ اور ان کے معانی

| | | |
|---|---|---|
| فُوطَةٌ | تولیہ | Towel |
| مِخَدَّةٌ | تکیہ | Pillow |
| بَطَّانِيَّةٌ | کمبل | Blanket |
| صَابُونٌ | صابن | Soap |
| عَلَّاقَةٌ | ہینگر | Hanger |

| | | |
|---|---|---|
| Reading lamp | ریڈنگ لیمپ | لَمْبَةٌ لِلْقِرَاءَةِ |
| Single room | سنگل روم | غُرْفَةٌ بِسَرِيْرٍ وَاحِدٍ |
| Double room | ڈبل روم | غُرْفَةٌ بِسَرِيْرَيْنِ |
| Waiter | ویٹر | سُفْرَجِيٌّ |
| Servant | نوکر | خَادِمٌ |
| Laundry | لانڈری | مَغْسَلَةٌ |
| Lounge | لاؤنج | صَالُوْنَ |
| Hall | ہال | صَالَةٌ |
| Room service | روم سروس | خِدْمَةُ الْغُرْفَةِ |
| Bath towel | باتھ تولیہ | فُوْطَةُ حَمَّامٍ |
| Telephone call | ٹیلیفون کال | مُكَالَمَةٌ تِلِيْفُوْنِيَّةٌ |
| Telephone booth | ٹیلیفون بوتھ | كَابِيْنَةُ تِلِيْفُوْنٍ |

| | | |
|---|---|---|
| Telephone operator | ٹیلیفون آپریٹر | عَامِلُ التِّلِيفُوْنِ |
| Trunk call | ٹرنک کال | مُكَالَمَةٌ خَارِجِيَّةٌ |
| Electric shaving machine | الیکٹرک شیونگ مشین | عُدَّةُ حِلاقَةٍ كَهْرَبَائِيَّةٍ |
| Change | ریزگاری | فَكَّةٌ |
| Cheap | سستا | رَخِيْصٌ |
| Costly/Expensive | مہنگا | غَالٍ |

## اِسْتِئْجَارُ شُقَّةٍ
## Renting a Flat
## فلیٹ کرایہ پر لینا

I want to rent a flat. — أُرِيْدُ أَنْ أَسْتَأْجِرَ شُقَّةً

میں ایک فلیٹ کرایہ پر لینا چاہتا ہوں۔

On which floor do you want it? — فِيْ أَيِّ طَابَقٍ تُرِيْدُهَا؟

آپ کو فلیٹ کون سی منزل پر چاہیے؟

I want it on the first floor. — أُرِيْدُهَا فِي الطَّابَقِ الْأَوَّلِ.

مجھے پہلی منزل پر چاہیے۔

هَلْ تُرِيْدُ شُقَّةً مَفْرُوْشَةً أَوْ غَيْرَ مَفْرُوْشَةٍ؟

Do you want a furnished flat or an unfurnished one.

آپ فرنیچر لگا ہوا فلیٹ چاہتے ہیں یا بغیر فرنیچر کا؟

أُرِيْدُ شُقَّةً مَفْرُوْشَةً

I want a furnished flat.

میں فرنیچر لگا ہوا فلیٹ چاہتا ہوں۔

لَكِنَّهَا غَالِيَةٌ جِدًّا.

But it's very expensive

لیکن وہ بہت مہنگا ہے۔

لَا بَاسَ.

No problem.

کوئی حرج نہیں۔

كَمِ الْإِيْجَارُ؟

What is the rent?

کرایہ کتنا ہے؟

أَلْفُ رُوْبِيَّةٍ شَهْرِيًّا وَ سَنَأْخُذُ إِيْجَارَ سِتَّةِ شُهُوْرٍ مُقَدَّماً.

One thousand rupees per month and we' ll take six month rent in advance?

ایک ہزار روپیہ ماہانہ، اور ہم چھ ماہ کا کرایہ ایڈوانس لیں گے۔

هَلْ هِيَ مُزَوَّدَةٌ بِجَمِيْعِ التَّسْهِيْلَاتِ الْعَصْرِيَّةِ؟

Is it equiped with all modern amenities?

کیا وہ تمام جدید سہولتوں سے آراستہ ہے؟

دَعْنِي أَرَاهَا.

Let me see it.

مجھے دیکھنے دیجیے۔

هَذِهِ الشُّقَّةُ كَبِيْرَةٌ جِدًّا.

This flat is very big

یہ فلیٹ بہت بڑا ہے۔

أُرِيْدُ شُقَّةً ذَاتَ غُرْفَتَيِ النَّوْمِ فَقَطْ.

I want a flat with two bedrooms only.

میں صرف دو بیڈروم والا فلیٹ چاہتا ہوں۔

هَل عِندَ كُمْ شُقَّةٌ بِهٰذَا الْوَصْفِ؟

Do you have a flat of this description?

کیا آپ کے پاس اس طرح کا فلیٹ ہے؟

نَعَمْ مَوْجُوْدَةٌ.

Yes, there is.

جی ہاں ہے۔

فِيْ أَىِّ طَابَقٍ تِلْكَ الشُّقَّةُ؟

On which floor is that flat?

وہ فلیٹ کون سی منزل پر ہے؟

هِيَ فِي الطَّابَقِ الثَّالِثِ

It' s on the third floor.

وہ تیسری منزل پر ہے۔

هَلْ هِيَ تُطِلُّ عَلَى الشَّارِعِ.

Is it overlooking the street?

کیا وہ سڑک کی جانب ہے؟

نَعَمْ : هِيَ تُطِلُّ عَلَى الشَّارِعِ الرَّئِيْسِيِّ.

Yes it is overlooking the main road.

جی ہاں: وہ مین روڈ کی جانب ہے۔

لِكَمْ مُدَّةٍ تُرِيْدُهَا؟

For how much period do you want it?

آپ کو کتنے عرصہ کے لیے چاہیے۔

أُرِيْدُهَا لِسَنَةٍ وَاحِدَةٍ.

I want it for one year.

مجھے ایک سال کے لیے چاہیے۔

هَلِ الْإِيْجَارُ يَشْمَلُ الْمَاءَ وَالْكَهْرَبَاءَ؟

Does the rent include water and electricity charges?

کیا کرایہ میں پانی اور بجلی بھی شامل ہے۔؟

نَعَمْ : طَبْعاً.

Yes, of course.

جی ہاں: یقیناً

❁❁❁❁

# اَلْمَطْعَمُ
# The Restaurant
## ریسٹورنٹ

| | |
|---|---|
| Please tell me a good and cheap restaurant.<br>براہِ کرم کوئی اچھا اور سستا ریسٹورنٹ بتائیے۔ | مِنْ فَضْلِكَ أَخْبِرْنِي بِمَطْعَمٍ جَيِّدٍ وَرَخِيصٍ. |
| We are four persons.<br>ہم چار افراد ہیں۔ | نَحْنُ أَرْبَعَةُ أَفْرَادٍ. |
| Welcome, gentlemen.<br>آیئے تشریف لایئے حضرات! | أَهْلاً وَسَهْلاً يَا سَادَتِي |
| We want to reserve a table on the window side.<br>ہم کھڑکی کے قریب میز ریزرو کرنا چاہتے ہیں۔ | نُرِيدُ أَنْ نَحْجُزَ طَاوِلَةً بِجَانِبِ الشُّبَّاكِ. |
| What should you like to eat?<br>آپ کیا کھانا چاہتے ہیں؟ | مَاذَا تُحِبُّونَ أَنْ تَتَنَاوَلُوا؟ |
| Please bring the menu.<br>ذرا مینو لایئے۔ | قَائِمَةَ الطَّعَامِ مِنْ فَضْلِكَ. |
| Here is the menu.<br>یہ ہے مینو | هَاهِيَ قَائِمَةُ الطَّعَامِ. |
| Let' s see what you have today?<br>دیکھیں آج آپ کے پاس کیا ہے؟ | دَعْنَانَرى مَاذَا عِنْدَكُمُ الْيَوْمَ؟ |

| | |
|---|---|
| يُمْكِنُكَ اِخْتِيَارُ الْوَجَبَاتِ مِنَ الْقَائِمَةِ. | You can choose the food items from the menu.<br>آپ مینو سے چیزیں منتخب کر سکتے ہیں؟ |
| أَيُّ أَصْنَافِ اللَّحْمِ عِنْدَ كُمْ؟ | What kind of meat do you have?<br>آپ کے پاس گوشت کی کون سی قسمیں ہیں؟ |
| عِنْدَنَا صُنُوفٌ كَثِيرَةٌ مِنَ اللَّحْمِ وَالْأَطْعِمَةِ الْأُخْرَى. | We have many items of meat and other dishes.<br>ہمارے پاس گوشت اور دوسرے کھانوں کی بہت سی قسمیں ہیں۔ |
| هَلْ عِنْدَكَ لَحْمُ غَنَمٍ وَدَجَاجٌ مَقْلِيٌّ؟ | Do you have mutton and fried chicken?<br>کیا آپ کے پاس بکرے کا گوشت اور بھنی ہوئی مرغی ہے؟ |
| أَحْضِرْ دَجَاجاً مَقْلِيًّا وَلَحْمَ بَقَرٍ وَصَاصَةً. | Bring fried chicken, beef and sauce.<br>بھنا ہوا مرغ، گائے کا گاشت اور چٹنی لائیے۔ |
| هَلْ تُرِيدُ الْخُبْزَ أَيْضاً؟ | Do you want bread also?<br>کیا آپ روٹی بھی لیں گے؟ |
| طَبْعاً،سَنَاخُذُ الْخُبْزَ أَيْضًا. | Of course, we' ll take the bread also.<br>یقیناً ہم روٹی بھی لیں گے |
| هَاتِ الْمَاءَ الْبَارِدَ. | Bring cold water.<br>ٹھنڈا پانی لائیے۔ |

أُرِيْدُ شَيْئًا مِنَ الْحَلْوَى.

I want some dessert

مجھے کوئی میٹھی چیز چاہیے۔

أَعْطِنَا طَبَقَيْنِ مِنَ الرُّزِّ وَ طَبَقًا مِنَ السَّمَكِ.

Give us two plates of rice and one plate of fish.

ہمیں دو پلیٹ چاول اور ایک پلیٹ مچھلی دیجیے۔

هَاتِ السُّكَّرَ وَاللَّيْمُوْنَ.

Bring sugar and lemon.

چینی اور لیمو لائیے۔

هَاتِ الْمِلْحَ وَالْفِلْفِلَ.

Bring salt and pepper.

نمک اور مرچ لائیے

أَحْضِرْ سِكِّيْناً وَشَوْكَةً.

Bring knife and fork.

چھری اور کانٹا لائیے

نُرِيْدُ الْجُبْنَ والْخَلَّ

We want cheese and vinegar

ہمیں پنیر اور سرکہ چاہیے۔

أَحْضِرْ مِلْعَقَةً كَبِيْرَةً وَمِلْعَقَةَ شَايٍ.

Bring a tablespoon and a teaspoon.

ایک بڑا چمچہ اور ایک چائے کا چمچہ لائیے۔

هَاتِ كَاسِ الْمَاءِ وَفِنْجَانَ الشَّايِ.

Bring a glass and a teacup.

پانی کا گلاس اور چائے کی پیالی لائیے

هَلْ يُوْجَدُ عِنْدَكُمُ الثَّلْجُ؟

Do you have ice?

کیا آپ کے پاس برف ہے؟

نُرِيْدُ قَهْوَةً سَوْدَاءَ

We want black coffee.

ہمیں بلیک کافی چاہیے۔

أُرِيْدُ كُوبًا مِنَ الشَّايِ.

I want a cup of tea.

مجھے ایک پیالی چائے کی چاہیے۔

اُطْلُبِ الْجَرْسُوْنَ

Call the waiter.

ویٹر کو بلایئے۔

هَذِهِ المَائِدَةَ إِلَيْسَتْ نَظِيْفَةً

This table is not clean.

یہ میز صاف نہیں ہے۔

نَظِّفْهَا مِنْ فَضْلِكَ.

Clean it, please

ذرا اس کو صاف کیجیے۔

أَحْضِر مِنْدِيْلاً وَطَبَقًا نَظِيْفًا.

Bring a napkin and a clean plate.

ایک نیپکن اور ایک صاف پلیٹ لایئے۔

أُرِيدُ شَيْئًا خَفِيْفًا مِنَ الْحَلْوَى.

I want some thing light in dessert.

میٹھے میں کوئی ہلکی چیز چاہتا ہوں۔

هَاتِ الْفَاتُوْرَةَ مِنْ فَضْلِكَ.

Bring the bill, please.

ذرا بل لایئے۔

هَلْ هَذِهِ تَشْمَلُ الْخِدْمَةَ؟

Does this include service also?

کیا اس میں سروس بھی شامل ہے؟

هَلْ تَقْبَلُوْنَ الشِّيْكَاتِ السِّيَاحِيَّةِ؟

Do you accept the travellers cheques?

کیا آپ ٹریولرس چیک لیتے ہیں؟

كَمْ نَدْفَعُ؟

How much should we pay?

کیا پیش کریں؟

خَمْسَمِائَةٍ وَخَمْسِيْنَ رُوْبِيَّةً.

Five hundred and fifty rupees.

پانچ سو پچاس روپے۔

شُكْرًا ، هَذَا لَكَ

Thank you. this is for you.

شکریہ، یہ آپ کے لیے ہے۔

كَانَ الطَّعَامُ جَيِّدًا وَأَعْجَبَنَا جِدًّا.

The food was delicious and we liked it very much.

کھانا اچھا تھا اور ہمیں بہت پسند آیا

سَنَأْتِي مَرَّةً ثَانِيَةً.

We ' ll come again.

ہم پھر آئیں گے۔

## فِي الْمَدِيْنَةِ شہر میں In the City

مِنْ أَيْنَ يُمْكِنُ أَنْ نَسْتَأْجِرَ سَيَّارَةً؟

From where can we hire a car?

ہم کار کہاں سے کرائے پر لے سکتے ہیں؟

إِلَى أَيْنَ يُوَدِّى هَذَا الشَّارِعُ؟

Where does this road go to?

یہ سڑک کہاں تک جاتی ہے؟

إِلَى السُّوقِ الرَّئِيْسِيِّ.

To the main market.

صدر بازار تک

مَاهُوَ أَقْرَبُ طَرِيْقٍ إِلَى مَكْتَبِ الْبَرِيْدِ

Which is the shortest way to the post office?

ڈاک خانے جانے کے لیے سب سے قریب راستہ کون سا ہے؟

مِنْ أَيْنَ يَنْطَلِقُ الْبَاصُ؟

From where does the bus go?

بس کہاں سے چلتی ہے؟

أَيْنَ أَقْرَبُ مَسْجِدٍ؟

Where is the nearest mosque?

قریب ترین مسجد کہاں ہے؟

هَلْ يُمْكِنُ الاهْتِدَاءُ إِلَى الطَّرِيقِ بِسُهُولَةٍ؟

Can I find the way easily?

کیا راستہ آسانی سے مل سکتا ہے؟

أَجَلْ : اِتَّجِهْ إِلَى الْيَمِيْنِ ثُمَّ الْزَمِ الجَانِبَ الأَيْسَرَ.

Yes, go the right side and then keep to the left side.

جی ہاں: دائیں جانب چلیے پھر بائیں جانب چلتے رہیے۔

ثَانِي مُنْعَطَفٍ إِلَى الْيَسَارِ.

Second turn on the left side

بائیں جانب دوسرا موڑ۔

يُمْكِنُكَ الآنَ عُبُوْرُ الشَّارِعِ لأَنَّ الضَّوْءَ الأَخْضَرَ مُضَاءٌ.

You can now cross the road because the green light is on.

اب آپ سڑک پار کر سکتے ہے کیونکہ سبز بتی جل رہی ہے۔

إِشَارَاتُ الْمُرُوْرَ الضَّوْئِيَّةُ تُفِيْدُ كَثِيْرًا.

Traffic signals are very useful.

ٹریفک بتیاں بہت کارآمد ہوتی ہیں۔

لَا تَنْزِلْ عَنِ الرَّصِيْفِ.

Don't step down the footpath.

فٹ پاتھ پر سے نیچے مت اتریئے

حَرَكَةُ الْمُرُوْرِفِي الشَّوَارِعِ الرَّئِيْسِيَّةِ مُزْدَحِمَةٌ جِدًّا.

The main roads are crowded with heavy traffic.

اہم سڑکوں پر ٹریفک بہت زیادہ ہے۔

الشَّوَارِعُ الْجَانِبِيَّةُ ضَيِّقَةٌ نِسبيًّا.

The parallel lanes are relatively narrow.

ذیلی سڑکیں نسبتاً تنگ ہیں۔

لَقَدْ ضَلَلْتُ طَرِيْقِي إِلَى مَحَطَّةِ السِّكَّةِ الْحَدِيْدِيَّةِ.

I have lost my way to the railway station.

میں ریلوے اسٹیشن کا راستہ بھٹک گیا ہوں۔

كَمْ مِنَ الْوَقْتِ يَلْزَمُ لِلْوُصُوْلِ إِلٰى هُنَاكَ؟

How much time will it take to reach there.

وہاں پہنچنے میں کتنی دیر لگے گی؟

فَقَطْ بِضْعُ دَقَائِقَ.

A few minutes only.

صرف چند منٹ۔

هَلْ هٰذَا هُوَالْمَدْخَلُ الرَّئِيْسِيُّ إِلَى الْمُسْتَشْفٰى

Is this the main entrance to the hospital?

کیا ہسپتال کا صدر دروازہ یہی ہے؟

أَجَلْ

Yes.

جی ہاں۔

إِذَا كُنْتَ فِي عَجَلَةٍ اِسْتَعْمِلِ السُّلَّمَ الْمُتَحَرِّكَ.

If you are in a hurry, use the escalator.

اگر آپ جلدی میں ہیں تو متحرک زینہ استعمال کیجیے۔

وَلَكِنْ لَا تَجْلِسْ عَلَى الدَّرَجِ

But don't sit on the step.

لیکن آپ سیڑھی پر مت بیٹھے۔

وَإِنَّمَا يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تُمْسِكَ الدَّرَابْزِيْنَ.

You should keep holding the railing.

بلکہ ریلنگ کو پکڑے رہیے۔

أَيْنَ آخِرُ مَحَطَّةِ التَّرَامِ؟

Where is the last terminus of tram?

ٹرام کا آخری اسٹیشن (ٹرمینس) کہاں ہے؟

فِي نِهَايَةِ هَذَا الطَّرِيْقِ الْعَامِّ.

*At the end of this main* road.

اس عام شاہراہ کے آخر میں

كَيْفَ أَسْتَطِيْعُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى ضَوَاحِي الْمَدِيْنَةِ؟

How can I go to the suburbs of the city?

میں شہر کے نواح میں کیسے جا سکتا ہوں؟

أَنْصَحُكَ أَنْ تَأْخُذَ الْمِتْرُو (قِطَارٌ تَحْتَ الْأَرْضِ)

I advise you to take metro (undergound railway)

میرا مشورہ ہے کہ آپ میٹرو (انڈر گراؤنڈ ریلوے) سے جائیے۔

وَيُمْكِنُكَ أَيْضاً أَنْ تَسْتَقِلَّ الْبَاصَ إِذَا أَرَدْتَ ذَلِكَ.

It's also possible that you take the bus, if you want.

اور اگر آپ چاہیں تو بس سے بھی جا سکتے ہیں۔

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تُخْبِرَنِي بِالطَّرِيقِ الْمُؤَدِّي إِلَى الْجَامِعَةِ؟

Can you show me the road leading to the university?

کیا آپ مجھے یونیورسٹی تک جانے والا راستہ بتا سکتے ہیں؟

اِرْكَبِ الْبَاصَ رَقْمَ ٢٠٥ وَانْزِلْ فِي آخِرِ الْمَحَطَّةِ.

Take bus. No.205 and get down at the last stop.

آپ بس نمبر ۲۰۵ لیجیے اور آخری اسٹاپ پر اتر جائیے۔

هَلْ مَرْكَزُ الشُّرْطَةِ قَرِيبٌ مِنْكَ هُنَا؟

Is the police station near from here?

کیا پولیس اسٹیشن یہاں سے قریب ہے؟

نَعَمْ يَقَعُ مَرْكَزُ الشُّرْطَةِ بِالْقُرْبِ مِنْ مَحَطَّةِ الإِطْفَائِيَّةِ.

Yes, the police station is situated near the fire station.

جی ہاں: پولیس اسٹیشن فائر بریگیڈ کے قریب واقع ہے۔

أَيْنَ دَارُ الْكُتُبِ الْعَامَّةِ؟

Where is the public library?

پبلک لائبریری کہاں ہے؟

إِنَّهَا فِي طَرِيقِي، يُمْكِنُكَ أَنْ تُرَافِقَنِي.

It's on my way you can accompany me.

وہ میرے راستے میں ہے، آپ میرے ساتھ چل سکتے ہیں۔

هَذَا الطَّرِيقُ لَا يُسْمَحُ فِيهِ بِمُرُورِ الْمُشَاةِ.

Pedestrians are not allowed on this road.

پیدل چلنے والوں کو اس راستے سے گزرنے کی اجازت نہیں ہے۔

مَمْنُوْعُ الْمُرُوْرِ.

No traffic.

گزرنا منع ہے۔

مَمْنُوْعٌ وُقُوْفِ السَّيَّارَاتِ هُنَا

No parking.

یہاں گاڑی پارک کرنا منع ہے۔

يُمْكِنُكَ أَنْ تُوْقِفِ سَيَّارتا ن فِي مَكَانٍ آخَرَ.

You can park your car at any other place.

آپ اپنی گاڑی کسی دوسری جگہ کھڑی کر سکتے ہیں۔

شَوَارِعُ وَسطِ الْمَدِيْنَةِ صَاخِبَةٌ عَادَةٌ.

The streets in the city centre are usually very noisy.

قلب شہر کی سڑکوں پر عام طور سے بڑا شوروغل ہوتا ہے۔

حَرَكَةُ الْمُرُوْرِ شَدِيْدَةٌ وَ مَعَ ذَلِكَ فَهِيَ مُنْتَظِمَةٌ.

The traffic is heavy, yet it is moving systematically.

ٹریفک بہت ہے لیکن اس کے باجود باقاعدہ طور پر چل رہا ہے۔

تَتَخَلَّلُ جَمِيْعَ أَنْحَاءِ الْعَاصِمَةِ شَبَكَةٌ وَاسِعَةٌ مِنْ وَسَائِلِ الْمُوَاصَلاَتِ الْعَامَّةِ.

There is a vast network of public transport in all parts of the capital.

دارالحکومت کے تمام علاقوں میں نقل وحمل کے وسائل کا ایک بڑا جال بچھا ہوا ہے۔

عَرَبَاتُ التَّرَامِ وَالأَتُوبِيْسِ هِيَ الأَكْثَرُ شُيُوْعًا.

Trams and buses are more in vogue.

ٹرام اور بسوں کا زیادہ رواج ہے۔

تَـجِـدُ فِي قَلْبِ الْمَدِيْنَةِ عَدَدًا مِنَ الْـمَتَـاجِـرِ التَّـنْـوِيْـعِيَّةِ حَيْـثُ يُمْكِنُـكَ أَنْ تَشْتَرِىَ بِسَهُوْلَةٍ أَىَّ شَيْءٍ تحْتَاجُ أَلَيْهِ.

You will find a number of departmental stores in the city center where you can easily buy anything that you need.

شہر کے وسط میں آپ کو بڑے ڈپارٹمنٹل اسٹور (بڑے خوردہ فروش ادارے) ملیں گے جہاں سے آپ اپنی ضرورت کی کوئی بھی چیز آسانی سے خرید سکتے ہیں۔

تَعْرِضُ هَذِهِ الْمَتَاجِرُ التّسْوِيْعِيَّةُ حَـا جَـاتِهَـا الْهَامَّةَ فِي الْوَاجِهَاتِ عَــرْضًــا جـذَّابـاً مُسْتَخْدِمَةً فِـى ذَلِكَ كُـلَّ حِيـلَةٍ يُـمْـكِـنُ أَنْ تَجْذِبَ اِنْتِبَاهَ الْمَارَّةِ.

These departmental stores display their basic items in such an attractive manner that the passer- by's attention is drawn towards them.

یہ ڈپارٹمنٹل اسٹور اپنی اہم اشیاء کی بڑی پرکشش انداز میں نمائش کرتے ہیں ہر وہ طریقہ اپناتے ہوئے جس سے گزرنے والوں کو اپنی طرف متوجہ کرسکیں۔

وَمَــاذَا عَـنِ الْـمَـحَلَّاتِ الْـعَـادِيَّةِ الْأُخْرَى؟

What about the other ordinary shops?

اور دوسری عام دکانوں کے بارے میں کچھ بتایئے۔

إِنَّكَ تَعْنِي الْمَحَلَّاتِ الَّتِي تُتَاجِرُ فِي صِنْفٍ وَاحِدٍ مِنَ الْبَضَائِعِ مِثْلِ مَحَلَّاتِ الْفَاكِهَةِ، وَمَحَلَّاتِ الْبَقَّالَةِ، وَالْأَزْهَارِ، وَالْحَلَوِيَّاتِ، وَالْهَدَايَا وَالْمُجَوْهَرَاتِ.

You mean the shops that deal in one kind of goods such as fruit shops, greengrocery shops, flower shops, sweetmeat shops, medical and food stores, gifts and jewellers shops.

آپ کا مقصد ہے ایسی دکانیں جو ایک ہی قسم کا سامان فروخت کرتی ہیں جیسے پھلوں کی دکانیں، کریانہ کی دکانیں، پھولوں، مٹھائیوں، دواؤں، خوردنی اشیاء، تحفوں اور زیورات کی دکانیں۔

حَيْثُمَا تَذْهَبُ تَجِدُ مَحَلَّاتِ الْحَلْوَى وَعَصِيرِ الْفَوَاكِهِ وَالْكَافِيتِرِيَا وَالْمَقَاهِيَ حَيْثُ تُقَدَّمُ أَنْوَاعٌ مُخْتَلِفَةٌ مِنَ الْمُرَطِّبَاتِ.

Wherever you go, you will find confectioneries, fruit juice stalls, cafeterias,coffee shops where various kinds of refreshments are served.

جہاں بھی آپ جائیں گے وہاں آپ کو مٹھائیوں کی دکانیں، پھلوں کے رس کی دکانیں، چائے خانے اور کیفے ملیں گے جہاں ہلکے پھلکے مشروبات پیش کیے جاتے ہیں۔

إِذَا اشْتَقْتَ إِلَى التَّسْلِيَةِ فَهُنَاكَ الْعَدِيدُ مِنْ دُورِ السِّينَمَا وَالْمَسَارِحِ وَالنَّوَادِي اللَّيْلِيَّةِ.

If you are interested in amusement then there are many cinemas, theaters and night clubs etc.

اور اگر آپ کو تفریح کا شوق ہو تو وہاں بہت سے سینما ہال، تھیٹر اور نائٹ کلب ہیں۔

وَ فِـي اللَّيْلِ تُضْفِي أَضْوَاءُ الْفُلُوْرِ سِنْتِ عَلَى الْمَدِيْنَةِ مَظْهَراً خَلَّاباً بَهِيْجًا.

At night, the flourescent lights give the city a beautiful and fantastic look.

اور رات کے وقت برقی روشنیاں شہر کا بڑا دل کش اور روح پرور منظر پیش کرتی ہیں۔

## اَلْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيْهَا

## Related Words and Their Meanings

### متعلقہ الفاظ اور ان کے معنی

| | | |
|---|---|---|
| مَدِيْنَةٌ | شہر | City/ town |
| مَبَانِي | عمارات | Buildings |
| شَوَارِعُ | سڑکیں | Streets |
| أَرْصِفَةٌ | پلیٹ فارم ، پیدل چلنے کے راستے، فٹ پاتھ | Platforms |
| مَوْقِفُ الْبَاصَاتِ | بس اسٹاپ | Bus stop |
| مَحَطَّةٌ | اسٹیشن | Station |
| مَحَطَّةُ سِكَّةِ الْحَدِيْدِ | ریلوے اسٹیشن | Railway station |
| مَطَارٌ | ہوائی اڈہ | Airport |

| | | |
|---|---|---|
| مِينَاءٌ | بندرگاہ | Seaport |
| سُوقٌ | بازار | Market |
| دَكَاكِينُ | دکانیں | Shops |
| مَكْتَبُ الْبَرِيدِ | ڈاک خانہ | Post office |
| مَكْتَبُ التِّلْغِرَافِ | تارگھر | Telegraph office |
| مَكْتَبُ الْهَاتِفِ | ٹیلی فون گھر/ایکس چینج | Telephone exchange |
| مُسْتَشْفَى | ہسپتال | Hospital |
| فُنْدُقٌ | ہوٹل | Hotel |
| حَانَةٌ | بار | Bar |
| مَلْهَى | کلب | Club |
| سِينَمَا | سنیما | Cinema |
| صَيْدَلِيَّةٌ | (انگریزی) دواؤں کی دکان | Pharmacy, chemist shop |
| عِيَادَةٌ | مطب/کلینک | Clinic |
| مَقْهَى | کیفے | Cafe |
| مَطْعَمٌ | ریسٹورنٹ | Restaurant |

| | | |
|---|---|---|
| Laundry | ڈرائی کی دکان/لانڈری | مَصْبَغَةٌ |
| Library | لائبریری | مَكْتَبَةٌ |
| Confectionery | مٹھائی کی دکان | مَحَلُ حَلَوِيَّاتٍ |
| Fish shop | مچھلی کی دکان | مَسْمَكَةٌ |
| Meat shop | گوشت کی دکان | مَلْحَمَةٌ |
| Police station | تھانہ | مَرْكَزُ شُرْطَةٍ |
| Factory | کارخانہ | مَصْنَعٌ |
| Museum | عجائب گھر | مُتْحَفٌ |
| Crossing | پیدل چلنے والوں کے لیے کراسنگ | مَكَانُ عُبُورِ الْمُشَاةِ |
| Signal light | سگنل لائٹ | إِشَارَةُ مُرُورٍ ضَوْئِيَّةٌ |
| Turn | موڑ | مُنْحَنَى الطَّرِيقِ |
| Stall | اسٹال | كُشْكٌ لِلْبَيْعِ |
| Public park | پبلک پارک | حَدِيقَةٌ عَامَّةٌ |
| Intersection | چوراہا | مُفْتَرَقُ طُرُقٍ |
| Residential building | رہائشی بلڈنگ | عِمَارَةٌ سَكَنِيَّةٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Office block | دفاتر کی بلڈنگ | مَبْنَى الْمَكَاتِبِ |
| Lamp post | بجلی کا کھمبا | عَمُوْدُ النُّورِ |
| Litter-bin | کوڑے دان | سَلَّةُ زُبَالَةٍ |
| Telephone booth | ٹیلیفون بوتھ | كُشْكُ الْهَاتِفِ |

## The Law قانون اَلْقَانُوْنُ

| | | |
|---|---|---|
| Detection | سراغ رسانی | التَّحَرِّي |
| Policeman | سپاہی | شُرْطِيٌّ |
| Uniform | (پولیس کی) وردی | بِزَّةٌ رَسْمِيَّةٌ (لِلشُّرْطِيِّ) |
| Police station | پولیس اسٹیشن | مَرْكَزُ الشُّرْطَةِ |
| Police vehicle | پولیس کی گاڑی | سَيَّارَةُ الشُّرْطَةِ |
| Police dog | پولیس کا کتا | كَلْبٌ بُوْلِيسِيٌّ |
| Police baton | سپاہی کا ڈنڈا | هِرَاوَةٌ |
| Handcuffs | ہتھکڑیاں | قُيُوْدٌ |
| Finger Prints | فنگر پرنٹ | بَصَمَاتُ الْأَصَابِعِ |

| | | |
|---|---|---|
| Foot prints | پاؤں کے نشان | آثَارُ أَقْدَامٍ |
| Prison/ jail | جیل | السِّجْنُ |
| Warder/ jailer | جیلر | السَّجَّانُ |
| Prisoner | قیدی | السَّجِيْنُ |
| Cell | قید خانے کی کوٹھری | زِنْزَانَةٌ (فِي السِّجْنِ) |
| Bars | قید خانے کی سلاخیں | قُضْبَانٌ |
| Court | عدالت | اَلْمَحْكَمَةُ |
| Jury | جیوری | اَلْمُحَلَّفُوْنَ |
| Witness | گواہ | شَاهِدٌ |
| Accused | ملزم | مُتَّهَمٌ |
| Prisoner's dock | عدالت کا کٹہرا | قَفَصُ الاتِّهَامِ |
| Judge. | جج | اَلْقَاضِي |
| Lawyer | وکیل | اَلْمُحَامِي |
| Fire brigade | فائر بریگیڈ | فِرْقَةُ الْمَطَافِي. |

# اَلْاِطْفَائِيَّةُ وَالْخَدَمَاتُ الطِّبِّيَّةُ

# Fire Brigade and Medical Services

## فائر بریگیڈ اور طبی خدمات

| | | |
|---|---|---|
| رَجُلُ إِطْفَاءٍ | فائر مین | Fireman |
| خُوْذَةٌ | ہیلمیٹ | Helmet |
| خُرْطُوْمُ مِيَاهٍ | واٹر پائپ | Hose (pipe) |
| حَنَفِيَّةٌ | ٹونٹی | Tap |
| جِهَازُ إِطْفَاءٍ | آتش فرو آلہ | Fire extinguisher |
| سَيَّارَةُ إِطْفَاءٍ | آتش فرو گاڑی | Fire engine |
| سُلَّمٌ | سیڑھی | Ladder |
| سُلَّمُ الْحَرِيْقِ | آہنی سیڑھی | Fire- escape |
| نَارٌ، حَرِيْقٌ | آگ | Fire |
| دُخَانٌ | دھواں | Smoke |
| لَهِيْبٌ | شعلہ | Flame |

❁❁❁❁

# جَنَاحٌ فِي الْمُسْتَشْفىٰ
# A Hospital Ward
## ہسپتال کا وارڈ

| | | |
|---|---|---|
| Hospital bed | مریض کا بیڈ | سَرِيرٌ (لِلْمَرْضَى) |
| Doctor | ڈاکٹر | طَبِيبٌ |
| Stethoscope | اسٹیتھوسکوپ | سَمَّاعَةُ الطَّبِيبِ |
| Sling/ bandage | زخمی بازو کو باندھنے والی پٹی | عِصَابُ تَعلِيقِ السَّاعِدِ |
| X- rays | ایکس رے | أَشِعَّةُ إِكْسِ |
| Nurse | نرس | مُمَرِّضَةٌ |
| Crutches | بیساکھی | عُكَّازٌ |
| Bandage | پٹی | ضِمَادٌ |
| Thermometer | تھرمامیٹر | مِيزَانُ حَرَارَةٍ |
| Box of pills | گولیوں کا ڈبہ | عُلْبَةُ حُبُوبِ الدَّوَاءِ |
| Bottle of medicine | دوا کی شیشی | زُجَاجَةُ دَوَاءٍ |
| Stretcher | اسٹریچر | حَمَّالَةٌ ، نَقَّالَةٌ |

# اَلدِّفَاعُ الْوَطَنِيُّ
# National Defence
# قومی دفاع

| | | |
|---|---|---|
| Army | فوج | اَلْجَيْشُ |
| Soldier | فوجی | جُنْدِيٌّ |
| Rifle/gun | بندوق | بُنْدُقِيَّةٌ |
| Bayonet | خنجر | حَرْبَةٌ |
| Guided missile | گائیڈیڈ میزائل | قَذِيفَةٌ مُوَجَّهَةٌ |
| Jeep | جیپ کار | سَيَّارَةُ جِيْبٍ |
| Gun | توپ | مِدْفَعٌ |
| Shell | توپ کا گولا | قَذِيفَةٌ |
| Tank | ٹینک | دَبَّابَةٌ |
| Hand grenade | دستی بم | قُنْبُلَةٌ يَدَوِيَّةٌ |
| Pistol/ revolver | ریوالور/پستول | مُسَدَّسٌ |
| Bullet | گولی | رَصَاصَةٌ |
| Barrel of the gun | پستول کی نالی | مَاسُوْرَةُ الْمُسَدَّسِ |

| | | |
|---|---|---|
| مِدْفَعٌ رَشَّاشٌ | مشین گن | Machine gun |
| اَلْأُسْطُوْلُ الْبَحْرِيُّ | بحری بیڑا | Navy |
| سَفِيْنَةٌ حَرْبِيَّةٌ | جنگی جہاز | Warship |
| طُوْرْبِيْدٌ | تارپیڈو | Torpedo |
| حَامِلَةُ طَائِرَاتٍ | طیارہ بردار بحری جہاز | Aircraft carrier |
| غَوَّاصَةٌ | آب دوز | Submarine |
| مِنْظَارُ الْأُفُقِ | اطراف بین | Telescope |
| اَلْقُوَّاتُ الْجَوِّيَّةُ | فضائیہ | Air Force |
| طَائِرَةٌ مُقَاتِلَةٌ | لڑاکا ہوائی جہاز | Fighter Plane |
| قُنْبُلَةٌ | بم | Bomb. |
| مِظَلَّةُ هُبُوْطٍ، بَرَاشُوْتٌ | پیراشوٹ | Parachute |
| رُبَّانُ الطَّائِرَةِ | پائلٹ/جہاز راں | Navigator |

# مَوَادُ الْبِنَاءِ
# Building Material
# تعمیری ساز وسامان

| | | |
|---|---|---|
| Crane | کرین | رَافِعَةٌ |
| Mason | معمار | بَنَّاءٌ |
| Labourer | مزدور | عَامِلٌ |
| Rafters | بلیاں | أَخْشَابُ السُّقُفِ |
| Tiles | ٹائل | قِرْمِيدَةٌ |
| Scaffolding | باڑ، مچان | سِقَالَةٌ |
| Bricks | اینٹ | طُوبٌ آجُرٌّ |
| Foundation | بنیاد | أَسَاسٌ |
| Plank | عمارتی لکڑی کا تختہ | لَوحٌ مِنَ الْخَشَبِ |
| Pick | کدال | مِعْوَلٌ |
| Shovel | پھاوڑا | مِجْرَفَةٌ |
| Sand | ریت | رَمْلٌ |
| Cement | سمنٹ | إِسْمَنْتٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Trowel | کرنی | مَالَجٌ |
| Hod | تسلا | حَمَّالَةٌ لِنَقْلِ الْمِلاَطِ |
| Mattock | ہتھوڑی | شَاكُوشٌ |
| Excavator | کھدائی مشین | حَفَّارَةٌ |
| Concrete mixer | کنکریٹ مکسر | خَلاَّطَةُ إِسْمَنْتٍ |
| Electric drill | الیکٹرک ڈرل | مِثْقَبٌ كَهْرَبَائِيٌّ |

## أَدَوَاتُ النَّجَّارِ
## Carpenter's Tools
## بڑھئی کے اوزار

| | | |
|---|---|---|
| Work bench | بڑھئی کی میز | طَاوِلَةُ النَّجَّارِ |
| File | ریتی | مِبْرَدٌ |
| Sand paper | ریگ مال | وَرَقُ زُجَاجٍ |
| Chisel | چھینی، بسولا | إِزْمِيلٌ |
| Pen knife | جیبی چاقو | سِكِّينُ جَيْبٍ |
| Wrench | رنچ/پانا | مِفْتَاحُ رَبْطٍ |
| Screw driver | پیچ کس | مِفَكُّ الْبُرْغِي |
| Vice | شکنجہ | مِلْزَمَةٌ |

| | | |
|---|---|---|
| مِسْحَاةٌ | بیلچہ | Spade |
| مِجَزَّةٌ | قینچی کی طرح ایک اوزار | Shears |
| كَمَّاشَةٌ | زنبور | Pincers |
| سَاطُوْرٌ | بغدہ | Chopper |
| مِطْرَقَةٌ | ہتھوڑا | Mallet, hammer |
| مِسْحَاجٌ | برما | Carpenter's plane |
| مِثْقَابٌ | برما | Hand- drill |
| مِثْقَابٌ لَغَافٌ | پیچ برما | Brace |
| فَأْسٌ | کلہاڑی | Axe |
| بُرْغِي | پیچ | Screw |
| مِسْمَارٌ | کیل | Nail |
| حَلْقَةٌ رَقِيْقَةٌ لِإِحْكَامِ الْوَصْلِ | واشر (واشل) | Washer |
| صَمُوْلَةٌ | نٹ | Nut |
| مِنْشَارٌ | آری | Sow |
| مِنْشَارُ الْمَعَادِنِ | دھات کاٹنے والی آری | Hacksaw |
| زَرَدِيَّةٌ | پلاس | Pliers. |

# اَلْهَاتِفُ
# The Telephone
## ٹیلیفون

| | |
|---|---|
| Where is the telphone?<br>ٹیلیفون کہاں ہے؟ | أَيْنَ التِّلِيْفُوْنُ؟ |
| Can I use the telephone?<br>کیا میں ٹیلی فون استعمال کرسکتا ہوں؟ | هَلْ يُمْكِنُنِي اِسْتِعْمَالُ التِّلِيْفُوْنِ؟ |
| Do you have the telephone directory of Delhi?<br>کیا آپ کے پاس دہلی کی ٹیلیفون ڈائریکٹری ہے؟ | هَلْ عِنْدَكَ دَلِيْلُ هَوَاتِفِ دِلْهِي؟ |
| Please help me in connection to this number.<br>براہ کرم اس نمبر پر رابطہ قائم کرنے میں میری مدد کیجیے۔ | مِنْ فَضْلِكَ سَاعِدْنِي فِي الْاِتِّصَالِ بِهٰذَا الرَّقْمِ. |
| The line is busy.<br>لائن مصروف ہے۔ | اَلْخَطُّ مَشْغُوْلٌ. |
| Hello I am Rashid speaking.<br>ہیلو! میں راشد بول رہا ہوں۔ | أَلو: أَنَا رَاشِدٌ أَتَكَلَّمُ. |
| I want to speak to my friend Asad.<br>میں اپنے دوست اسعد سے بات کرنا چاہتا ہوں۔ | أُرِيْدُ أَنْ أَتَحَدَّثَ إِلَى صَدِيْقِي أَسْعَدَ. |

أَلَوْ أَنَا لاَ أَسْمَعُ الصَّوْتَ

Hello! I can't hear the voice.
ہیلو مجھے آواز سنائی نہیں دے رہی ہے۔

أُفٌ ، اِنْقَطَعَ الْخَطُّ.

Oh! The line has been disconnected.
افوہ! لائن کٹ گئی

مِنْ فَضْلِكَ حَاوِلْ مَرَّةً أُخْرَى.

Please try again
ذرا دوبارہ کوشش کیجیے

مِنْ فَضْلِكَ قُلْ لَهُ اِنِّي اِتَّصَلْتُ بِهِ.

Please tell him I contacted him.
آپ برائے مہربانی ان سے کہہ دیجیے کہ میں نے رابطہ قائم کیا تھا۔

مِنْ فَضْلِكَ اُطْلُبْ مِنْهُ الْإِتِّصَالَ بِي.

Please ask him to contact me.
برائے مہربانی ان سے کہہ دیجیے کہ مجھ سے رابطہ قائم کریں۔

مِنْ فَضْلِكَ خُذْ هٰذِهِ الرِّسَالَةَ.

Please take this message.
براہ کرم یہ پیغام لے لیجیے۔

بِكَمْ هَذِه الْمُكَالَمَةُ؟

For how much is this call?
یہ کال کتنے کی ہے؟

أُرِيْدُ أَنْ أَدْفَعَ ثَمَنَ الْمُكَالَمَةِ.

I want to pay the call charges.
میں کال کی قیمت ادا کرنا چاہتا ہوں۔

هَلْ يُوْجَدُ خَطٌّ مُبَاشِرٌ بَيْنَ دِلْهِي وَمُوْمبَاى؟

Is there a direct line between Delhi and Mumbai?
کیا دہلی اور بمبئی کے درمیان ڈائرکٹ لائن ہے؟

تُوجَدُ مُكَالَمَةٌ لَكَ

There is a call for you.

آپ کے لیے ٹیلیفون ہے۔

مَا الرَّقَمَ الَّذِى تَطْلُبُه؟

What is the telephone number you want?

آپ نے کون سا نمبر مانگا ہے؟

اَلْخَطُّ مَشْغُوْلٌ

The line is busy

لائن مشغول ہے۔

لَا يُرُدُّ أَحَدٌ.

No one is answering.

کوئی جواب نہیں دے رہا ہے۔

اَلتِّلِيْفُوْنُ عَطْلَانٌ.

The telephone is not working.

ٹیلیفون خراب ہے۔

اَلرَّقْمُ خَطَأٌ.

The number is wrong.

نمبر غلط ہے۔

اَلآنَ يُمْكِنُ أَنْ تَتَكَلَّمَ عَلَى الْهَاتِفِ.

You can now speak on the telephone.

اب آپ فون پر بات کر سکتے ہیں۔

هَالُوْ: سَالِمُ.

Hello, Salim!

ہیلو! سالم۔

أَنَا سَعِيْدٌ أَتَكَلَّمُ.

I am Saeed speaking

میں سعید بول رہا ہوں۔

أَتَكَلَّمُ مَعَكَ مِنْ دِلْهِي.

I am speaking from Delhi.

میں دہلی سے بول رہا ہوں۔

مَاذَا سَتَفْعَلُ مَسَاءَ الْيَوْمِ؟

What are you doing this evening?

تم آج شام کو کیا کر رہے ہو؟

سَأَذْهَبُ إِلَى الْمَطَارِ

I' ll go to the airport.

میں ہوائی اڈے جاؤں گا۔

لِمَاذَا؟

Why?

کیوں؟

سَيَصِلُ اِبْنُ عَمِّي مَسَاءَ الْيَوْمِ مِنَ الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السَّعُودِيَّةِ.

My cousin is coming this evening from Saudi Arabia.

میرا چچیرا بھائی آج شام کو سعودی عرب سے پہنچ رہا ہے۔

مُنْذُ كَمْ مُدَّةٍ هُوَ خَارِجَ الْبِلَادِ؟

For how long he has been abroad?

وہ کتنے عرصے سے باہر ہے؟

هُوَ خَارِجَ الْبِلَادِ مُنْذُ حَوَالَيْ أَرْبَعِ سَنَوَاتٍ.

He has been abroad for about four years.

وہ تقریباً چار سال سے ملک سے باہر ہے۔

هَلْ سَتَسْتَقْبِلُهُ فِي الْمَطَارِ؟

Will you receive him at the airport?

کیا تم ہوائی اڈہ پر اس کا استقبال کرو گے؟

نَعَم:

Yes!

ہاں۔

مَتَى؟

When?

کب؟

فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ مَسَاءً.

At seven o' clock in The evening.

شام کو سات بجے۔

مَتَى سَتَهْبِطُ الطَّائِرَةُ؟

When will the plane land?

جہاز کب پہنچے گا؟

سَتَهْبِطُ الطَّائِرَةُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ.

The plane will land at half past seven.

جہاز شام کو ساڑھے سات بجے پہنچے گا۔

سَأَكُوْنُ هُنَاكَ فِي الْمِيْعَادِ.

I' ll be there on time.

میں وقت پر وہاں پہنچ جاؤں گا

مَاذَا سَتَفْعَلُ فِي اللَّيْلِ؟

What are you doing in the night?

تم رات میں کیا کرو گے؟

أَنَا مُتَفَرِّغٌ هَذِهِ اللَّيْلَةَ

I am free to night.

میں رات میں خالی ہوں۔

أُرِيْدُ أَنْ أَلْقَاكَ.

I want to see you.

میں تم سے ملنا چاہتا ہوں۔

طَيِّبٌ سَأَبْقَى فِي الْبَيْتِ.

Ok, I'll remain at home.

ٹھیک ہے، میں گھر پر رہوں گا۔

## فِي مَكْتَبِ الْبَرِيْدِ
## At the Post Office
## ڈاک خانے میں

أَيْنَ أَقْرَبُ مَكْتَبِ بَرِيْدٍ؟

Where is the nearest post office?

قریب ترین ڈاک خانہ کہاں ہے؟

هَلْ يُمْكِنُنِي الذَّهَابُ إِلَى مَكْتَبِ الْبَرِيْدِ مَاشِيًا؟

Can I go walking to the post office.

کیا میں ڈاک خانے پیدل جا سکتا ہوں؟

| | |
|---|---|
| إِنَّهُ بَعِيدٌ جِدًّا لِأَنْ تَذْهَبَ مَاشِيًا. | It is not at a walking distance.<br>پیدل جانے کے لیے کافی دور ہے۔ |
| أَرْجُوكَ أَنْ تَدُلَّنِي عَلَى مَكْتَبِ الْبَرِيْدِ. | Please show me the way to the post office.<br>براہ کرم آپ مجھے ڈاک خانہ کا راستہ بتا دیجیے۔ |
| عَلَيْكَ أَنْ تَذْهَبَ فِي التَّاكْسِي. | You should go by taxi.<br>آپ کو ٹیکسی سے جانا چاہیے۔ |
| هَلْ أَطْلُبُ لَكَ تَاكْسِي؟ | Should I call a taxi for you?<br>کیا میں آپ کے لیے ٹیکسی بلاؤں؟ |
| نَعَمْ: اُطْلُبْ لِي تَاكْسِي مِنْ فَضْلِكَ. | Yes, please call a taxi for me.<br>ہاں براہ کرم ٹیکسی بلا دیجیے۔ |
| مَتَى يُفْتَحُ مَكْتَبُ الْبَرِيْدِ؟ | When does the post office open?<br>ڈاک خانہ کب کھلتا ہے؟ |
| يُفْتَحُ مَكْتَبُ الْبَرِيْدِ فِي السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ. | The post office opens at 10 o' clock.<br>ڈاک خانہ دس بجے کھلتا ہے۔ |
| مَتَى يُقْفَلُ مَكْتَبُ الْبَرِيْدِ؟ | When does the post office close?<br>ڈاک خانہ کب بند ہوتا ہے؟ |
| يُقْفَلُ مَكْتَبُ الْبَرِيْدِ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ. | The post office closes at 5 o' clock.<br>ڈاک خانہ پانچ بجے بند ہوتا ہے۔ |

أَيْنَ شُبَّاكُ الطَّوَابِعِ؟

Where is the counter for stamps?

ٹکٹ کون سی کھڑکی پر ملیں گے؟

يُمْكِنُكَ أَنْ تَشْتَرِىَ الطَّوَابِعَ مِنَ الشُّبَّاكِ رَقْم(١٠)

You can buy the stamps from counter No 10.

آپ ٹکٹ کھڑکی نمبر دس سے خرید سکتے ہیں۔

أُرِيْدُ أَرْبَعَةَ طَوَابِعَ مِنْ فِئَةِ رُوْبِيَّةٍ وَاحِدَةٍ وَطَابَعَيْنِ مِنْ فِئَةِ رُوْبِيَّتَيْنِ.

I want four stamps of one rupee and two stamps of two rupees.

مجھے چار ایک روپے والے اور دو دو روپے والے ٹکٹ چاہئیں۔

بِكَمِ الخِطَابُ لِمِصْرَ؟

What are the postal charges for Egypt?

مصر کے لیے خط کتنے میں جاتا ہے؟

هَلْ كُلُّ الخِطَابَاتِ تُرْسَلُ بِالْبَرِيْدِ الْجَوِّىّ؟

Are all the letters sent by air mail?

کیا تمام خطوط ایئر میل سے جاتے ہیں؟

أُرِيْدُ أَنْ أُرْسِلَ هٰذِهِ الرِّسَالَةَ بِالْبَرِيْدِ الْجَوِّىّ.

I want to send this letter by air mail.

میں یہ خط ہوائی ڈاک سے بھیجنا چاہتا ہوں۔

أَيْنَ صُنْدُوْقُ الْخِطَابَاتِ؟

Where is the letter box?

لیٹر بکس کہاں ہے؟

أُرِيْدُ إِرْسَالَ هٰذَا الطَّرْدِ.

I want to send this parcel

میں یہ پارسل بھیجنا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ إِرْسَالَ هٰذِهِ الْخِطَابَاتِ بِالْبَرِيْدِ الْمُسَجَّلِ.

I want to sent these letters by registered post.

میں یہ خطوط رجسٹرڈ ڈاک سے بھیجنا چاہتا ہوں۔

مِــنْ فَـضْـلِـكَ أَعْـطِـنِـيْ بِـطَـاقَـةً وَمَظْرُوْفاً.

Please give me a post card and an envelope.

براہ مہربانی مجھے ایک پوسٹ کارڈ اور ایک لفافہ دیجیے۔

أُرِيْـدُ أَنْ أُحَـوِّلَ هَـذَا الطَّرْدَ عَلَى الْمُشْتَرِى بِالْبَرِيْدِ.

I want to send this parcel by VP.

میں یہ پارسل وی پی کرنا چاہتا ہوں۔

أَيْنَ الطَّرْدُ الْمُحَوَّلُ.

Where is the VP parcel?

وی پی پارسل کہاں ہے؟

هَلْ تَوْجَدُ عِنْدَ كُمْ خِطَابَاتٌ لِيْ.

Do you have letters for me?

کیا آپ کے پاس میری ڈاک ہے؟

اِسْمِي رَاشِدٌ.

My name is Rashid.

میرا نام راشد ہے۔

رَقْمُ صُنْدُوْقِ بَرِيْدِى ٧٨٦

My post box No. is 786.

میرا پوسٹ بکس نمبر ۷۸۶ ہے۔

أُرِيْدُ أَنْ أُرْسِلَ بَرْقِيَّةً.

I want to send a telegram.

میں ایک ٹیلی گرام بھیجنا چاہتا ہوں۔

هَـلْ تُـرِيْدُ إِرْسَالَ بَرْقِيَّةٍ عَادِيَّةٍ أَوْ عَاجِلَةٍ؟

Do you want to send an ordinary telegram or an urgent one?

کیا آپ آرڈنری ٹیلی گرام بھیجنا چاہتے ہیں یا ارجنٹ؟

أُرِيْدُ إِرْسَالَ بَرْقِيَّةٍ عَاجِلَةٍ.

I want to send an urgent telegram.

میں ارجنٹ ٹیلی گرام بھیجنا چاہتا ہوں۔

| | |
|---|---|
| طَيِّبٌ : عَبِّئْ إِسْتِمَارَةَ الْبَرْقِيَّةِ. | All right, fill in this form for telegram<br>ٹھیک ہے: ٹیلی گرام کا فارم پر کیجیے۔ |
| هَلْ تَتَكَرَّمُ بِتَعْبِئَةِ هَذِهِ الْإِسْتِمَارَةِ لِأَنِّي لَا أَعْرِفُ الْكِتَابَةَ. | Will you please fill in this form, because I don't know how to write.<br>کیا براہ مہربانی آپ یہ فارم بھر دیں گے کیوں کہ میں لکھنا نہیں جانتا۔ |
| كَمْ يُكَلِّفُ إِرْسَالُ هَذِهِ الْبَرْقِيَّةِ الْعَاجِلَةِ؟ | What are the charges for this urgent telegram?<br>اس ارجنٹ ٹیلی گرام کو بھیجنے میں کتنا خرچ آئے گا؟ |
| عَشْرُ رُوبِيَّاتٍ فَقَطْ. | Only ten rupees<br>صرف دس روپے |
| بِكَمْ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ؟ | How much is it per word.<br>ایک لفظ کا کیا لگتا ہے؟ |
| رُوبِيَّةٌ لِكُلِّ كَلِمَةٍ. | One rupee per word.<br>ایک لفظ کا ایک روپیہ |
| مَتَى تَصِلُ الْبَرْقِيَّةُ إِلَى مُومْبَاى؟ | When will the telegram reach Mumbai?<br>ٹیلی گرام بمبئی کب پہنچے گا؟ |
| فِي الصَّبَاحِ. | In the morning.<br>صبح کو |
| مَكْتَبُ الْبَرِيْدِ الْعَامِّ. | General post office.<br>جنرل پوسٹ آفس (بڑا ڈاک خانہ) |

# اَلْأَلْفَاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالْبَرِيْدِ وَمَعَانِيْهَا

## Related Words and Their Meanings

### متعلقہ الفاظ اوران کے معنی

| | | |
|---|---|---|
| مَكْتَبُ الْبَرِيْدِ الرَّئِيْسِيّ | ہیڈ پوسٹ آفس | Main post office. |
| صُنْدُوْقُ الْبَرِيْدِ | پوسٹ آفس | Post Box |
| طَرْدٌ | پارسل | Parcel |
| صُنْدُوْقُ الْخِطَابَاتِ | پوسٹ بکس (لیٹر بکس) | Letter Box |
| أُجْرَةُ الْبَرِيْدِ. | محصول ڈاک | Postal charges |
| إِسْمُ الْمُرْسِلِ | بھیجنے والے کا نام | Sender' s name |
| عُنْوَانُ الْمُرْسِلِ | بھیجنے والے کا پتہ | Sender's address |
| اَلْمُرْسَلُ إِلَيْهِ | پانے والا (مکتوب الیہ) | Adressee |
| خِطَابٌ مُسَجَّلٌ | رجسٹرڈ خط | Registered Letter |

| English | Urdu | Arabic |
|---|---|---|
| Printed matterd | پرنٹڈ میٹر | مَطْبُوْعَاتٌ |
| Postal order | پوسٹل آرڈر | حَوَالَةٌ بَرِيْدِيَّةٌ |
| Postmaster | پوسٹ ماسٹر | وَكِيْلُ مَكْتَبِ الْبَرِيْدِ |
| Postman | پوسٹ مین (ڈاکیہ) | مُــوَزِّعُ الْبَــرِيْــدِ |
| | | سَاعِي الْبَرِيْدِ |
| Inquiry office | انکوائری آفس | مَكْتَبُ اِسْتِعْلَامَاتٍ |
| Money order | منی آرڈر | حَوَالَةٌ مَالِيَّةٌ |
| Sorting of letters | خطوط چھانٹنا | فَرْزُ الْخِطَابَاتِ |
| Insured parcel | انشورڈ پارسل | طَرْدٌ مُؤَمَّنٌ عَلَيْهِ |
| Customs Declaration | کسٹم ڈکلریشن | شَهَادَةٌ جُمْرُكِيَّةٌ |
| Postal bag | ڈاک کا تھیلا | حَقِيْبَةُ الْبَرِيْدِ |
| Air mail | ہوائی ڈاک سے بھیجا جانے والا خط (ایر میل) | رِسَالَةٌ جَوِّيَّةٌ |
| Postal seal | ڈاک کی مہر | خَتْمُ الْبَرِيْدِ |

| | | |
|---|---|---|
| Postal stamp | ڈاک ٹکٹ | طَابَعُ الْبَرِيْدِ |
| By air mail | ہوائی ڈاک سے | بِالْبَرِيْدِ الْجَوِّیِّ |
| Address | پتا | عُنْوَانٌ |
| Paper for writing the letter | خط لکھنے کا کاغذ | وَرَقٌ لِكِتَابَةِ الرَّسَائِلِ |
| Postcard | پوسٹ کارڈ | بِطَاقَةٌ بَرِيْدِيَّةٌ |
| Envelope | لفافہ | ظَرْفٌ |
| Flap | فلیپ | لِسَانُ الظَّرْفِ |
| Telegram | تار | بَرْقِيَّةٌ |
| Sealing wax | مہر لاکھ | شَمْعٌ أَحْمَرُ |
| Label for writing name and address | لیبل | بِطَاقَةٌ لِكِتَابَةِ الاِسْمِ وَالْعُنْوَانِ |

# The bank | بنک | اَلْبَنْكُ

| | |
|---|---|
| Where is the nearest bank?<br>قریب ترین بنک کہاں ہے؟ | أَيْنَ أَقْرَبُ بَنْكٍ؟ |
| Where can I change the travellers cheques?<br>ٹریولرس چیک کہاں کیش ہو سکتے ہیں؟ | أَيْنَ يُمْكِنُ صَرْفُ شِيْكَاتٍ سِيَاحِيَّةٍ؟ |
| I want to open an account in the bank.<br>میں بنک میں اکاؤنٹ کھولنا چاہتا ہوں۔ | أُرِيْدُ أَنْ أَفْتَحَ حِسَاباً فِي الْبَنْكِ. |
| Which account do you want to open?<br>آپ کون سا اکاؤنٹ کھولنا چاہتے ہیں؟ | أَيَّ حِسَابٍ تُرِيْدُ أَنْ تَفْتَحَ؟ |
| Fixed deposit or current account?<br>فکسڈ ڈپازٹ اکاؤنٹ یا کرنٹ اکاؤنٹ؟ | حِسَابَ إِيْدَاعٍ أَمْ حِسَابًا جَارِيًا؟ |
| How much money do you want to deposit into the account?<br>آپ اکاؤنٹ میں کتنی رقم جمع کرانا چاہتے ہیں؟ | كَمْ مَبْلَغًا تُرِيْدُ أَنْ تُوْدِعَ فِي الْحِسَابِ؟ |
| How much interest do you give?<br>آپ کتنا انٹرسٹ (سود) دیتے ہیں؟ | مَامِقْدَارُ الْفَائِدَةِ الَّتِي تَدْفَعُوْنَهَا |
| 10% on the fixed deposit.<br>فکسڈ ڈپازٹ پر ۱۰ فیصد | ۱۰/ عَلَى الْحِسَابِ الْمُوْدَعِ. |

أُرِيْدُ صَرْفَ دُوْلَارَاتٍ.

I want to change some dollars.

میں ڈالر تبدیل کرانا چاہتا ہوں۔

مَاسِعْرُ الصَّرْفِ؟

What is the rate of exchange?

تبدیل کرنے کا ریٹ کیا ہے؟

مَاالْعُمُوْلَةَ الَّتِي يَأْخُذُهَا الْبَنْكُ

What commission does the bank take?

بنک کتنا کمیشن لیتا ہے؟

مِنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِي وَرَقَةً مِنْ فِئَتِ الْعَشْرِ دُوْلَا رَاتٍ وَبَعْضَ الْفَكَّةِ.

Please give me a note of ten dollars and some change.

براہِ کرم مجھے دس ڈالر کا ایک نوٹ دیجیے اور کچھ ریز گاری۔

أَعْطِنِيْ عَشْرَ أَوْرَاقٍ مِنْ فِئَةٍ كَبِيْرَةٍ وَالْبَاقِي مِنْ فِئَاتٍ صَغِيْرَةٍ.

Please give me ten big notes and the rest small ones.

مجھے دس بڑے نوٹ دیجیے اور باقی چھوٹے۔

مِنْ فَضْلِكَ رَاجِعْ هَذَا.

Please check it.

براہ کرم اس کو چیک کر لیجیے۔

أُرِيْدُ إِيْدَاعَ هَذَا فِي حِسَابِي

I want to deposit this into my account.

میں یہ اپنے اکاؤنٹ میں جمع کرانا چاہتا ہوں۔

أَيْنَ أُوَقِّعُ ؟

Where do I sign?

دستخط کہاں کروں؟

حَسَابٌ جَارٍ

Current account

کرنٹ اکاؤنٹ

| | | |
|---|---|---|
| حِسَابُ إِيْدَاعٍ | فکسڈ ڈپازٹ اکاؤنٹ | Fixed deposit account |
| مَبْلَغٌ | رقم | Money |
| نُقُوْدٌ | کیش | Cash |
| وَرَقَةٌ نَقْدِيَّةٌ | بنک نوٹ | Note |
| فَكَّةٌ | ریزگاری | Change |
| عُمْلَةٌ | کرنسی | Currency |
| حَوَالَةٌ مَالِيَّةٌ | ڈرافٹ | Draft |
| رَأْسُمَالٍ | سرمایہ | Capital |
| فَاتُوْرَةٌ | بل | Bill |
| دفْتَرُ الْحِسَابِ | پاس بک | Passbook |
| حِسَابٌ مُشْتَرَكٌ | مشترک اکاؤنٹ | Joint account. |
| حِسَابُ الْوَدِيْعَةِ الثَّابِتَةِ | فکسڈ ڈپازٹ | Fixed deposit account |
| حِسَابُ الْإِدِّخَارِ | سیونگ اکاؤنٹ | Savings account. |

# اَلنُّقُوْدُ وَاِصْطِلَاحَاتٌ تِجَارِيَّةٌ
# Currency and Commercial Terms
## سکے اور تجارتی اصطلاحات

| | | |
|---|---|---|
| عُمْلَةٌ وَرَقِيَّةٌ | کاغذی سکہ | Bank- note |
| نَقْدٌ ، عُمْلَةٌ مَعْدِنِيَّةٌ | سکہ | Coins |
| عُمْلَةٌ ، نُقُوْدٌ | زر | Currency/ cash |
| فَكَّةٌ | ریزگاری | Change |
| جُنَيْه | پاؤنڈ | Pound |
| قِرْشٌ | پیسہ | Piaster |
| دِيْنَارٌ | دینار | Dinar |
| فِلْسٌ | فلس | Fils |
| دُوْلَارٌ | ڈالر | Dollar |
| تِجَارَةٌ | تجارت | Business |
| كَمْبِيَالَةٌ | بل | Bill |
| حَوَالَةٌ | ڈرافٹ | Draft |

| English | Urdu | Arabic |
|---|---|---|
| Bill at sight | بل ایٹ سائٹ | حَوَالَةٌ تُدْفَعُ حَالَ الْإِطِّلَاعِ |
| Bill of exchange | بل اندراج | تَحْوِيلُ الْكَمْبِيَالَةِ |
| Agency | ایجنسی | وِكَالَةٌ |
| Interest | سود | اَلْفَائِدَةُ |
| Bankruptcy | دیوالیہ | تَفْلِيْسَةٌ |
| Damages | تاوان ۔ ہرجانہ | تَعْوِيضُ الْخَسَارَةِ |
| Compensation | | |
| Profit | منافع | رُبْحٌ |
| Loss | نقصان | خَسَارَةٌ |
| Income | آمدنی | دَخْلٌ |
| Capital | سرمایہ | رَأْسُمَالٍ |
| Register | رجسٹر | دفاتِرُ سِجِلَّاتٌ |
| Office | دفتر | مَكْتَبٌ |
| Clerk | کلرک | كَاتِبٌ |
| Cashier | خزانچی / کیشئر | أَمِيْنُ صُنْدُوْقٍ صَرَّافٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Agent | ایجنٹ | وَكِيلٌ |
| Discount | چھوٹ / کٹوتی | خَصْمٌ |
| Receipt | رسید | إِيْصَالٌ، وَصْلٌ |
| Goods | مال، سامان | بَضَائِعٌ |
| Bill | رسید، بل | فَاتُوْرَةٌ |
| Bill of landing | (بل آف لیڈنگ) بحری جہاز سے لدانے کے کاغذات | بُوْلِيْصَةُ شَحْنٍ |
| Purchase | خرید | شِرَاءٌ |
| Sale | فروخت | بَيْعٌ |
| Wholesale | تھوک | مَبِيعٌ بِالْجُمْلَةِ |
| Retail | پرچون | مَبِيعٌ بِالْمُفَرَّقِ |
| Cash sale | نقد فروخت | اَلْبَيْعُ نَقْدًا |
| Sale on credit | ادھار فروخت | اَلْبَيْعُ دَيْنًا |
| Company | کمپنی | شَرِكَةٌ |
| Partner | شریک | شَرِيْكٌ |
| Share | حصہ | سَهْمٌ |
| Sharer | حصہ دار | مُسَاهِمٌ |

| | | |
|---|---|---|
| دُفْعَةٌ | ادائیگی | Payment |
| دُفْعَةٌ أُولٰی | پہلی قسط | First installment |
| حِسَابٌ | اکاؤنٹ | Account |
| حِسَابٌ جَارٍ | کرنٹ اکاؤنٹ | Current account |
| حِسَابُ تَوْفِيرٍ | سیونگ اکاؤنٹ | Saving account |
| رَهْنٌ | رہن | Mortgage |
| مَبْلَغٌ | رقم | Amount |
| اَلْمَجْمُوْعُ | میزان | Total |
| الثَّمَنُ، اَلْقِيمَةُ، السِّعْرُ | قیمت | Price |
| إِرْتِفَاعُ الْأَسْعَارِ | قیمتوں میں اضافہ | Rise of prices |
| إِنْخِفَاضُ الْأَسْعَارِ | قیمتوں میں کمی | Fall of prices |
| اَلرَّصِيْدُ | بیلنس (بچت) | Balance |
| اَلْمِيْزَانِيَّةُ | بجٹ | Budget |
| دَفْتَــرُ الْيَـوْمِيَّــاتِ<br>يَوْمِيَّةُ الشَّطْبِ | روزنامچہ/فالتو روزنامہ | Daybook |
| عَيِّنَةٌ | سیمپل۔نمونہ | Sample |
| نَمُوْذَجٌ | نمونہ | Model |

| | | |
|---|---|---|
| Installment | قسط | قِسْطٌ |
| Freight charges | کرایا | اَلْحُمُوْلَةُ، رُسُوْمُ الشَّحْنِ |
| Custom duty | کسٹم ڈیوٹی | رُسُوْمٌ جُمْرُكِيَّةٌ |
| Credit | قرض | اَلدُّيُوْنُ |
| Debts | قرض | قَرْضٌ |
| Insurance | انشورنس | تَأْمِيْنٌ |
| Commission | کمیشن | عُمُوْلَةٌ، قَوْمِسْيُوْن |
| Auction | نیلام | مَزَادٌ |
| Auctioneer | نیلامی والا | دَلَّالٌ |
| Demand | طلب | طَلَبٌ |
| Offer | پیش کش | عَرْضٌ |
| Order | آرڈر | طَلَبِيَّةٌ |
| Agent | دلال | سِمْسَارٌ |
| Tax | ٹیکس | ضَرِيْبَةٌ |
| Income Tax | انکم ٹیکس | ضَرِيْبَةُ دَخْلٍ |
| Cargo | کارگو | اَلشَّحْنُ |

# مُحَادَثَةٌ عَنْ سَرِقَةِ الْبَنْكِ

# A Discussion about Bank Robbery

## بنک ڈکیتی کے بارے میں گفتگو

| | |
|---|---|
| Did you hear the most important news (appearing) in the evening newspapers?<br>کیا آپ نے شام کے اخبارات کی اہم ترین خبر سنی؟ | هَلْ سَمِعْتُمْ أَهَمَّ خَبَرٍ فِي الْجَرَائِدِ الْمَسَائِيَّةِ؟ |
| Do you mean the bank robbery?<br>کیا آپ کا مطلب ہے بنک ڈکیتی؟ | هَلْ تَعْنِي سَرِقَةَ الْبَنْكِ؟ |
| Yes, It is one of the biggest known robberies.<br>جی ہاں: یہ اب تک کی بڑی ڈکیتیوں میں سے ایک ہے۔ | نَعَمْ : إِنَّهَا وَاحِدَةٌ مِنْ أَكْبَرِ السَّرِقَاتِ الْمَعْرُوفَةِ. |
| The thieves escaped with half a million rupees.<br>چور پانچ لاکھ روپیہ لے کر فرار ہو گئے۔ | هَرَبَ اللُّصُوصُ بِنِصْفِ مِلْيُوْنِ رُوْبِيَّةٍ. |
| My God! It is a huge amount.<br>خدا کی پناہ! یہ تو بہت بڑی رقم ہے۔ | يَا إِلٰهِي ! إِنَّهُ مَبْلَغٌ ضَخْمٌ |
| Thank God! Nobody was killed.<br>خدا کا شکر ہے کہ کوئی مارا نہیں گیا۔ | اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ أَنَّ أَحَدًا لَمْ يُقْتَلْ. |
| Was anybody injured?<br>کیا کوئی زخمی ہوا؟ | هَلْ أُصِيبَ أَحَدٌ؟ |

أُصِيبَ ثَلاثَةٌ مِنْ رِجَالِ الشُّرْطَةِ أَثْنَاءَ مُطَارَدَتِهِم لِلُّصُوصِ.

Three policemen were injured while chasing the thieves.

چوروں کا پیچھا کرتے ہوئے تین پولیس والے زخمی ہو گئے۔

كَمَا أُصِيبَ شَخْصَانِ مِنْ زَبَائِنِ الْبَنْكِ.

Two clients of the bank were also injured.

بنک کے دو گاہک بھی زخمی ہوئے۔

اُنْظُرِ إِلَىٰ هَذِهِ الصُّورَةِ الْمَنْشُورَةِ لِلْحَادِثِ.

Look at this picture of the incident

حادثے کی جو تصویر چھپی ہے اس کو دیکھو

لَقَدْ بَدَا الْمَكَانُ بَعْدَ الْحَادِثِ وَكَأَنَّهُ أَرْضُ مَعْرَكَةٍ.

The place of the crime looked like a battle field after the incident.

جائے واردات تو میدان کارزار معلوم ہو رہی ہے۔

دِمَاءٌ وَرَصَاصَاتٌ فَارِغَةٌ وَنَوافِذُ زُجَاجِيَّةٌ مُكَسَّرَةٌ وَأَشْيَاءُ أُخْرَى مُتَاثِرَةٌ.

Blood, empty shells, windos with broken glasses and other scattered things.

خون، گولیوں کے خالی خول، ٹوٹی ہوئی شیشے کی کھڑکیاں اور ادھر ادھر بکھری ہوئی چیزیں۔

إِنَّ تَعْلِيقَ الصُّحُفِ يَعْكِسُ غَضَبَهَا.

The comment of the press reflects its anger.

اخبارات کا تبصرہ ان کے غصے کا مظہر ہے۔

هَذَا تَعْلِيقٌ يَقُولُ: إِلَى مَتَى سَتَظَلُّ بُنُوكُنَا عُرْضَةً لِلسَّلْبِ وَالنَّهْبِ؟

This is a comment which says:until when will our banks remain the target of robbery and plunder?

یہ ایک تبصرہ ہے جس میں کہا گیا ہے کہ کب تک ہمارے بنک لوٹ مار کا شکار ہوتے رہیں گے؟

| | |
|---|---|
| وَإِلَى مَتَى سَتَظَلُّ أَرْوَاحُ النَّاسِ الْأَبْرِيَاءِ مُهَدَّدَةً بِدُوْنِ أَيِّ ذَنْبٍ؟ | And until when will innocent lives be targeted without any crime?<br>اور کب تک بے گناہ لوگوں کی جانیں بلاوجہ خطرے میں پڑی رہیں گی؟ |
| وَمَتَى يَسْتَطِيْعُ الْمُجْتَمَعُ الْمُتَحَضِّرُ أَنْ يَقْضِيَ عَلَى هَذِهِ السَّرِقَاتِ إِلَى الْأَبَدِ؟ | And when will the civilized society be able to end these robberies forever.<br>اور کب مہذب معاشرہ ان ڈکیتیوں کا خاتمہ ہمیشہ ہمیشہ کے لیے کر پائے گا؟ |

## فِي السُّوْق — بازار میں — In the Market

| | | |
|---|---|---|
| اَلْمَخْبَزُ | بیکری | Bakery |
| اَلْبَنْكُ | بنک | Bank |
| اَلْمَكْتَبَةُ | کتب خانہ | Bookshop |
| صَالُوْنُ تَجْمِيْلٍ | بیوٹی پارلر | Beauty saloon |
| صَالُوْنُ الْحِلَاقَةِ | نائی کی دکان | Barber shop |
| اَلْمَلْحَمَةُ | قصائی کی دکان | Butchery |
| مَحَلُّ حَلْوِيَاتٍ | مٹھائی کی دکان | Sweetmeats shop. |
| اَلصَّيْدَلِيَّةُ | انگریزی دواؤں کی دکان | Chemist's shop, drugstore |

| English | Urdu | Arabic |
|---|---|---|
| Cloth store | کپڑوں کی دکان | مَحَلُ الْأَقْمِشَةِ |
| Cobbler | موچی | اَلإسْكَافُ |
| Dairy | ڈیری | مَحَلُّ أَلْبَانٍ |
| Departmental store | ڈیپارٹمنٹل اسٹور | مَحَلٌّ كَبِيْرٌ |
| Tailoring shop | درزی کی دکان | مَحَلُّ خِيَاطَةٍ |
| Dry cleaners | ڈرائی کلینرز کی دکان | مَحَلُّ تَنْظِيْفِ مَلَابِسَ |
| Fishmonger | مچھلیوں کی دُکان | مَحَلُّ أَسْمَاكٍ |
| Florist | پھولوں کی دکان | مَحَلُّ زُهُوْرٍ |
| Greengrocer | سبزی فروش | خُضَرِيٌّ |
| Grocer | پنساری | بَقَّالٌ |
| Household items shop | گھریلو اشیاء کی دکان | مَحَلُّ أَدَوَاتٍ مَنْزِلِيَّةٍ |
| Jeweller | سنار | اَلْجَوْهَرِيُّ |
| Laundry | لانڈری | اَلْمَغْسَلَةُ |
| Leather-goods store | چمڑے کے سامان کی دکان | مَحَلُّ مَصْنُوْعَاتٍ جِلْدِيَّةٍ |

| Arabic | Urdu | English |
|---|---|---|
| بائِعُ الصُّحُفِ | اخبار فروش | Newspaper vender |
| مَحَلُّ نَظَّارَاتٍ (عوينات) | چشموں کی دکان | Optician |
| محَلُّ عُطُوْرٍ | عطر فروش کی دکان | Perfumery |
| مُصَوِّرٌ | فوٹو گرافر | Photographer |
| مَحَلُّ أَدَوَاتٍ رِيَاضِيَّةٍ | کھیلوں کے سامان کی دکان | Sporting goods shop |
| مَحَلُّ سَاعَاتٍ | گھڑیوں کی دکان | Watchmaker's shop. |

## اَلتَّسَوُّق فِي الْمَكْتَبَةِ
## Shopping at a Book Shop
## کتابوں کی دکان پر خریداری

أُرِيْدُ أَنْ أَذْهَبَ الْيَوْمَ إِلَى السُّوْقِ.

Today I want to go to the market.

میں آج بازار جانا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ.

I want to go to the book shop.

میں کتابوں کی دکان پر جانا چاہتا ہوں۔

أَيُّ كُتُبٍ تُوْجَدُ عِنْدَكُمْ؟

What kind of books do you have?

آپ کے پاس کون سی کتابیں ملتی ہیں؟

عِنْدَنَا نُخْبَةٌ طَيِّبَةٌ مِنَ الْكُتُبِ لِأَشْهَرِ الْمُصَنِّفِيْنَ

We have a good collection of the books of famous writers.

ہمارے پاس مشہور مصنفین کی کتابوں کا اچھا انتخاب ہے۔

هَلْ عِنْدَكُمْ قَائِمَةُ الْكُتُبِ؟

Do you have a catalogue of books?

کیا آپ کے پاس کتابوں کی فہرست ہے؟

هَا هِيَ قَائِمَةُ الْكُتُبِ يَا سَيِّدِيْ!

Here is the catalogue, Sir!

یہ رہی فہرست جناب!

تَجِدُ فِي هٰذِهِ الْقَائِمَةِ كُتُباً مُخْتَلِفَةً.

In this catalogue you ' ll find different books.

اس فہرست میں آپ کو مختلف کتابیں ملیں گی

هَلْ تُرِيْنِي بَعْضَ الْقَوَامِيْسِ؟

Will you show me some dictionaries?

کیا آپ مجھے کچھ ڈکشنریاں دکھائیں گے؟

أَيَّ قَامُوْسٍ تُرِيْدُ يَاسَيِّدِيْ؟

Which dictionary do you want sir?

جناب! آپ کون سی ڈکشنری چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ قَامُوْساً مِنَ الْعَرَبِيَّةِ إِلَى الْأُرْدُوِيَّةِ.

I want a dictionary from Arabic to Urdu.

مجھے ایک عربی سے اردو ڈکشنری چاہیے۔

أُرِيْدُ قَامُوْسَ جَيْبٍ مِنَ الْأُرْدُوِيَّةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ.

I want a pocket dictionary from Urdu to Arabic.

مجھے اردو سے عربی جیبی ڈکشنری چاہیے۔

أُرِيْدُ نُسْخَةً مِنَ الْقُرآنِ الْكَرِيْمِ.

I want a copy of the Holy Quran.

مجھے قرآن کریم کا ایک نسخہ چاہیے۔

أَرِنِيْ مِنْ فَضْلِكَ أَحْدَثَ الْكُتُبِ بِاللُّغَةِ الْأُرْدُوِيَّةِ.

Please show me the latest books in Urdu.

براہ کرم مجھے اُردو زبان کی جدید ترین کتابیں دکھایئے

لَقَدْ وَصَلَتْنَا هَذِهِ الْكُتُبُ أَخِيْراً

These books have reached us recently.

یہ کتابیں ہمارے پاس حال ہی میں آئی ہیں۔

أَرِنِي لَعَلَّنِي أُحِبُّهَا

Show me, perhaps I like them.

دکھایئے، شاید مجھے پسند آجائیں۔

أَرِنِي كُتُبًا دِيْنِيَّةً فَقَطْ.

Show me only the religious books.

مجھے صرف دینی کتابیں دکھایئے۔

## فِي مَحَلِّ الْقِرْطَاسِيَّةِ
## At the Stationary Shop
## اسٹیشنری کی دکان پر خریداری

أَيْنَ مَحَلُّ الْقِرْطَاسِيَّةِ؟

Where is the stationary shop?

اسٹیشنری کی دکان کہاں ہے؟

مَاذَا تُرِيْدُ أَنْ تَشْتَرِيَ؟

What do you want to purchase?

آپ کیا خریدنا چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ شِرَاءَ بَعْضِ أَدَوَاتِ الْكِتَابَةِ.

I want to purchase some stationary items

میں کچھ اسٹیشنری کا سامان خریدنا چاہتا ہوں۔

مَا هِيَ الْأَدَوَاتُ الَّتِي تُرِيْدُ أَنْ تَشْتَرِيَهَا؟

What items do you want to purchase?

آپ کیا سامان خریدنا چاہتے ہیں؟

هَلْ عِنْدَكُمْ خَرِيْطَةُ الْعَالَمِ؟

Do you have a world map?

کیا آپ کے یہاں دنیا کا نقشہ ہے؟

نَعَمْ: عِنْدَنَا خَرِيْطَةُ الْعَالَمِ وَخَرِيْطَةُ الْمَدِيْنَةِ.

Yes, we have the world map and the city map.

جی ہاں! ہمارے پاس دنیا کا نقشہ ہے اور شہر کا نقشہ ہے۔

هَلْ عِنْدَكُمْ أَوْرَاقٌ بَيْضَاءُ لِكِتَابَةِ الرَّسَائِلِ؟

Do you have white papers for writing letters?

کیا آپ کے پاس خطوط لکھنے کے لیے سفید کاغذ ہے؟

أَيَّ نَوْعٍ مِنَ الْوَرَقِ تُرِيْدُ؟

What type of paper do you want?

آپ کس قسم کا کاغذ چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ مِنْ نَوْعٍ جَيِّدٍ.

I want paper of a good quality.

میں عمدہ قسم کے کاغذ چاہتا ہوں؟

كَمْ وَرَقًا تُرِيْدُ؟

How many sheets do you want?

آپ کتنے کاغذ چاہتے ہیں؟

هَلْ تُرِيْدُهَا بِالدَّسْتَةِ أَمْ رِزْمَةً كَامِلَةً؟

Do you want by dozen or a whole packet?

کیا آپ دستے کے حساب سے چاہتے ہیں یا پورا پیکٹ؟

أُرِيْدُ رِزْمَةً كَامِلَةً.

I want the whole packet.

مجھے پورا ایک پیکٹ چاہیے۔

أُرِيْدُ قَلَمَ حِبْرٍ سَائِلٍ وَقَلَمَ حِبْرٍ نَاشِفٍ.

I want a fountain pen and a ball point pen.

مجھے ایک فاؤنٹین پین اور ایک بال پین چاہیے۔

أُرِيْدُ مَحَّايَةً وَبَرَّايَةً.

I want a rubber and a sharpener

مجھے ایک ربر اور ایک پنسل تراش چاہیے۔

أُرِيْدُ صَحِيْفَةً.

I want a newspaper

مجھے ایک اخبار چاہیے۔

أُرِيْدُ مَجَلَّةً.

I want a magazine

مجھے ایک رسالہ چاہیے۔

أُرِيْدُ رِوَايَةً

I want a novel

مجھے ایک ناول چاہیے۔

أُرِيْدُ وَرَقَةَ كَرْبُوْن.

I want a carbon paper

مجھے کاربن پیپر چاہیے۔

هَلْ عِنْدَكُمْ مَجَلَّاتٌ عَرَبِيَّةٌ؟

Do you have Arabic magazines?

کیا آپ کے پاس عربی رسالے ہیں؟

لَا: لَا تُوْجَدُ عِنْدَنَا مَجَلَّاتٌ.

No, we don't have the magazines.

نہیں: ہمارے پاس رسالے نہیں ہیں۔

هَلْ عِنْدَكُمْ بِطَاقَاتُ بَرِيْدٍ؟

Do you have postcards?

کیا آپ کے پاس پوسٹ کارڈ ہیں؟

عَفْوًا يَاسَيِّدِيْ: لَيْسَتْ عِنْدَنَا.

Sorry Sir, we don't have.

معاف کیجیے جناب: ہمارے پاس نہیں ہیں۔

أُرِيْدُ ظُرُوْفَ خِطَابَاتٍ

I want some envelopes.

مجھے کچھ لفافے چاہئیں۔

| | |
|---|---|
| أُرِيْدُ كُرَّسَةً وَ مِرْسَمًا وَحِبْرًا أَزْرَقَ. | I want a notebook, a pencil and blue ink.<br>مجھے ایک کاپی، ایک پنسل اور نیلی روشنائی چاہیے۔ |
| أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِىَ هٰذِهِ الْأَدَوَاتِ. | I want to purchase these things.<br>میں یہ چیزیں خریدنا چاہتا ہوں۔ |
| عُلْبَةُ أَلْوَان | Colour box<br>رنگوں کا ڈبہ |
| وَرَقَةُ كَرْبُوْنٍ | Carbon paper<br>کاربن پیپر |
| وَرَقَةُ رَسْمٍ | Drawing paper<br>ڈرائنگ پیپر |
| ظُرُوْفٌ | Envelopes<br>لفافے |
| مِمْحَاةٌ | Rubber<br>ربڑ |
| دَلِيْلٌ سِيَاحِيٌّ | *Tourist guide book*<br>گائڈ بک |
| حِبْرٌ أَسْوَدُ /أَحْمَرُ /أَزْرَقُ | Black / red/blue ink.<br>کالی/لال / نیلی روشنائی |
| خَرِيْطَةٌ | Map<br>نقشہ |
| خَرِيْطَةُ الطَّرِيْقِ | Road map<br>روڈ میپ |
| بَرَّايَةٌ | Pencil sharpener<br>پنسل تراش |

Playing cards — وَرَقُ لَعِبٍ
تاش

Refill of ball pen — أُنْبُوبَةُ حِبْرٍ جَافٍّ
بال پین کا ریفل

Ribbon of typewriter — شَرِيطُ الآلَةِ الْكَاتِبَةِ
ٹائپ رائٹر کا ربن

Adhesive tape — شَرِيطٌ لَاصِقٌ
(پٹی) چپکانے والا ٹیپ

Staples — دَبَابِيسُ
پن

Fountain pen — قَلَمُ حِبْرٍ سَائِلٍ
فاؤنٹین پین

Gum, glue — صَمْغٌ
گوند

How much is the price of these things? — كَمْ قِيمَةُ هَذِهِ الأَشْيَاءِ؟
ان سب چیزوں کی کیا قیمت ہے؟

The price of these things is fifty rupees only — قِيمَةُ هَذِهِ الأَشْيَاءِ خَمْسُونَ رُوبِيَّةً فَقَط.
ان سب چیزوں کی قیمت صرف پچاس روپے ہے۔

Can you give me the bill ? — هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تُعْطِيَنِي الْفَاتُورَةَ؟
کیا آپ مجھے بل دے سکتے ہیں۔

Here is the bill. — هَاهِيَ الْفَاتُورَةُ.
یہ لیجیے بل

# شِـرَاءُ الْقُمَاشِ
# Purchasing of Cloth / Material
## کپڑے کی خریداری

| | |
|---|---|
| I want to purchase some cloth/ material.<br>میں کپڑے خریدنا چاہتا ہوں۔ | أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِىَ بَعْضَ الْأَقْمِشَةِ. |
| What type of cloth do you want?<br>آپ کس قسم کا کپڑا چاہتے ہیں؟ | أَىَّ نَوْعٍ مِنَ الْأَقْمِشَةِ تُرِيْدُ؟ |
| Do you have cloth with green stripes?<br>کیا آپ کے پاس ہری دھاری والا کپڑا ہے؟ | هَلْ عِنْدَكَ قُمَاشٌ مُخَطَّطٌ أَخْضَرُ؟ |
| For whom do you want this cloth?<br>یہ کپڑا آپ کس کے لیے چاہتے ہیں؟ | لِمَنْ تُرِيْدُ هٰذَا الْقُمَاشَ؟ |
| I want to buy this cloth for my children<br>میں یہ کپڑا اپنے بچوں کے لیے خریدنا چاہتا ہوں۔ | أُرِيْـدُ أَنْ أَشْتَـرِىَ هٰـذِهِ الْأَقْمِشَةَ لِأَطْفَالِي. |
| What is the price of this cloth per meter?<br>یہ کپڑا کیا میٹر ہے؟ | بِكَمِ الْمِتْرُ مِنْ هٰذَا الْقُمَاشِ. |
| Forty rupees per meter.<br>چالیس روپے میٹر ہے۔ | مِتْرٌ بِأَرْبَعِيْنَ رُوْبِيَّةً. |

| | |
|---|---|
| Show me some other cloth.<br>مجھے کوئی دوسرا کپڑا دکھایئے | أَرِنِي قُمَاشًا آخَرَ. |
| I want a darker colour than this.<br>میں اس سے گہرا رنگ چاہتا ہوں۔ | أُرِيْدُ لَوْنًا أَعْمَقَ مِنْ هَذَا. |
| I want a brighter colour than this.<br>میں اس سے کھلا ہوا رنگ چاہتا ہوں۔ | أُرِيْدُ لَوْنًا أَفْتَحَ مِنْ هَذَا. |
| I want something similar to this cloth.<br>میں اس کپڑے کے میل کی کوئی چیز چاہتا ہوں۔ | أُرِيْدُ شَيْئًا يُنَاسِبُ هَذَا الْقُمَاشَ. |
| I do not like this colour.<br>مجھے یہ رنگ پسند نہیں آیا | لَا يُعْجِبُنِي هَذَا اللَّوْنُ. |
| I want cloth for two suits.<br>میں دو سوٹ کا کپڑا چاہتا ہوں۔ | أُرِيْدُ قُمَاشًا لِبَدْلَتَيْنِ. |
| Do you want cotton cloth or woolen?<br>آپ سوتی کپڑا چاہتے ہیں یا اونی؟ | هَلْ تُرِيْدُ الْقُمَاشَ الْقُطْنِي أَوِ الصُّوْفِيَّ؟ |
| Show me some woolen and silken cloth..<br>کچھ اونی اور ریشمی کپڑوں کی قسمیں دکھایئے۔ | أَرِنِي بَعْضَ أَنْوَاعِ الْأَقْمِشَةِ الصُّوْفِيَّةِ وَالْحَرِيْرِيَّةِ. |
| I did not like this cloth.<br>یہ کپڑا مجھے پسند نہیں آیا۔ | لَمْ يُعْجِبْنِي هَذَا الْقُمَاشُ. |
| Do you have a quality better than this?<br>کیا آپ کے پاس اس سے بہتر کوالٹی ہے؟ | هَلْ عِنْدَكَ نَوْعٌ أَفْضَلُ مِنْ هَذَا. |

لَا يَاسَيِّدِى: هٰذَا قُمَاشٌ نَاعِمٌ وَجَيِّدٌ جِدًّا.

No Sir, this cloth is soft and of a very good quality.

نہیں جناب! یہ نرم اور بہت عمدہ کپڑا ہے۔

لَا يُمْكِنُ أَنْ تَجِدَ الْقَمَاشَ مِنْ هٰذَا النَّوْعِ فِى السُّوقِ كُلِّهَا.

You will not find the cloth of this quality in the whole market.

اس طرح کا کپڑا آپ کو پورے بازار میں نہیں ملے گا۔

هَلْ عِنْدَكَ قُمَاشٌ مَشْغُولٌ بِالْيَدِ؟

Do you have hand woven cloth?

کیا آپ کے پاس ہاتھ کا بنا ہوا کپڑا ہے؟

عِنْدَنَا قُمَاشٌ مِنْ هٰذِهِ الْأَنْوَاعِ

We have the cloth of these types.

ہمارے پاس ان اقسام کا کپڑا ہے۔

طَيِّبٌ : اِقْطَعْ لِى عَشْرَةَ أَمْتَارٍ مِنْ هٰذَا.

O.K., give me ten meters of this cloth.

ٹھیک ہے: اس میں سے مجھے دس میٹر دے دیجیے۔

فَانِلَةٌ

Flannel

فلالین

بُوبَلِين

Poplin

پاپلین

حَرِيْرٌ

Silk

ریشم

صُوْفٌ

Wool

اون

قُطْنٌ

Cotton

کاٹن۔سوت

| | |
|---|---|
| جَبَرْ دِيْنٌ | Gabardine<br>گبرڈین (ایک قسم کا باریک کپڑا) |
| حَرِيْرٌ صِنَاعِيٌّ | Artificial silk<br>مصنوعی ریشم |
| مَخْمَلٌ | Velvet<br>مخمل |

## اَلْمَلَابِسُ الرِّجَالِيَّةُ وَالنِّسَائِيَّةُ
## Clothes for Men and Women
## مردانہ اور زنانہ ملبوسات

| | | |
|---|---|---|
| قَمِيْصٌ | قمیض، کرتہ | Shirt |
| قَمِيْصٌ دَاخِلِيٌّ (فَانِيْلَا) | بنیان | Undershirt |
| قَمِيْصٌ بِدُوْنِ أَكْمَامٍ | ٹی شرٹ | T-shirt |
| قَمِيْصُ النَّوْمِ | نائٹ گاؤن | Night gown |
| بَدْلَةٌ | سوٹ | Suit |
| بَنْطَلُوْنٌ | پتلون | Trousers, pants |
| بُرْقُعٌ | برقع | Veil |
| بِيْجَامَةٌ | پاجامہ | Pyjamas |

| | | |
|---|---|---|
| Jeans | جین کی پتلون | بَنطَلُونٌ مِنْ قُمَاشِ الْجِيْنِ |
| Shorts | نیکر | بَنطَلُونٌ قَصِيرٌ |
| Blouse | بلاوز | بِلُوزَةٌ |
| Dressing gown | چوغہ | رُوْبٌ |
| Trousers | پاجامہ | سِرْوَالٌ |
| Coat | کوٹ | سُتْرَةٌ |
| Cardigan | اونی صدری | سُتْرَةٌ مِنَ الصُّوفِ |
| Tights | چست پاجامہ | سِرْوَالٌ ضَيِّقٌ |
| Uniform | یونیفارم، وردی | بِزَّةٌ |
| Skirt | اسکرٹ | تَنُّوْرَةٌ |
| With sleeves | آستین کا | ذُوْكُمَّيْنِ |
| Without sleeves | بغیر آستین کا | بِلاكُمَّيْنِ |
| Sleeves | آستین | كُمٌّ (أكْمَامٌ) |
| Lady's gown | میکسی | فُسْتَانٌ |
| Undershirt | بنیان | فَانِيْلَةٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Jumper | جرسی، ڈھیلی صدری | كَنْزَةٌ |
| Gown | چوغہ | عَبَاءَةٌ |
| Waist Coat | واسکٹ | صَدْرِيَّةٌ |
| Underwear | انڈرویر، جانگھیہ | ثوبٌ دَاخِلِيٌّ |
| Overcoat | اوورکوٹ | مِعْطَفٌ |
| Raincoat | برساتی | مِعْطَفٌ وَاقٍ مِنَ الْمَطَرِ |
| Robe | بیرونی لباس | ثَوْبٌ |
| Glove | دستانہ | قُفَّازٌ |
| Hat | ہیٹ | قُبَّعَةٌ |
| Cap | ٹوپی | قَلَنْسُوَةٌ |
| Shawl | شال | شَالٌ |
| Quilt | رضائی | مُضَرَّبَةٌ |
| Quilt | لحاف | لِحَافٌ |
| Mattress | گدا | حَشِيَّةٌ |
| Bad sheet | چادر | مُلاءَةُ السَّرِيْرِ |

| | | |
|---|---|---|
| Printed cotton cloth | چھینٹ | قُمَاشٌ قُطْنِيٌّ مُطَبَّعٌ |
| Cloth, material | کپڑا | قُمَاشٌ (أَقْمِشَةٌ) |
| Embroidered material | کامدانی | قُمَاشٌ مُطَرَّزٌ |
| Collar | کالر | قُبَّةٌ |
| Hat | ہیٹ | بَرْنِيْطَةٌ |
| Slipper | سلیپر | بَابُوْجٌ |
| Necktie | نکٹائی | رَبْطَةُ عُنُقٍ |
| Shoelace | جوتے کا فیتہ | رِبَاطُ حِذَاءٍ |
| Blanket | کمبل | بَطَّانِيَّةٌ |
| Cotton | روئی | قُطْنٌ |
| Lining | استر | بِطَانَةُ الثَّوْبِ |
| Flax, linen | ململ | كَتَّانٌ |
| Buttons | بٹن | أَزْرَارٌ |
| Buttonhole | کاج | عُرْوَةٌ |
| Wool | اون | صُوْفٌ |
| Pocket | جیب | جَيْبٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Socks | موزہ | جَوْرَبٌ |
| Belt, waistband | کمربند | زُنَّارٌ |
| Turn-up | پتلون کا پائنچہ | ثِنْيَةُ الْبَنْطَلُوْنِ |
| Ribbon | ربن | شَرِيْطٌ |
| Collar | کالر | يَاقَةٌ |
| Cuff | کف | اَسْوِرَةُ كُمِّ الْقَمِيْصِ |
| Scarf | گلوبند | وِشَاحٌ |
| Long scarf for women | دوپٹہ | لِفَاعٌ |
| Thread | دھاگہ | خَيْطٌ (خُيُوْطٌ) |
| Silk | ریشم | حَرِيْرٌ |
| Spun thread | سوت | غَزْلٌ |

## اَلْحِلَى وَالْمَجُوْهَرَاتُ
## Ornaments and Jewellery
## زیورات اور گہنے

| | | |
|---|---|---|
| Ring | انگوٹھی | خَاتَمٌ |
| Earring | بندا، جھمکا | قُرْطٌ |

| | | |
|---|---|---|
| عِقْدٌ | ہار، مالا | Necklace |
| قِلَادَةٌ | چمپاکلی | Bracelet |
| سِوَارٌ (أَسْوِرَةٌ) | چوڑیاں | Bangles |
| حَلْقَةُ الْأَنْفِ | نتھ | Nose ring |
| إِكْلِيلُ زُهُوْرٍ | پھول مالا | Corona |
| سَوَارُ الْأَعْلَى الذِّرَعِ | بازوبند | Armlet |
| سَوَارُ الْمِعْصَمِ | پہنچی/ کنگن | Bangle |
| سِوَارُ الرِّجْلِ/ | پازیب | Anklet |
| خَلْخَالٌ لِلْقَدَمِ | | |
| مُدَلَّاةُ الرَّأْسِ | ٹیکہ | Head-locket |
| حَلَقٌ | بندا | Earring |
| سِلْسِلَةٌ ذَهَبِيَّةٌ | سونے کی چین | Gold chain |
| عِصَابَةٌ لِرَأْسِ الْمَرْأَةِ | تاج۔مکٹ | Tiara |
| مُرَصَّعَةٌ بِالْجَوَاهِرِ | | |
| ذَهَبٌ | سونا | Gold |
| فِضَّةٌ | چاندی | Silver |
| يَاقُوْتٌ | لال پتھر | Ruby |

| | | |
|---|---|---|
| لُؤْلُؤَةٌ | موتی | Pearl |
| اَلْمَرْجَانُ | مونگا | Coral |
| أُمُّ اللآلِي | موتی کی سیپ | Mother of pearl |
| اَلْمَاسُ | ہیرا | Diamond |
| اَلْمَرْوُ | بلور | Quartz |
| زُمُرُّدٌ | پنا | Emerald |
| اَلزَّرْكُونُ | زرکن | Zircon |
| دَبُّوسُ شَعْرٍ | بالوں کی پن | Hair- pin |
| دَبُّوسٌ زِينِيٌّ | جگنی | Brooch |
| عُلْبَةُ تَجْمِيلٍ | سنگھاردان/میک اپ باکس | Compact |
| مُسْتَحْضَرٌ لِتَجْمِيلِ | کاجل | Mascara |
| اَلرَّمُوشِ | | |
| طِلَاءُ أَظَافِرَ | نیل پالش | Nail - polish |
| رَائِحَةٌ عِطْرِيَّةٌ | خوشبو | Scent, perfume |
| كِرِيمٌ لِلْوَجْهِ | چہرے کی کریم | Face cream |
| أَحْمَرُ الشِّفَاهِ | لپ اسٹک | Lipstick |

# أَشْيَاءُ يَسْتَعْمِلُهَا الرِّجَالُ وَالنِّسَاءُ
# Accessories Used by Men and Women
# عورتوں اور مردوں کے استعمال کی اشیاء

| | | |
|---|---|---|
| Handkerchief | رومال | مِنْدِيْلٌ |
| Towel | تولیہ | مِنْشَفَةٌ |
| Socks | جرابیں | جَوَارِبُ |
| Silk stockings | ریشمی جرابیں | جَوَارِبُ حَرِيْرٍ |
| Cotton Stockings | سوتی جرابیں | جَوَارِبُ قُطْنٍ |
| Shoes | جوتے | أَحْذِيَةٌ |
| Gloves | دستانے | كُفُوْفٌ |
| Purse/bag | پرس۔ بٹوا | مِحْفَظَةٌ |
| Bag, sack | تھیلا۔ بیگ | كِيْسٌ |
| Umbrella | چھتری | شَمْسِيَّةٌ |
| Glasses, spectacles | عینک | نَظَّارَاتٌ |
| Watch | گھڑی | سَاعَةٌ |
| Chain | زنجیر۔ چین | سِلْسِلَةٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Key | کنجی / چابی | مِفْتَاحٌ |
| Toothpaste | ٹوتھ پیسٹ | مَعْجُوْنُ أَسْنَانٍ |
| Toothbrush | ٹوتھ برش | فُرْشَاةُ أَسْنَانٍ |
| Soap | صابن | صَابُوْنٌ |
| Brush | برش | فُرْشَاةٌ |
| Comb | کنگھی | مُشْطٌ |
| Nail Brush | نیل برش | فُرْشَاةُ أَظَافِرَ |
| Needle | سوئی | إِبْرَةٌ |
| Hair oil | ہیر آئل | زَيْتُ شَعْرٍ |
| Hair tonic | ہیر ٹانک | دِهَانٌ لِلشَّعْرِ |
| Nail cutter | ناخن تراش | مِبْرَدُ أَظَافِرَ |
| Wrist watch | گھڑی | سَاعَةُ يَدٍ |
| Strap (of a wristwatch) | گھڑی کا تسمہ / پٹہ | حِزَامُ السَّاعَةِ |

# فِيْ مَحَلِّ الْخَيَّاطِ
# At the Tailor Shop
## درزی کی دکان پر

| | |
|---|---|
| I want you to stitch two suits for me.<br>میں آپ سے دو سوٹ سلوانا چاہتا ہوں | أُرِيْدُ أَنْ تَخِيْطَ لِيْ بَدْلَتَيْنِ. |
| How many meters of cloth will be enough for one suit?<br>ایک سوٹ میں کتنے میٹر کپڑا لگے گا؟ | كَمْ مِتْرًا يَكْفِيْ لِبَدْلَةٍ؟ |
| Five meters<br>پانچ میٹر | خَمْسَةُ أَمْتَارٍ |
| Can you take my measurement?<br>کیا میرا ناپ لے سکتے ہیں؟ | هَلْ يُمْكِنُ أَنْ تَقِيْسَ لِيْ؟ |
| Do you know my measurement?<br>کیا آپ کو میرا ناپ معلوم ہے؟ | هَلْ تَعْرِفُ مَقَاسِيْ؟ |
| I don't know your measurement.<br>مجھے آپ کا ناپ معلوم نہیں۔ | لَاأَعْرِفُ مَقَاسَكَ |
| Take my measurement now.<br>اب آپ میرا ناپ لے لیجیے۔ | عَلَيْكَ أَنْ تَقِيْسَ لِيَ الْآنَ. |
| When will this suit be ready?<br>یہ سوٹ کب تیار ہو جائے گا؟ | مَتَى سَتَكُوْنُ هٰذِهِ الْبَدْلَةُ جَاهِزَةً؟ |

سَــأُحَــاوِلُ أنْ أُجَهِّـزَهَــا خِلَالَ أُسْبُوْعٍ.

I will try to make it ready within a week.

میں اس کو ایک ہفتہ میں تیار کرنے کی کوشش کروں گا۔

هَلْ تُوْجَدُ عِنْدَكَ مِرْآةٌ؟

Do you have a mirror?

کیا آپ کے پاس شیشہ ہے؟

إنَّهُ مَضْبُوْطٌ جِدًّا.

It fits very well.

یہ بالکل فٹ ہے۔

إنَّهُ قَصِيْرٌ جِدًّا.

It's too short

یہ بہت چھوٹا ہے۔

إنَّهُ طَوِيْلٌ جِدًّا.

It's too long

یہ بہت لمبا ہے۔

إنَّهُ ضَيِّقٌ جِدًّا.

It's too tight

یہ بہت تنگ ہے۔

إنَّهُ وَاسِعٌ جِدًّا.

It's too loose.

یہ بہت چوڑا (کشادہ) ہے۔

هَلْ تَسْتَطِيْعُ أَنْ تُصْلِحَ هَذَا؟

Can you alter it?

کیا آپ اس کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟

مَتَى يَنْتَهِي هَذَا التَّصْلِيْحُ؟

How long will it take to alter?

ٹھیک کرنے میں کتنا وقت لگے گا؟

هَلْ تَسْتَطِيْعُ أَنْ تَخِيْطَ لِي قَمِيْصًا وَسِرْوَالاً؟

Can you stitch a shirt and a trouser for me?

کیا آپ میرے لیے ایک کرتا اور پاجامہ سی سکتے ہیں؟

# اَلْخِيَاطَةُ سلائی Sewing

| | | |
|---|---|---|
| مَاكِينَةُ خِيَاطَةٍ | سلائی مشین | Sewing machine |
| شَرِيطٌ | فیتہ | Tape |
| لَفْقَةٌ | سیون | Stitch,seam |
| حَاشِيَةُ الثَّوْبِ | کپڑے کا کنارہ، جھالر | Hem, border |
| كُشْتُبَانٌ | انگشتانہ | Thimble |
| إِبْرَةٌ | سوئی | Needle |
| مَطَّاطٌ | الاسٹک | Elastic |
| بَكَرَةُ خَيْطٍ | دھاگے کی ریل | Reel of cotton |
| شَرِيطٌ لِلزِّينَةِ | بیل، گوٹا کناری | Lace |
| دَبُّوسُ أَمَانٍ | سیفٹی پن | Safety- pin |
| دَبُّوسٌ | پن | Pin |
| طَيَّةٌ | چنٹ | pleat |
| زِرٌّ | بٹن | Button |
| عُرْوَةٌ | کاج | Button-hole |
| غُرْزَةٌ | ٹانکا | Stitch |
| قُطْبَةٌ | ٹانکا، سلائی | Stitching |
| إِبْرَةُ حِيَاكَةٍ | سلائی کی سوئی | Knitting -needle |

| | | |
|---|---|---|
| نَمُوْذَجٌ لِلتَّفْصِيْلِ | کٹائی کا نمونہ | Pattern |
| شُغْلُ الإِبْرَةِ | بنائی | Knitting |
| مِحْبَسٌ مُنْزَلِقٌ | زپ | Zip,zipper,fastener |
| شَرِيْطُ الْقِيَاسِ | پیمائشی فیتہ | Measuring tape |
| مِقَصٌّ | قینچی | Scissors |

## فِيْ صَالُوْنِ الْحِلاَقَةِ
## At the Barber's Shop
## نائی کی دُکان پر

| | |
|---|---|
| أَيْنَ صَالُوْنُ الْحِلاَقَةِ؟ | Where is the barber ' s shop?<br>نائی کی دکان کہاں ہے؟ |
| صَالُوْنُ الْحِلاَقَةِ فِي السُّوقِ. | The barber' s shop is in the market.<br>نائی کی دکان بازار میں ہے۔ |
| تَفَضَّلْ يَاسَيِّدِي. | Come in, sir<br>تشریف لایئے جناب! |
| أَيُّ خِدْمَةٍ لِي؟ | What can I do for you ?<br>میرے لائق کوئی خدمت؟ |
| هَلْ تُرِيْدُ أَنْ أَقُصَّ الشَّعْرَأَوْ أَحْلِقَ الذَّقَنَ؟ | Do you want hair cutting or shaving?<br>آپ بال کٹوانا چاہتے ہیں یا شیو بنوانا چاہتے ہیں؟ |

أُرِيْدُ قَصَّ الشَّعْرِ

I want a haircut.
میں بال کٹوانا چاہتا ہوں۔

لَا تَقُصَّهُ قَصِيْراً جِدًّا.

Don't cut it too short.
زیادہ چھوٹے مت کیجیے۔

اِسْتَعْمِلِ الْمِقَصَّ فَقَطْ.

*Use only scissors.*
صرف قینچی استعمال کیجیے۔

لَا تَسْتَعْمِلِ الْمَاكِيْنَةَ.

Don't use the machine.
مشین استعمال مت کیجیے۔

هَلْ أَمْشُطُ الشَّعْرَ أَمْ لَا؟

Should I comb the hair or not?
بالوں میں کنگھا کروں یا نہیں؟

نَعَمْ اُمْشُطْهُ إِلَى فَوْقٍ.

Yes, comb it upwards.
ہاں اوپر کی جانب سے کنگھا کیجیے۔

قَصِّرْ الشَّعْرَ مِنَ الْجَانِبَيْنِ.

Shorten the hair from both sides
بالوں کو دونوں جانب سے چھوٹا کیجیے۔

لَا تَقُصَّ مِنْ أَعْلىٰ.

Don't cut it from above.
اوپر سے نہ کاٹیے۔

أُرِيْدُ أَنْ تَصْبَغَ شَعْرِیْ.

I want you to dye my hairs.
میں بالوں کو رنگوانا (ڈائی کرانا) چاہتا ہوں۔

هَلْ أَنْتَ عَادَةً تَحْلِقُ بِنَفْسِكَ أَمْ تَذْهَبُ دَائِماً إِلَى الْحَلَّاقِ.

Do you usually shave yourself or always go to the barber?
کیا آپ عام طور پر خود سے شیو بناتے ہیں یا ہمیشہ نائی کے پاس جاتے ہیں؟

عَادَةً أَحْلِقُ بِنَفْسِي.

Usually I shave myself.

میں عام طور سے خود شیو بناتا ہوں۔

وَفِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ أَذْهَبُ إِلَى الْحَلَّاقِ.

And some times I go to the the barber

اور بعض اوقات نائی کے پاس جاتا ہوں۔

مَاذَا تَسْتَعْمِلُ عِنْدَمَا تَحْلِقُ بِنَفْسِكَ؟

What do you use when you shave yourself?

آپ جب خود شیو بناتے ہیں تو کیا استعمال کرتے ہیں؟

أَسْتَعْمِلُ الشَّفْرَةَ، وَالْفُرْشَةَ وَالْكِرِيمَ.

I use the blade, brush and cream

میں بلیڈ، برش اور کریم استعمال کرتا ہوں۔

أَيَّ زَيْتٍ تَسْتَعْمِلُ؟

Which oil do you use?

آپ کون سا تیل استعمال کرتے ہیں؟

أَسْتَعْمِلُ زَيْتَ الشَّعْرِ.

I use hair oil

میں ہیر آئل استعمال کرتا ہوں۔

## فِي الْمَلْحَمَةِ
## At the Meat Shop
## گوشت کی دکان پر

أَيْنَ الْمَلْحَمَةُ فِي هٰذَا الْحَيِّ؟

Where is the meat shop in this locality?

اس محلہ میں گوشت کی دکان کہاں ہے؟

لَاتُوجَدُ الْمَلْحَمَةُ فِي هٰذَا الْحَيِّ.

There is no meat shop in this locality.

اس محلہ میں گوشت کی دکان نہیں ہے۔

إذَنْ مِنْ أَيْنَ أَشْتَرِى اللَّحْمَ؟

Then where should I buy the meat from?

پھر میں گوشت کہاں سے خریدوں؟

اَلْمَلْحَمَةُ بِالْقُرْبِ مِنَ الْمَسْجِدِ الْجَامِعِ.

The meat shop is near the Jama Masjid.

گوشت کی دکان جامع مسجد کے قریب ہے۔

هَلِ الْمَلْحَمحة مَعْرُوفَةٌ؟

Is the meat shop well known?

کیا گوشت کی دکان مشہور ہے؟

هَلْ يُوجَدُ عِنْدَ كُمْ لَحْمٌ جَيِّدٌ؟

Do you have good meat?

کیا تمہارے پاس عمدہ گوشت ملتا ہے؟

نَعَمْ يَا سَيِّدِىْ : هُنَا لَحْمٌ جيِّدٌ لِلْخَرُوْفِ.

Yes sir, we have very good mutton. (Lamb meat).

جی ہاں! جناب ہمارے پاس عمدہ بکرے کا گوشت ملتا ہے۔

هَاتِ كِيْلُو مِنْ لَحمِ الْخَرُوْفِ.

Give me a kilo of lamb meat (mutton)

مجھے ایک کلو بکرے کا گوشت دو۔

ضَعِ اللَّحْمَ فِى الْكِيْس وَهَاتِ كِيْلو مِنَ اللَّحمِ المَفْرُوْمِ

Put the mutton in the bag and give a kilo of kima (minced mutton)

گوشت کو تھیلی میں رکھ دو اور ایک کلو قیمہ دے دو۔

كَمْ ثَمناً أَدْفَعُ لَكَ؟

How much should I pay you?

کتنی قیمت ادا کروں۔

مِائَتَىْ رُوْبِيَّة.

Two hundred rupees.

دوسو روپے

# فِي مَحَلِّ الْأَحْذِيَةِ

# At the Shoe Shop

## جوتوں کی دکان پر

| | |
|---|---|
| I want to purchase shoes.<br>میں جوتے خریدنا چاہتا ہوں۔ | أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِىَ الْأَحْذِيَةَ. |
| Which type of shoes do you want to purchase?<br>آپ کون سے جوتے خریدنا چاہتے ہیں؟ | أَىَّ نَوْعٍ مِنَ الْأَحْذِيَةِ تُرِيْدُ أَنْ تَشْتَرِىَ؟ |
| I want to purchase boots.<br>میں بوٹ خریدنا چاہتا ہوں۔ | أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِىَ حِذَاءً عَالِيَ السَّاقِ. |
| This shoe is very tight<br>یہ جوتا بہت تنگ ہے۔ | هٰذَا الْحِذَاءُ ضَيِّقٌ جِدًّا. |
| Do you have a size bigger than this?<br>کیا آپ کے پاس اس سے بڑا سائز ہے؟ | هَلى عِنْدَكَ مَقَاسٌ أَكْبَرُ مِنْ هٰذَا؟ |
| This is large.<br>یہ بڑا ہے۔ | هٰذَا كَبِيْرٌ. |
| I want a size smaller than this.<br>میں اس سے چھوٹا سائز چاہتا ہوں۔ | أُرِيْدُ مَقَاسًا أَصْغَرَ مِنْهُ. |
| Do you have a shoe of black colour / white colour.<br>کیا آپ کے پاس کالے رنگ کا جوتا ہے / سفید رنگ کا جوتا ہے؟ | هَلْ عِنْدَكَ حِذَاءٌ مِنْ لَوْنٍ أَسْوَدَ/أَبْيَضَ؟ |

هَلْ يُمْكِنُكَ إِصْلَاحُ هَذَا الْحِذَاءِ؟
Can you repair this shoe?
کیا آپ اس جوتے کی مرمت کر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَخِيطَ لِي هَذَا؟
Can you sew this for me?
کیا آپ اس کو سی سکتے ہیں؟

أُرِيْدُ نَعْلاً وَ كَعْبًا جَدِيْدَيْنِ.
I want new sole and heel?
میں نیا سول اور نئی ایڑی چاہتا ہوں۔

مَتَى سَيَكُوْنُ جَاهِزًا؟
When will it be ready?
یہ کب تیار ہوگا؟

يُمْكِنُ لَكَ أَنْ تَأْخُذَ هَذَا فِي الْمَسَاءِ.
You can take it in the evening.
آپ اس کو شام کو لے سکتے ہیں۔

## فِي الْمَغْسَلَةِ
## At the Laundry
## لانڈری میں

أَيْنَ أَقْرَبُ مَغْسَلَةٍ؟
Where is the nearest laundry?
قریب ترین لانڈری کہاں ہے؟

أَيْنَ مَحَلُّ تَنْظِيْفٍ بِالنَّاشِفِ؟
Where is the dry cleaner's shop?
ڈرائی کلینر کی دکان کہاں ہے؟

لِمَاذَا تُرِيْدُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى مَحَلِّ تَنْظِيْفٍ؟
Why do you want to go to the dry cleaner' s shop?
ڈرائی کلینر کی دکان پر کیوں جانا چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ تَنْظِيْفَ هٰذِهِ الْمَلَابِسِ.

I want to have these clothes dry cleaned.

میں یہ کپڑے ڈرائی کلین کرانا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ غَسِيْلَ هٰذِهِ الْمَلَابِسِ

I want to have these clothes washed.

میں یہ کپڑے دھلوانا چاہتا ہوں

أُرِيْدُ كَيَّ هٰذِهِ الْمَلَابِسِ

I want to have these clothes pressed.

میں ان کپڑوں کو پریس کرانا چاہتا ہوں۔

مَتـى سَتَكُـوْنُ هَـذِهِ الْمَلَابِـسُ جَاهِزَةً؟

When will these clothes be ready?

یہ کپڑے کب تیار ہو جائیں گے؟

مَتَى تُرِيْدُهَا؟

When do you want them?

آپ کب چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُهَا الْيَوْمَ.

I want them today.

میں آج چاہتا ہوں۔

لَا تَـكُـوْنُ هَـذِهِ الْمَلَابِسُ جَاهِزَةً قَبْلَ يَوْمِ الْخَمِيْسِ.

These clothes will not be ready before Thursday.

یہ کپڑے جمعرات سے پہلے تیار نہیں ہوں گے۔

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَرْفُوَ هَذَا الْقَمِيْصَ؟

Can you mend this shirt?

کیا آپ اس قمیص کو رفو لگا سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُكَ تَرْقِيْعُ هَذَا؟

Can you patch this?

کیا آپ اس میں پیوند لگا سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُكَ أَن تَخِيْطَ هَذَا الزِّرَّ؟

Can you sew this button?

کیا آپ یہ بٹن لگا سکتے ہیں؟

هَـلْ يُـمْـكِـنُـكَ أَنْ تُـزِيْـلَ هَـذِهِ الْبُقْعَةَ؟

Can you remove this stain?

کیا آپ اس دھبہ کو دور کر سکتے ہیں؟

هَـلْ يُـمْـكِـنُـكَ أَنْ تَرْفُوَ دُوْنَ أَنْ يَظْهَرَ؟

Can you mend it in such a way that it can not be seen?

کیا آپ اس طرح رفو کر سکتے ہیں کہ نظر نہ آئے؟

هَذَا لَيْسَ مِلْكِي؟

This is not mine.

یہ میرا نہیں ہے۔

تَنْقُصُ قِطْعَةٌ

One piece is missing.

ایک پیس کم ہے۔

يُوْجَدُ ثَقْبٌ فِي هَذَا.

There is a hole in it.

اس میں ایک سوراخ ہے۔

هَلْ غَسِيْلِي جَاهِزٌ؟

Are my washed clothes ready?

کیا میرے دھلے ہوئے کپڑے تیار ہیں؟

كَمْ أَدْفَعُ لَكَ؟

How much should I pay?

کیا ادا کروں؟

عِشْرِيْنَ رُوْبِيَّةً

Twenty rupees.

بیس روپے

❁❁❁❁

# فِي مَحَلِّ السَّاعَاتِ
# At the Watchmaker's Shop
## گھڑیوں کی دکان پر

أَيْنَ مَحَلُّ السَّاعَاتِ؟
Where is the watchmaker's shop?
گھڑیوں کی دکان کہاں ہے؟

لِمَاذَا تُرِيْدُو أَنْ تَذْهَبَ إِلَى مَحَلِّ السَّاعَاتِ؟
Why do you want to go to the watchmaker's shop
آپ گھڑیوں کی دکان پر کیوں جانا چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ تَصْلِيْحَ هَذِهِ السَّاعَةِ.
I want this watch to be repaired.
میں یہ گھڑی ٹھیک کرانا چاہتا ہوں؟

هَلْ يُمْكِنُكَ تَصْلِيْحُ هَذِهِ السَّاعَةِ؟
Can you repair this watch?
کیا آپ یہ گھڑی ٹھیک کر سکتے ہیں؟

الزُّجَاجُ مَكْسُوْرٌ.
The glass is broken.
شیشہ ٹوٹا ہوا ہے۔

اِنْكَسَرَ الزُّنْبُرُكُ.
The spring is broken.
اسپرنگ ٹوٹ گیا۔

اَلْمِسْمَارُ مَكْسُوْرٌ.
The key is broken.
چابی ٹوٹی ہوئی ہے۔

أُرِيْدُ تَنْظِيْفَ هَذِهِ السَّاعَةِ؟
I want to get this watch cleaned.
میں اس گھڑی کی صفائی کرانا چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ هَدِيَّةً صَغِيْرَةً لِصَدِيْقِي.

I want a small gift for my friend.

میں اپنے دوست کیلئے ایک چھوٹا سا تحفہ چاہتا ہوں۔

أُرِيْدُ شِرَاءَ سَاعَةٍ جَيِّدَةٍ بِسِعْرٍ مُعْتَدِلٍ.

I want to purchase a good watch of a reasonable price.

میں مناسب قیمت کی ایک اچھی سی گھڑی خریدنا چاہتا ہوں

بِكُلِّ سُرُوْرٍ، هَلْ رَأَيْتَ التَّشْكِيْلَةَ فِي وَاجِهَةِ الْعَرْضِ.

With pleasure, did you have a look at the designs in the showcase?

بڑی خوشی سے، کیا آپ نے شوکیس میں ڈیزائن دیکھ لیے؟

هَلْ أَسْتَطِيْعُ رُؤْيَةَ تِلْكَ السَّاعَةِ؟

Can I see that watch?

کیا میں وہ گھڑی دیکھ سکتا ہوں؟

هَلْ هِيَ مَكْفُولَةٌ؟

Is it guaranteed?

کیا اس کی گارنٹی ہے؟

نَعَمْ : أَكْفُلُهَا لِمُدَّةِ سَنَتَيْنِ.

Yes, I will give the guarantee for two years.

جی ہاں: میں اس کی دو سال کی گارنٹی دیتا ہوں۔

كَمْ ثَمَنُهَا؟

What is it's price?

اس کی کیا قیمت ہے؟

مَا أَغْلَاهَا! أَلَيْسَتْ بَاهِظَةَ الثَّمَنِ؟

How costly it is!Isn't it over priced?

اتنی مہنگی! کیا قیمت زیادہ نہیں ہے؟

لَا أُرِيْدُ شَيْئًا غَالِيًا.

I don't want anything expensive.

مجھے کوئی مہنگی چیز نہیں چاہیے۔

أُرِيْدُ سَاعَةً مُنَبِّهَةً.

I want a time piece.

مجھے ایک ٹائم پیس چاہیے۔

كَمْ ثَمَنُهَا؟

What's the price of it?

اس کی قیمت کیا ہے؟

ثَمَنُهَا خَمْسُمِائَةِ رُوْبِيَّةٍ.

Its price is five hundred rupees.

اس کی قیمت پانچ سو روپے ہے۔

حَسَنًا: أَنَا اشْتَرِيْهَا.

All right. I'll purchase it.

ٹھیک ہے۔ میں اس کو خرید لیتا ہوں۔

إِلَيْكَ بِالإِيْصَالِ وَبِطَاقَةِ الْكِفَالَةِ.

Here is the receipt and guarantee card.

یہ رہی آپ کی رسید اور گارنٹی کارڈ

عِنْدِي أَيْضًا نُخْبَةٌ حَدِيْثَةٌ مِنْ سَاعَاتِ الْحَائِطِ.

I also have a latest collection of wall clocks.

میرے یہاں دیوار گھڑیوں کا نیا اسٹاک بھی ہے،

إِنِّي بِحَاجَةٍ فَقَط إِلَى سَاعَةٍ مُنَبِّهَةٍ.

I need only a time piece.

مجھے تو صرف ایک ٹائم پیس کی ضرورت ہے۔

اَلْقِ نَظْرَةً عَلَى هَذِهِ السَّاعَاتِ أَيْضًا.

Have a look at these watches also.

ان گھڑیوں پر بھی ایک نظر ڈال لیجیے۔

أَنَا مُتَأَكِّدٌ مِنْ أَنَّهَا سَتُعْجِبُكَ.

I am sure that you will like them.

مجھے یقین ہے کہ یہ آپ کو پسند آئیں گی۔

لَنْ تَدْفَعَ لَهَا أَكْثَرَ مِنْ خَمْسِمَائَةِ رُوْبِيَّةٍ.

You won't have to pay more than five hundred rupees for it.

اس کے لیے آپ کو پانچ سو روپے سے زائد نہیں دینے پڑے گے۔

حَسَنًا، آخُذُهَا أَيْضًا.

Fine, I'll take it too.

ٹھیک ہے، میں یہ بھی لے لیتا ہوں

أَرْغَبُ فِي تَصْلِيحِ سَاعَتِي الْقَدِيمَةِ.

I want to get my old watch repaired.

میں اپنی پرانی گھڑی ٹھیک کرانا چاہتا ہوں۔

دَعْنِي أَفْحَصُهَا مِنْ فَضْلِكَ.

Let me check it, please

ذرا میں اس کو چیک کرلوں

الزَّنْبُرُكُ الرَّئِيسِيُّ مَكْسُورٌ.

The main spring is broken.

بڑا اسپرنگ ٹوٹا ہوا ہے۔

الرَّقَّاصُ فِي حَاجَةٍ إِلَى ضَبْطِهِ.

The pendulum needs to be set right.

پینڈولم کوٹھیک کرنے کی ضرورت ہے۔

مَتَى سَتَكُونُ السَّاعَةُ جَاهِزَةً؟

When will the watch be ready?

گھڑی کب تیار ہو جائے گی؟

إِذَا عُدْتَ بَعْدَ خَمْسَةِ أَيَّامٍ فَسَوْفَ تَجِدُهَا جَاهِزَةً.

If you come after five days you will get it ready.

اگر آپ پانچ روز کے بعد آئیں گے تو گھڑی آپ کو تیار ملے گی۔

وَهُوَ كَذَلِكَ.

O.K.(all-right)

ٹھیک ہے۔

# فِي مَحَلِّ أَدَوَاتٍ كَهْرَبَائِيَّةٍ وَإِلَكْتَرُونِيَّةٍ

# At the Shop of Electrical Appliances and Electronic Items

## الیکٹرونک اور بجلی کے سامان کی دکان پر

هَلْ يُوجَدُ فِي هَذَا السُّوقِ مَحَلٌّ لِأَدَوَاتٍ كَهْرَبَائِيَّةٍ وَإِلَكْتَرُونِيَّةٍ؟

Is there any shop of electrical appliances and electronic items in this market?

کیا اس بازار میں الیکٹرونک اور بجلی کے سامان کی کوئی دکان ہے؟

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ فِيدِيُو وَكَامِيرا.

I want to buy a video and a camera.

میں ایک ویڈیو اور کیمرا خریدنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ رَادِيُو، تَرَانْزِيسْتُور وَمُسَجِّلاً وَمِكْوَاةً.

I want to buy a radio, a transistor, a tape recorder and an iron.

میں ایک ریڈیو، ایک ٹرانسسٹر، ایک ٹیپ ریکارڈر اور ایک استری خریدنا چاہتا ہوں۔

هَلْ عِنْدَكَ قُدُورُ الضَّغْطِ؟

Do you have pressure cookers?

کیا آپ کے پاس پریشر کوکر ہیں؟

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ قِدْرَ ضَغْطٍ صَغِيراً.

I want to buy a small pressure cooker.

میں ایک چھوٹا پریشر کوکر خریدنا چاہتا ہوں

أُرِيْدُ فَرَّامَةَ اللُّحُوْمِ وَالْخُضَارِ.

I want to buy a mincing machine for meat and greens.

مجھے سبزیاں اور قیمہ کوٹنے والی مشین چاہیے۔

أُرِيْدُ عَصَّارَةً.

I want a juicer.

مجھے ایک جوسر چاہیے۔

أُرِيْـدُ أَنْ أَشْتَرِيَ خَلَّاطَةَ الْحَلِيْبِ وَالْبَيْضِ.

I want to buy a milk and egg blender.

میں انڈا اور دودھ پھینٹنے والی مشین خریدنا چاہتا ہوں۔

هَلْ عِنْدَ كَ مُجَفِّفُ الشَّعْرِ؟

Do you have a hair dryer?

کیا آپ کے پاس ہیرڈرائیر ہے؟

هَلْ عِنْدَكَ خَلَّاطَةٌ؟

Do you have a mixer/ blender?

کیا آپ کے پاس مکسر ہے؟

أُرِيْدُ مَا كِيْنَةَ حِلَاقَةٍ.

I want a shaving machine.

مجھے ایک شیو بنانے کی مشین چاہیے۔

أُرِيْدُ مُكَبِّرَ صَوْتٍ.

I want a loudspeaker.

مجھے ایک لاؤڈ اسپیکر چاہیے۔

أُرِيْدُ أَنْ أَسْمَعَ هٰذِهِ الْأُسْطُوَانَةَ.

I want to listen to this record.

میں یہ ریکارڈ سننا چاہتا ہوں۔

مِنْ فَضْلِكَ أُرِيْدُ كَاسِيْتًا.

I want a cassette, please.

مجھے ایک کیسٹ چاہیے۔

أُرِيْدُ سِدَادًا لِهٰذَا.

I want a plugg for this.

مجھے اس کے لیے ایک پلگ چاہیے۔

هَلْ عِنْدَكَ بَطَّارِيَّةٌ؟

Do you have a battery?

کیا آپ کے پاس بیٹری ہے؟

هَذَا مَكْسُورٌ، هَلْ يُمْكِنُكَ إِصْلَاحُهُ؟

It is broken can you repair it?

یہ ٹوٹ گیا ہے، کیا آپ اس کوٹھیک کر سکتے ہیں؟

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ مُحَوِّلاً.

I want to buy a transformer.

میں ایک ٹرانس فارمر خریدنا چاہتا ہوں

هَلْ عِنْدَكَ شَرِيْطُ مُوْسِيْقَىٰ عَرَبِيَّةٍ؟

Do you have a cassette of Arabic music?

کیا آپ کے پاس عربی موسیقی کا کیسٹ ہے؟

هَلْ عِنْدَكَ شَرِيْطُ مُوْسِيْقَى غَرْبِيَّةٍ؟

Do you have a cassette of Western music?

کیا آپ کے پاس مغربی میوزک کا کیسٹ ہے؟

هَلْ عِنْدَكَ شَرِيْطُ مُوْسِيْقَىٰ خَفِيْفَةٍ؟

Do you have a cassette of light music?

کیا آپ کے پاس لائٹ میوزک کا کیسٹ ہے؟

# فِي الصَّيْدَلِيَّةِ

# At the Chemist's Shop (Drugstore)

## انگریزی دواؤں کی دکان پر

أَيْنَ أَقْرَبُ صَيْدَلِيَّةٍ؟

Where's the nearest chemist's shop?

قریب ترین انگریزی دواؤں کی دکان کہاں ہے؟

مَتَى تُفْتَحُ /تُقْفَلُ الصَّيْدَلِيَّةُ؟

When does the chemist's shop open/ close?

دواؤں کی دکان کب کھلتی ہے؟ کب بند ہوتی ہے؟

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِى بَعْضَ الْأَدْوِيَةِ.

I want to buy some medicines.

میں کچھ دوائیں خریدنا چاہتا ہوں

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَنْصَحَنِيْ بِدَوَاءٍ لِلْبَرْدِ /السُّعَالِ/ضَرْبَةِ الشَّمْسِ / دُوَارِ السَّفَرِ؟

Can you recommend me a medicine for cold / cough/ sunburn/ travel dizziness?

کیا آپ مجھے کوئی دوا بتا سکتے ہیں، سردی زکام کے لیے/ کھانسی کے لیے /لو لگنے کے لیے / سفر کی وجہ سے چکر کے لیے۔

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تُجَهِّزَ لِيْ هَذِهِ الْوَصْفَةَ الطِّبِّيَةَ؟

Can you prepare this medical prescription?

کیا آپ میرے لیے یہ نسخہ تیار کر سکتے ہیں؟

عَلَيْكَ أَنْ تَنْتَظِرَ قَلِيْلاً.

You should wait a little.

تھوڑی دیر انتظار کیجیے۔

هَلْ أَنْ تَظِرُ؟
Should I wait?
کیا میں انتظار کروں؟

مَتَى أَرْجِعُ؟
When should I come back?
میں دوبارہ کب آؤں؟

هَـلْ تُبَـاعُ الْأَدْوِيَةُ بِـدُوْنِ وَصْفَةٍ طِبِّيَّةٍ أَيْضًا؟
Are the medicines sold without medical prescription also?
کیا دوائیں بغیر نسخہ کے بھی فروخت ہوتی ہیں؟

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ هَذِهِ الْأَشْيَاءَ.
I want to buy these things.
میں یہ چیزیں خریدنا چاہتا ہوں۔

كِرِيْمٌ مُطَهِّرٌ.
Antiseptic cream.
اینٹی سیپٹک کریم (دافع عفونت مرہم)

شَرِيْطٌ لَاصِقٌ
Band- aid
پٹی چپکانے والا ٹیپ

ضِمَادَةٌ
Bandage.
بینڈیج (پٹی)

حُبُوْبُ كُلُوْرِ.
Chlorine tablets.
کلورین کی گولیاں

قُطْنٌ طِبِّيٌّ
Cotton wool.
روئی

دَوَاءٌ طَارِدٌ لِلْحَشَرَاتِ
Insect repellent.
کیڑے بھگانے والی دوا

أَقْرَاصُ كِنِيْنِ.
Quinine tablets.
کونین کو گولیاں (دفع بخار گولیاں)

سَكَارِيْنٌ
Saccharin.
سکرین

| | |
|---|---|
| مُطَهِّرٌ | Disinfectant<br>مزیل جراثیم |
| قَطْرَةٌ لِلْعُيُونِ. | Eye drops<br>آئی ڈراپ (آنکھوں کی دوا) |
| مَسْحُوقٌ لِلْبَرَاغِيثِ. | Flea powder<br>پسو مارنے والا پاؤڈر |
| غَسُولٌ ضِدَّ الْحَشَرَاتِ | Insect lotion<br>کیڑے مارنے والا لوشن |
| مُلَيِّنٌ | Laxative<br>ملین دوا |
| حُبُوبٌ مُنَوِّمَةٌ | Sleeping pills<br>نیند آور دوا |
| أَقْرَاصٌ لِلْهَضْمِ | Stomach pills (digestive tablets)<br>ہاضمہ کی گولیاں |
| أَقْرَاصٌ مُهَدِّئَةٌ | Tranquilizers<br>سکون بخش گولیاں |
| دَوَاءٌ قَابِضٌ | Astringent<br>قابض دوا |
| مَسْحُوقٌ لِلْوَجْهِ | Face powder<br>چہرے کا پاؤڈر |
| مُلَمِّعٌ لِلأَظَافِرِ | Nail polish.<br>نیل پالش (ناخن پالش) |
| أَمْوَاسُ الْحِلاَقَةِ. | Razor,blade<br>ریزر، بلیڈ |

| | |
|---|---|
| صَابُوْنُ الْحِلَاقَةِ | Shaving soap<br>شیونگ صابن |
| مَعْجُوْنُ أَسْنَانٍ | Toothpaste<br>ٹوتھ پیسٹ |
| سَائِلٌ لِلتَّسْرِيْحِ | Dressing lotion<br>بالوں کو سیٹ کرنے والا لوشن |
| اَلْمِحَرُّ (تَرْمُوْمِتَر) | Thermometer<br>تھرمامیٹر |
| غَسُوْلٌ بَعْدَ الْحِلَاقَةِ | After-shave lotion.<br>آفٹر شیونگ لوشن (داڑھی بنانے کے بعد لگایا جانے والا لوشن) |
| كِرِيْمٌ (مُسْتَحْضَرٌ تَجْمِيْلِيٌّ) | Cream<br>کریم |
| فُرْشَاةٌ لِلأَظَافِرِ. | Nailbrush<br>نیل برش (ناخن پر پالش کرنے والا لوشن) |
| زَيْتٌ | Oil<br>تیل |
| فُرْشَاةٌ لِلْحِلَاقَةِ. | Shaving brush<br>شیونگ برش |
| فُرْشَاةُ أَسْنَانٍ. | Toothbrush<br>ٹوتھ برش |

# فِي مَحَلِّ الْخَضْرَاوَاتِ
# At the Shop of a Green grocer
## سبزیوں کی دکان پر

أَيْنَ مَحَلُّ الْخُضَرِيِّ؟

Where is the shop of the greengrocer?

سبزی فروش کی دکان کہاں ہے؟

مَاذَا تُرِيْدُ أَنْ تَشْتَرِيَ؟

What do you want to purchase?

آپ کیا خریدنا چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ بَعْضَ الْخُضَر.

I want to purchase some vegetables.

میں کچھ سبزیاں خریدنا چاہتا ہوں

مَاذَا فِي مَحَلِّ الْخُضَرِيِّ؟

What is there in the greengrocer's shop ?

سبزی فروش کی دکان میں کیا ہے؟

فِي مَحَلِّهِ بَطَاطِسُ، طَمَاطِمُ، جَزَرٌ، بَاذِنْجَانٌ، بَامِيَةٌ، لِفْتٌ، نَعْنَاعٌ، دُبَّاءٌ.

In his shop there are potatoes, tomatoes, carrots, eggplants, lady finger, turnip, peppermint and gourd.

اس کی دکان میں آلو، ٹماٹر، گاجر، بینگن، بھنڈی، شلجم، پودینہ اور کدو ہے۔

مَاذَا تُرِيْدُ أَنْ تَشْتَرِيَ مِنْ هَذِهِ الْخَضْرَاوَاتِ؟

What do you want to buy of these vegetables?

آپ ان سبزیوں میں سے کیا چیز خریدنا چاہتے ہیں؟

| | |
|---|---|
| أُرِيْــدُ أَنْ أَشْتَــرِىَ الْبَـطَـاطَــسَ، وَالطَّمَاطِمَ وِالْجَزَرَ. | I want to buy potatoes, tomatoes and carrots.<br>میں آلو، ٹماٹر اور گاجر خریدنا چاہتا ہوں۔ |
| اِشْتَرِ مِنْ هُنَا. | Buy from here.<br>یہاں سے خرید لیجیے۔ |
| هَاتِ كِيْلُوْ وَاحِد مِنَ الْبَطَاطَسِ. | Give me a kilo of potatoes.<br>ایک کلو آلو دے دیجیے۔ |
| وَ نِصْفَ كِيْلُو مِنَ الطَّمَاطِمِ. | And half a kilo of tomatoes.<br>اور آدھا کلو ٹماٹر دیجیے |
| هَاتِ رُبعَ كِيْلو مِنَ الْجَزَرِ أَيْضَا. | Give me a quarter kilo of carrots also.<br>ایک پاؤ گاجر بھی دیجیے۔ |
| هَاتِ الْخُضَرَ الطَّازِجَةَ. | Give fresh vegetables.<br>تازہ سبزیاں دیجیے۔ |
| هَذَا لُجَزَرُورَدِىءٌ. | These carrots are bad.<br>یہ گاجر خراب ہے۔ |
| هَاتِ مِنْ سَلَّةٍ أُخْرَى. | Give from the other basket.<br>دوسری ٹوکری میں سے دیجیے۔ |

# اَلْفَوَاكِهُ وَالْخُضَارُ

# Fruits and Vegetables

# پھل اور سبزیاں

| | | |
|---|---|---|
| Pineapple | اناناس | أَنَانَاسٌ |
| Pear | ناشپاتی | إِجَّاصٌ |
| Mango | آم | أَنْبَجٌ/مَانْجُو |
| Citron | چکوترا | أُتْرُجٌّ |
| Potato | آلو | بَطَاطَسٌ |
| Eggplant, aubergine | بینگن | بَاذِنْجَانٌ |
| Okra, gumbo, lady finger | بھنڈی | بَامِيَةٌ |
| Onion | پیاز | بَصَلٌ |
| Orange | موسمی / سنترہ | بُرْتُقَالٌ |
| Sweet potato | شکرقند | بَطَاطَا حُلْوَةٌ |
| Peas | مٹر | بَازِلَّا |
| Date | کھجور | تَمْرٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Fig | انجیر | تِيْنٌ |
| Mulberry | شہتوت | تُوْتٌ |
| Violet | بنفشہ | بَنَفْسَجَةٌ |
| Betel | پان | تَنبُوْلٌ |
| Apple | سیب | تُفَّاحٌ |
| Garlic | لہسن | ثُوْمٌ |
| Papaya | پپیتا | ثَمَرُ الْبَبُوْ |
| Blackberry | جامن | ثَمَرُ الْعُلَّيْقِ |
| Carrot | گاجر | جَزَرٌ |
| Coconut | ناریل | جَوْزُ الْهِنْدِ |
| Walnut | اخروٹ | جَوْزٌ |
| Guava | امرود | جَوَافَةٌ |
| Plum | آلوچہ، پلم | بُرْقُوْقٌ |
| Watermelon | تربوز | بِطِّيْخٌ أَحْمَرُ |
| Calabash | کدو | دُبَّاءٌ |
| Cucumber | کھیرا | خِيَارٌ |
| Peach | آڑو | دُرَّاقٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Plum | آلوچہ | خُوخٌ |
| Lettuce | کاہو، سلاد | خَسٌّ |
| Pomegranate | انار | رُمَّانٌ |
| Corn | مکئی | ذُرَةٌ |
| Olive | زیتون | زَيْتُونٌ |
| Red beet | چقندر | شَمَنْدَرٌ |
| Muskmelon | خربوزہ | شَمَّامٌ |
| Spinach | پالک | سَبَانَخٌ |
| Sugar apple | شریفہ | سَفَرْجَلٌ هِنْدِيٌّ |
| Tomato | ٹماٹر | طَمَا طِمٌ |
| Beans | سیم، باقلا | فَاصُوْلِيَا. |
| Cauliflower | گوبھی | قَرَنْبِيْطٌ |
| Radish | مولی | فُجْلٌ |
| Grapes | انگور | عِنَبٌ |
| Sugarcane | گنا | قَصَبُ السُّكَّرِ |
| Cucumber | ککڑی | قِثَّاءٌ |
| Bitter gourd | کریلہ | قَرْعٌ مُرٌّ. |

| | | |
|---|---|---|
| عُشْبٌ | گھاس | Grass |
| فِلْفِلٌ | مرچ | Pepper |
| فِلْفِلٌ أَخْضَرُ | ہری مرچ | Green chili |
| فَرَاوِلَةٌ | اسٹرابری، توت فرنگی | Strawberry |
| اَلتَّشِيَّةُ | لیچی | Litchi |
| لِفْتٌ | شلجم | Turnip |
| نَعْنَاعٌ | پودینہ | Mint |
| مَلْفُوْفٌ | بند گوبھی | Cabbage |
| مِشْمِشٌ | خوبانی | Apricot |
| مَوْزٌ | کیلا | Banana |
| لَوْزٌ | بادام | Almond |
| لَيْمُوْنٌ | لیمو | Lemon |
| كَرُنْبٌ | بند گوبھی | Cabbage |
| يَقْطِيْنٌ | پھوٹ | Calabash |
| لَيْمُوْنُ الْجَنَّةِ | چکوترہ | Grapefruit |
| كَرَزٌ | چیری، شاہ دانہ | Cherry |

## اَلْأَزْهَار پھول Flowers

| | | |
|---|---|---|
| وَرْدٌ | گلاب | Rose |
| قَرَنْفُلٌ | گلنار | Carnation |
| يَاسْمِيْنٌ | چمیلی | Jasmine |
| نَرْجِسٌ | نرگس | Narcissus |
| بَنَفْسَجٌ | بنفشہ | Violet |
| فُلٌّ | چمبیلی | Jasmine |
| مَغْنُوْلِيَّةٌ | چمپا | Magnolia |
| لُوْطَسٌ | کنول | Lotus |
| زَهْرَةُ الرَّبِيْعِ | گل بہار | Primrose |
| آزَرْيُوْنٌ | گیندا | Marigold |
| خُزَامِي | گل لالہ | Tulip |
| زَنْبَقُ الْمَاءِ | کنول، نیلوفر | Water lily |
| دَوَّارُ الشَّمْسِ. | سورج مکھی | Sunflower |

# دُكَّانُ الْبَقَّالِ
# The Grocer's Shop
# پرچون فروش کی دکان

أَيْنَ دُكَّانُ الْبَقَّالِ؟

Where is the grocer's shop?
پرچون فروش کی دکان کہاں ہے؟

دُكَّانُ الْبَقَّالِ فِي طَرِيْقِ مَنْزِلِنَا.

The grocer's shop is on the way to our home.
پرچون فروش کی دکان ہمارے گھر کے راستے میں ہے۔

هَلْ دُكَّانُهُ كَبِيْرٌ أَمْ صَغِيْرٌ؟

Is his shop big or small?
کیا اس کی دکان بڑی ہے یا چھوٹی؟

دُكَّانُهُ كَبِيْرٌ جِدًّا.

His shop is very big.
اس کی دکان بہت بڑی ہے۔

هَلْ دُكَّانُهُ مَعْرُوْفٌ أَيْضًا

Is his shop popular as well?
کیا اس کی دکان مشہور بھی ہے؟

مَتَى يُفْتَحُ هَذَا الدُّكَّانُ فِي الصَّبَاحِ؟

At what time does this shop open in the morning.
یہ دکان صبح کو کب کھلتی ہے؟

يُفْتَحُ هَذَا الدُّكَّانُ صَبَاحًا مُبَكِّراً.

This shop opens early in the morning.
یہ دکان صبح سویرے کھلتی ہے۔

مَتَى يُغْلَقُ؟

When does it close?
کب بند ہوتی ہے؟

يُغْلَقُ عِشَاءً

It closes in the night.

رات کو عشاء کے وقت بند ہوتی ہے۔

مَا هِيَ الْأَشْيَاءُ الَّتِي تُبَاعُ فِيْ هَذَا الدُّكَّانِ؟

What are the things that are sold in this shop?

اس دکان میں کیا چیزیں ملتی ہیں؟

يُبَاعُ فِيْهِ كُلُّ نَوْعٍ مِنْ أَنْوَاعِ الْمَأْكُوْلَاتِ وَالْمَشْرُوْبَاتِ.

All kinds of eatables and drinks are sold here.

اس میں کھانے پینے کی تمام چیزیں ملتی ہیں۔

كَيْفَ أَسْعَارُ الْأَشْيَاءِ فِيْهِ؟

How are the prices of commodities here?

اس میں چیزوں کی ریٹ کیسے ہیں؟

أَسْعَارُ الْأَشْيَاءِ مُنَاسِبَةٌ.

The prices of commodities are reasonable.

چیزوں کے ریٹ مناسب ہیں۔

يُبَاعُ كُلُّ شَيْءٍ بِسِعْرٍ مُحَدَّدٍ.

All the commodities are sold with fixed rates.

ہر چیز متعینہ ریٹ پر فروخت ہوتی ہے۔

هَلِ الْبَضَائِعُ نَظِيْفَةٌ فِيْ هَذَا الدُّكَّانِ؟

Are the commodities neat and clean in this shop?

کیا اس دکان میں سامان صاف ستھرا ہے؟

نَعَمْ : كُلُّ الْبَضَائِعِ جَيِّدَةٌ وَنَظِيْفَةٌ.

Yes, all the commodities are good and neat in this shop.

جی ہاں: تمام سامان اچھا اور صاف ستھرا ہے؟

هَيَّا نَذْهَبُ إِلَى دُكَّانِ الْبَقَّالِ.

Let's go to the grocer's shop

آیئے پرچون فروش کی دکان پر چلیں۔

صَبَاحَ الْخَيْرِ!

Good morning.

صبح بخیر!

أَيَّ خِدْمَةٍ يُمْكِنُ أَنْ أُوَدِّيْهَا لَكَ؟

What can I do for you?

میں آپ کے لیے کیا خدمت انجام دے سکتا ہوں؟

أُرِيْدُ شِرَاءَ الْكَثِيْرِ مِنْ أَصْنَافِ الْبَقَالَةِ.

I want to purchase a lot of grocery items.

مجھے بہت سا پرچون کا سامان خریدنا ہے۔

مَاذَا تُرِيْدُ ؟

What do you want?

آپ کیا چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ دَزِيْنَةً مِنَ الْبَيْضِ وَرَغِيْفًا فَاخِرًا كَبِيْرًا وَرُبْعَ كِيْلُو مِنَ الزُّبْدَةِ.

I want a dozen eggs, a bread of a big size and a quarter kilo of butter.

مجھے ایک درجن انڈے، ایک عمدہ قسم کی بڑی بریڈ اور ایک پاؤ مکھن چاہیے۔

وَمَاذَا تُرِيْدُ غَيْرَ ذٰلِكَ

What else do you want besides this?

اور اس کے علاوہ کیا چاہیے؟

نِصْفَ كِيْلُوْ مِنَ الْبُنِّ الْمَطْحُوْنِ.

Half a kilo of ground coffee.

آدھا کلو پسی ہوئی کافی۔

عِنْدِي شَايٌ مُمْتَازٌ أَيْضًا.

I have tea of a good quality as well.

میرے پاس عمدہ قسم کی چائے بھی ہے۔

أَعْطِنِيْ كَذٰلِكَ عُلْبَةً مِنَ الشُّوكُولَاتَهِ.

Give me a packet of chocolates also.

مجھے ایک ڈبہ چاکلیٹ کا بھی دیجیے۔

أَلاَ تَرْغَبُ فِي شِرَاءِ قِرْفَةٍ أَوِ يَانْسُوْن أَمْ كَرَاوِيَا.

Do you not want to buy cinnamon, anise and caraway seeds.

کیا آپ کو دار چینی، سونف اور سیاہ زیرہ نہیں چاہیے؟

لَيْسَ الْيَوْمَ.

Not today.

آج نہیں۔

أُرِيْدُ كِيْلُوْ وَاحِداً مِنَ السُّكَّرِ.

I want a kilo of sugar.

مجھے ایک کلو چینی چاہیے۔

أَعْطِنِي قِنِّيْنَةً مِنكَ الزَّيْتِ الْحَارِّ

Give me a bottle of linseed oil.

مجھے ایک بوتل السی کا تیل دیجیے

وَأَيْضًا قِنِّيْنَةً مِنَ الْخَلِّ الْمُرَكَّزِ الْمَفْعُوْلِ.

And also a bottle of strong vinegar.

اور ایک بوتل تیز سرکے کی بھی۔

هَلْ عِنْدَكَ لُوْبِيَاءَ مِنْ نَوْعٍ جَيِّدٍ؟

Do you have beans of good quality?

کیا آپ کے پاس عمدہ قسم کا لوبیا ہے؟

نَعَمْ: وَعِنْدِيْ أَيْضًا فَاصُوْلِيَا فَرَنْسِيَّةٌ جَيِّدَةٌ.

Yes, I have good French beans as well.

جی ہاں: اور میرے پاس عمدہ قسم کی فرانسیسی پھلیاں بھی ہیں۔

كَمْ سِعْرُ الْكِيْلُوْمِنَ الْبَازِيْلَّا؟

For how much is a kilo of peas?

ایک کلو مٹر کتنے کے ہیں؟

وَكَمْ هُوَ سِعْرُ الْكِيْلُوْ مِنَ السَّبَانَخِ؟

And for how much is a kilo of spinach?

اور ایک کلو پالک کتنے کا ہے؟

أَعْطِنِيْ كِيْلُو واحِدًا مِنْ كُلِّ نَوعٍ.

Give me a kilo of each kind.

ہر ایک قسم میں سے ایک ایک کلو دے دیجیے۔

فِي مَحَلِّي تَجِدُ كُلَّ الْأَشْيَاءِ مِنَ الْجُبْنَةِ إِلَى السَّمَكِ.

In my store you will find everything from cheese to fish.

میری دکان میں آپ کو ہر چیز ملے گی پنیر سے لے کر مچھلی تک۔

هَلْ تُوجَدُ عِنْدَكَ مُنْتَجَاتُ الْأَلْبَانِ أَيْضًا؟

Do you have dairy products also?

کیا آپ کے یہاں دودھ سے تیار شدہ چیزیں بھی ملتی ہیں؟

نَعَمْ: كُلُّ أَنْوَاعِ الزُّبْدَةِ وَالْجُبْنِ وَللَّبَنِ وَالْحَلِيْبِ.

Yes, all kinds of butter cheese, yoghurt and milk.

جی ہاں: ہر طرح کا مکھن، پنیر دہی / لسی اور دودھ

هَلْ تَبِيْعُ كُلَّ أَنْوَاعِ الْبُقُوْلِ؟

Do you sell all kinds of cereals?

کیا آپ کے یہاں اناج کی تمام قسمیں بکتی ہیں؟

نَعَمْ: عِنْدِيْ فُوْلٌ جَافٌّ، وَبَازِيلَّا وَعَدَسٌ، وَأَرُزٌّ وَتُرْمِسٌ وَدَقِيْقٌ.

Yes, I have dried beans, peas, lentils, rice, lupine and flour.

جی ہاں! میرے پاس خشک لوبیا، مٹر، دال، چاول باقلا اور آٹا ہے۔

أَلا تَحْتَاجُ إِلَى الْعَدَسِ وَالْأَرُزِّ؟

Do you not need lentils and rice?

کیا آپ کو دال اور چاول نہیں چاہیے؟

| | |
|---|---|
| لَا: عِنْدِيْ كَمِيَّةٌ كَبِيْرَةٌ مَخْزُوْنَةٌ مِنْهُمَا | No, I have a big stock of these things.<br>نہیں، میرے پاس یہ دونوں چیزیں بڑی مقدار میں موجود ہیں۔ |
| هَلْ هٰذَا هُوَ كُلُّ الْمَطْلُوبِ. | Is this all you need?<br>کیا آپ کو یہی سب چیزیں چاہئیں؟ |
| نَعَم: | Yes.<br>ہاں: |
| حَسَنًا ، أُجَهِّزُ طَلَبَكَ حَالاً. | All right, I'll prepare your order immediately.<br>ٹھیک ہے، میں آپ کا آرڈر ابھی تیار کرتا ہوں۔ |

## مَأْكُولَاتٌ وَأَشْيَاءُ أُخْرَى
## Eatables and Other Things
## کھانے پینے کی چیزیں اور دوسرا سامان

| | | |
|---|---|---|
| أَرُزٌّ | چاول | Rice |
| بَخُورٌ | لوبان | Incense |
| بُوظَةٌ | آئس کریم | Ice-cream |
| بَيْضٌ | انڈے | Egg |
| تِبْغٌ | تمباکو | Tobacco |

| | | |
|---|---|---|
| Belladonna | دھتورا | بِلَّادُوْنَةٌ |
| Biscuit | بسکٹ | بَسْكُوِيْتٌ |
| Pigeon pea | ارہر | بِسِلَّةٌ هِنْدِيَّةٌ |
| Beaten paddy | چڑوا | أُرُزٌّ مَضْرُوْبٌ |
| Gruel | دلیہ | ثَرِيْدٌ |
| Paddy | دھان | أُرُزٌّ غَيْرُ مَقْشُوْرٍ |
| Hickpea | چنا | حِمَّصٌ |
| Bread | روٹی | خُبْزٌ |
| Vinegar | سرکہ | خَلٌّ |
| Cheese | پنیر | جُبْنَةٌ |
| Milk | دودھ | حَلِيْبٌ |
| Millet | اناج | حُبُوْبٌ |
| Pearl Millet | جوار باجرہ | حَبَّةُ الدُّخْنِ |
| Mustard | سرسوں، رائی | خَرْدَلٌ |
| Sweet | مٹھائی | حَلْوَى |
| Fenugreek | میتھی | حَبُّ الْحِنْطَةِ السُّوْدَاءِ |

| | | |
|---|---|---|
| Flour | آٹا | دَقِيقٌ |
| Oil | تیل | زَيْتٌ |
| Olive oil | زیتون کا تیل | زَيْتُ زَيْتُوْنٍ |
| Ginger | ادرک/سونٹھ | زَنْجَبِيْلٌ |
| Chicken | مرغی | دَجَاجٌ |
| Butter | مکھن | زُبْدَةٌ |
| Pearl millet | باجرہ | دُخْنٌ لُؤْلُوِيٌّ |
| Treacle | شیرہ | دِبْسُ السُّكَّرِ |
| Tea | چائے | شَايٌ /شَاهِي |
| Sugar | چینی | سُكَّرٌ |
| Ghee | گھی | سَمْنٌ |
| Soap | صابن | صَابُوْنٌ |
| Barley | جو | شَعِيْرٌ |
| Gum | گوند | صَمْغٌ |
| Wax | موم | شَمْعٌ |
| Sandwich | سینڈوچ | شَطِيْرَةٌ |
| Fish | مچھلی | سَمَكٌ |

| English | Urdu | Arabic |
|---|---|---|
| Semolina | روا، سوجی | سَمِيْذٌ |
| Sago | ساگودانہ | سَاغُوْ |
| Raisin, sultana | منقہ | زَبِيْبٌ |
| Cactus | ناگ پھنی، تھوہر | صَبَّارٌ |
| Sesame | تل | سِمْسِمَةٌ |
| Sauce | چٹنی | صَلْصَةٌ |
| Tomato sauce | ٹماٹر کی چٹنی | صَلْصَةُ الطَّمَاطِمِ |
| Loaf of bread (Chapati) | چپاتی | رَغِيْفٌ |
| Poppy | خشخاش | خَشْخَاشٌ |
| Curd | دہی | رَوْبٌ |
| Syrup | شربت | شَرَابٌ |
| Candy | مصری | سُكَّرٌ نَبَاتِيٌّ |
| Pulse | دال | عَدَسٌ |
| Wheat | گندم | قَمْحٌ، حِنْطَةٌ |
| Honey | شہد | عَسَلٌ |
| Match- box | ماچس کا ڈبہ | عُلْبَةُ الْكِبْرِيْتِ |

| | | |
|---|---|---|
| عُوْدُ الْكِبْرِيْت | ماچس کی تیلی | Match-stick |
| عَجَّةٌ | آملیٹ | Omelet |
| طَعَامٌ مُعَلَّبٌ | ڈبہ بند کھانا | Canned food |
| طَحِيْنُ الشُّوْفَانِ | جئی کا آٹا، دلیا | Oat wheat |
| كَافُوْرٌ | کافور | Camphor |
| فَاكِهَةٌ | میوہ/پھل | Fruit |
| قِشْدَةٌ | ملائی | Cream |
| قَهْوَةٌ | کافی | Coffee |
| كَعْكٌ | کیک | Cake |
| كِشْمِشٌ | کشمش | Currant |
| فُوْلٌ سُوْدَانِيٌّ | مونگ پھلی | Peanut |
| فَاكِهَةٌ مُسَكَّرَةٌ مُجَفَّفَةٌ | الائچی دانہ | Comfit |
| مِلْحٌ | نمک | Salt |
| كَرَفْسٌ | اجوائن | Celery |
| كُلِيٌّ | گردے | Kidneys |
| كَبِدَةٌ | کلیجی | Liver |

| | | |
|---|---|---|
| مُخَلَّلٌ | اچار | Pickles |
| لَحْمٌ | گوشت | Meat |
| مُرَبّى | جام | Jam,marmalade |
| مُخٌّ | بھیجہ | Brain |
| لَحْمٌ مَفْرُوْمٌ | قیمہ | Minced meat |
| مَرَنْطَةٌ | اراروٹ | Arrowroot |
| لَحْمُ الضَّأْنِ | بکرے کا گوشت | Mutton |
| لَحْمُ الْبَقَرِ | گائے کا گوشت | Beef |
| مَصْلُ اللَّبَنِ | مٹھا | Whet,serum |
| لَبَنٌ | دودھ | Milk |
| هَالٌ۔ هِيْلٌ | چھوٹی الائچی | Cardamom |
| زَعْفَرَانٌ | زعفران | Saffron |

## التَّوَابِلُ — مسالاجات — Spices

| | | |
|---|---|---|
| يَانْسُوْنٌ | سونف | Aniseed |
| خَشْخَاشٌ | خشخاش | Poppy seed |
| زَنْجَبِيْلٌ | ادرک | Ginger |
| كُزْبُرَةٌ | دھنیا | Coriander seed |

| | | |
|---|---|---|
| Cumin seed | زیرہ | بُزُوْرُ الْكَمُّوْنِ |
| Red chili | لال مرچ | فِلْفِلٌ أَحْمَرُ |
| Black pepper | سیاہ مرچ | فِلْفِلٌ أَسْوَدُ |
| Turmeric | ہلدی | كُرْكُمٌ |
| Asafoetida | ہینگ | حِلْتِيْتٌ |
| Thymol | اجوائن کاست | ثُنْمُوْنٌ |
| Linseed | السی | بُزُوْرُ الْكَتَّانِ |
| Basil | تلسی، ریحان | حَبَقٌ |
| Cassia | تیج پات | قِرْفَةٌ صِيْنِيَّةٌ |
| Nutmeg | جائے فل | جَوْزَةُ الطِّيْبِ |
| Mace | جاوتری | جَوْزَةُ الطِّيْبِ |
| Cinnamon | دار چینی | قِرْفَةٌ |
| Betel-nut | سپاری | بِزْرَةُ الْفُوْفَلِ |
| Saltpetre | شورا | مِلْحٌ صَخْرِيٌّ |
| Sandal | صندل | خَشَبُ الصَّنْدَلِ |
| Liquorice | ملیٹھی | سُوْسٌ |
| Myrobalan | ہڑ۔ ہلیلہ | إِهْلِيْلَجٌ |
| Origanum | شکاکائی | سَمْسَقٌ |

# الذَّهَابُ إِلَى الْفِرَاشِ
# Going to Bed
## بستر پر جانا

هَلْ أَمْضَيْتُ وَقْتًا طَيِّبًا؟

Did you spend your time well?

کیا آپ نے اچھا وقت گزارا؟

نَعَمْ: جَمِيْلاً جِدًّا ، وَلَكِنِّي شَدِيْدُ التَّعَبِ.

Yes, very well, but I am very tired.

جی ہاں: بہت اچھا، لیکن میں بہت تھکا ہوا ہوں۔

أَشْعُرُ بِالنُّعَاسِ.

I am feeling sleepy.

مجھے نیند آرہی ہے۔

غَيِّرْ مَلَابِسَكَ وَاذْهَبْ فِي الْحَالِ إِلَى الْفِرَاشِ.

Change your dress and go to bed immediately.

کپڑے بدلئے اور فوراً بستر پر جائیے

أَيْنَ قَمِيْصُ النَّوْمِ وَالْبَابُوْجُ

Where is my nightgown and slippers?

نائٹ گاؤن اور سلیپر کہاں ہیں؟

هَاهُمَا.

Here they are.

یہ رہے۔

لَا تُغْلِقِ الشُّبَّاكَ مِنْ فَضْلِكَ.

Don't close the window, please.

براہ کرم کھڑکی مت بند کیجیے۔

يَطِيْبُ لِي أَنْ أَرَى الشَّمْسَ عِنْدَ بُزُوْغِهَا.

I like to look at the sun rising.

سورج نکلتے ہوئے دیکھنا اچھا لگتا ہے۔

إِنْ لَمْ أَقْرَأْ لَا أَسْتَغْرِقُ فِي النَّوْمِ.

If I don't read I can't sleep.

اگر میں نہ پڑھوں نیند نہیں آتی

أَقْرَأْ إِذَانْ شَيْئًا مُمْتِعًا حَتَّى تَرَى أَحلَامًا جَمِيلَةً.

Then read something pleasant, so that you see good dreams.

تب تو کوئی پرلطف چیز پڑھیے تاکہ اچھے خواب نظر آئیں۔

رَأَيْتُ كَابُوسًا بِالْأَمْسِ.

Yesterday I had a nightmare.

کل تو میں نے ایک ڈراؤنا خواب دیکھا۔

لَابُدَّ أَنَّكَ كُنْتَ مُشَوَّشَ الْمِزَاجِ قَلِيْلاً.

Definitely,you would have been upset a little bit.

آپ یقیناً ذہنی طور پر کچھ پریشان ہوں گے۔

مَتَى أُوقِظُكَ؟

At what time should I wake you up?

میں آپ کو کب اٹھاؤں؟

بَاكِرًا فِي السَّاعَةِ الخَامِسَةِ.

Early, at 5 o' clock.

سویرے پانچ بجے۔

# اَلنُّهُوْضُ مِنَ النَّوْمِ
# Getting up
# سو کر اٹھنا

## (مُحَادَثَةٌ بَيْنَ شَخْصٍ وَزَوْجَتِهِ)
## (A Conversation between Husband and Wife)
## (میاں بیوی کے درمیان ایک گفتگو)

اِسْتَيْقِظْ ! إِنَّكَ مُتَأَخِّرٌ نِصْفَ سَاعَةٍ.

Get up! You are late by half an hour.

اٹھیے! آپ کو آدھا گھنٹہ دیر ہو گئی

دَعِينِي أَنْعَمُ بِمَزِيدٍ مِنَ النَّوْمِ.

Let me sleep for some more time.

کچھ دیر اور سونے دو۔

لَقَدْ دَقَّ الْمُنَبِّهُ السَّاعَةَ السَّابِعَةَ.

The clock has struck seven.

سات بجے کا الارم بج گیا ہے۔

لَا زَالَ الْوَقْتُ مُبَكِّرًا جِدًّا.

It's too early.

ابھی تو بہت سویرا ہے۔

قُمْ قُمْ إِنْهَضْ!

Get up, get up.

اٹھیے اٹھیے۔

أُنْظُرْ إِلَى السَّاعَةِ ، أَنَّهَا السَّاعَةُ السَّابِعَةُ وَالنِّصْفُ تَقْرِيبًا.

Look at the clock, it is almost half past seven.

گھڑی کی طرف دیکھئے، تقریباً ساڑھے سات بج رہے ہیں۔

| | |
|---|---|
| إِنَّنِي لَمْ أَسْتَطِعْ أَنْ أَنَامَ قَبْلَ الْفَجْرِ. | I could not sleep until before Fajr (daybreak)<br>میں فجر سے پہلے سو نہیں سکا۔ |
| لَمْ أَسْتَطِعْ أَنْ أَنَامَ جَيِّدًا. | I could not sleep well.<br>میں اچھی طرح نہیں سو سکا۔ |
| مَاكُنْتُ أَظُنُّ أَنَّ الْوَقْتَ مُتَأَخِّرٌ. | I did not think that it was too late.<br>میں نہیں سمجھتا تھا کہ اتنی دیر ہوگی |
| عَانَيْتُ مِنَ الْأَرَقِ لِوَقْتٍ طَوِيْلٍ. | I suffered from sleeplessness for quite a long time.<br>مجھے بہت دیر تک بے خوابی کی شکایت رہی۔ |
| يَجِبُ أَنْ أُغَادِرَ الْمَنْزِلَ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ. | I should leave the house at 8 o' clock.<br>مجھے آٹھ بجے گھر سے نکل جانا ہے۔ |
| هَلْ نِمْتَ مُتَأَخِّرًا اللَّيْلَةَ الْمَاضِيَةَ؟ | Did you sleep late last night?<br>کیا آپ گزشتہ رات دیر سے سوئے؟ |
| نَعَمْ: لَقَدْ سَهِرْتُ حَتَّى وَقْتٍ مُتَأَخِّرٍ مِنَ اللَّيْلِ. | Yes, I stayed awake till late at night.<br>ہاں! میں رات کو دیر تک جاگتا رہا۔ |
| يَجِبُ أَنْ تَلْبَسَ بِسُرْعَةٍ. | You should ccange your dress quickly.<br>آپ جلدی سے کپڑے بدل لیجیے۔ |
| حَسَنًا ، سَاعِدِيْنِي. | Well, help me.<br>ٹھیک ہے، میری مدد کرو۔ |
| أَحْضِرِيْ لِي ثِيَابِي. | Get me my clothes.<br>میرے کپڑے لا کر دو۔ |

| | |
|---|---|
| Here they are, be quick.<br>یہ لیجیے، جلدی کیجیے۔ | إِلَيْكَ بِهَا ، أَسْرِعْ |
| Is the breakfast ready?<br>کیا ناشتہ تیار ہے؟ | هَلِ الْإِفْطَارُ جَاهِزٌ؟ |
| Yes, we all are sitting at the dining table waiting for you.<br>جی ہاں: ہم سب آپ کے انتظار میں ناشتے کی میز پر بیٹھے ہیں۔ | نَعَمْ: إِنَّنَا جَمِيْعًا جَالِسُوْنَ إِلَى الْمَائِدَةِ فِي انْتِظَارِكَ. |

## Breakfast ناشتہ اَلْإِفْطَارُ

| | |
|---|---|
| Come in, please!<br>تشریف لائیے! | تَفَضَّلْ! |
| What will you take (to eat) first?<br>پہلے آپ کیا نوش فرمائیں گے؟ | مَاذَا سَتَتَنَاوَلُ أَوَّلًا؟ |
| Some tea, please, so that my appetite is whetted.<br>تھوڑی سی چائے، تاکہ اس سے میری بھوک کھل جائے۔ | بَعْضًا مِنَ الشَّايِ مِنْ فَضْلِكَ لِيَفْتَحَ شَهِيَّتِي. |
| Do you like light or strong tea?<br>آپ ہلکی چائے پسند کرتے ہیں یا تیز؟ | هَلْ تُحِبُّ شَايًا خَفِيفًا أَمْ ثَقِيلًا؟ |
| I like light tea with mint.<br>میں ہلکی پودینے کی چائے پسند کرتا ہوں۔ | أُحِبُّ شَايًا خَفِيفًا بِالنَّعْنَاعِ. |

| | |
|---|---|
| أَظُنُّ أَنَّكَ تُحِبُّ أَنْ تَتَنَاوَلَ بَعْضًا مِنْ هَذَا الْجُبْنِ الطَّازِجِ. | I think you would like to take some of this fresh cheese.<br>میرا خیال ہے کہ آپ تھوڑا سا یہ تازہ پنیر لینا پسند کریں گے۔ |
| نَعَمْ قَلِيْلاً جِدًّا. | Yes, very little.<br>جی ہاں: بہت تھوڑا سا۔ |
| أَلاَ تُرِيْدُ مَزِيْدًا؟ | Do you not want some more?<br>کیا آپ کو اور نہیں چاہیے؟ |
| لَاوَشُكْرًا أَعْطِنِی بَعْضًا مِنَ الْخُبْزِ الْمَقَدَّدِ بِالزُّبْدَةِ وَالْمُرَبّٰی. | No, thanks, give me some bread with butter and jam.<br>نہیں شکریہ۔ مجھے تھوڑی سی مکھن اور جام لگی ہوئی ڈبل روٹی دیجیے۔ |
| خُذْ بَعْضًا مِنَ الْقِشْدَةِ. | Have some cream.<br>تھوڑی سے بالائی لیجیے۔ |
| هَلْ تُرِيْدُ كُوْبًا آخَرَ مِنَ الْحَلِيْبِ؟ | Do you want another cup of milk?<br>کیا آپ دودھ کا ایک اور کپ لینا پسند کریں گے؟ |
| تَنَاوَلِ الطَّعَامَ بِبُطْءٍ. | Eat the food slowly<br>کھانا آہستہ آہستہ کھایئے۔ |
| هَلْ يُوْجَدُ مَزِيْدٌ مِنَ الْقَهْوَةِ؟ | Is there some more coffee?<br>کیا کچھ اور کافی ہے؟ |

نَعَمْ: وَلَكِنْ عَلَيْكَ أَنْ تُسْرِعَ وَإِلَّا فَسَوْفَ تَتَأَخَّرُ عَنِ الْعَمَلِ.

Yes, but you should hurry, otherwise you will be late at work.

ہاں ہے: لیکن آپ جلدی کیجیے ورنہ ڈیوٹی پر پہنچنے میں دیر ہو جائے گی۔

سَأَحْضُرُ إِلَى الْمَنْزِلِ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ لِلْغَدَاءِ.

I' II come home at 2 o' clock for lunch.

میں دوپہر کے کھانے کے لیے دو بجے گھر آؤں گا۔

إِلَى اللِّقَاءِ.

Bye - bye!

خدا حافظ

## اَلْغِدَاءِ — دوپہر کا کھانا — Lunch

لَقَدْ حَانَ وَقْتُ الْغَدَاءَ

It is time for lunch.

دوپہر کے کھانے کا وقت ہو گیا۔

لَقَدْ أُعِدَّتِ الْمَائِدَةُ.

The table has been laid.

کھانے کی میز لگا دی گئی ہے۔

مَاذَا تَنْتَظِرُوْنَ ؟ إِنَّنِي أَتَضَوَّرُ جُوْعًا.

What are you waiting for ? I am writhing with hunger.

آپ لوگ کس کا انتظار کر رہے ہیں میرا تو بھوک سے برا حال ہے۔

وَكَذٰلِكَ أَنَا، إِنَّنِي جَائِعٌ جِدًّا.

I am also very hungry.

اور ایسے ہی میں مجھے بہت بھوک لگ رہی ہے۔

أَتَمَنَّى لَكَ شَهِيَّةً طَيِّبَةً وَلَكِنْ لَا تُتْخِمْ نَفْسَكَ.

I wish you a good appetite, but don't overeat.

میری خواہش ہے کہ آپ کو کھانے کی خوب رغبت ہو لیکن زیادہ مت کھائیے۔

نَعَمْ: إِنَّنِي أَتَذَكَّرُ "ثُلُثٌ لِطَعَامِكَ وَثُلُثٌ لِشَرَابِكَ وَثُلُثٌ لِنَفَسِكَ"

Yes, I remember, "One third for your food, one third for your drink and one third for your breathing"

ہاں مجھے یاد ہے "ایک تہائی آپ کے کھانے کے لیے، ایک تہائی آپ کے پینے کے لیے اور ایک تہائی آپ کے سانس لینے کے لیے۔"

وَالْآنَ تَرَوْنَ جَمِيعَ الْأَطْبَاقِ عَلَى الْمَائِدَةِ.

Now you see all the dishes on the table.

اب آپ تمام ڈشیں کھانے کی میز پر دیکھ رہے ہیں۔

خُذُوا صُحُونَكُمْ وَاخْدُمُوا أَنْفُسَكُمْ بِأَنْفُسِكُمْ

Take your plates and serve yourself.

اپنی پلیٹیں لیجیے اور اپنی خدمت آپ کیجیے۔

أُفَضِّلُ بَعْضًا مِنْ حَسَاءِ الْبَنَدُورَةِ.

I' II perfer some tomato soup.

میں تھوڑا سا ٹماٹر کا سوپ لینا پسند کروں گا۔

هَلْ تُفَضِّلُ اللَّحْمَ أَوِ السَّمَكَ.

Do you prefer meat or fish?

آپ گوشت زیادہ پسند کرتے ہیں یا مچھلی؟

أُفَضِّلُ اللَّحْمَ.

I prefer meat.

میں گوشت زیادہ پسند کرتا ہوں۔

قِطْعَةً صَغِيرَةً مِنْ لَحْمِ الصَّدْرِ مِنْ فَضْلِكَ.

(Give me) a small piece of breast, please.

ذرا سینے کے گوشت کا ایک چھوٹا سا ٹکڑا دیجیے۔

I' ll take some mutton cutlets with peas and carrot
میں گاجر اور مٹر کے ساتھ کچھ بکرے کے تکے لوں گا۔
سَآخُذُو بَعْضًا مِنْ قِطَعِ الضَّأنِ مَعَ الْبِسَلّى وِالْجَزَرِ.

Have something from my favourite dish.
میری پسندیدہ ڈش میں سے بھی کچھ لیجیے۔
تَنَاوَلْ شَيْئًا مِنْ طَبَقِي الْمُفَضَّلِ.

Hey! What 's that?
ارے بھئی وہ کیا ہے؟
وَمَاهُوَ يُاتُرَى؟

Kidney and liver with onion and cabbage.
کلیجی گردے پیاز اور گوبھی کے ساتھ۔
كَلاوِىُ وَكَبِدٌ مَعَ الْبَصَلِ وَالْقَرَنْبِيطِ.

Give me the salt, please.
ذرا نمک دیجیے۔
إِلَىَّ بِالْمِلْحِ مِنْ فَضْلِكَ.

You have forgotten the salad at all.
آپ سلاد تو بالکل ہی بھول گئے۔
لَقَدْ نَسِيْتَ السَّلَطَةَ تَمَامًا.

Please remove the plates and bring the dessert.
براہ کرم پلیٹیں اٹھا لیجیے اور میٹھا لے آیئے۔
مِنْ فَضْلِكَ إِرفَعِ الصُّحُوْنَ وَأَحْضِرِ الْحَلْوَى.

The apple cake is very delicious.
سیب کا کیک بہت مزیدار ہے۔
كَعْكَةُ التُّفَّاحِ لَذِيْذَةٌ جِدًّا.

I' ll take vanilla ice- cream.
میں ونیلا آئس کریم لوں گا۔
سَأَتَنَاوَلُ بُوْظَةً فَانِيْلِيَّةً.

You are a heavy eater.
آپ بڑے خوش خوراک ہیں۔
إِنَّكَ أَكُوْلٌ جِدًّا.

# شَايُ السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ
# Tea at 5 O'Clock
# پانچ بجے کی چائے

اَلسَّاعَةُ الْخَامِسَة حَانَ وَقْتُ الشَّايَ. كُلُّ شَيْءٍ جَاهِزٌ شَايٌ، وَحَلِيبٌ ، وَسُكَّرٌ، وَشَرَائِحُ خُبْزٍ فَاخِرٍ وَزُبْدَةٌ وَمُرَبَّى.

It is 5 o'clock it is tea time. Everything is ready; tea, milk, sugar, slices of good quality bread, butter and jam.

پانچ بجے ہیں ، چائے کا وقت ہو گیا ، ہر چیز تیار ہے۔ چائے ، دودھ ، چینی ، عمدہ قسم کی ڈبل روٹی کے سلائس ، مکھن اور جام

دُوْرَقُ اللَّبَنِ وَإِبْرِيقُ الشَّايَ وَوِعَاءُ السُّكَّرِ وَالْفَنَاجِيْنُ وَصُحُوْنُهَا مَوْضُوْعَةٌ عَلَى الطَّاوِلَةِ.

The milk jug, the teapot, the sugar pot, cups and saucers are placed on the table.

دودھ دان ، چائے دان ، شکر دان ، پیالیاں اور طشتریاں میز پر رکھی ہوئی ہیں۔

اُنْظُرْ مَنْ يَدُقُّ الْجَرَسَ مِنْ فَضْلِكَ.

See who is ringing the bell, please.

ذرا دیکھئے کون گھنٹی بجا رہا ہیں؟

آه! إِنَّهُ صَدِيْقُنَا السَّيِّدُ حَامِدٌ.

Oh, it is our friend Mr. Hamid.

ارے! یہ تو ہمارے دوست حامد ہیں۔

لَقَدْ جِئْتَ فِي الْمَوْعِدِ الْمُنَاسِبِ.

You have come at the right time.

آپ مناسب وقت پر آئے ہیں۔

Have tea with us.
ہمارے ساتھ چائے پیجئے

تَنَاوَلِ الشَّاىَ مَعَنَا.

Do you like strong tea?
کیا آپ تیز چائے پسند کرتے ہیں؟

هَلْ تُحِبُّ الشَّاىَ ثَقِيْلًا؟

I like a little light tea.
میں قدرے ہلکی چائے پسند کرتا ہوں۔

أُحِبُّهُ خَفِيْفًا نَوْعًا مَا.

With milk?
دودھ کے ساتھ؟

بِالْحَلِيْبِ؟

A little, please.
تھوڑا سا براہ کرم

قَلِيْلاً إِذَا سَمَحْتَ.

First of all have some bread and butter.
سب سے پہلے ڈبل روٹی اور مکھن لیجیے۔

تَنَاوَلْ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ الْخُبْزَ وَالزُّبْدَةَ.

Have some cake, please.
تھوڑا سا کیک لیجیے۔

بَعْضًا مِنَ الْكَعْكِ مِنْ فَضْلِكَ.

Have some biscuits, please.
تھوڑا سا بسکٹ لیجیے۔

بَعْضًا مِنَ الْبَسْكُوِيْتِ مِنْ فَضْلِكَ.

I invite you to have tea with me on next Sunday.
میں آپ کو دعوت دیتا ہوں کہ اتوار کے روز آپ میرے ساتھ چائے نوش فرمائیں۔

إِنَّنِى أَدْعُوكَ إِلَى تَنَاوُلِ الشَّاىِ مَعِيَ يَوْمَ الْأَحَدِ الْقَادِمِ.

Thanks, it will give me a great pleasure.
شکریہ، یہ میرے لیے بے حد خوشی کی بات ہے۔

شُكْرًا: إِنَّ ذَلِكَ لَيَسُرُّنِي كَثِيْرًا.

# مُحَادَثَةٌ فِى الْمَنْزِلِ
# A Conversation at Home
## گھر میں ایک گفتگو

| | |
|---|---|
| مَاذَا حَدَثَ لِلْمِرْآةِ؟ | What happened to the mirror?<br>آئینے کو کیا ہوا؟ |
| وَقَعَتْ عَلَى الْأَرْضِ وَانْكَسَرَتْ | It fell on the ground and broke.<br>زمین پر گر پڑا اور ٹوٹ گیا۔ |
| هَذَا شَيْءٌ مُزْعِجٌ. | This is something annoying.<br>یہ تو پریشان کن بات ہے۔ |
| مَاذَا حَدَثَ لِوَلَدِكَ؟ | What happened to your son?<br>آپ کے لڑکے کو کیا ہوا ہے؟ |
| عَضَّهُ الْكَلْبُ فِيْ رِجْلِهِ | The dog bit him on the leg.<br>اس کے پیر میں کتے نے کاٹ لیا۔ |
| هَذَا شَيْءٌ مُؤْلِمٌ. | This is a painful thing.<br>یہ تکلیف دہ بات ہے۔ |
| أُرِيْدُ أَنْ أَغْسِلَ يَدَيَّ | I want to wash my hands.<br>میں اپنے ہاتھ دھونا چاہتا ہوں۔ |
| أَيْنَ الْحَمَّامُ؟ | Where is the bathroom?<br>غسل خانہ کہاں ہے؟ |
| هُنَالِكَ عَلَى الْيَسَارِ. | There, on the left side.<br>ادھر بائیں جانب۔ |

وَهُنَاكَ الصَّابُوْنُ وَالْفُوْطَةُ

There is soap and towel.

صابن اور تولیہ بھی وہیں ہے۔

أُرِيْدُ أَنْ أُنَظِّفَ أَسْنَانِي.

I want to clean my teeth.

میں اپنے دانت صاف کرنا چاہتا ہوں۔

أَيْنَ وَضَعْتِ فُرْشَاةَ الْأَسْنَانِ وَمَعْجُوْنَ الْأَسْنَانِ؟

Where did you put the toothbrush and the toothpaste?

تم نے ٹوتھ برش اور ٹوتھ پیسٹ کہاں رکھ دیا؟

هَذِهِ الْأَشْيَاءُ مَوْجُوْدَةٌ عَلَى الرَّفِّ فَوْقَ حَوْضِ الْغَسْلِ

These things are on the shelf over the wash basin.

یہ چیزیں واش بیس کے اوپر تختے پر موجود ہیں۔

أُرِيْدُ أَنْ أُعَلِّقَ هَذِهِ الصُّوْرَةَ عَلَى الْحَائِطِ.

I want to hang this picture on the wall.

میں یہ تصویر دیوار پر لٹکانا چاہتا ہوں۔

أَعْطِنِي الْمِطْرَقَةَ وَالْمِسْمَارَ.

Give me the hammer and the nail

مجھے ہتھوڑی اور کیل دو۔

كُنْ حَذِرًا وَلَا تَدُقَّ إِصْبَعَكَ.

Be careful and don't hurt your finger.

احتیاط سے، اپنی انگلی پر مت مار لینا۔

مَا هَذَا الصُّرَاخُ؟

What is that screaming?

یہ چیخ وپکار کیسی ہے؟

إِنَّهُ صُرَاخُ ابْنِ جَارِنَا

It is the screaming of our neighbour's son.

یہ ہمارے پڑوسی کے لڑکے کی چیخ وپکار ہے۔

أُمُّهُ تَضْرِبُهُ بِقَسْوَةٍ.

His mother beats him mercilessly.

اس کی ماں اس کو بری طرح مارتی ہے۔

## The Hobby — شوق — اَلْهِوَايَةُ

| | |
|---|---|
| What kind of sport do you prefer, Kamal?<br>کمال تمہیں کون سے کھیل پسند ہے؟ | أَیَّ أَنْوَاعِ الرِّيَاضَةِ تُفَضِّلُ يَا كَمَالُ؟ |
| I like swimming.<br>مجھے تیراکی پسند ہے۔ | أُحِبُّ السِّبَاحَةَ. |
| And you, Fatima?<br>اور فاطمہ تمہیں کیا پسند ہے؟ | وَأَنْتِ يَافَاطِمَةُ؟ |
| I like needlework.<br>مجھے سلائی اور کڑھائی کا کام پسند ہے۔ | أُحِبُّ أَشْغَالَالإِبْرَةِ. |
| And you, Ahmad?<br>اور احمد تمہیں کیا پسند ہے؟ | وَأَنْتَ يَا أَحْمَدُ؟ |
| I like fishing and table tennis.<br>مجھے مچھلی کا شکار اور ٹیبل ٹینس پسند ہے۔ | أُحِبُّ صَيْدَ السَّمَكِ وَكُرَةَ الطَّاوِلَةِ. |
| And what about wrestling and boxing?<br>کشتی اور باکسنگ کے بارے میں کیا رائے ہے؟ | وَمَاذَا عَنِ الْمُصَارَعَةِ وَالْمُلاكَمَةِ؟ |
| I want them sometimes.<br>کبھی کبھی ان کو دیکھتا ہوں۔ | أُشَاهِدُهُمَا فِي بَعْضِ الأَحْيَانِ. |
| Are you a professional player?<br>کیا تم ایک پیشہ ور کھلاڑی ہو؟ | هَلْ أَنْتَ لاَعِبٌ مُحْتَرِفٌ. |
| No, I am an amateur<br>نہیں: میں ایک شوقیہ کھلاڑی ہوں۔ | لاَ: أَنَا لاَعِبٌ هَاوٍ. |

# اَلْأَقَارِبُ

## Relations / Relatives

رشتہ دار

| | | |
|---|---|---|
| Father | باپ | أَبٌ |
| Mother | ماں | أُمٌّ |
| Uncle | چچا | عَمٌّ |
| Aunt (paternal aunt) | پھوپی | عَمَّةٌ |
| Maternal uncle | ماموں | خَالٌ |
| Maternal aunt | خالہ | خَالَةٌ |
| Son | بیٹا | اِبْنٌ |
| Daughter | بیٹی | بِنْتٌ |
| Brother | بھائی | أَخٌ |
| Sister | بہن | أُخْتٌ |
| Husband | شوہر | زَوْجٌ |
| Wife | بیوی | زَوْجَةٌ |
| Cousin | چچازاد بھائی | اِبْنُ عَمٍّ |
| Cousin | ماموں زاد بھائی | اِبْنُ خَالٍ |

| English | Urdu | Arabic |
|---|---|---|
| Cousin | چچازاد بہن/ماموں زاد بہن | اِبْنَةُ عَمٍّ/اِبْنَةُ خَالٍ |
| Nephew | بھتیجا | اِبْنُ أَخٍ |
| Nephew | بھانجہ | اِبْنُ أُخْتٍ |
| Niece | بھتیجی | اِبْنَةُ أَخٍ |
| Niece | بھانجی | اِبْنَةُ أُخْتٍ |
| Grandfather | دادا/نانا | جَدٌّ |
| Grandmother | دادی/نانی | جَدَّةٌ |
| Father- in- law | خسر | وَالِدُ الزَّوْجِ |
| Mother- in- law | ساس | وَالِدَةُ الزَّوْجِ |
| Daugther-in-law | بہو | زَوْجَةُ الِابْنِ |
| Son- in law | داماد | زَوْجُ الِابْنَةِ (صِهْرٌ) |
| Grandson | پوتا | اِبْنُ الِابْنِ |
| Granddaughter | پوتی | اِبْنَةُ الِابْنِ |
| Grandson | پوتا | حَفِيدٌ |
| Granddaughter | پوتی | حَفِيدَةٌ |
| Daughter's son | نواسا | اِبْنُ الْبِنْتِ |
| Daughter's daughter | نواسی | بِنْتُ الْبِنْتِ |
| Brother- in- law | بہنوئی | زَوْجُ الْأُخْتِ |

| Arabic | Urdu | English |
|---|---|---|
| زَوْجَةُ الْعَمِّ الأَكْبَر | تائی | Sister- in law |
| أُخْتُ الزَّوْجَةِ | سالی | Sister- in- law |
| إِمْرَأَةُ الأَخِ الْكَبِيْرِ لِلزَّوْجِ | جٹھانی | Brother's wife |
| زَوْجَةُ الأَخِ | بھابھی | Sister- in- law |
| أُخْتُ الزَّوْجِ | نند | Sister- in- law |
| إِمْرَأَةُ الأَخِ الصَّغِيْرِ لِزَّوْجِ | دیورانی | Sister- in- law |
| اَلرَّبِيْبَةُ | سوتیلی بیٹی | Step daughter |
| اَلرَّبِيْبُ | سوتیلا بیٹا | Step son |
| اَلرَّابَّةُ: زَوْجَةُ الأَبِ | سوتیلی ماں | Step mother |
| أُخْتٌ مِنْ زَوَجَةِ الأَبِ أَوْ زَوْجِ الأُمِّ | سوتیلی بہن | Step sister |
| أَخٌ مِنْ زَوْجَةِ الأَبِ أَوْمِنْ زَوْجِ الأُمِّ | سوتیلا بھائی | Step brother |
| إِبْنٌ بِالتَّبَنِّيْ | لے پالک بیٹا | Adopted son |
| إِبْنَةٌ بِالتَّبَنِّيْ | لے پالک بیٹی | Adopted daughter |
| جَدٌّ مِنْ أُمٍّ | نانا | Maternal grandfather |

| | | |
|---|---|---|
| Maternal grandmother | نانی | جَدَّةٌ مِنْ أُمٍّ |
| Betrothed boy | منگیتر | خَطِيبٌ |
| Betrothed girl | منگیتر | خَطِيبَةٌ |

## اَلإنْسَانُ وَحَيَاتُهُ
## The Man and His Life
## انسان اور اس کی زندگی

| **Male** | **مذکر** | **مُذَكَّرٌ** |
|---|---|---|
| Infant | شیر خوار بچہ | رَضِيعٌ |
| Child | بچہ | طِفْلٌ |
| Boy | لڑکا | صَبِيٌّ |
| Young boy | نوجوان، لڑکا | فَتًى |
| Man | آدمی | رَجُلٌ |
| Bachelor | غیر شادی شدہ | أَعْزَبُ |
| Bridegroom | دولہا | عَرِيسٌ |
| Married | شادی شدہ | مُتَزَوِّجٌ |
| Widower | رنڈوا | أَرْمَلٌ |

| Female | مونث | مؤنث |
|---|---|---|
| Infant | شیرخوار بچی | رَضِيعَةٌ |
| Child | بچی | طِفْلَةٌ |
| Girl | لڑکی | صَبِيَّةٌ |
| Young girl | دوشیزہ/جوان لڑکی | فَتَاةٌ |
| Lady | عورت/خاتون | سَيِّدَةٌ |
| Unmarried woman | غیر شادی شدہ عورت | عَزْبَاءُ |
| Bride | دلہن | عَرُوسٌ |
| Married womam | شادی شدہ عورت | مُتَزَوِّجَةٌ |
| Widow | بیوہ | أَرْمَلَةٌ |
| Divorcee | مطلقہ | مُطَلَّقَةٌ |
| Birth | پیدائش | مَوْلِدٌ/وِلادَةٌ |
| Childhood | بچپن | طُفُولَةٌ |
| Youth | نوجوانی | فُتُوَّةٌ |
| Youthfulness | شباب۔جوانی | شَبَابٌ |
| Manhood. | مردانگی | رُجُولَةٌ. |
| Old age | بڑھاپا | شَيْخُوخَةٌ |
| Death | موت | مَوْتٌ |

# خُطُوبَةٌ وَزَوَاجٌ
## Engagement and the Marriage
### منگنی اور شادی

| | | |
|---|---|---|
| Engagement | منگنی | خُطُوبَةٌ |
| Dowry | مہر۔جہیز | مَهْرٌ |
| Marriage | شادی | زَوَاجٌ |
| Wedding night | سہاگ رات | لَيْلَةُ الدُّخْلَةِ |
| Pregnant | حاملہ | حَامِلٌ |
| Birthday | یوم پیدائش | عِيدُ مِيلَادٍ |

# البَيْتُ وَالأَدَوَاتُ الْمَنْزِلَةُ
## The house and the household items
### گھر اور گھریلو ساز وسامان

| | | |
|---|---|---|
| House | مکان | مَنْزِلٌ |
| Home | گھر | بَيْتٌ |
| Palace | محل | قَصْرٌ |

| English | Urdu | Arabic |
|---|---|---|
| Room | کمرہ | غُرْفَةٌ |
| Bedroom | سونے کا کمرہ | غُرْفَةُ النَّوْمِ |
| Dining room | کھانے کا کمرہ | غُرْفَةُ الطَّعَامِ |
| Bathroom | غسل خانہ | حَمَّامٌ |
| Kitchen | باورچی خانہ | مَطْبَخٌ |
| Upper floor | بالائی منزل | اَلدَّوْرُ الْعُلْوِيُّ |
| Lower floor | نچلی منزل | اَلدَّوْرُالسُّفْلِيُّ |
| Building | بلڈنگ | عِمَارَةٌ |
| Foundations | بنیادیں | أَسَاسَاتٌ |
| Wall | دیوار | حَائِطٌ۔ جِدَارٌ |
| Corner | کونہ | زَاوِيَةٌ |
| Front part | سامنے کا حصہ | واجِهَةٌ |
| Roof | چھت | سَطْحٌ |
| Shed | شیڈ | سَقِيفَةٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Balcony | بالکونی | شُرْفَةٌ |
| Door | دروازہ | بَابٌ |
| Window | کھڑکی | شُبَّاكٌ |
| Frame | فریم | إِطَارٌ |
| Rooftop | چھت | سَقْفٌ |
| Floor | منزل۔فلور | طَابِقٌ |
| Threshold | سردل، چوکھٹ | عَتَبَةٌ |
| Stairs | زینہ | سَلَالِمُ |
| Flat | فلیٹ | شُقَّةٌ |
| Balcony | بالکونی | بَلْكُوْنَةٌ |
| Passage | گزرگاہ/ کاریڈور | مَمَرٌّ |
| Hall | ملاقاتی ہال/ڈرائنگ روم | صَالَةٌ |
| Courtyard | صحن | فِنَاءٌ |
| Garage | گیرج | مَرْأَبٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Front door | اگلا دروازہ | بَابٌ أَمَامِيٌّ |
| Window | کھڑکی | نَافِذَةٌ |
| Window's frame | کھڑکی کا فریم | إِطَارُ النَّافِذَةِ |
| Window's pane | کھڑکی کا شیشہ | لَوْحٌ زُجَاجِيٌّ لِلنَّافِذَةِ |
| Drain | پرنالہ | مِزْرَابٌ۔مِيْزَابٌ |
| Knocker, rapper | کنڈی | مِطْرَقَةُ الْبَابِ |
| Door bell | دروازے کی گھنٹی | جَرَسُ الْبَابِ |
| Key hole | چابی کا سوراخ | ثُقْبُ الْمِفْتَاحِ |
| Bolt- latch | چٹخنی | رِتَاجٌ. مِزْلَاجٌ |
| Key | چابی | مِفْتَاحٌ |
| Hanger | کھونٹی | عَلَّاقَةٌ |
| Floor | فرش | أَرْضِيَّةٌ |
| Lock with chain | زنجیر والا قفل | قُفْلٌ ذُو سِلْسِلَةٍ |
| Letter box | لیٹر بکس | صُنْدُوقُ الرَّسَائِلِ |

| | | |
|---|---|---|
| نُوْرٌ | بتی، لائٹ | Light |
| مِفْتَاحُ النُّوْرِ | سوئچ | Switch |
| قُفْلٌ | تالا | Lock |
| مِصْعَدٌ | لفٹ | Lift |
| بُسْتَانٌ | باغ | Garden |
| دَوْرَةُ الْمِيَاهِ | بیت الخلاء | Toilet |
| حَوْضُ الاِسْتِحْمَامِ | نہانے کا ٹب | Bathtub |
| مِغْسَلَةٌ | واش بیسن | Wash basin |
| حَنَفِيَّةٌ | ٹونٹی | Tap |
| حَنِفِيَّةُ الْمَاءِ السَّاخِنِ | گرم پانی کی ٹونٹی | Hot water tap |
| حَنِفِيَّةُ الْمَاءِ الْبَارِدِ | ٹھنڈے پانی کی ٹونٹی | Cold water tap |
| رَشَّاسٌ | فوارہ | Shower |
| مِرْحَاضٌ | بیت الخلاء | Lavatory |
| مُوْسَ لِلْحِلاَقَةِ | شیونگ بلیڈ | Shaving blade |

| | | |
|---|---|---|
| Toothbrush | ٹوتھ برش | فُرْشَاةُ أَسْنَانٍ |
| Toothpaste | ٹوتھ پیسٹ | مَعْجُوْنُ أَسْنَانٍ |
| Towel | تولیہ | مِنْشَفَةٌ |
| Hanger | تولیہ لٹکانے کی کھونٹی | حَمَّالَةُ الْمَنَاشِفِ |
| Soap | صابن | صَابُوْنٌ |
| Washed clothes basket | میلے کپڑوں کی ٹوکری | سَلَّةُ الْغَسِيْلِ |
| Sofa | صوفہ | أَرِيْكَةٌ كَنَبَةٌ |
| Chair | کرسی | كُرْسِيٌّ |
| Support chair | بازوں والی کرسی | كُرْسِيٌّ ذُوْمِسْنَدٍ |
| Bookcase | کتابوں کی الماری | خِزَانَةُ كُتُبٍ |
| Bed sheet | بستر کی چادر | شَرْشَفٌ |
| Mattress | بستر | فِرَاشٌ |
| Pillow | تکیہ | مِخَدَّةٌ |
| Pillow cover | تکیے کا غلاف | غِلَافُ مِخَدَّةٍ |

| | | |
|---|---|---|
| Pillow, Cushion | تکیہ، گدا | وِسَادَةٌ |
| *Curtains* | پردے | سَتَائِرُ |
| Carpet | قالین | بِسَاطٌ |
| Bed | پلنگ | سَرِيْرٌ |
| Palanquin | پالکی | مِحَفَّةٌ |
| Doormat | پائیدان | مِمْسَحَةُ الْأَرْجُلِ |
| Cradle | جھولا | أُرْجُوحَةٌ |
| Straw mat | چٹائی | حَصِيْرٌ |
| Safe | تجوری | خِزَانَةٌ حَدِيْدِيَّةٌ |
| Box | صندوق | صُنْدُوْقٌ |
| Chandelier | فانوس | ثُرَيَّا |
| Wardrobe | کپڑوں کی الماری | خِزَانَةُ ثِيَابٍ |
| Study table | لکھنے کی میز | مَكْتَبٌ |
| Vase | گلدان | زَهْرِيَّةٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Lamp | لیمپ | مِصْبَاحٌ كَهْرَبَائِيٌّ |
| Television | ٹیلیویژن | تِلْفِزْيُوْنٌ |
| Centre table | سینٹر ٹیبل | مِنْضَدَةُ الْوَسَطِ |
| Ash tray | ایش ٹرے | طَفَّايَةُ سَجَائِرَ |
| Radio | ریڈیو | مِذْيَاعٌ |
| Dining table | ڈائننگ ٹیبل | مَائِدَةُ الطَّعَامِ |
| Carpet | قالین | سَجَّادَةٌ |
| Bed sheet | بیڈ کی چادر | مِفْرَشُ سَرِيرٍ |
| Bed sheet | بیڈ کی چادر | مُلاءَ ةُ سَرِيرٍ |
| Blanket | کمبل | بَطَّانِيَّةٌ |
| Mattress | گدا | حَشِيَّةٌ |
| Side table | سائڈ ٹیبل | مِنْضَدَةٌ جَانِبِيَّةٌ |
| Dressing table | ڈریسنگ ٹیبل | مِنْضَدَةُ الزِّيْنَةِ |
| Stool | اسٹول | كُرْسِيٌّ بِدُوْنِ ظَهْرٍ |

| Arabic | Urdu | English |
|---|---|---|
| مِرْآةٌ | آئینہ | Mirror |
| لِحَافٌ | لحاف | Quilt |
| شَنْطَةٌ | بریف کیس | Briefcase |
| حَقِيْبَةٌ | سوٹ کیس | Suitcase |
| خِزَانَةٌ ـ دُوْلَابٌ | الماری | Wardrobe |
| عَلَّاقَةٌ | ہینگر، کھونٹی | Hanger |
| شَمْعَةٌ | موم بتی | Candle |
| قِنْدِيلٌ | لیمپ | Lamp |
| مِرْوَحَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ | بجلی کا پنکھا | Electric fan |
| دُرْجٌ | دراز | Drawer |
| كَهْدُ الطِّفْلِ | جھولا | Cradle |
| هَاتِفٌ | ٹیلیفون | Telephone |
| سَمَّاعَةُ الْهَاتِفِ | رسیور | Receiver |
| قُرْصُ الْهَاتِفِ | ڈائل | Dial |

| | | |
|---|---|---|
| Telephone wire | ٹیلیفون کا تار | حَبْلُ الْهَاتِفِ |
| Telephone directory | ٹیلیفون ڈائریکٹری | دَلِيْلُ الْهَاتِفِ |
| Refrigrator | ریفریجریٹر | ثَلَّاجَةٌ |
| Cot | کوٹ (بچے کا گہوارہ) | سِرِيْرُ الطِّفْلِ |
| Doll | گڑیا | دُمْيَةٌ |
| Teddy bear | ٹیڈی بیر (ریچھ کھلونا) | دُمْيَةٌ عَلَى شَكْلِ دُبٍّ |
| Rattle | جھنجھنا | خَشْخِيْشَةٌ |
| Potty | پوٹی (پاٹ) | نُوْنِيَّةٌ لِلْأَطْفَالِ |
| Feeding bottle | فیڈنگ بوتل | قِنِّيْنَةُ الرَّضَاعَةِ |
| Bib | بب (رال گدی) | صَدْرِيَّةُ الطِّفْلِ |
| Diaper | پوتڑا (لنگوٹ) | حَفَّاظُ الطِّفْلِ |
| Clothe brush | کپڑوں کا برش | فُرْشَاةُ الثِّيَابِ |
| Tissue- box | ٹیشو پیپر کا ڈبہ | صُنْدُوْقُ مَنَادِيْلِ وَرَقِيَّةٍ |

| | | |
|---|---|---|
| Timepiece | ٹائم پیس | سَاعَةٌ مُنَبِّهَةٌ |
| Wall clock | دیوار گھڑی | سَاعَةُ الْحَائِطِ |

## أَدَوَاتُ الْمَائِدَةِ وَالْمَطْبَخِ
## Table and Kitchenware
## کھانے کی میز اور باورچی خانے کا سامان

| | | |
|---|---|---|
| Napkin | تولیہ (نیپکن) | فُوطَةٌ |
| Fork | کانٹا | شَوْكَةٌ |
| Kitchen | باورچی خانہ | مَطْبَخٌ |
| Stove | اسٹوو | مَوْقِدٌ |
| Oven | چولہا، تنور، بھٹی | فُرْنٌ |
| Saucepan | کڑاہی | طَنْجَرَةٌ |
| Tray | ٹرے | صِينِيَّةٌ |
| Frying pan | فرائی پین | مِقْلَاةٌ |
| Plate | پلیٹ | صَحْنٌ |
| Soup plate | شوربے کی پلیٹ | صَحْنُ شُوْرَبَةٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Spoon | چمچا | مِلْعَقَةٌ |
| Knife | چاقو | سِكِّينٌ |
| Cooking pot | دیگچی | قِدْرٌ |
| Teapot | چائے دانی | إبْرِيقُ شَایَ |
| Coffee pot | کافی دانی | غَلَّايَةُ قَهْوَةٍ |
| Tea cup | چائے کی پیالی | فِنْجَانُ شَایَ |
| Sugar bowl | شکر دانی | سُكَّرِيَّةٌ |
| Saltcellar | نمک دانی | مِمْلَحَةٌ |
| Glass | گلاس | كُوْبٌ |
| Cupboard | برتنوں کی الماری | دُوْلَابُ مَطْبَخٍ |
| Washbowl | طشت | طَشْتٌ |
| Jug | جگ | إبْرِيقٌ |
| Sieve | چھلنی | مِصْفَاةٌ |
| Mortar | کھرل | هَاوَنٌ |
| Hammer | دستی ہتھوڑی | مِدَقَّةٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Nut cracker | سروتا | كَسَّارَةٌ |
| Kettle | کیتلی | غَلَّايَةٌ |
| Match -box | ماچس | كِبْرِيْتٌ |
| Frying pan | فرائی پین | مِقْلى |
| Meat chopper | قیمہ بنانے کی مشین | فَرَّامَةٌ |
| Rolling pin | بیلن | مِرْقَاقُ الْعَجِيْنِ |
| Pastry- board | چکلا | لَوْحَةُ الْعَجِيْنِ |
| Oven | تندور | تَنُّوْرٌ |
| Tong | چمٹا | مِلْقَطٌ |
| Chimney | چمنی | مِدْخَنَةٌ |
| Ash | راکھ | رَمَادٌ |
| Kerosene | مٹی کا تیل | اَلْكِيْرُوسِيْنُ |
| Grill | گرل | مِشْوَاةٌ |
| Cooking pot | پتیلی | وِعَاءٌ لِلطَّبْخِ |
| Butter dish | مکھن دان | وِعَاءُ الزُّبْدَةِ |

| English | Urdu | Arabic |
|---|---|---|
| Milk pot | دودھ دان | إِنَاءُ الْحَلِيْبِ |
| Sugar bowl | شکر دان | وِعَاءُ السُّكَّرِ |
| Bread bin | روٹی دان | صُنْدُوْقُ الْخُبْزِ |
| Shelf | شیلف | رَفٌّ |
| Cake tin | کیک دان | وِعَاءٌ لِحِفْظِ الْكَعْكِ |
| Tin opener | اوپنر | فَتَّاحَةُ عُلَبٍ |
| Tin/ can | ڈبہ | عُلْبَةٌ |
| Scouring sponge | برتن مانجھنے والا سفنج | أَسْفَنْجَةٌ لِلْجَلْيِ |
| Washing-up brush | برتن مانجھنے والا برش | فُرْشَاةٌ لِلْجَلْيِ |
| Washing -up liquid | برتن چمکانے والا سیال | سَائِلٌ لِلْجَلْيِ |
| Dish cloth | صافی | فُوْطَةُ الصُّحُوْنِ |
| Ladle | کفگیر، کرچھا | مِغْرَفَةٌ |
| A flat stone for grinding Condiments | سل | مِسْتَنٌّ |
| Fuel | ایندھن | وَقُوْدٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Sink | سنک | حَوْضٌ |
| Cinder | انگارہ | خَبَثُ الْفُرْنِ |
| Wick | بتی | فَتِيْلَةٌ |

## اَلْأَدَوَاتُ الْمَنْزِلِيَّةُ
## Household Items
## گھریلو سامان

| | | |
|---|---|---|
| Mortar | اوکھلی، کھرل | هَاوَنٌ |
| Bottle | شیشی | زُجَاجَةٌ |
| Funnel | قیف | قَمْعٌ |
| Sack, bag | بوری | كِيْسٌ |
| Iron | استری، پریس | مِكْوَاةٌ |
| Spittoon | اگالدان | مِبْصَقَةٌ |
| Scales | ترازو | مِيْزَانٌ |
| Wire, cable | تار | سِلْكٌ |
| Lock | تالا | قُفْلٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Basket | ٹوکری | سَلَّةٌ |
| Broom | جھاڑو | مِكْنَسَةٌ |
| Vacuum-cleaner | ویکیوم کلینر | مِكْنَسَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ |
| Washing machine | واشنگ مشین | غَسَّالَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ |
| Ironing- board | استری کی میز | طَاوِلَةُ الْكَيِّ |
| Duster | گچھے دار جھاڑو | مِمْسَحَةُ الْغُبَارِ |
| Bucket | بالٹی | دَلْوٌ |
| Plug | پلگ | مُوَصِّلٌ كَهْرَبَائِيٌّ (فِيشَةٌ) |
| Socket, power piont | بجلی کا ساکٹ | تَجْوِيفُ مَأْخَذٍ كَهْرَبَائِيٍّ |
| Switch | بجلی کا سوئچ | مِفْتَاحُ التَّيَّارِ الْكَهْرَبَائِيِّ |
| Stick | چھڑی | عَصاً |
| Umbrella | چھتری | مِظَلَّةٌ |
| Hubble-bubble, water pipe | حقہ | شِيشَةٌ |
| Toothpick | خلال | خِلاَلٌ |

| | | |
|---|---|---|
| مِبْخَرَةٌ | عودوان | Censer, thurible |
| حَبْلٌ | رسی | String |
| عُلَيْبَةُ الْجَوَاهِرِ | سنگھاردان | Casket |
| إِبْرِيقٌ | لوٹا | Bowl |
| مِدَقَّةٌ | موسل | Pestle |
| كَمَّاشَةٌ | موچنی، چمٹا | Tongs, pincers |

## الْأَوْعِيَةُ
## Containers
## سامان رکھنے والی چیزیں

| | | |
|---|---|---|
| صُنْدُوقٌ كَرْتُونِيٌّ | کارٹن، گتے کا ڈبہ | Carton |
| مِحْفَظَةٌ جِلْدِيَّةٌ | چرمی بیگ | Briefcase, leather bag |
| حَقِيبَةُ يَدٍ | ہینڈ بیگ | Hand bag |
| مِحْفَظَةٌ صَغِيرَةٌ | پرس | Purse |

| | | |
|---|---|---|
| Suitcase | سوٹ کیس | حَقِيْبَةُ مَلَابِسَ |
| Holdall | بستر بند | حَقِيْبَةُ سَفَرٍ |
| Trunk | ٹرنک | صُنْدُوْقٌ لِلثِّيَابِ |
| Wallet | بٹوا | مِحْفَظَةُ جَيْبٍ |
| Box | بکس | صُنْدُوْقٌ |
| Barrel | پیپا | بَرْمِيلٌ |
| Paper bag | کاغذ کا تھیلی | كِيسُ وَرَقٍ |
| Dust bin | کوڑے دان | صُنْدُوْقُ الْقُمَامَةِ |
| Shopping basket | شاپنگ باسکٹ | سَلَّةٌ لِلتَّسَوُّقِ |
| Cage | پنجرا | قَفَصٌ |
| Water tank | ٹنکی | صِهْرِيْجٌ ، خَزَّانُ مَاءٍ |

# التَّجَوُّلُ فِي أَمَاكِنَ سِيَاحِيَّةٍ
# Sightseeing
# سیاحتی مقامات کی سیر

مِنْ فَضْلِكَ اِنْصَحْنِي بِدَلِيلٍ سَيَاحِيّ جَيِّدٍ لِمَدِينَةِ دِهْلِي.

Please recommend me to a good guidebook for the city of Delhi.

براہ کرم مجھے دہلی شہر کے بارے میں کوئی اچھی سی گائیڈ بک بتائیے۔

أَيْنَ مَكْتَبُ السِّيَاحَةِ؟

Where is the tourist office?

ٹورسٹ آفس کہاں ہے؟

مَا هِيَ أَهَمُّ الْمَعَالِمِ السِّيَاحِيَّةِ؟

What are the main tourist places?

سیر وتفریح کی اہم جگہیں کون سی ہیں؟

هَلْ يُوجَدُ مُرْشِدٌ سِيَاحِيٌّ يَتَكَلَّمُ الإِنْجِلِيزِيَّةَ؟

Is there an English speaking guide?

کیا ایسا گائیڈ مل جائے گا جو انگریزی بول سکتا ہو؟

أُرِيدُ اِسْتِئجَارَ سَيَّارَةٍ لِيَوْمٍ.

I want to hire a car for a day

میں ایک دن کے لیے ایک کار کرایہ پر لینا چاہتا ہوں۔

مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تُشَاهِدَ فِي الْمَدِينَةِ؟

What do you want to see in the city?

آپ شہر میں کیا دیکھنا چاہتے ہیں؟

أُرِيْدُ أَنْ أُشَاهِدَ الْمَسْجِدَ الْجَامِعَ وَالْقَلْعَةَ الْحَمْرَاءَ.

I want to see the Jama Masjid and the Red Fort.

میں جامع مسجد اور لال قلعہ دیکھنا چاہتا ہوں۔

هَلْ يُوجَدُ أُتُوبِيسٌ لِلْمَسْجِدِ الْجَامِعِ؟

Is there any bus for Jama Masjid?

کیا جامع مسجد کے لیے کوئی بس ہے؟

مِنْ أَيْنَ يَبْدَأُ الْأُتُوبِيسُ؟

Where does the bus start form?

بس کہاں سے روانہ ہوتی ہے؟

أَيْنَ الْقَلْعَةُ الْحَمْرَاءُ ؟

Where is the Red Fort?

لال قلعہ کہاں ہے؟

أَيْنَ الْجَامِعَةُ؟

Where is the University?

یونیورسٹی کہاں ہے؟

أَيْنَ الْمُتْحَفُ؟

Where is museum?

میوزیم کہاں ہے؟

أَيْنَ حَدِيْقَةُ الْحَيَوَانَاتِ؟

Where is the zoo?

چڑیا گھر کہاں ہے؟

أَيْنَ الْمَدِيْنَةُ الْقَدِيْمَةُ؟

Where is the old city?

پرانا شہر کہاں ہے؟

هَلْ يُفْتَحُ الْمُتْحَفُ فِيْ يَوْمِ الْأَحَدِ؟

Does the museum open on Sunday?

کیا میوزیم اتوار کو کھلتا ہے؟

هَلِ الدُّخُوْلُ مَجَّانًا؟

Is the admission free?

کیا داخلہ مفت ہے؟

| | |
|---|---|
| Is photography allowed inside the museum?<br>کیا میوزیم کے اندر تصویر لینے کی اجازت ہے؟ | هَلِ التَّصْوِيرُ مَسْمُوحٌ دَاخِلَ الْمُتْحَفِ؟ |
| Which king has built these ancient monuments?<br>یہ آثار قدیمہ کون سے بادشاہ سے تعلق رکھتے ہیں؟ | إِلَى أَيِّ مَلِكٍ تَنْتَسِبُ هَذِهِ الآثَارُ الْقَدِيمَةُ؟ |
| What style of architectrue is this?<br>یہ کون سا طرز تعمیر ہے؟ | مَا طِرَازُ هَذَا الْبِنَاءِ؟ |
| This is a royal palace.<br>یہ ایک شاہی محل ہے۔ | هَذَا قَصْرٌ مَلَكِيٌّ. |
| How marvellous it is!<br>کتنا شاندار ہے یہ! | كَمْ هُوَ بَدِيعٌ! |

## اَلْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا
## Related Words and Their Meanings
## الفاظ اور ان کے معنی

| | | |
|---|---|---|
| Guide | گائڈ | دَلِيلٌ تَرْجُمَانٌ |
| Tourist | سیاح | سَائِحٌ |
| Picnic | پکنک | نُزْهَةٌ خَلَوِيَّةٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Car | کار | سَيَّارَةٌ |
| Bus | بس | أَتُوبِيسٌ |
| Taxi | ٹیکسی | سَيَّارَةُ أُجْرَةٍ |
| Petrol | پیٹرول | بِنْزِينٌ |
| Bicycle | سائیکل | دَرَّاجَةٌ |
| Motorcyle | موٹر سائیکل | دَرَّاجَةٌ نَارِيَّةٌ |
| Bus stop | بس اسٹاپ | مَحَطَّةُ أَتُوبِيس |
| Taxi stand | ٹیکسی اسٹینڈ | مَوْقِفُ سَيَّارَةِ أُجْرَةٍ |
| Bus stop | بس اسٹاپ | مَوْقِفُ الْبَاصَاتِ |
| First aid | فرسٹ ایڈ | الإِسْعَافُ |
| Ambulance | ایمبولینس | عَرَبَةُ الإِسْعَافِ |
| Address, directory | ایڈریس ڈائریکٹری | دَلِيلُ الْعُنْوَانَاتِ |
| Timetable | ٹائم ٹیبل | جَدْوَلُ الْمَوَاعِيدِ |
| Temple | مندر | مَعْبَدٌ |
| Monuments | آثار قدیمہ | آثَارٌ |
| Statue | مجسمہ | تِمْثَالٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Exhibition, fair | نمائش | مَعْرِضٌ |
| Museum | عجائب گھر (میوزیم) | مُتْحَفٌ |
| Tomb, grave | قبر | ضَرِيْحٌ |
| Monument, memorial | یادگار مجسمہ | نُصُبٌ تَذْكَارِيٌّ |
| Admission fee | داخلہ فیس | رُسُوْمُ الدُّخُوْلِ |
| Folk songs | عوامی گیت/لوک گیت | أَغَانِي شَعْبِيَّةٌ |
| Night club | نائٹ کلب | مَلْهَى لَيْلِيٌّ |
| Music hall | میوزک ہال | مَسْرَحٌ غِنَائِيٌّ |
| Dance floor | ڈانس فلور | حَلْقَةُ الرَّقْصِ |

## اَلسِّيْنَمَا
## Cinema (Movies)
## سینما

I want to see a film. — أُرِيْدُ أَنْ أَرَى فِيْلَمًا

میں کوئی فلم دیکھنا چاہتا ہوں۔

A good film is being shown in Taj cinema. — يُوْجَدُ فِيْلَمٌ رَائِعٌ فِيْ تَاج.

تاج سینما میں بڑی اچھی فلم چل رہی ہے۔

هَلْ تَعْتَزِمُ الذَّهَابَ لِمُشَاهَدَتِهِ؟

Are you planning to go to see that film?

کیا آپ کا اس کو دیکھنے کے لیے جانے کا ارادہ ہے؟

نَعَمْ: إِنَّنِي أَعتَزِمُ الذَّهَابَ لِمُشَاهَدَتِهِ.

Yes, I want to go to see it.

ہاں: میرا اس کو دیکھنے کے لیے جانے کا ارادہ ہے۔

هَلْ يُمْكِنُ أَنْ أَذْهَبَ مَعَكَ؟

Can I go with you?

کیا میں آپ کے ساتھ جا سکتا ہوں؟

يَسُرُّنِي أَنْ أَكُونَ بِصُحْبَتِكَ.

I'll be happy if you accompany me.

آپ کے ساتھ مجھے بہت خوشی ہوگی۔

أَيُّ فِيْلَمٍ يُعْرَضُ هُنَاكَ؟

Which film is being shown there?

وہاں کون سے فلم چل رہی ہے؟

يُعْرَضُ هُنَاكَ فِيلَمٌ كُومِيدِيٌّ.

A comedy film is being shown there.

وہاں ایک کامیڈی (مزاحیہ) فلم چل رہی ہے۔

أَنَشْتَرِي تَذْكِرَةَ بَلْكَوْنَ أم صَالَةٍ؟

Shall we buy the tickets of balcony or stalls?

ہم بالکونی کا ٹکٹ خریدیں یا ہال کا؟

يَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نَشْتَرِيَ تَذْكِرَةَ بَلْكَوْنٍ.

We should buy the tickets of balcony.

ہمیں بالکونی کا ٹکٹ لینا چاہیے۔

هَلْ دُخُولُ الأَطْفَالِ مَمْنُوعٌ؟

Is the admission of children prohibited?

کیا بچوں کا داخلہ ممنوع ہے؟

لَا: دُخُوْلُ الْأَطْفَالِ مَسْمُوْحٌ.

No, the admission of children is allowed.

نہیں: بچوں کے داخلے کی اجازت ہے۔

مَتَى يُعْرَضُ شَرِيْطُ الْأَخْبَارِ؟

When is the newsreel shown?

نیوز ریل کب دکھائی جاتی ہے؟

يُعْرَضُ شَرِيْطُ الْأَخْبَارِ قَبْلَ الفِيْلَمِ.

Newsreel is shown before the film.

نیوز ریل فلم سے پہلے دکھائی جاتی ہے۔

أُرِيْدُ مُشَاهَدَةَ شَرِيْطِ الأَخْبَارِ.

I want to see the newsreel.

میں نیوز رل دیکھنا چاہتا ہوں۔

هَلْ تُفَضِّلُ فِيْلَمًا حَرْبِيًّا أَمْ غَرَامِيًّا؟

Do you like warlike films or romantic ones?

آپ کو جنگی فلمیں زیادہ پسند ہیں یا رومانی؟

أُفَضِّلُ أَفْلَامًا حَرْبِيَّةً.

I like warlike films.

مجھے جنگی فلمیں پسند ہیں۔

فِيْ أَيِّ حَفْلَةٍ سَتَرَى الْفِيْلَمَ؟

In which show you will see the film?

آپ کون سے شو میں فلم دیکھیں گے؟

أُرِيْدُ أَنْ أَرَى الْفِيْلَمَ فِيْ حَفْلَةِ السَّاعَةِ السَّادِسَةِ.

I want to see the film in the evening show.

میں چھ بجے کے شو میں فلم دیکھنا چاہتا ہوں۔

# اَلْاَلْفَاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالسِّيْنِمَا

## Words Related to Cinema

## سینما سے متعلق الفاظ

| | | |
|---|---|---|
| اَلْمُوْسِيقَى | موسیقی | Music |
| اَلْمُوْسِيقَى الْكِلَاسِيْكِيَّةُ | کلاسیکل موسیقی | Classical music |
| اَلْمُوْسِيقَى الْحَدِيْثَةُ | پوپ میوزک (نئی موسیقی) | Pop music |
| اَلْفِيْلَمُ الْمُلَوَّنُ | رنگین فلم | Colour film |
| حَفْلَةُ الصَّبَاحِ | صبح کا شو | Morning show |
| فِيْلَمُ رُسُوْمٍ مُتَحَرِّكَةٍ | کارٹون | Cartoon film |
| تَمْثِيْلٌ | ایکٹنگ | Acting |
| نَجْمَةُ الْفِيْلَمِ | فلم ایکٹرس | Film actress |
| كَوْكَبُ الْفِيْلَمِ | فلم اسٹار | Film star |
| اَلْمُخْرِجُ | ڈائریکٹر | Director |
| اَلْمُنْتِجُ | پروڈیوسر | Producer |

| | | |
|---|---|---|
| Interval | انٹرول | إِسْتِرَاحَةٌ |
| Dialogue | ڈائیلاگ | حِوَارٌ |
| Singer | گانے والا / گائیک | اَلْمُطْرِبُ |
| Scene | سین | اَلْمَنْظَرُ |
| Screen play | اسکرین پلے | اَلْقِصَّةُ مِنْ تَأْلِيفٍ |

## آلَاتُ الْمُوسِيقَى
## Musical Instruments
## موسیقی کے آلات

| | | |
|---|---|---|
| Flute | بانسری | آلَةُ نَفْخٍ مُوسِيقِيَّةٌ |
| Clarinet | شہنائی | مِزْمَارٌ |
| Violin | وائلین۔ بیلا | كَمَانٌ |
| Harp | سارنگی | قِيثَارٌ |
| Sitar | ستارا | سِيتَارٌ |
| Guitar | گٹار | غِيتَارٌ |
| Harmonium | ہارمونیم | قَدَمِيَّةٌ |

| | | |
|---|---|---|
| بَيَانُو | پیانو | Piano |
| هَرْمُونِيكَا | بین باجا | Mouth- organ |
| بُوقٌ | بگل | Bugle |
| طَبْلٌ | ڈھول | Drum |
| طَبْلَةٌ صَغِيْرَةٌ | ڈھولک | Tomtom |
| دَفٌّ | طبلہ | Tabor |
| جَرَسٌ | گھنٹی | Bell |
| مِذْيَاعٌ | ریڈیو، مائک | Microphone |

## التَّسْلِيَةُ وَالْهِوَايَاتُ
## Recreation and Hobbies
## تفریح اور مشغلے

| | | |
|---|---|---|
| سِبَاقُ الْخَيَالِ | گھڑسواری | Horse riding |
| سِبَاقُ الْحِصَانِ | گھڑدوڑ | Horse racing |
| اَلْجُوكِي رَاكِبُ حِصَانِ السِّبَاقِ | پیشہ ور گھڑسوار | Jockey |

| | | |
|---|---|---|
| سَرْجٌ | زین | Saddle |
| عِنَانٌ | باگ، لگام | Reins |
| لِجَامٌ ، مِكْبَحٌ | لگام | Bridle |
| شَكِيمَةُ اللِّجَامِ | لگام کا دھاتی دہانہ | Bit |
| رِكَابُ السَّرْجِ | رکاب | Stirrup |

## كُرَةُ الْقَدَمِ فٹ بال Football

| | | |
|---|---|---|
| مَلْعَبٌ | اسٹیڈیم | Stadium |
| حَكَمٌ | ریفری | Referee |
| صَفَّارَةٌ | سیٹی | Whistle |
| اَلْمَرْمَى ـ اَلْهَدَفُ | گول | Goal |

| | | |
|---|---|---|
| خَطُّ الْمَرْمَی | گول لائن | Goal line |
| مِنْطَقَةُ الْمَرْمَی | گول کرنے کی جگہ | Goal area |
| خَطُّ التَّمَاسِ | وہ لکیر جو کھیل کے میدان کی حد بندی کرتی ہے۔ | Touch line |
| حَارِسُ الْمَرْمَی | گول کیپر | Goalkeeper |
| ظَهِيرٌ أَيْمَنُ | رائٹ بیک | Right back |
| ظَهِيرٌ أَيْسَرُ | لیفٹ بیک | Left back |
| سَاعِدُ الدِّفَاعِ الْأَيْمَنِ | رائٹ ہاف | Right half |
| سَاعِدُ الدِّفَاعِ الْأَيْسَرِ | لیفٹ ہاف | Left half |
| دِفَاعُ الْوَسَطِ | سینٹر ہاف | Center half |
| مُتَوَسِّطُ الْهُجُومِ | سینٹر فورورڈ | Center forward |

# لُعبَةُ الْكِرِيكِتْ
# Cricket
## کرکٹ کا کھیل

| | | |
|---|---|---|
| ضَارِبُ الْكُرَةِ | بلے باز | Batsman |
| مِضْرَبٌ | بلا | Bat |
| اَلْعِصِيُّ | بیلز (گلیاں) | Bails |
| هَـدَفٌ: مَجْمُوْعَةُ الْعِصِيِّ | وکٹ | Wicket/stumps |
| كُرَةُ الْكِرِيْكِتْ | کرکٹ بال | Cricket ball |
| حَارِسُ الْمُرْمَى | وکٹ کیپر | Wicket- keeper |
| دِرْعٌ لِوِ قَايَةِ السَّاقِ | پیڈ | Pad |
| رَمِيَّةُ الْكُرَةِ | پچ | Pitch |
| رَامِيُ الْكُرَةِ | گیند باز، بولر | Bowler |

| | | |
|---|---|---|
| Fielder | فیلڈر | مُدَافِعٌ |
| Umpire | امپائر | حَكَمٌ |
| Crease | کریز | خَطٌّ عَلَى أَرْضِ الْمَلْعَبِ |
| Cricket match | کرکٹ میچ | مُبَارَاةُ الْكِرِيكِتِ |

## Tennis — ٹینس — اَلتِّنِسُ

| | | |
|---|---|---|
| Tennis court | ٹینس کورٹ | مَلْعَبُ التِّنِسِ |
| Net | نیٹ | شَبَكَةٌ |
| Server | سرور (گیند کو کھیل میں لانے والا) | اَلْبَادِئُ بِضَرْبِ الْكُرَةِ |
| Service line | سروس لائن | خَطُّ الْبَدْأِ |
| Racket | ریکٹ | مِضْرَبٌ |
| Tennis ball | ٹینس بال | كُرَةُ التِّنِسِ |

## اَلْمَلَاكَمَةُ باکسنگ Boxing

| | | |
|---|---|---|
| مُلَاكِمٌ | باکسر (مکے باز) | Boxer |
| مُصَارَعَةٌ | کشتی | Wrestling |
| مُصَارِعٌ | پہلوان | Wrestler |
| حَلْبَةٌ | اکھاڑا | Ring |
| اَلْجُوْدُوْ | جوڈو (جاپانی کشتی) | Judo |
| بِزَّةُ الْجُوْدُوْ | جوڈو کا لباس | Judo suit |

## اَلصَّيْدُ شکار Fishing

| | | |
|---|---|---|
| صَيْدُ السَّمَكِ | مچھلی کا شکار | Fishing |
| صَيَّادٌ | شکاری | Fisherman |
| صِنَارَةُ الصَّيْدِ | مچھلی پکڑنے کا کانٹا | Rod |
| طُعْمٌ | چارہ | Bait |

## اَلتَّصْوِيْرُ فوٹوگرافی Photography

| | | |
|---|---|---|
| صُوْرَةٌ | فوٹو | Photograph |

| | | |
|---|---|---|
| Negative | نیگیٹو | صُورَةٌ سَلْبِيَّةٌ |
| Camera | کیمرا | آلَةُ تَصْوِيرٍ (كَامِيرَا) |
| Roll of film | فلم کا رول | لَفَّةُ فِلْمٍ |
| Lens | لینز (عدسہ) | عَدَسَةٌ |

## The Zoo چڑیا گھر حَدِيقَةُ الْحَيَوَانِ

Would you like to go with me to the zoo?
کیا آپ میرے ساتھ چڑیا گھر چلنا پسند کریں گے؟
هَلْ تُحِبُّ أَنْ تَذْهَبَ مَعِيَ إِلَى حَدِيقَةِ الْحَيَوَانِ؟

No, thanks , I have already visited it.
نہیں: شکریہ، میں پہلے ہی جا چکا ہوں۔
لَا: شُكْرًا، فَقَدْ زُرْتُهَا مِنْ قَبْلُ.

What did you see there?
آپ نے اس میں کیا دیکھا؟
مَاذَا رَأَيْتَ فِيهَا؟

I saw many animals, birds, fish, reptiles and insects.
میں نے بہت سے جانور، پرندے، مچھلیاں، رینگنے والے جاور اور کیڑے مکوڑے دیکھے۔
رَأَيْتُ كَثِيرًا مِنَ الْحَيَوَانَاتِ، وَالطُّيُورِ وَالْأَسْمَاكِ، وَالزَّوَاحِفِ وَالْحَشَرَاتِ.

What did you like there?
اس میں آپ کو کیا اچھا لگا؟
وَمَاذَا أَعْجَبَكَ فِيهَا؟

أَعْجَبَتْنِي الْقُرُودُ بِقَفَزَاتِهَا الْمُسَلِّيَةِ كَمَا أَعْجَبَتْنِي الطُّيُورُ بِأَلْوَانِهَا الْجَمِيلَةِ وَالأَسَدُ وَالنَّمِرُ وَالْغَزَالُ.

I liked the monkeys with their amusing jumps, as I liked birds with their beautiful colours, the lion, the tiger and the gazelle.

# حَيَوَانَاتٌ بَرِّيَّةٌ
## Wild Animals
### جنگلی جانور

| | | |
|---|---|---|
| أَسَدٌ | ببر شیر | Lion |
| لَبُوءَةٌ | ببر شیرنی | Lioness |
| نَمِرٌ | چیتا، شیر | Panther, tiger |
| نَمِرَةٌ | مادہ چیتا، شیرنی | Tigress |
| ذِئْبٌ | بھیڑیا | Wolf |
| فَهْدٌ | تیندوا/چیتا | Leopard |
| دُبٌّ | ریچھ | Bear |
| فِيلٌ | ہاتھی | Elephant |
| كَرْكَدَنٌ | گینڈا | Rhinoceros |
| عَلْهَبٌ | بارہ سنگھا | Stag |

| | | |
|---|---|---|
| غَزَالٌ | ہرن | Deer/gazelle |
| ثَعْلَبٌ | لومڑی | Fox |
| قِرْدٌ | بندر | Monkey |
| قِرْدَةٌ | بندریا | Monkey (female) |
| زَرَافَةٌ | زرافہ | Giraffe |
| نَسْنَاسٌ | لنگور | Guenon |
| نِمْسٌ- اِبْنُ عِرْسٍ | نیولا | Mongoose |
| حِرْبَاءُ | گرگٹ | Chimpanzee |
| قُنْفُذٌ | سیہی (جنگلی چوہا) | Hedgehog |
| بَعَامٌ (شِيْمبَا انْزِی) | بن مانس | Chimpanzee |
| أَيِّلُ الْمِسْكِ | مشک والا ہرن | Musk deer |
| خُلْدٌ | چھچھوندر | Mole |
| اِبْنُ آوَی | گیدڑ | Jackal |
| رَنَّةٌ | قطبی ہرن | Reindeer |
| فَأْرٌ | چوہا | Mouse |
| سِنْجَابٌ | گلہری | Squirrel |
| جُرَذٌ | بڑا چوہا | Rat |

| | | |
|---|---|---|
| Zebra | زیبرا | حِمَارٌ وَحْشِيٌّ مُخَطَّطٌ |
| Buck, deer | آہو | ظَبْيٌ |
| Kangaroo | کنگرو | كَنْغَرُو |

## طُيُورٌ بَرِّيَّةٌ
## Wild Birds
## جنگلی پرندے

| | | |
|---|---|---|
| Vulture | گدھ | نَسْرٌ |
| Hawk, falcon | شکرا | صَقْرٌ |
| Nightingale | بلبل | عَنْدَلِيْبٌ |
| Kite | چیل | حِدَأَةٌ |
| Eagle | شاہین | عُقَابٌ |
| Ostrich | شترمرغ | نَعَامَةٌ |
| Owl | الو | بُوْمَةٌ |
| Duck | بطخ | بَجْعَةٌ |
| Hoopoe | ہدہد | هُدْهُدٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Partridge | چکور | حَجَلٌ |
| Bat | چمگادڑ | خَفَّاشٌ |
| Cuckoo | کوئل | سُمَّنٌ |
| Eagle | عقاب | لَمَّاعَةٌ |
| Dove. pigeon | فاختہ | يَمَامَةٌ |
| Crow | کوا | غُرَابٌ |
| Sparrow | چڑیا، گوریا | عُصْفُوْرٌ |
| Swallow | ابابیل | سُنُوْنُو |
| Canary | بلبل زرد | طَائِرُ الْكَنَارِي |
| Weaver bird | بیا | حَبَّاكٌ |

## حَيَوَانَاتٌ أَلِيفَةٌ
## Domestic Animals
## پالتو جانور

| | | |
|---|---|---|
| Dog | کتا | كَلْبٌ |
| Cat | بلی | قِطَّةٌ |
| Cow | گائے | بَقَرَةٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Donkey, ass | گدھا | حِمَارٌ |
| She- ass | گدھی | رَتَانٌ |
| Horse | گھوڑا | حِصَانٌ |
| Mare | ٹٹو، گھوڑی | فَرَسٌ |
| Mule | خچر | بَغْلٌ |
| Ox | بیل | ثَوْرٌ |
| Buffalo | بھینس | جَامُوْسٌ |
| Sheep | بھیڑ | غَنَمٌ |
| Ram | مینڈھا | كَبْشٌ |
| Ewe | بھیڑ (مادہ) | نَعْجَةٌ |
| She goat | بکری | شَاةٌ |
| Camel | اونٹ | جَمَلٌ |
| Rabbit | خرگوش | أَرْنَبٌ |
| He- goat | بکرا | مَاعِزٌ |
| She- goat | بکری | شَاةٌ |
| Calf | بچھڑا | عِجْلٌ |

| | | |
|---|---|---|
| عِجْلَةٌ | بچھیا | She-calf |
| خَرُوْفٌ | بھیڑ | Sheep |
| كَلْبُ صَيْدٍ | شکاری کتا | Hound |
| كَلْبَةٌ | کتیا | Bitch |
| هُرَيْرَةٌ | بلی کا بچہ | Kitten |

## طُيُورٌ دَاجِنَةٌ
## Domestic Birds
## پالتو پرندے

| | | |
|---|---|---|
| بَبْغَاءٌ | طوطا | Parrot |
| طَاؤُوْسٌ | مور | Peacock |
| طَاؤُوْسَةٌ | مورنی | Peahen |
| دِيْكٌ | مرغ | Cock |
| دَجَاجَةٌ | مرغی | Hen |
| تُدْرُجٌ | تیتر | Partridge |
| حَمَامٌ. حَمَامَةٌ | کبوتر (کبوتری) | Pigeon |
| بَطٌّ (نر) | بطخ | Drake |

| | | |
|---|---|---|
| Duck | بطخ | بَطَّةٌ (مادہ) |
| Duckling | بطخ کا بچہ | بُطَيْطَةٌ |
| Quail | بٹیر | سُمَانَى |

## حَشَرَاتٌ وَزَوَاحِفُ
## Insects and Reptiles
## کیڑے اور رینگنے والے جانور

| | | |
|---|---|---|
| Ant | چیونٹی | نَمْلَةٌ |
| Worm | کیڑا | دُوْدَةٌ |
| Mosquito | مچھر | بَعُوْضَةٌ |
| Cockroach | لال بیگ، کاکروچ | صَرْصُوْرٌ |
| Butterfly | تتلی | فَرَاشَةٌ |
| Silkworm | ریشم کا کیڑا | دُوْدَةُ الْقَزِّ |
| Honey-bee | شہد کی مکھی | نَحْلٌ |
| Hornet, Wasp | بھڑ | زُنْبُوْرٌ |
| Fly | مکھی | ذُبَابٌ |
| Spider | مکڑی | عَنْكَبُوْتٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Scorpion | بچھو | عَقْرَبٌ |
| Snake | سانپ | ثُعْبَانٌ |
| Centipede | کنکھجورا | أُمُّ أَرْبَعَةٍ و أَرْبَعِيْنَ |
| Chameleon | گرگٹ | حِرْبَاءُ |
| Snake, serpent | سانپ | أَفْعٰی |
| Coil of snake | سانپ کی کنڈلی | لَفَّةُ الثُّعْبَانِ |
| Hood | پھن | لِسَانُ الأَفْعٰی |
| Lizard | چھپکلی | سَحْلِيَّةٌ |
| Lizard | چھپکلی | عَظَاءَةٌ |
| Locust | ٹڈی | جَرَادٌ |
| Cricket | جھینگر | صَرَّارُ اللَّيْلِ |
| Beetle | بھونرا | خُنْفَسَاءُ |
| Dragonfly | بھنبھیری | يَعْسُوْبٌ |
| Wasp | تتیا | دَبُّوْرٌ |
| Moth | پروانہ | عُثَّةٌ |
| Boa | اژدہا | أَصَلَةٌ أَفْعٰی كَبِيْرَةٌ |

| English | Urdu | Arabic |
|---|---|---|
| Flea | پسو | بُرْغُوْثٌ |
| Glowworm | جگنو | حُبَاحِبُ سِرَاجِ اللَّيْلِ |
| Lice | جوں | قَمْلَةٌ |
| Leech | جونک | عَلَقٌ |
| Termite/white ant. | دیمک | نَمْلَةٌ بَيْضَاءُ |
| Silkworm | ریشم کا کیڑا | دُوْدَةُ الْحَرِيْرِ |
| Bug | کھٹمل | بَقٌّ۔ بَقَّةٌ |
| Nit | لیکھ | صُؤَابَةٌ: قَمْلَةٌ صَغِيْرَةٌ |
| Cobra | ناگ | صِلٌّ: أَفْعَى سَامَّةٌ |

## اَلْأَسْمَاكُ وَالْحَيَوَانَاتُ الْأُخْرَى
## Fish and other Animals
## مچھلیاں اور دوسرے جانور

| English | Urdu | Arabic |
|---|---|---|
| Fish | مچھلی | سَمَكٌ |
| Shark | شارک مچھلی | سَمَكَةُ الْقِرْشِ |
| Swordfish | ابوسیف (ایک قسم کی مچھلی) | أَبُوْسَيْفٍ |
| Salmon | سالمون (ایک قسم کی مچھلی) | سَمَكُ سُلَيْمَانَ |

| | | |
|---|---|---|
| Herring | رنگہ خار ماہی | سَمَكَةُ الرَّنْجَةِ |
| Eel | بام مچھلی | ثُعْبَانُ السَّمَكِ |
| Jelly-fish | فالودہ مچھلی | قِنْدِيلُ الْبَحْرِ |
| Lobster | جھینگا مچھلی | جَرَادُ الْبَحْرِ |
| Oyster | کستورا مچھلی | مَحَارَةٌ |
| Crab | قیصانہ مچھلی | سَرَطَانُ الْبَحْرِ |
| Whale | فیل ماہی (مچھلی) | حُوتٌ |
| Frog | مینڈک | ضِفْدَعٌ |
| Slug | گھونگھا | بَزَّاقَةٌ |
| Crocodile | مگرمچھ | تِمْسَاحٌ |
| Tortoise | کچھوا | سُلَحْفَاةٌ |
| Turtle | سبز کچھوا | سُلَحْفَاةٌ بَحْرِيَّةٌ |
| Shell | کچھوے کا خول | قَوْقَعَةٌ |
| Heron | بگلا | مَالِكُ الْحَزِيْنِ |
| Swan | راج ہنس | بَجْعَةٌ |
| Sea gull | مرغابی | نَوْرَسٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Goose | ہنس | وَزَّةٌ |
| Hippopotamus | دریائی گھوڑا | فَرَسُ الْمَاءِ |
| Lobster | کیکڑا | سَرَطَانٌ |

## فِي الْقَرْيَةِ
## In the Village
## گاؤں میں

| | |
|---|---|
| Can we pass from here?<br>کیا ہم یہاں سے گزر سکتے ہیں؟ | هَلْ يُمْكِنُنَا الْمُرُوْرُ مِنْ هُنَا؟ |
| Yes, this is a public road.<br>ہاں یہ ایک عام راستہ ہے۔ | نَعَمْ: هٰذَا مَمَرٌّ عَامٌّ. |
| Is it necessary to obtain permission for fishing?<br>کیا مچھلی کے شکار کے لیے اجازت حاصل کرنا ضروری ہے؟ | هَلْ يَجِبُ الْحُصُوْلُ عَلَى رُخْصَةٍ لِصَيْدِ السَّمَكِ؟ |
| No, there is no need for that.<br>نہیں: اس کی ضرورت نہیں ہے۔ | لَا: لَيْسَتْ هُنَاكَ حَاجَةٌ لِذٰلِكَ. |
| Is the village far and where is it located?<br>کیا گاؤں دور ہے اور کہاں واقع ہے؟ | هَلِ الْقَرْيَةُ بَعِيْدَةٌ وَأَيْنَ تَقَعُ؟ |

| | |
|---|---|
| إِنَّهَا هُنَاكَ بِالْقُرْبِ مِنَ الْجَبَلِ. | It's there, near the mountain<br>وہاں پہاڑ کے نزدیک ہے۔ |
| فِي أَيِّ اِتِّجَاهٍ يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أَمْشِيَ. | In which direction should I walk?<br>مجھے کس طرف چلنا چاہیے؟ |
| فِي اِتِّجَاهِ الشَّمَالِ / فِي اِتِّجَاهِ الْجَنُوبِ. | Towards North/ towards South.<br>شمال کی جانب/جنوب کی جانب۔ |
| هَلْ يُوجَدُ جِسْرٌ عَلَى هَذَا النَّهْرِ؟ | Is there a bridge across the river?<br>کیا اس نہر پر کوئی پل ہے؟ |
| عَلَى أَيِّ مَسَافَةٍ تَقَعُ الْقَرْيَةُ الْأَقْرَبُ؟ | How far is the nearest village?<br>قریب ترین گاؤں کتنی دوری پر واقع ہے؟ |
| لَقَدْ أَضَعْتُ طَرِيْقِي، هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَدُلَّنِي عَلَى الطَّرِيقِ الْمُؤَدِّي إِلَى الْقَرْيَةِ؟ | I have lost the way; can you show me the way leading to the village?<br>میں راستہ بھٹک گیا ہوں، کیا آپ گاؤں جانے والے راستے کی نشاندہی کر سکتے ہیں؟ |
| كَمْ يَلْزَمُ مِنَ الْوَقْتِ لِلْوُصُولِ؟ | How long will it take to reach?<br>پہنچنے میں کتنا وقت لگے گا؟ |

## اَلْقَرْيَةِ گاؤں The Village

| | | |
|---|---|---|
| رِيْفٌ | دیہات | Rural area |
| قَرْيَةٌ | گاؤں | Village |

| | | |
|---|---|---|
| Highway | شاہراہ | طَرِيْقٌ خَارِجِيَّةٌ |
| Roads | سڑکیں | طُرُقَاتٌ |
| Lanes | گلیاں | أَزِقَّةٌ |
| Hut,cottage | جھونپڑی | كُوْخٌ |
| Huts | جھونپڑیاں | أَكْوَاخٌ |
| Gardens | باغات | حَدَائِقُ |
| Orchards | باغات | بَسَاتِيْنُ |
| Trees | درخت | أَشْجَارٌ |
| Rivers | دریا | أَنْهَارٌ |
| Spring | چشمہ | نَبْعٌ. عَيْنٌ |
| Hill | پہاڑی/ٹیلا | تَلَّةٌ |
| Mountain | پہاڑ | جَبَلٌ |
| Cart | چھکڑا | عَرَبَةٌ |
| Plow, Plough | ہل | مِحْرَاثٌ |
| Field | کھیت | حَقْلٌ |
| Plain | میدان | سَهْلٌ |
| Fence | باڑ | سِيَاجٌ |
| Cattle | مویشی | مَوَاشٍ |

| | | |
|---|---|---|
| Yard, pen | باڑ | حَظِيْرَةٌ |
| Crops | پیداوار | مَحَاصِيْلُ |
| Farm | فارم | مَزْرَعَةٌ |

## اَلْأَشْجَارُ وَأَجْزَاءُهَا
## Trees and Their Parts
## درخت اور ان کے حصے

| | | |
|---|---|---|
| Mango tree | آم کا درخت | شَجَرَةُ الْأَنْبَجِ، اَلْمَنْجَةِ |
| Guava tree | امرود کا درخت | شَجَرَةُ الْجَوَافَةِ |
| Tamarind | املی | اَلتَّمَرُ الْهِنْدِيُّ |
| Banyan | برگد | اَلْأَثَابُ |
| Acacia-arabica | ببول۔کیکر | سَنْطٌ: أَقَاقِيَا |
| Seed | بیج | بَذْرَةٌ: بِزْرَةٌ |
| Bamboo | بانس | اَلْخَيْزُرَانُ |
| Birch | بھوج پتے | اَلْبَتُوْلَا |
| Pollen | ذِھل | لَقَاحٌ: غُبَارُ الطَّلْعِ |
| Leaves | پتے | أَوْرَاقٌ (نَبَاتٍ مَا) |

| | | |
|---|---|---|
| Flower | پھول | زَهْرَةٌ |
| Palm tree | کھجور کا درخت | نَخْلٌ. نَخْلَةٌ |
| Branch | ٹہنی | غُصْنٌ |
| Coir | ناریل کی جٹ | لِيفُ جَوْزِ الْهِنْدِ |
| Root | جڑ | جَذْرٌ |
| Conifer | جھاؤ | اَلصَّنُوْبَرِيَّةُ |
| Bark | چھال | قِشْرُ الشَّجَرِ |
| Skin | چھلکا | قِشْرَةٌ |
| Stem | دھڑ۔تنا | سَاقُ النَّبَاتِ |
| Juice | رس۔عرق | عَصِيْرٌ |
| Fibre | ریشہ | لِيفُ نَبَاتٍ |
| Teak | ساگوان | اَلسَّاجُ |
| Grafted plant | قلمی پودا | نَبْتَةٌ مُطَعَّمَةٌ |
| Bulb | گانٹھ (پیاز وغیرہ کی) | بَصَلَةُ النَّبَاتِ |
| Bud | کلی | بُرْعُمٌ |
| Cactus | کیکٹس | اَلصَّبَّارُ |

| | | |
|---|---|---|
| Thorn | کانٹا | شَوْكَةٌ |
| Pulp | گودا | لُبُّ الثَّمَرَةِ |
| Gum | گوند | الصَّمْغُ |
| Stone/ seed | گٹھلی | نَوَاةٌ |
| Rootstalk | جڑ کی ڈنڈی | اَلْجُذْمُوْرُ |
| Wood | (عمارتی) لکڑی | خَشَبٌ |
| Ear of the wheat | گیہوں کی بالی | سُنْبُلَةُ قَمْحٍ |
| Cotton | روئی | قُطْنٌ |
| Oak | شاہ بلوط | شَجَرَةُ بَلُّوْطٍ |
| Trunk | درخت کا تنا | جِذْعٌ |
| Pine | چیڑ۔ صنوبر | اَلتَّنُّوْبُ |
| Willow | بید کا درخت | اَلصَّفْصَافُ |

## مَوَارِدُ الْمِيَاهِ
## Sources of Water
## ذرائع آب

| | | |
|---|---|---|
| Spring | چشمہ | نَبْعٌ |
| Spring | چشمہ | عَيْنُ مَاءٍ |

| | | |
|---|---|---|
| نَهْرٌ | دریا | River |
| بِرْكَةٌ | تالاب | Pond |
| بِئْرٌ | کنواں | Well |
| بُحَيْرَةٌ | جھیل | Lake |
| بَحْرٌ | سمندر | Sea |
| خَلِيْجٌ | خلیج / کھاڑی | Gulf |

## أَنْوَاعُ الْمِيَاهِ
## Kinds of Water
## پانی کی قسمیں

| | | |
|---|---|---|
| مَاءٌ عَذْبٌ | میٹھا پانی | Sweet water |
| مَاءٌ مَالِحٌ | نمکین پانی | Saline water |
| مِيَاهٌ مَعْدَنِيَّةٌ | معدنیاتی پانی | Mineral water |
| مَاءٌ مُصَفًّى | فلٹر واٹر | Filtered water |
| مَاءُ نَبْعٍ | چشمہ کا پانی | Spring water |
| مَاءٌ سَاخِنٌ | گرم پانی | Hot water |
| مَاءٌ بَارِدٌ | ٹھنڈا پانی | Cold water |

# اَلنَّارُ وَمَوَارِدُ الطَّاقَةِ
# Fire and Energy Sources
# آگ اور توانائی کے ذرائع

| | | |
|---|---|---|
| وَقُوْدٌ | ایندھن | Fuel |
| حَطَبٌ | جلانے کی لکڑی | Firewood |
| حُزْمَةُ حَطَبٍ | لکڑیوں کا گٹھا | Bundle of firewood |
| عُوْدُ حَطَبٍ | دیا سلائی | Matchstick |
| فَحْمُ حَطَبٍ | چارکول | Charcoal |
| فَحْمٌ حَجَرِيٌّ | کوئلہ | Coal |
| اَلْكِيْرُوْسِيْنُ | مٹی کا تیل | Kerosene |
| بِتْرَوْلٌ | پٹرول | Petrol |
| بِنْزِيْنٌ | بینزین | Benzine |
| غَازٌ | گیس | Gas |
| شَرَارَةٌ | چنگاری | Spark |
| دُخَانٌ | دھواں | Smoke |
| رَمَادٌ | راکھ | Ash |
| إِشْعَالُ النَّارِ | آگ جلانا، لگانا | Ignition |
| إِطْفَاءُ النَّارِ | آگ بجھانا | Extinguishing |

# اَلْمَعَادِنُ
# The Minerals
## معدنیات

| | | |
|---|---|---|
| Mica | ابرق | اَلْمَيْكَةُ |
| Mercury | پارا | اَلزِّئْبَقُ |
| Copper | تانبا | اَلنُّحَاسُ |
| Brass | پیتل | اَلنُّحَاسُ الْأَصْفَرُ |
| Tin | رانگ | اَلْقَصْدِيْرُ |
| Zinc | جست | اَلزِّنْكُ |
| Silver | چاندی | اَلْفِضَّةُ |
| Gold | سونا | اَلذَّهَبُ |
| Iron | لوہا | اَلْحَدِيْدُ |
| Arsenic | زہر۔سنکھیا | زِرْنِيْخٌ |
| Antimony | سرمہ | كُحْلٌ : إِثْمِدٌ |
| Muscovite | سفیدابرق | اَلْمَسْكُوْفِيْطُ |
| Shale | سلیٹی پتھر | اَلطَّفَلُ الصَّفْحِيُّ |

| | | |
|---|---|---|
| Lead | سیسہ | رَصَاصٌ |
| White lead | سفید سیسہ | رَصَاصٌ أَبْيَضُ |
| Soap Stone | سیل کھڑی | اَلْحَجَرُ الصَّابُوْنِيٌّ |
| Cornelian | عقیق | اَلْعَقِيْقُ الْأَحْمَرُ |
| Coal | کوئلہ | اَلْفَحْمُ |
| Chalk | چاک۔کھریا | طَبْشُوْرَةٌ |
| Sulphur | گندھک | كِبْرِيْتٌ |
| Red ochre | گیرو | اَلْمَغْرَةُ الْحَمْرَاءُ |
| Fuller's earth | ملتانی مٹی | تُرَابُ الْقَصَّارِ |
| Petrol | پیٹرول | اَلْبِتْرُوْلُ |
| Blue vitriol | نیلا تھوتھا۔ | اَلزَّاجُ الْأَزْرَقُ |
| Orpiment | ہرتال | اَلرَّهَجُ الْأَصْفَرُ |
| Touchstone | کسوٹی | مِحَكُّ الذَّهَبِ |

# اَحْجَارٌ كَرِيمَةٌ
# Precious Stones
# قیمتی پتھر

| | | |
|---|---|---|
| مَاسٌ ۔ اَلْمَاسُ | ہیرا | Diamond |
| لُؤْلُؤٌ | موتی | Pearl |
| زُمُرُّدٌ | زمرد | Emerald |
| يَاقُوتٌ | یاقوت | Corundum |
| يَاقُوتٌ أَحْمَرُ | روبی/لعل | Ruby |
| بِلَّوْرٌ | بلور | Crystal |
| زُجَاجٌ | شیشہ | Glass |
| رُخَامٌ | سنگ مرمر | Marble |

# اَلْجَوُّ وَتَقَلُّبَاتُهُ
# Weather and Its Changes
## موسم اور اس کی تبدیلیاں

| | |
|---|---|
| See, how quickly the weather has changed.<br>دیکھو موسم کتنی تیزی سے بدل گیا۔ | اُنْظُرْ كَيْفَ تَغَيَّرَ الْجَوُّ بِسُرْعَةٍ. |
| Yes, the sun was shining a little while ago<br>ہاں: تھوڑی دیر پہلے تو سورج چمک رہا تھا۔ | نَعَمْ: كَانَتِ الشَّمْسُ مُشْرِقَةً مُنْذُ لَحْظَةٍ. |
| Now, the dark clouds have appeared in the sky<br>اور اب آسمان میں کالے بادل چھا گئے۔ | وَالْآنَ ظَهَرَتِ السُّحُبُ السَّوْدَاءُ فِي السَّمَاءِ. |
| Thunder and lightning have started.<br>(بادلوں کی) گرج چمک شروع ہوگئی۔ | بَدَأَ الرَّعْدُ وَالْبَرْقُ. |
| This is a sign of rain.<br>یہ بارش کی علامت ہے۔ | هٰذِهِ عَلَامَةُ الْمَطَرِ. |
| How is the weather in your country?<br>آپ کے ملک میں موسم کیسا ہوتا ہے؟ | كَيْفَ يَكُوْنُ الْجَوُّ فِي بِلَادِكُمْ؟ |
| The weather in our country is cold in winter and hot in summer.<br>ہمارے یہاں سردی میں موسم ٹھنڈا ہوتا ہے اور گرمی میں گرم | اَلْجَوُّ يَكُوْنُ عِنْدَنَا بَارِدًا فِي الشِّتَاءِ وَحَارًّا فِي الصَّيْفِ. |

وَمَاذَا عَنِ الرَّبِيْعِ وَالْخَرِيْفِ.

What about spring and autumn?

موسم بہار اور خزاں میں کیسا رہتا ہے؟

يَكُوْنُ الْجَوُّ جَمِيْلًا فِي الرَّبِيْعِ وَلٰكِنْ فِي الْخَرِيْفِ تَهُبُّ رِيَاحٌ شَدِيْدَةٌ

The weather is nice in spring but in autumn, strong winds blow.

موسم بہار خوش گوار ہوتا ہے لیکن موسم خزاں میں ہوائیں بہت چلتی ہیں۔

وَمَا ذَا عَنِ الْجَوِّ عِنْدَكُمْ يَا أَحْمَدُ؟

And what about the weather in your country. Ahmed?

اور احمد آپ کے یہاں موسم کیسا ہوتا ہے؟

يَتَسَاقَطُ الثَّلْجُ فِي الشِّتَاءِ وَيَكُوْنُ الْبَرْدُ قَارِسًا.

Snow falls in winter and the cold is severe.

سرما میں برف گرتی ہے اور شدید سردی ہوتی ہے۔

وَمَاذَا عَنِ الصَّيْفِ؟

What about summer?

اور گرما میں کیسا رہتا ہے؟

اَلصَّيْفُ عِنْدِنَا أَجْمَلُ فُصُوْلِ السَّنَةِ وَهُوَ مِثْلُ الرَّبِيْعِ عِنْدَكُمْ.

Summer is The best season of the year and it is like spring in your country.

گرمی کا موسم ہمارے یہاں سال کا سب سے خوش گوار موسم ہے اور آپ کے یہاں موسم بہار کی طرح ہوتا ہے۔

أَيُّ فَصْلٍ أَحَبُّ إِلَيْكَ.

Which season do you like most?

آپ کے نزدیک سب سے پسندیدہ موسم کون سا ہے؟

| | |
|---|---|
| The spring is the most beautiful season.<br>موسم بہار سب سے خوب صورت موسم ہے۔ | الرَّبِيْعُ أَبْهَجُ الْفُصُوْلِ. |
| I don't like the summer at all.<br>مجھے گرمی بالکل پسند نہیں ہے۔ | أَنَا لَاأُحِبُّ الصَّيْفَ مُطْلَقًا. |
| As far as I am concerned, I prefer summer to winter.<br>جہاں تک میرا تعلق ہے تو میں گرمی کو سردی پر ترجیح دیتا ہوں۔ | أَمَّا بِالنِّسْبَةِ إِلَيَّ فَإِنِّيْ أُفَضِّلُ الصَّيْفَ عَلَى الشِّتَاءِ. |
| In winter the days are pleasant, but in summer you can enjoy light walks in the evening.<br>سردی کے دن خوش گوار ہوتے ہیں لیکن گرمی میں آپ شام کے وقت خوش گوار تفریحات سے لطف اندوز ہو سکتے ہیں۔ | اَلْأَيَّامُ تَكُوْنُ جَمِيْلَةً فِي الشِّتَاءِ وَلٰكِنْ فِي الصَّيْفِ يُمْكِنُكَ أَنْ تَسْتَمْتِعَ بِنُزْهَاتٍ لَطِيْفَةٍ فِي الْمَسَاءِ. |
| How is the weather now?<br>اس وقت موسم کیسا ہے؟ | كَيْفَ الطَّقْسُ الْآنَ؟ |
| It looks like a day of spring.<br>یہ تو لگتا ہے کہ موسم بہار کا کوئی دن ہے۔ | كَأَنَّهُ يَوْمٌ مِنْ أَيَّامِ الرَّبِيْعِ. |
| The sky is overcast (cloudy)<br>آسمان پر بادل چھائے ہوئے ہیں۔ | السَّمَاءُ مُلَبَّدَةٌ بِالْغُيُوْمِ. |

| | |
|---|---|
| أَخْشَى أَنْ تُمْطِرَ السَّمَاءُ. | I am afraid it may rain.<br>مجھے ڈر ہے کہ بارش نہ ہو جائے۔ |
| اَلطَّقْسُ بَارِدٌ جِدًّا. | The weather is very cold.<br>موسم بہت ٹھنڈا ہے۔ |
| اَلسَّمَاءُ تُبْرِقُ. | There is lightning in the sky<br>آسمان میں بجلی چمک رہی ہے۔ |
| اَلسَّحَابُ تَرْعَدُ. | The clouds are thundering.<br>بادل گرج رہے ہیں۔ |
| اَلسَّمَاءُ تُمْطِرُ. | It is raining<br>بارش ہو رہی ہے۔ |
| يَالَهُ مِنْ مَطَرٍ غَزِيْرٍ! | How heavy the rain is!<br>کتنی موسلادھار بارش ہے۔ |
| يَا لَهَا مِنْ رِيَاحٍ شَدِيْدَةٍ! | How strong the winds are!<br>کتنی تیز ہوائیں ہیں! |
| اَلطَّقْسُ مُتَقَلِّبٌ جِدًّا. | The weather is very changeable.<br>موسم بہت تغیر پذیر ہے۔ |
| اَلطَّقْسُ جَمِيْلٌ جِدًّا. | The weather is very beautiful.<br>موسم بہت سہانا ہے۔ |
| اَلطَّقْسُ رَائِعٌ. | The weather is excellent.<br>موسم نہایت شاندار ہے۔ |

اَلطَّقْسُ بَهِيجٌ جِدًّا.

The weather is extremely pleasant.

موسم بہت خوش گوار ہے۔

اَلطَّقْسُ دَافِئٌ.

The weather is hot.

موسم گرم ہے۔

اَلطَّقْسُ هَادِئٌ تَمَامًا.

The weather is quite calm.

موسم بالکل پرسکون ہے۔

اَلْجَوُّ رَطْبٌ.

The air is humid.

ہوا مرطوب ہے۔

اَلطَّقْسُ زَمْهَرِيرٌ.

The weather is bitterly cold. (freezing).

موسم یخ بستہ کردینے والا ہے۔

أَرْتَجِفُ مِنَ الْبَرَدِ.

I am shivering because of the cold.

میں سردی سے کانپ رہا ہوں۔

يَا لَهُ مِنْ طَقْسٍ شَنِيعٍ.

How bad the weather is!

کیسا بے ہودہ موسم ہے۔

اُنْظُرْ إِلَى قَوْسِ الْقُزَحِ.

Look at the rainbow.

قوس قزح کو دیکھے

إِنَّهَا عَلَامَةٌ لِتَحَسُّنِ الطَّقْسِ.

It's a sign that the weather is getting better (inproving)

یہ موسم بہتر ہونے کی علامت ہے۔

| | |
|---|---|
| The sun is coming out again.<br>سورج دوبارہ نکل رہا ہے۔ | الشَّمْسُ آخِذَةٌ فِي الظُّهُورِ ثَانِيَةً. |
| I hope that the weather will become clear.<br>مجھے امید ہے کہ موسم صاف ہو جائے گا۔ | أَرْجُو أَنْ يُصْبِحَ الطَّقْسُ صَحْوًا. |
| The winds are getting lighter.<br>ہوائیں ہلکی ہونے لگی ہیں۔ | الرِّيَاحُ آخِذَةٌ فِي السُّكُونِ. |
| The rain has stopped.<br>بارش رک گئی۔ | تَوَقَّفَ هُطُولُ الْمَطَرِ. |
| There is too much mud on the streets.<br>سڑکوں پر بے حد کیچڑ ہے۔ | يُوجَدُ وَحْلٌ كَثِيرٌ فِي الشَّوَارِعِ. |
| The sun has risen.<br>سورج نکل آیا | أَشْرَقَتِ الشَّمْسُ. |
| The sun has set.<br>سورج ڈوب گیا | غَرَبَتِ الشَّمْسُ. |
| The night is dark.<br>رات تاریک ہے | اَللَّيْلُ مُظْلِمٌ. |
| The sky is clear.<br>مطلع صاف ہے۔ | اَلسَّمَاءُ صَحْوٌ. |

| | |
|---|---|
| اَلْبَدْرُ كَامِلٌ. | It is a full moon.<br>چاند پورا ہے۔ |
| اُنْظُرْ إِلَى الْهِلَالِ. | Look at the new moon.<br>نیا چاند دیکھئے۔ |
| اَلْجَوُّ بَارِدٌ كَالشِّتَاءِ. | The weather is cold like winter.<br>موسم سردیوں کی طرح ٹھنڈا ہے۔ |
| يَالَهُ مِنْ جَوٍّ حَارٍّ! | How hot it is!<br>اُف کس قدر گرمی ہے! |
| إِنَّنِي أَتَصَبَّبُ عَرَقًا. | I am sweating too much/ I am drenched in sweat.<br>میں پسینے سے شرابور ہو رہا ہوں۔ |
| مَاذَا تَقُولُ النَّشْرَةُ الْجَوِّيَّةُ؟ | What does the weather forecast say?<br>موسم کی پیش گوئی کیا ہے؟ |
| إِنَّهَا تَقُولُ إِنَّنَا عَلَى أَبْوَابِ طَقْسٍ جَمِيلٍ. | It says that the beautiful. weather is about to begin.<br>اس کا کہنا ہے کہ خوب صورت موسم شروع ہونے والا ہے۔ |
| لَا يُوجَدُ تَغَيُّرٌ مَحْسُوسٌ فِي دَرَجَةِ الْحَرَارَةِ. | There is not much change in the temperature.<br>درجہ حرارت میں کوئی خاص تبدیلی نہیں ہے۔ |

سَتَكُونَ هُنَاكَ سُحُبٌ صَبَاحِيَّةٌ تَنْقَشِعُ تَدْرِيجِيًّا.

There will be clouds in the morning which will clear away gradually.

صبح کو بادل رہیں گے جو آہستہ آہستہ چھٹ جائیں گے۔

هَلْ كَانَ الطَّقْسُ ضَبَابِيًّا أَمْسِ؟

Was the weather foggy yesterday?

کیا کل موسم کہر آلود تھا؟

هَلِ الطَّقْسُ رَدِيءٌ؟

Is the weather bad?

کیا موسم خراب ہے؟

هَلِ الطَّقْسُ مُغْبَرٌّ؟

Is the weather dusty?

کیا موسم غبار آلود ہے؟

اَلطَّقْسُ عَاصِفٌ.

The weather is windy.

موسم آندھی لیے ہوئے

إِنَّهَا عَاصِفَةٌ بَرَدِيَّةٌ.

It is a hailstorm.

یہ طوفان ژالہ باری ہے۔

إِنَّهَا عَاصِفَةٌ رَعْدِيَّةٌ.

It is a thunderstorm.

یہ طوفان برق و باراں ہے۔

إِنَّهَا عَاصِفَةٌ رَمْلِيَّةٌ.

It is a sandstorm.

یہ گرد و غبار والی آندھی ہے۔

إِنَّهَا عَاصِفَةٌ مَطَرِيَّةٌ.

It is a rainstorm.

یہ طوفانی بارش ہے۔

| | |
|---|---|
| اِفْتِحِ النَّافِذَةَ وَانْظُرْ كَيْفَ الطَّقْسُ. | Open the window and see how is the weather!<br>کھڑکی کھولیے اور دیکھئے موسم کیسا ہے۔ |
| اَلشَّمْسُ سَاطِعَةٌ غَيْرَ أَنَّ الطَّقْسَ بَارِدٌ جِدًّا. | The sun is shining, but the weather is very cold.<br>سورج چمک رہا ہے لیکن موسم بہت ٹھنڈا ہے۔ |
| أَخْشَى أَنْ تَهُبَّ عَلَيْنَا رِيَاحٌ شَدِيْدَةٌ مَصْحُوبَةٌ بِالثَّلْجِ. | I am afraid we may have a blizzard (windstorms with ice)<br>مجھے ڈر ہے کہ شدید برفانی طوفان نہ آ جائے۔ |

## اَلْفُصُوْلُ — موسم — The Season

| | | |
|---|---|---|
| فَصْلُ الرَّبِيْعِ | موسم بہار | Spring |
| فَصْلُ الصَّيْفِ | موسم گرما | Summer |
| فَصْلُ الْخَرِيْفِ | موسم خزاں | Autumn |
| فَصْلُ الشِّتَاءِ. | موسم سرما | Winter |

# اَلتَّعْبِيرُ عَنِ الْمَشَاعِرِ

# Expression of Feelings

## جذبات کا اظہار

I have a feeling of great pleasure.
میں بیحد خوشی محسوس کر رہا ہوں۔
إِنِّي لَأَشْعُرُ بِابْتِهَاجٍ شَدِيدٍ

I have a feeling of discomfort
مجھے بے آرامی محسوس ہو رہی ہے۔
أَشْعُرُ بِعَدَمِ الارْتِيَاحِ.

I am very happy
مجھے بری خوشی ہے۔
أَشْعُرُ بِغَايَةِ السَّعَادَةِ.

I am very upset
میں بڑی پریشانی محسوس کر رہا ہوں۔
أَشْعُرُ بِقَلَقٍ شَدِيدٍ.

I am extremely grieved at his demise
مجھے اس کے انتقال کا بے حد رنج ہے۔
إِنِّي شَدِيدُ الْحُزْنِ عَلَىٰ وَفَاتِهِ.

I pity him/ take pity on him.
مجھے اس پر ترس آتا ہے۔
إِنَّ قَلْبِىْ يَرِقُّ لَهُ

Do you not pity me?
کیا تمہیں مجھ پر ترس نہیں آتا؟
أَلايَرِقُّ قَلْبُكَ لِيْ؟

لَدَيَّ شُعُوْرٌ بِأَنَّ مَكْرُوْهًا عَلَى وَشَكِ الْحُدُوْثِ.

I have a feeling that something unfortunate is going to happen

مجھے ایسا محسوس ہوتا ہے کہ کوئی نا خوشگوار بات ہونے والی ہے۔

إِنَّنَا جَمِيعًا نُشَاطِرُكَ الأَحْزَانَ فِي مِهْنَتِكَ

We all share your grieves in your ordeal.

آپ کی اس آزمائش میں ہم سب آپ کے شریک غم ہیں۔

عِنْدِي نَفْسُ الشُّعُوْرِ.

I have the same feeling

میں بھی ایسا ہی محسوس کرتا ہوں۔

يَالَهُ مِنْ شُعُوْرٍ مُلِحٍّ!

What a great feeling is this!

کیا زبردست احساس ہے!

إِنِّي أَشْعُرُ بِاضْطِرَابٍ كُلَّمَا خَطَرَ لِيْ ذَلِكَ.

I become upset whenever it come to my mind

مجھے جب بھی اس کا خیال آتا ہے تو میں پریشان ہو جاتا ہوں۔

إِنَّ شُعُوْرِي بِالْوَحْدَةِ يَزْدَادُ بِاطِّرَادٍ.

My feeling of loneliness is increasing continuously.

میرا تنہائی کا احساس بڑھتا جا رہا ہے۔

هَلْ لَدَيْكَ نَفْسُ الشُّعُوْرِ؟

Do you have the same feeling?

کیا آپ بھی ایسا ہی محسوس کرتے ہیں؟

أَظُنُّ أَنَّ الشُّعُوْرَ مُتَبَادَلٌ.

I think that the feeling is mutual.

میرا خیال ہے کہ احساس دوطرفہ ہے۔

إِنِّي أُقَدِّرُ شُعُوْرَكَ.

I appreciate your feeling.

میں آپ کے جذبے کی قدر کرتا ہوں۔

# اَلْمُجَامَلَاتُ

## Compliments

### تواضع اور خاطر داری کے لیے بولے جانے والے جملے

تَهَانِيْنَا.

Congratulations

مبارک ہو۔

أَتَمَنَّى لَكَ السَّعَادَةَ فِي بَيْتِكَ الْجَدِيْدِ.

I wish you happiness in your new home.

میں دعا کرتا ہوں کہ نئے گھر میں آپ کو خوشیاں نصیب ہوں۔

أَتَمَنَّى لَكَ الشِّفَاءَ الْعَاجِلَ.

I wish you the speedy recovery.

میری دعا ہے کہ آپ جلد شفایاب ہوں۔

هَلْ أَنْتَ مَسْرُوْرٌ فِي مَكَانِكَ الْجَدِيْدِ؟

Are you happy at your new place?

کیا آپ اپنی نئی جگہ خوش ہیں؟

| | |
|---|---|
| نَعَمْ : أَنَا مَسْرُوْرٌ جِداً. | Yes, I am very happy<br>جی ہاں: میں بہت خوش ہوں۔ |
| كَيْفَ تَسِيْرُ أَعْمَالُكَ. | How is your work going on?<br>آپ کا کام کاج کیسا چل رہا ہے؟ |
| إِنَّهَا عَلَى مَايُرَامُ. | It's all right / All is well<br>بالکل ٹھیک چل رہا ہے۔ |
| شُكْرًا جَزِيْلاً لِلْهَدِيَّةِ الرَّائِعَةِ. | Thank you very much for the excellent gift<br>بہترین تحفے کے لیے بہت بہت شکریہ۔ |
| أَنَا سَعِيْدٌ لِأَنَّكَ أَحْبَبْتَهَا | I am happy that you liked it<br>مجھے خوشی ہے کہ وہ آپ کو پسند آیا۔ |
| أَشْكُرُكَ عَلَى الْقَهْوَةِ | Thank you for the coffee.<br>کافی کے لیے شکریہ |
| يَا أَهْلاًبِكَ | You are welcome.<br>شوق سے۔ |
| شُكْراً لِدَعْوَتِكَ لِي. | Thanks for inviting me.<br>آپ کی دعوت کا شکریہ |
| أَتَمَنَّى أَنْ تَأْتِيَ مَرَّةً أُخْرَى | I wish that you come again.<br>میری خواہش ہے کہ آپ دوبارہ تشریف لائیں۔ |
| هَلْ تَتَفَضَّلُ بِالْجُلُوْسِ؟ | Will you sit down, please?<br>کیا آپ تشریف رکھیں گے؟ |

| | |
|---|---|
| أَشْكُرُكَ. | Thank you.<br>شکریہ |
| أَبْلِغْ تَحِيَّاتِي لِلْعَائِلَةِ. | Convey my regard to your family.<br>گھر والوں کو میرا اسلام کہیے |
| سَأَفْعَلُ ذٰلِكَ. | I'll do that.<br>میں کہہ دوں گا۔ |
| هَلْ تَسْتَطِيْعُ أَنْ تَصْنَعَ لِي مَعْرُوْفًا؟ | Can you do me a favour?<br>کیا آپ میرا ایک کام کر سکتے ہیں؟ |
| طَبْعًا: بِكُلِّ سُرُوْرٍ. | Of course, with pleasure.<br>بالکل، خوشی سے۔ |
| هَلْ تُعْطِيْنِي رَأْيَكَ. | Will you give me your advice?<br>کیا آپ مجھے اپنی رائے دیں گے؟ |
| بِالتَّأْكِيْدِ ، حَوْلَ مَاذَا؟ | Certainly, regarding what?<br>ضرور، کس سلسلے میں؟ |
| أَعْتَذِرُ عَلَى تَصَرُّفِي غَيْرِ الَّائِقِ. | I apologise for my improper behaviour.<br>میں اپنے غیر مناسب برتاؤ کے لیے معذرت خواہ ہوں۔ |
| لَابَأْسَ. | It is all right.<br>کوئی بات نہیں۔ |

آسِفٌ لِإِزْعَاجِكَ.

I am sorry to bother you.
مجھے افسوس ہے کہ میں نے آپ کو پریشان کیا۔

آسِفٌ لِتَأْخِيرِكَ.

I am sorry that you are delayed.
مجھے افسوس ہے کہ آپ کو دیر ہوگئی

لَاتَقْلَقْ ، عِنْدِي وَقْتٌ كَافٍ.

Don't worry, I have plenty of time.
آپ پریشان نہ ہوں میرے پاس بہت وقت ہے۔

آسِفٌ حَقًّا لِهَذَا الْخَطَإِ.

I am really sorry for this mistake.
مجھے واقعی اس غلطی کا افسوس ہے۔

أَعْتَذِرُ عَلَى عَدَمِ اهْتِمَامِي.

Excuse me for my carelessness.
بے توجہی کے لیے معذرت چاہتا ہوں۔

لَيْسَتْ هُنَاكَ أَيَّةُ مُشْكِلَةٍ عَلَى الإِطْلَاقِ.

It doesn't matter at all.
اس میں پریشانی کی قطعاً کوئی بات نہیں۔

## الأَوْقَات — اوقات — The times

إِنَّهَا السَّاعَةُ السَّابِعَةُ وِفْقًا لِسَاعَتِي

It's 7 o' clock according to my watch.
میری گھڑی کے مطابق سات بجے ہیں۔

| | |
|---|---|
| This watch works very correctly.<br>یہ گھڑی بالکل صحیح چلتی ہے۔ | هَذِهِ السَّاعَةُ مُنتَظِمَةٌ جِدًّا فِي سَيْرِهَا. |
| I have adjusted it this morning.<br>میں نے اس کو آج صبح ملایا ہے۔ | لَقَدْ ضَبَطْتُهَا هَذَا الصَّبَاحَ. |
| Is it late?<br>کیا دیر ہوگئی؟ | هَلِ الْوَقْتُ مُتَأَخِّرٌ؟ |
| It's too early<br>ابھی تو سویرا ہے۔ | مَازَالَ الْوَقْتُ مُبَكِّرًا. |
| The watch is about to strike seven.<br>گھڑی سات بجانے ہی والی ہے۔ | سَتَدُقُّ السَّاعَةُ السَّابِعَةَ حَالاً. |
| It is time to get up.<br>اٹھنے کا وقت ہوگیا۔ | لَقَدْ حَانَ وَقْتُ النُّهُوضِ. |
| It is day.<br>دن نکل آیا | طَلَعَ النَّهَارُ |
| It's more late than I was thinking.<br>میں جتنا سمجھ رہا تھا اس سے زیادہ دیر ہوگئی | اَلْوَقْتُ أَكْثَرُ تَأَخُّرًا مِمَّا كُنْتُ أَظُنُّ. |
| It is midnight.<br>اس وقت آدھی رات ہے۔ | إِنَّهُ مُنْتَصَفُ اللَّيْلِ. |

هَلْ سَاعَتُكَ تَسِيْرُ جَيِّدًا؟

Is your watch working correctly?

کیا آپ کی گھڑی ٹھیک چل رہی ہے؟

أَجَلْ.

Yes.

جی ہاں:

تَوَقَّفَتْ سَاعَتِي إِنَّهَا لَا تَسِيْرُ.

My watch has stopped, it's not working.

میری گھڑی رک گئی، یہ چل نہیں رہی۔

نَسِيْتُ أَنْ أُعَبِّأَهَا.

I forgot to wind it.

میں چابی بھرنا بھول گیا۔

أَظُنُّ أَنَّ سَاعَتَكَ تَتَأَخَّرُ.

I think your watch is slow.

میرا خیال ہے کہ آپ کی گھڑی پیچھے چل رہی ہے۔

لَا: سَاعَتِي تَتَقَدَّمُ.

No, my watch is ahead.

نہیں: میری گھڑی آگے چل رہی ہے۔

جِئْتَ فِي الْوَقْتِ الْمُنَاسِبِ

You have come at the right time.

آپ صحیح وقت پر آئے۔

أَيُّ يَوْمٍ هٰذَا

What day is it today?

آج کیا دن ہے؟

اَلْيَوْمُ يَوْمُ الْأَرْبِعَاءِ

Today is Wednesday.

آج بدھ ہے۔

مَاهُوَ التَّارِيْخُ الْيَوْمَ؟

What is the date today?

آج کیا تاریخ ہے؟

اَلْيَوْمُ السَّادِسُ عَشَرَ مِنْ شَهْرِ يُوْلِيُوْ لِعامِ أَلْفٍ وَتِسْعِمَائَةٍ وَسِتَّةٍ وَتِسْعِيْنَ ١٦/٧/١٩٩٦م

Today is sixteenth of July nineteen ninety six.

آج سولہ جولائی انیس سو چھیانوے ہے
۱۶/۷/۱۹۹۶ء

هَلْ عِنْدَكَ تَقْوِيْمٌ؟

Do you have a calender?

کیا آپ کے پاس کیلنڈر ہے؟

نَعَم: هَذَا هُوَ التَّقْوِيْمُ

Yes, here is the calendar.

جی ہاں: یہ رہا کیلنڈر

## كَيْفَ نَعْرِفُ الْوَقْتَ

## How do We Know the Time

## وقت کیسے معلوم کریں

كَمِ السَّاعَةُ الآنَ؟

What is the time now?

کیا بجا ہے؟

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ

It's 6 o' clock

چھ بجے ہیں۔

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَخَمْسُ دَقَائِقَ.

It's 5 minutes past 6 o'clock.

چھ بج کر پانچ منٹ ہوئے ہیں۔

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَ عَشْرُ دَقَائِقَ.

It's 10 minutes past 6 o' clock.

چھ بج کر دس منٹ ہوئے ہیں۔

| | |
|---|---|
| اَلسَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالرُّبُعُ | It's quarter past 6 o' clock.<br>سوا چھ بجے ہیں۔ |
| اَلسَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالثُّلُثُ | It's twenty minutes past 6 o' clock.<br>چھ بج کر بیس منٹ ہوئے ہیں۔ |
| اَلسَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالنِّصْفُ | It's half past six o' clock.<br>ساڑھے چھ بجے ہیں۔ |
| اَلسَّاعَةُ السَّادِسَةُ اِلَّا الثُّلُثُ | It's twenty minutes to 7 o' clock.<br>سات بجنے میں بیس منٹ ہیں۔ |
| اَلسَّاعَةُ السَّادِسَةُ الَّا الرُّبُعَ | It's quarter to 7 o' clock<br>پونے سات بجے ہیں۔ |
| اَلسَّاعَةُ السَّابِعَةُ اِلَّا عَشْرَ دَقَائِقَ | It's ten minutes to 7o' clock<br>سات بجنے میں دس منٹ ہیں۔ |
| اَلسَّاعَةُ السَّابِعَةُ اِلَّا خَمْسَ دَقَائِقَ | It's five minutes to 7 o' clock<br>سات بجنے میں پانچ دس منٹ ہیں۔ |

| | | |
|---|---|---|
| دَقِيْقَةٌ | منٹ | Minute |
| ثَانِيَةٌ | سیکنڈ | Second |
| اَلنَّهَارُ | دن | Day |

| English | Urdu | Arabic |
|---|---|---|
| Night | رات | اَللَّيْلُ |
| Morning | صبح | اَلصَّبَاحُ |
| Evening | شام | اَلْمَسَاءُ |
| Midday | آدھا دن | نِصْفُ النَّهَارِ |
| Midnight | آدھی رات | نِصْفُ اللَّيْلِ |
| Day before yesterday | پرسوں (گذشتہ) | أَوَّلُ أَمْسِ |
| Day after tomorrow | پرسوں (آئندہ) | بَعْدَ غَدٍ |
| Century | صدی | قَرْنٌ |
| Every day | ہر روز | كُلَّ يَوْمٍ |
| Every week | ہر ہفتہ | كُلَّ أُسْبُوْعٍ |
| Every month | ہر مہینہ | كُلَّ شَهْرٍ |
| Every year | ہر سال | كُلَّ سَنَةٍ |

| | | |
|---|---|---|
| Daily | روزانہ | يَوْمِيٌّ |
| Weekly | ہفتہ وار | أُسْبُوْعِيٌّ |
| Monthly | ماہانہ | شَهْرِيٌّ |
| Yearly | سالانہ | سَنَوِيٌّ |
| Bimonthly | پندرہ روزہ | نِصْفُ شَهْرِيّ |
| Half- Yearly | ششماہی | نِصْفُ سَنَوِيّ |

## Days of the Week — ہفتہ کے دن — اَيَّامُ الأَسْبُوْعِ

| | | |
|---|---|---|
| Monday | پیر | يَوْمُ الِاثْنَيْن |
| Tuesday | منگل | يَوْمُ الثُّلَاثَاءِ |
| Wednesday | بدھ | يَوْمُ الأَرْبِعَاءِ |
| Thursday | جمعرات | يَوْمُ الْخَمِيْس |
| Friday | جمعہ | يَوْمُ الْجُمُعَة |
| Saturday | سنیچر، بار | يَوْمُ السَّبْتِ |

| Sunday | اتوار | يَوْمُ الأحَدِ |
|---|---|---|
| On Monday | پیر کے روز | فِيْ يَوْمِ الْإِثْنَيْنِ |
| On Tuesday | منگل کے روز | فِي يَوْمِ الثُّلَاثَاءِ |
| On Wednesday | بدھ کے روز | فِي يَوْمَ الْأَرْبِعَاءِ |
| On Thursday | جمعرات کے روز | فِي يَوْمِ الْخَمِيْسِ |
| On Friday | جمعہ کے روز | فِيْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ |
| On Saturday | ہفتہ کے روز | فِي يَوْمِ السَّبْتِ |
| On Sunday | اتوار کے روز | فِيْ يَوْمِ الْإِثْنَيْنِ |
| In the morning | صبح کو | فِيْ الصَّبَاحِ |
| During the day | دن میں | خِلَالَ الْيَوْمِ |
| Afternoon | دوپہر بعد | بَعْدَ الظُّهْرِ |
| In the evening | شام کو | فِيْ الْمَسَاءِ |
| At night | رات کو | فِي اللَّيْلِ |
| Yesterday | کل (گزشتہ) | بِالْأَمْسِ |
| Today | آج | اَلْيَوْمَ |
| Tomorrow | کل (آئندہ) | غَدًا |

| | | |
|---|---|---|
| Two days ago | دودن ہوئے | مُنْذُ يَوْمَيْنِ |
| After three days | تین دن کے بعد | بَعْدَ ثَلاثَةِ أَيَّامٍ |
| Last week | گزشتہ ہفتہ | فِي الْأُسْبُوعِ الْمَاضِي |
| Next week | آئندہ ہفتہ | فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ |
| In the current year | رواں سال میں | فِي السَّنَةِ الْحَالِيَّةِ |
| Last year | گزشتہ سال | فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَّةِ |
| Next year | آئندہ سال | فِي السَّنَةِ الْقَادِمَةِ |
| Day | دن | يَوْمٌ |
| Holiday | چھٹی کا دن | يَوْمُ إِجَازَةٍ |
| Working day | کام کا دن | يَوْمُ عَمَلٍ |
| Birthday | یوم پیدائش | عِيدُ مِيلَادٍ |
| Hour | گھنٹہ | سَاعَةٌ |

## Months of the Year سال کے مہینے أَشْهُرُ السَّنَةِ

| | | |
|---|---|---|
| January | جنوری | يَنَايِر (كَانُون الثَّانِي) |
| February | فروری | فَبْرَايِر (شُبَاط) |

| | | |
|---|---|---|
| March | مارچ | مَارِسَ |
| April | اپریل | أَبْرِيْلَ (نَيْسَان) |
| May | مئی | مَايُو (أَيَار) |
| June | جون | يُوْنِيُو (حَزِيْرَان) |
| July | جولائی | يُوْلِيُو (تَمُوْز) |
| August | اگست | أُغُسْطُسْ (آب) |
| September | ستمبر | سِبْتِمْبر (أَيْلُوْل) |
| October | اکتوبر | أُكْتُوْبَر (تِشْرِيْن الاوّل) |
| November | نومبر | نُوْفَمْبَر (تِشْرِيْن الثّانی) |
| December | دسمبر | دِيْسَمْبَر (كَانُون الاوّل) |

# اَلإِشَارَاتُ وَالتَّحْذِيرَاتُ
## Signs and Notices
### علامات اور نوٹس

| | | |
|---|---|---|
| اِحْتَرِسْ ، اِحْذَرْ | ہوشیار، خبردار | Caution! Beware! |
| اِحْتَرِسْ مِنَ الْكَلْبِ | کتے سے ہوشیار | Beware of the dog! |
| اِدْفَعْ | دھکا دیجیے | Push |
| اِسْتِعْلَامَاتٌ | انکوائری | Information/ Enquiry |
| خَاصٌ | پرائیویٹ | Private |
| إِلَى الْيَمِيْنِ | دائیں جانب | To the right |
| إِلَى الْيَسَارِ | بائیں جانب | To the left |
| اَلشَّارِعُ مُغْلَقٌ | راستہ بند ہے۔ | Road is closed |

| | | |
|---|---|---|
| خَطَرٌ | خطرہ | Danger |
| خَطَرُ الْمَوْتِ | موت کا خطرہ | Mortal danger |
| خُرُوْجٌ | باہر (آنے کا راستہ) | Exit |
| دُخُولٌ | اندر (جانے کا راستہ) | Entrance |
| لِلْمُشَاةِ | پیدل چلنے والوں کے لیے | Pedestrians only |
| طَرِيْقٌ خَطَأٌ | غلط راستہ | Wrong way |
| مُغْلَقٌ لِلتَّحْسِيْنِ | مرمت کی وجہ سے بند ہے۔ | Closed for repair work |
| الدُّخُوْلُ مَجَّانًا | داخلہ مفت ہے۔ | Admission free |
| دُقَّ الْجَرَسَ مِنْ فَضْلِكَ | براہ کرم گھنٹی بجایئے | Please ring the bell |
| رِجَالٌ | مرد | Gentlemen |
| سَيِّدَاتٌ | عورتیں | Ladies |

| | | |
|---|---|---|
| For rent / To let | کرائے کے لیے | لِلْإِيْجَارِ |
| Sold out | فروخت شدہ | مُبَاعٌ |
| Keep away from the grass | گھاس سے الگ چلیے | اِنْتَبِهْ لِلْحَشِيْشِ |
| Keep silence | خاموش رہیے۔ | هُدُوْءٌ |
| Press | دبائیے | اُضْغُطْ |
| This water is not good for drinking | یہ پانی پینے کے قابل نہیں ہے | هٰـذَا الْـمَـاءُ غَيْـرُ صَالِحٍ لِلشُّرْبِ |
| This is a prohibitted area | یہ ممنوعہ علاقہ ہے۔ | هٰذِهِ مِنْطَقَةٌ مَحْظُوْرَةٌ |
| No smoking | سگریٹ نوشی منع ہے۔ | مَمْنُوْعٌ التَّدْخِيْنِ |
| Go to the right | دائیں چلیے | اِتَّجِهْ لِلْيَمِيْنِ |
| Go to the left | بائیں چلیے | اِتَّجِهْ لِلْيَسَارِ |
| Road is open | راستہ کھلا ہے | اَلطَّرِيْقُ مَفْتُوْحٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Road is closed | راستہ بند ہے۔ | اَلطَّرِيقُ مُغْلَقٌ |
| No photographs | فوٹو لینا منع ہے۔ | مَمْنُوعُ التَّصْوِيرِ |
| Don't touch | چھونا منع ہے۔ | مَمْنُوعُ اللَّمْسِ |
| No crossing | گزرنا منع ہے۔ | مَمْنُوعُ الْمُرُوْرِ |
| Military area | فوجی علاقہ | مِنْطَقَةٌ عَسْكَرِيَّةٌ |

## حُكُومَاتٌ وَإِدَارَاتٌ
## Governments and Departments
## حکومتیں اور شعبے

| | | |
|---|---|---|
| Empire | سلطنت | إِمْبَرَا طُوْرِيَّةٌ |
| Kingdom | مملکت | مَمْلَكَةٌ |
| Imperialism | بادشاہت | مُلُوْكِيَّةٌ |
| Republic | جمہوریت | جُمْهُوْرِيَّةٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Democracy | جمہوریت | دِيمُقْرَطِيَّةٌ |
| Emperor | شہنشاہ | إِمْبَرَاطُورٌ |
| King | بادشاہ | مَلِكٌ |
| President | صدر | رَئِيسٌ |
| High Commissioner. | ہائی کمشنر | مَنْدُوبٌ سَامٍ |
| High Commission | ہائی کمیشن | مَنْدُوبِيَّةٌ سَامِيَّةٌ |
| Colony | کالونی | مُسْتَعْمَرَةٌ |
| Decree, ordinance | فرمان / حکم | مَرْسُومٌ |
| Parliament | پارلیمنٹ | بَرْلَمَانٌ |
| Council of ministers | کابینہ | مَجْلِسُ الْوُزَرَاءِ |
| Prime minister | وزیراعظم | رَئِيسُ الْوُزَرَاءِ |

| | | |
|---|---|---|
| Ministry of Interior | وزارتِ داخلہ | وِزَارَةُ الدَّاخِلِيَّةِ |
| Ministry of Health | وزارت صحت | وِزَارَةُ الصِّحَّةِ |
| Ministry of Finance | وزارت خزانہ | وِزَارَةُ الْمَالِيَّةِ |
| Ministry of Education | وزارت تعلیم | وِزَارَةُ التَّرْبِيَّةِ |
| Ministry of Defence | وزارت دفاع | وِزَارَةُ الدِّفَاعِ |
| Ministry of Economy | وزارتِ اقتصاد | وِزَارَةُ الاِقْتِصَادِ |
| Ministry of Public Works | وزارت امور عامہ / پبلک ورکس منسٹری | وِزَارَةُ الْأَشْغَالِ الْعَامَّةِ |
| Ministry of Food Supply | وزارت سپلائی، وزارتِ ترسیلات | وِزَارَةُ التَّمْوِيْنِ |
| Ministry of Justice | وزارت انصاف | وِزَارَةُ الْعَدْلِ |
| Ministry of Social Affairs | وزارت برائے سماجی امور | وِزَارَةُ الشُّؤُوْنِ الْإِجْتِمَاعِيَّةِ |
| Police Station | پولیس اسٹیشن | مَرْكَزُ الشُّرْطَةِ |

| | | |
|---|---|---|
| جِهَازُ الْمُخَابَرَاتِ | محکمہ سراغرسانی | Intelligence |
| رَئِيسُ الْبَلَدِيَّةِ | مئیر | Mayor |
| اَلْأَمْنُ الْعَامُ | تحفظ عامہ/پبلک سیکورٹی | Public Security |

## اَلْأَعْدَادُ گنتی Numbers

| | | |
|---|---|---|
| صِفْرٌ | صفر | Zero |
| وَاحِدٌ | ایک | One |
| إِثْنَانِ | دو | Two |
| ثَلَاثَةٌ | تین | Three |
| أَرْبَعَةٌ | چار | Four |
| خَمْسَةٌ | پانچ | Five |
| سِتَّةٌ | چھ | Six |
| سَبْعَةٌ | سات | Seven |
| ثَمَانِيَةٌ | آٹھ | Eight |

| | | |
|---|---|---|
| تِسْعَةٌ | نو | Nine |
| عَشَرَةٌ | دس | Ten |
| أَحَدَ عَشَرَ | گیارہ | Eleven |
| إِثْنَا عَشَرَ | بارہ | Twelve |
| ثَلاَثَةَ عَشَرَ | تیرہ | Thirteen |
| أَرْبَعَةَ عَشَرَ | چودہ | Fourteen |
| خَمْسَةَ عَشَرَ | پندرہ | Fifteen |
| سِتَّةَ عَشَرَ | سولہ | Sixteen |
| سَبْعَةَ عَشَرَ | سترہ | Seventeen |
| ثَمَانِيَةَ عَشَرَ | اٹھارہ | Eighteen |
| تِسْعَةَ عَشَرَ | انیس | Nineteen |
| عِشْرُوْنَ | بیس | Twenty |
| وَاحِدٌ وَ عِشْرُوْنَ | اکیس | Twenty one |
| إِثْنَانِ وَ عِشْرُوْنَ | بائیس | Twenty two |
| ثَلاَثَةَ وَعِشْرُوْنَ | تیئس | Twenty three |

| | | |
|---|---|---|
| Twenty four | چوبیں | أَرْبَعَةٌ وَ عِشْرُوْنَ |
| Twenty five | پچیس | خَمْسَةٌ وَعِشْرُوْنَ |
| Twenty six | چھبیس | سِتَّةٌ وَ عِشْرُوْنَ |
| Twenty Seven | ستائیس | سَبْعَةٌ وَ عِشْرُوْنَ |
| Twenty eight | اٹھائیس | ثَمَانِيَةٌ وَ عِشْرُوْنَ |
| Twenty nine | انتیس | تِسْعَةٌ وَ عِشْرُوْنَ |
| Thirty | تیس | ثَلَاثُوْنَ |
| Forty | چالیس | أَرْبَعُوْنَ |
| Fifty | پچاس | خَمْسُوْنَ |
| Sixty | ساٹھ | سِتُّوْنَ |
| Seventy | ستر | سَبْعُوْنَ |
| Eighty | اسی | ثَمَانُوْنَ |
| Ninety | نوے | تِسْعُوْنَ |
| Hundred | سو | مِائَةٌ |
| Hundred and ten | ایک سو دس | مِائَةٌ وَ عَشَرَةٌ |

| | | |
|---|---|---|
| Hundred and twenty | ایک سو بیس | مِائَةٌ وَعِشْرُوْنَ |
| Hundred and thirty | ایک سو تیس | مِائَةٌ وَ ثَلاثُوْنَ |
| Hundred and forty | ایک سو چالیس | مِائَةٌ وَ أَرْبَعُوْنَ |
| Hundred and fifty | ایک سو پچاس | مِائَةٌ وَ خَمْسُوْنَ |
| Hundred and sixty | ایک سو ساٹھ | مِائَةٌ وَ سِتُّوْنَ |
| Hundred and seventy | ایک سو ستر | مِائَةٌ وَ سَبْعُوْنَ |
| Hundred and eighty | ایک سو اسی | مِائَةٌ وَ ثَمَانُوْنَ |
| Hundred and Ninety | ایک سو نوے | مِائَةٌ وَ تِسْعُوْنَ |
| Two hundred | دو سو | مِائَتَان |
| Three hundred | تین سو | ثَلاثُمِائَةٍ |
| Four hundred | چار سو | أَرْبَعُمِائَةٍ |
| Five hundred | پانچ سو | خَمْسُمِائَةٍ |
| Six hundred | چھ سو | سِتُّمِائَةٍ |
| Seven hundred | سات سو | سَبْعُمِائَةٍ |
| Eight hundred | آٹھ سو | ثَمَانُمِائَةٍ |

| | | |
|---|---|---|
| Nine hundred | نوسو | تِسْعُمِائَةٍ |
| One thousand | ایک ہزار | اَلْفٌ |
| One thousand and one hundred | ایک ہزار ایک سو | اَلْفٌ وَمِائَةٌ |
| Five thousand | پانچ ہزار | خَمْسَةُ آلاَفٍ |
| Ten thousand | دس ہزار | عَشَرَةُ آلاَفٍ |
| Hundred thousand | ایک لاکھ | مِائَةُ اَلْفٍ |
| One million | دس لاکھ | مَلْيُوْنٌ |
| First | پہلا | اَلْأَوَّلُ |
| Second | دوسرا | اَلثَّانِي |
| Third | تیسرا | اَلثَّالِثُ |
| Fourth | چوتھا | اَلرَّابِعُ |
| Fifth | پانچواں | اَلْخَامِسُ |
| Sixth | چھٹا | اَلسَّادِسُ |
| Seventh | ساتواں | اَلسَّابِعُ |
| Eighth | آٹھواں | اَلثَّامِنُ |

| | | |
|---|---|---|
| Ninth | نواں | اَلتَّاسِعُ |
| Nineteenth | انیسواں | اَلتَّاسِعُ عَشَرَ |
| Twentieth | بیسواں | اَلْعِشْرُوْنَ |
| Thirtieth | تیسواں | اَلثَّلاَثُوْنَ |
| Fortieth | چالیسواں | اَلْأَرْبَعُوْنَ |
| Fiftieth | پچاسواں | اَلْخَمْسُوْنَ |
| Seventieth | سترواں | اَلسَّبْعُوْنَ |
| Eightieth | اسی واں | اَلثَّمَانُوْنَ |
| Ninetieth | نوے واں | اَلتِّسْعُوْنَ |
| Hundredth | سواں | اَلْمِائَةُ |
| Thousandth | ہزارواں | اَلْأَلْفُ |
| Once | ایک مرتبہ | مَرَّةً |
| Twice | دو مرتبہ | مَرَّتَيْنِ |
| Thrice | تین مرتبہ | ثَلاَثَ مَرَّاتٍ |
| Four times | چار مرتبہ | أَرْبَعَ مَرَّاتٍ |

| | | |
|---|---|---|
| Ten times | دس مرتبہ | عَشْرَ مَرَّاتٍ |
| Hundred times | سو مرتبہ | مِائَةَ مَرَّةٍ |
| Double | ڈبل / دو گنا | مُضَاعَفٌ |
| Threefold | تین گنا | ثَلَاثَةُ أَضْعَافٍ |
| Fourfold | چار گنا | أَرْبَعَةُ أَضْعَافٍ |
| Fivefold | پانچ گنا | خَمْسَةُ أَضْعَافٍ |
| Tenfold | دس گنا | عَشَرَةُ أَضْعَافٍ |
| Hundredfold | سو گنا | مِائَةُ ضِعْفٍ |

## Colours رنگ اَلْأَلْوَانُ

| | | |
|---|---|---|
| Fade colour | پھیکا / کچا رنگ | لَوْنٌ بَاهِتٌ |
| Fast colour | پکا رنگ | لَوْنٌ ثَابِتٌ |
| Dark colour | گہرا رنگ | لَوْنٌ غَامِقٌ |
| White | سفید | أَبْيَضُ |
| Black | کالا | أَسْوَدُ |

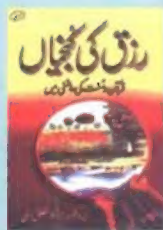
| | | |
|---|---|---|
| أَزْرَقُ | نیلا | Blue |
| أَحْمَرُ | لال | Red |
| أَخْضَرُ | ہرا | Green |
| أَسْمَرُ | بادامی/سانولا | Brown colour |
| بَنَفْسَجِيٌّ | بنفشی | Violet |
| وَرْدِيٌّ | گلابی | Rosy |
| أَصْفَرُ | پیلا | Yellow |
| رَمَادِيٌّ | بھورا/خاکی | Gray |
| قِرْمِزِيٌّ | گلابی | Crimson |
| أُرْجُوَانِيٌّ | ارغوانی | Purple |
| ذَهَبِيٌّ | سنہرا | Golden |
| بُرْتُقَالِيٌّ | نارنجی | Orange |

## اَلْعَالَمُ دنیا The World

| | | |
|---|---|---|
| اَلْأَرْضُ | زمین | Earth |
| اَلشَّمْسُ | سورج | Sun |
| اَلْقَمَرُ | چاند | Moon |
| اَلنُّجُوْمُ | ستارے | Stars |
| شُرُوْقُ الشَّمْسِ | طلوع آفتاب | Sunrise |
| غُرُوْبُ الشَّمْسِ | غروب آفتاب | Sunset |
| ضَوْءُ الْقَمَرِ | چاندنی | Moonlight |
| جَبَلٌ | پہاڑ | Mountain |
| تَلَّةٌ | پہاڑی | Hill |
| قِمَّةٌ | چوٹی | Summit |
| قِمَّةُ الْجَبَلِ | پہاڑ کی چوٹی | Peak |
| وَادِيٌ | وادی | Valley |
| سَهْلٌ | میدان | Plain |
| سَاحِلٌ | ساحل | Coast |

| | | |
|---|---|---|
| Seashore | ساحل | شَاطِیءٌ |
| Lightning | بجلی | بَرْقٌ |
| Corniche | ساحل | كُورْنِيشٌ |
| Peninsula | جزیرہ نما | شِبْهُ جَزِيرَةٍ |
| Continent | براعظم | اَلْقَارَّةُ |
| Subcontinent | برصغیر | شِبْهُ الْقَارَّةِ |
| Sea | سمندر | بَحْرٌ |
| Ocean | بحراعظم | مُحِيطٌ |
| Waves | لہریں | أَمْوَاجٌ |
| Sand | ریت | رَمْلٌ |
| Rocks | چٹانیں | صُخُورٌ |
| Island | جزیرہ | جَزِيرَةٌ |
| Desert | صحراء | صَحْرَاءُ |
| Stone | پتھر | حِجَارَةٌ |
| Water | پانی | مَاءٌ |
| Dust | گرد | غُبَارٌ |

| | | |
|---|---|---|
| هَوَاءٌ | ہوا | Air |
| زَوْبَعَةٌ | آندھی،طوفان | Hurricane |
| عَاصِفَةٌ | طوفان | Cyclone |
| مَطَرٌ | بارش | Rain |
| غُيُوْمٌ | بادل | Clouds |
| رَعْدٌ | گرج | Thunder |

# ہماری دیگر مطبوعات

مکتبة بیت السلام - الریاض

فون : 4460129 فاکس : 4462919

موبائل : 0505440147 - 0542666646